

ДОКЛАД

Рим,
Италия,
14-18 марта
2011 г.

ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

2011КФМ-6 (2011) / ДОКЛАД

Доклад

**Шестая сессия
Комиссии по фитосанитарным мерам**

Рим, 14-18 марта 2011 год

Содержание

1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ.....	6
2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	7
3. ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА.....	7
4. ПОЛНОМОЧИЯ.....	7
4.1 Выборы в Комитет по проверке полномочий	7
4.2 Будущее полномочий и поправок к Правилам процедуры КФМ.....	7
5. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КФМ	8
6. ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА.....	8
7. ДОКЛАД ТЕХНИЧЕСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ МЕЖДУ РЕГИОНАЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ	9
8. ДОКЛАДЫ ОРГАНИЗАЦИЙ-НАБЛЮДАТЕЛЕЙ	9
8.1 Доклад Всемирной торговой организации – Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам.....	9
8.2 Доклад Международного агентства по атомной энергии	10
8.3 Доклад Фонда содействия соблюдению стандартов и развитию торговли	10
8.4 Международная исследовательская группа по карантину леса.....	10
8.5 Доклады других организаций-наблюдателей	10
9. ЦЕЛЬ 1: УСТОЙЧИВАЯ ПРОГРАММА ПО РАЗРАБОТКЕ И ВНЕДРЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ	11
9.1 Доклад Председателя Комитета по стандартам	11
9.2 Принятие международных стандартов: регулярный процесс.....	12
9.4 Незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в МСФМ № 5	14
9.5 Группа пересмотра переводов	14
9.7 Темы и приоритеты разработки стандартов МККЗР	17
13.5 Стратегическая рамочная программа МККЗР на 2012–2019 годы.....	32
18. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	40
19. Сроки и место проведения следующих сессий.....	40
20. Утверждение доклада.....	40
ДОПОЛНЕНИЕ 1: ПОВЕСТКА ДНЯ.....	41
ДОПОЛНЕНИЕ 2: ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ	44
ДОПОЛНЕНИЕ 3: ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ГРУППЫ ПЕРЕСМОТРА ПЕРЕВОДОВ	46

ДОПОЛНЕНИЕ 4: КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ФОКУС-ГРУППЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПРОЦЕССА РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ	48
ДОПОЛНЕНИЕ 5: ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ РАЗРАБОТКИ СТАНДАРТОВ МККЗР	50
ДОПОЛНЕНИЕ 6: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ ОПОВЕЩЕНИЯ ЧЕРЕЗ МФП	65
ДОПОЛНЕНИЕ 7: ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА, В КОТОРЫЕ СЕКРЕТАРИАТ МККЗР БЫЛ ВОВЛЕЧЕН В 2010 ГОДУ	66
ДОПОЛНЕНИЕ 8: СИСТЕМА ОБЗОРА И ПОДДЕРЖКИ ВНЕДРЕНИЯ – С ИЗМЕНЕНИЯМИ ЕС .	69
ДОПОЛНЕНИЕ 9: ПОДРОБНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПО ВЗНОСАМ И РАСХОДАМ В 2010 Г.: ЦЕЛЕВОЙ ФОНД МККЗР (ДОЛЛ. США)	75
ДОПОЛНЕНИЕ 10: БЮДЖЕТ ДЛЯ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА МККЗР – ПОДРОБНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ВЗНОСОВ И РАСХОДОВ В 2011 Г. (ДОЛЛ. США).....	76
ДОПОЛНЕНИЕ 11: ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН СЕКРЕТАРИАТА МККЗР НА 2011 Г.....	77
ДОПОЛНЕНИЕ 12: СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012-2013 ГГ..	87
ДОПОЛНЕНИЕ 13: ТЕКУЩЕЕ ЧЛЕНСТВО И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ В КОМИТЕТЕ ПО СТАНДАРТАМ.....	97
ДОПОЛНЕНИЕ 14: ТЕКУЩЕЕ ЧЛЕНСТВО И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНОМ ОРГАНЕ ПО УРЕГУЛИРОВАНИЮ СПОРНЫХ ВОПРОСОВ.....	100
ДОПОЛНЕНИЕ 15: ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАКАТОВ И ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ И КРАТКИЙ ОБЗОР ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ НА КФМ-6.....	102
ДОПОЛНЕНИЕ 16: ПЕРЕЧЕНЬ ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ.....	106
ДОПОЛНЕНИЕ 17: СТАНДАРТЫ, ПРИНЯТЫЕ НА КФМ-6 (2011 Г.).....	155
Стандарты, принятые по регулярному процессу:	
Пересмотр МСФМ 7. Система фитосанитарной сертификации	
Пересмотр МСФМ 12. Фитосанитарные сертификаты	
Дополнение 1 к МСФМ 26. 2006 Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae): Отлов в ловушки плодовых мух	
Стандарты, принятые по специальному процессу:	
Приложение 12 к МСФМ 28: Обработка облучением против <i>Cylas formicarius elegantulus</i>	
Приложение 13 к МСФМ 28: Обработка облучением против <i>Euscepes postfasciatus</i>	
Приложение 14 к МСФМ 28: Обработка облучением против <i>Ceratitis capitata</i>	

ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Рим, 14-18 марта 2011 г.

ДОКЛАД

1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Председатель Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) г-н Катбех-Бадер (Иордания) просил всех членов Комиссии почтить минутой молчания память жертв землетрясения и цунами, обрушившихся на Японию 11 марта 2011 года. После этого он открыл совещание.
2. Заместитель Генерального директора (ЗГД) ФАО приветствовала прибывших в ФАО членов КФМ, пожелала им продуктивно провести совещание и выразила надежду на то, что их работа даст соответствующие результаты. Она заявила, что работа в рамках Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) имеет самое непосредственное отношение к глобальным задачам по борьбе с голодом и защите окружающей среды, в реализацию которых МККЗР вносит важнейший вклад. Она отметила разработку структуры стратегического плана МККЗР и высоко оценила усилия по сокращению дублирования работы с деятельностью в рамках системы отчетности ФАО. Она предложила МККЗР использовать внебюджетные средства и настоятельно призвала вносить щедрые взносы в целевой фонд МККЗР. Она призвала развивать партнерские отношения и сотрудничество с другими организациями. Она отметила также, что в связи с недостаточным развитием потенциала некоторые страны испытывают трудности с внедрением МСФМ. Деятельность МККЗР по наращиванию потенциала и вспомогательных служб Системы обзора и поддержки внедрения (СОПВ) станет важным шагом в направлении решения этой задачи. В 2011 году МККЗР может также внести свой вклад в проведение Международного года лесов и десятилетия биоразнообразия.
3. Секретарь МККЗР поблагодарил всех присутствующих и отметил, что проявленная ими солидарность с Японией свидетельствует о том, что международное сообщество может работать совместно.
4. Секретарь отметил, что некоторые документы к данному совещанию КФМ были представлены с запозданием, и принес свои извинения. Он отметил, что это объясняется нехваткой ресурсов в Секретариате и необходимостью удовлетворения потребностей в переводе документов других совещаний руководящих органов.
5. Секретарь кратко обобщил меры по мобилизации ресурсов, принятые со времени КФМ-5 (2010 г.). С учетом ограниченности ресурсов Секретариат не смог разработать стратегию мобилизации ресурсов, однако участвовал в некоторых мероприятиях по мобилизации ресурсов в течение прошлого года, включая обсуждения с донорами, разработку проектов, намеченных для финансирования, и первоначальные меры по подготовке информационно-разъяснительных материалов.
6. Делегат Японии выразил признательность КФМ за поддержку, оказанную в связи с национальным бедствием, поразившим его страну. Он отметил, что были разрушены две карантинные станции, однако, к счастью, персонал этих станций не пострадал. Эти позитивные послания являются весьма полезными для вдохновения Японии на скорейшее восстановление от последствий стихийного бедствия.

7. КФМ приняла к сведению Заявление по вопросу о компетенции и правах голоса¹, представленное Европейским союзом (ЕС) и его 27 государствами-членами. 23 государства-члена присутствовали на текущем совещании КФМ.

2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. Повестка дня² была утверждена с поправками, касающимися включения следующих пунктов (дополнение 1):

- резюме бюджета и производственного плана на 2012 и 2013 годы (пункт 13.4.3 повестки дня).
- мобилизация ресурсов (пункт 13.4.4 повестки дня)
- стратегия в области связи (пункт 13.4.5 повестки дня).

9. Некоторые члены высказали разочарование в связи с задержкой представления документов к совещанию и обратились к Секретариату и Бюро КФМ с просьбой обеспечить, чтобы впредь такие случаи не повторялись.

10. Был приведен перечень документов (приложение 2) для КФМ-6 (2011 г.), и данный перечень обновлялся на плакате рядом с местом выдачи документов.

3. ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

11. КФМ избрала г-на ван Альфена (Нидерланды) докладчиком.

4. ПОЛНОМОЧИЯ

4.1 Выборы в Комитет по проверке полномочий

12. КФМ выбрала Комитет по проверке полномочий в соответствии с обычными правилами³. Он был составлен из семи членов, по одному от каждого региона ФАО. Комитету помогал Юридический офис ФАО при определении действительности полномочий членов

13. КФМ выбрала г-жу Паулсен (Норвегия), г-на Дункана (США), г-на Мйо Ньюнта (Мьянма), г-на Сугло (Гана), г-на Паттерсона (Соломоновы острова), г-жу Херрера Каррикarte (Куба) и г-на Махмуда (Оман). Г-жа Паулсен была выбрана председателем Комитета по проверке полномочий.

14. Комитет по проверке полномочий принял всего 115 полномочий. Комитет учредил два перечня по типам полномочий: 73 в перечне А и 42 в перечне Б. Был установлен правомочный состав членов Комиссии.

4.2 Будущее полномочий и поправок к Правилам процедуры КФМ

15. Секретариат сообщил о том, что какой-либо новой информации относительно новых процедур Организации Объединенных Наций, касающихся полномочий, не поступало и что, таким образом, рассмотрение этого пункта необходимо перенести на КФМ-7 (2012 г.)

¹ CPM 2011/CRP02

² CPM 2011/01

³ CPM 2011/02

5. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КФМ

16. Председатель представил свой доклад⁴. Он призвал членов пропагандировать МККЗР и проводить консультации с отраслью. Необходима финансовая стабильность, и он выразил мнение о том, что МККЗР, возможно, необходимо будет «мыслить более широко». Он отметил, что Бюро изменило направленность деятельности Рабочей группы по стратегическому планированию и технической поддержке (СПТП) и предприняло усилия в направлении разработки структуры стратегического плана МККЗР и других документов стратегического планирования. Он выразил признательность тем, кто внес вклад в МККЗР в форме финансовой и кадровой помощи, и призвал страны оказывать дальнейшую поддержку МККЗР. Он отметил, что некоторые члены не принимают активного участия в работе в рамках МККЗР, и настоятельно призвал всех к участию в этой деятельности, включая соблюдение обязательств, касающихся оповещения, через МФП. Он выразил признательность Бюро и Секретариату за их работу, проделанную в прошлом году, и выразил надежду на успешное завершение рабочей программы в 2011 году.

6. ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА

17. Секретарь представил доклад Секретариата⁵ за 2010 год. Он выразил признательность членам, направившим в 2010 году взносы в виде кадровой и финансовой помощи, а также за другие добровольные взносы, имеющие целью содействовать обеспечению перевода документов и компиляции полученных комментариев. Он также представил общий обзор работы, проделанной в рамках каждой из установленных целей МККЗР.

18. Некоторые члены выразили признательность тем, кто внес финансовые взносы и оказал кадровую поддержку деятельности Секретариата. Была высказана просьба обеспечить в 2011 году более своевременное представление докладов по *всем* совещаниям МККЗР и подготовку документации. Они также запросили Секретариат при сотрудничестве с Бюро рассмотреть данный вопрос и определить крайние сроки публикаций. Секретариат отметил необходимость улучшения работы по подготовке совещаний КФМ и более своевременного представления докладов, касающихся всех совещаний, и подчеркнул необходимость укрепления Секретариата для удовлетворения этих потребностей.

19. Один из членов выразил готовность продолжать сотрудничество с Секретариатом в переводе материалов МФП на китайский язык.

20. КФМ:

1. *Выразила признательность* странам и организациям, предоставившим финансовые ресурсы и кадровую поддержку.
2. *Приняла к сведению* предоставленную Секретариатом информацию о работе, проделанной в 2010 году в рамках рабочей программы Секретариата.
3. *Запросила* Секретариат при сотрудничестве с Бюро рассмотреть подготовку докладов и документации для совещаний МККЗР и определить соответствующие крайние сроки публикаций.

⁴ CPM 2011/INF/03

⁵ CPM 2011/09

7. ДОКЛАД ТЕХНИЧЕСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ МЕЖДУ РЕГИОНАЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ

21. Генеральный директор Европейской и Средиземноморской организации по карантину и защите растений (ЕОКЗР) представил доклад о работе 22-го Технического консультативного совещания между региональными организациями по карантину и защите растений (ТК-РОКЗР)⁶. Значительную часть работы совещания заняла сессия «мозгового штурма», организованная в целях рассмотрения возможных перспектив для национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР) и РОКЗР на предстоящие 10 лет, в результате которого были выработаны рекомендации для СПТП и Бюро, касающиеся содействия разработке новой десятилетней стратегии МККЗР. ТК также разработало план работы на 2011-2012 годы. К числу приоритетов относятся электронная сертификация, СПВД и риски, связанные с продажами через Интернет. Следующее ТК-РОКЗР будет проходить в Ханое, Вьетнам, 22 августа – 2 сентября 2011 года. Секретариат выразил признательность Азиатско-Тихоокеанской комиссии по карантину и защите растений (АТККЗР), Тихоокеанской организации по карантину и защите растений (ТОКЗР) и ЕОКЗР за предложение выступить в качестве принимающей стороны следующего совещания и принять участие в его организации.

22. Некоторые члены поддержали предложение ТК об учреждении рабочей группы открытого состава (РГОС) по электронной сертификации и высказали мнение о том, что Секретариату МККЗР следует играть более активную роль в разработке согласованной системы электронной сертификации. Они также предложили рассматривать вопрос о продажах через Интернет в рамках деятельности по установлению фактов. Они также высказали предложение о том, что продажи через Интернет могли бы стать одной из тем научного совещания для КФМ-7 (2012 год).

23. КФМ:

1. *Приняла доклад к сведению.*

8. ДОКЛАДЫ ОРГАНИЗАЦИЙ-НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

8.1 Доклад Всемирной торговой организации – Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам

24. Представитель Комитета по санитарным и фитосанитарным мерам (СФС) Секретариата Всемирной торговой организации (ВТО) выступил с докладом⁷. Он отметил, что в 2011 году Секретариат МККЗР примет участие в четырех региональных семинарах Комитета по СФС ВТО. Также планируется проведение специального семинара по вопросам координации СФС на национальном и региональном уровнях, в рамках которого МККЗР, Комиссия «Кодекс Алиментариус» и Всемирная организация охраны здоровья животных (ВООЗЖ) представят подробные доклады о передовом опыте в этой области.

25. КФМ:

2. *Приняла доклад к сведению.*

⁶ СРМ 2011/19

⁷ СРМ 2011/INF/10

8.2 Доклад Международного агентства по атомной энергии

26. Представитель Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) выступил с докладом⁸ о соответствующих видах деятельности МАГАТЭ. МАГАТЭ принимает участие в работе Технической группы экспертов по фитосанитарным обработкам (ТГФО) и Технической группы по плодовым мухам (ТГПМ), а также в ряде иных актуальных для МККЗР мероприятий в области технического сотрудничества и наращивания потенциала. МАГАТЭ также принимало участие в разработке ряда МСФМ, в том числе по трем видам фитосанитарных обработок, которые были утверждены на данной сессии (КФМ-6 (2011 г.)) по специальной процедуре.

27. КФМ:

1. *Приняла* доклад к сведению.

8.3 Доклад Фонда содействия соблюдению стандартов и развитию торговли

28. Представитель Фонда содействия соблюдению стандартов и развитию торговли (ФСРТ) представил документ о текущей деятельности ФСРТ, направленной на оказание содействия развивающимся странам в деле внедрения международных санитарных и фитосанитарных (СФС) стандартов, с особым вниманием в отношении вопросов здоровья растений. ФСРТ работает в тесном сотрудничестве с Секретариатом МККЗР. Фильм, снятый по заказу ФСРТ в 2009 году, был недавно переведен на арабский, русский и китайский языки. Эти версии скоро будут выпущены.

29. Представитель ФСРТ также проинформировал КФМ о том, что 25% ресурсов Фонда предназначены для проектов в области охраны здоровья растений. Следующий крайний срок для подачи заявок в ФСРТ на участие в проектах – 8 апреля 2011 года.

30. КФМ:

1. *Приняла* доклад к сведению.

8.4 Международная исследовательская группа по карантину леса

31. Председатель Международной исследовательской группы по карантину леса (МИГКЛ) выступил с докладом о работе МИГКЛ⁹. МИГКЛ была сформирована в 2003 году в целях анализа представляющих международный интерес вопросов здоровья лесных растений. В МИГКЛ недавно состоялись обсуждения относительно эффективности использования «Пробит 9» (Probit 9) для обработок деревьев, по результатам которых было подготовлено два научных доклада. Следующее совещание МИГКЛ состоится в Канберре, Австралия, в сентябре 2011 года.

32. КФМ:

1. *Приняла* доклад к сведению.

8.5 Доклады других организаций-наблюдателей

33. Следующие организации-наблюдатели представили КФМ свои письменные доклады:

⁸ CPM 2011/INF/12

⁹ CPM 2011/INF/13

- Конвенция о биологическом разнообразии (КБР)¹⁰
- Сообщество развития Юга Африки (САДК)¹¹
- Межамериканский институт по сотрудничеству в области сельского хозяйства (ИИКА)¹²
- Всемирная организация охраны здоровья животных (ВООЗЖ)¹³
- Международная региональная организация по борьбе с болезнями растений и животных (ОИРСА)¹⁴
- Тихоокеанская организация по карантину и защите растений (ТОКЗР)¹⁵
- Международный орган оценки соответствия¹⁶

9. ЦЕЛЬ 1: УСТОЙЧИВАЯ ПРОГРАММА ПО РАЗРАБОТКЕ И ВНЕДРЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ

9.1 Доклад Председателя Комитета по стандартам

34. Председатель Комитета по стандартам (КС) представила доклад¹⁷, содержащий подробную информацию о деятельности КС в течение 2010 года. Она подчеркнула некоторые ключевые моменты и выразила признательность КС и Секретариату за проделанную ими работу. КС учел просьбы КФМ о повышении качества стандартов. В связи с этим он вернул некоторые стандарты в редакционные группы в ноябре 2010 года и уточнил МСФМ 7 и 12 на основе проработки более 1 500 полученных замечаний. Весьма важно, что КС смог достичь надлежащего баланса между стратегическими вопросами, спецификациями, проектированию МСФМ и руководством работой технических групп.

35. КС начал более широко использовать электронные средства в своей работе, что может позволить ему сконцентрироваться на проработке детальных вопросов в ходе личных встреч.

36. Председатель КС настоятельно призвала Секретариат не распределять на другие цели ресурсы, выделенные на деятельность по разработке стандартов, поскольку это одна из ключевых функций МККЗР. Она выразила мнение о том, что, возможно, для деятельности технических групп следовало бы изыскивать средства спонсоров. Представление информации КС в отношении проектов и внедрения утвержденных стандартов способствовало бы совершенствованию стандартов с течением времени.

37. Председатель КС просила КФМ учесть при планировании работы на предстоящие годы рекомендацию КС относительно необходимости проведения в ноябре полномасштабного совещания КС-25 для утверждения стандартов, а также о том, что в случае нехватки финансовых средств совещание можно было бы провести с согласия КФМ только на английском языке.

38. Председатель КС отметила, что в настоящее время нет иного механизма, помимо данного доклада Председателя, который обеспечивал бы взаимодействие КС с КФМ, и в этой

¹⁰ CPM 2011/INF/21

¹¹ CPM 2011/INF/08

¹² CPM 2011/INF/09

¹³ CPM 2011/INF/14

¹⁴ CPM 2011/INF/18

¹⁵ CPM 2011/CRP/12

¹⁶ CPM 2011/CRP/05

¹⁷ CPM 2011/INF/01

связи обратилась к членам КФМ с просьбой указать, считают ли они необходимым активизировать диалог с КС.

39. КФМ:

1. *Приняла* доклад к сведению.

9.2 Принятие международных стандартов: регулярный процесс

40. Секретариат представил три следующих проекта текстов на рассмотрение КФМ¹⁸:

- пересмотр МСФМ 7. *Система фитосанитарной сертификации*
- пересмотр МСФМ 12. *Фитосанитарные сертификаты*
- Дополнение к МСФМ 26. 2006 *Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae): Отлов в ловушки плодовых мух*

41. Секретариат отметил, что было получено более 800 комментариев в период за 14 дней до КФМ. Многие комментарии были указаны как существенные, но под вопросом, были ли они действительно по существу. Кроме того, если комментарии поступают за 14 дней до встречи, время на их компиляцию и оценку ограничено. Секретариат отметил, что Бюро обсудило этот вопрос и выразило озабоченность по поводу количества комментариев, полученных в этот период.

42. Некоторые члены попросили заново ввести категорию «технический» для комментирования, так как есть необходимость различать технические и существенные комментарии, и высказали просьбу Секретариату предоставить соответствующее руководство по использованию терминов на основе решения КС.

43. Вечерние сессии проводились два вечера для дальнейшей работы по проектам стандартов и включению комментариев членов.

44. КФМ:

1. *Высказала просьбу* Секретариату предоставить соответствующее руководство по классификации комментариев членов как технических или существенных на основе решения КС. *[добавлено]*

9.2.1 Пересмотр МСФМ 07: Система фитосанитарной сертификации [добавлено]

45. Секретариат представил документ¹⁹ и скомпилированные комментарии²⁰ для Пересмотра МСФМ 07: *Система фитосанитарной сертификации*. Секретариат получил 105 комментариев по этому стандарту в период за 14 дней до КФМ-6 (2011 г.), они были консолидированы в 55 комментариев для рассмотрения во время вечерней сессии.

46. Была проведена вечерняя сессия для пересмотра комментариев. Маленькая рабочая группа окончательно рассмотрела оставшиеся вопросы на следующий день.

47. КФМ:

1. *Приняла* пересмотренный МСФМ 7. *Система фитосанитарной сертификации*, приведенный в дополнении 17 к настоящему докладу.

¹⁸ CPM 2011/03

¹⁹ CPM 2011/03/Attachment 1/Rev.1

²⁰ CPM 2011/INF/15

9.2.2 Пересмотр МСФМ 12: Фитосанитарные сертификаты [добавлено]

48. Секретариат представил документ²¹ и скомпилированные комментарии²² для Пересмотра МСФМ 12: *Фитосанитарные сертификаты*. Секретариат получил 610 комментариев по этому стандарту в период за 14 дней до КФМ-6 (2011 г.), они были консолидированы в 224 комментария для рассмотрения во время вечерней сессии.

49. Некоторые члены направили комментарии менее чем за 14 дней до КФМ-6. Секретариат решил, что это поздние комментарии не могут быть приняты и призвал членов поспешить, чтобы вовремя направлять комментарии в будущем. Однако пять поздних комментариев были сделаны во время пленарного заседания.

50. Были проведены две вечерние сессии по этому стандарту. Некоторые незначительные оставшиеся вопросы были рассмотрены путем продолжительного диалога между членами КФМ. Секретариат представил полученные незначительные изменения в тексте на пленарном заседании до принятия.

51. Некоторые члены предложили КС рассмотреть вопрос о необходимости определить термин «идентичность».

52. КФМ:

1. *Приняла* пересмотренный МСФМ 12. *Фитосанитарные сертификаты*, приведенный в дополнении 17 к настоящему докладу.

9.2.3. Проект дополнения к МСФМ 26:2006. Отлов в ловушки плодовых мух

53. Секретариат представил документ²³ и компилированные комментарии²⁴ по проекту дополнения к МСФМ 26: 2006 *Отлов в ловушки плодовых мух*. Секретариат получил 131 комментарий по этому проекту дополнения в течение периода комментирования до 14 дней перед КФМ-6 (2011 г.), они были консолидированы в 75 комментариев для рассмотрения во время вечерней сессии [B8].

54. Некоторые члены отзывали ряд несущественных комментариев и призвали другие договаривающиеся страны поступить подобным образом.

55. КФМ поблагодарила стюарда за его работу над данным стандартом и руководство во время вечерней сессии, во время которой было достигнуто согласие в отношении существенных комментариев.

56. КФМ:

1. *Приняла* дополнение к МСФМ 26:2006 по отлову в ловушки плодовых мух, приведенное в дополнении 17 к настоящему докладу.

²¹ CPM 2011/03/Attachment 2/Rev.1

²² CPM 2011/INF/16

²³ CPM 2011/03/Attachment 3/Rev.2

²⁴ CPM 2011/INF/17

9.3 Принятие международных стандартов: специальный процесс

57. Секретариат представил следующие три приложения к МСФМ 28:2007 *Фитосанитарная обработка регулируемых вредных организмов*, которые были представлены КФМ-6 для принятия в рамках специального процесса²⁵:

- МСФМ 28: Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*²⁶
- МСФМ 28: Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*²⁷
- МСФМ 28: Обработка облучением против *Ceratitis capitata*²⁸

58. За 14 дней, предшествовавших КФМ, никаких официальных возражений в отношении какого-либо из этих стандартов не поступило.

59. КФМ:

1. *Приняла* в качестве приложения 12 к МСФМ 28: 2007 обработку облучением против *Cylas formicarius elegantulus*, приведенную в дополнении 17 к настоящему докладу.
2. *Приняла* в качестве приложения 13 к МСФМ 28: 2007 обработку облучением против *Euscepes postfasciatus*, приведенную в дополнении 17 к настоящему докладу.
3. *Приняла* в качестве приложения 14 к МСФМ 28: 2007 обработку облучением против *Ceratitis capitata*, приведенную в дополнении 17 к настоящему докладу.

9.4 Незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в МСФМ № 5

60. Секретариат представил незначительные поправки²⁹ для исправления противоречий в использовании терминов в МСФМ № 5.

61. КФМ:

1. *Приняла* к сведению незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в МСФМ № 5 *Глоссарий фитосанитарных терминов*, приведенные в добавлении 1 документа КФМ 2011/10.
2. *Поручила* Секретариату внести незначительные поправки, изложенные в добавлении 1 документа КФМ 2011/10, в МСФМ № 5 *Глоссарий фитосанитарных терминов*.

9.5 Группа пересмотра переводов

62. Секретариат представил документ³⁰ по Группам пересмотра переводов (ГПП) и объявил, что были сформированы две ГПП (французская и испанская).

63. На встречах французской и испанской ГПП были предложены изменения в процедуры для ГПП.

²⁵ СРМ 2011/04

²⁶ СРМ 2011/04/Attachment 1

²⁷ СРМ 2011/04/Attachment 2

²⁸ СРМ 2011/04/Attachment 3

²⁹ СРМ 2011/10

³⁰ СРМ 2011/11

64. Представитель Китая объявил, что будет учреждена китайская ГПП для пересмотра МСФМ.

65. Три члена предложили, чтобы процедуры ГПП применялись к этой и всем следующим совещаниям КФМ.

66. Было внесено одно незначительное изменение в один из принятых в прошлом году стандартов (КФМ-5(2010 г.)), по поводу которого испанская ГПП получила консультацию у Службы перевода ФАО. Изменение в испанской версии МСФМ 34 Estructura y operación de estaciones de cuarentena posentrada в разделе 2, который называется “requisitos para las estaciones de cuarentena posentrada”. Договоренность касалась возврата к предыдущему тексту, в котором говорилось “un sitio en campo” вместо “un terreno”. Также есть ошибка в МСФМ 33, статья 2.2, второй подпункт, касательно текста “aislamiento de estaciones”. Испанская ГПП также проконсультировалась со Службой переводов ФАО по вопросу возврата к предыдущему тексту, в котором указано “aislamiento de los sitios de campo”.

67. Председатель отметил, что изменения будут приняты в ходе сессии, как указано выше, так как это первый год для ГПП, но в следующие года изменения необходимо будет представить заранее согласно процедуре ГПП.

68. КФМ:

1. *Согласилась* с процедурой ГПП в дополнении 3 к настоящему докладу и аннулировала процедуру, согласованную на КФМ-5 (2010 г.) (дополнение 9 к докладу КФМ-5).
2. *Отметила*, что МСФМ были пересмотрены французской и испанской ГПП, а также Бюро переводов ФАО.
3. *Поручила* Секретариату принять все изменения, как указано в отмеченных исправлениях в приложениях 2-7, аннулировать следующие французские МСФМ, принятые на КФМ-5 (2010 г.), и заменить их модифицированными версиями:
 - NIMP 33. 2010. Matériel de micropropagation et minitubercules de pommes de terre (*Solanum* spp.) exempts d'organismes nuisibles et destinés au commerce³¹;
 - NIMP 34. 2010. Conception et fonctionnement des stations de quarantaine post-entrée pour les végétaux³²;
 - NIMP 27. 2006. Protocoles de diagnostic pour les organismes nuisibles réglementés;
 - Annexe 1: Thrips palmi Karny³³;
 - NIMP 28. 2007. Traitements phytosanitaires contre les organismes nuisibles réglementés;
 - Annexe 9: Traitement par irradiation contre *Conotrachelus nenuphar*³⁴;
 - NIMP 28. 2007. Traitements phytosanitaires contre les organismes nuisibles réglementés;
 - Annexe 10: Traitement par irradiation contre *Grapholita molesta*³⁵
 - NIMP 28. 2007. Traitements phytosanitaires contre les organismes nuisibles réglementés;
 - Annexe 11: Traitement par irradiation contre *Grapholita molesta* sous hypoxie³⁶

³¹ Приложение 2 к версии на французском языке документа СРМ 2011/11

³² Приложение 3 к версии на французском языке документа СРМ 2011/11

³³ Приложение 4 к версии на французском языке документа СРМ 2011/11

³⁴ Приложение 5 к версии на французском языке документа СРМ 2011/11

³⁵ Приложение 6 к версии на французском языке документа СРМ 2011/11

³⁶ Приложение 7 к версии на французском языке документа СРМ 2011/11

4. *Поручила* Секретариату принять все изменения, как указано в отмеченных исправлениях в приложениях 8-13, аннулировать следующие испанские МСФМ, принятые на КФМ-5 (2010 г.) и заменить их модифицированными версиями:
 - NIMF 33. 2010. Material micropropagativo y minitubérculos de papa (*Solanum spp.*) libres de plagas para el comercio internacional³⁷;
 - NIMF 34. 2010. Estructura y operación de estaciones de cuarentena posentrada para plantas³⁸;
 - NIMF.28. 2007. Tratamientos fitosanitarios para plagas reglamentadas Anexo9: Tratamiento de irradiación contra *Conotrachelus nenuphar*³⁹;
 - NIMF.28. 2007. Tratamientos fitosanitarios para plagas reglamentadas Anexo 10: Tratamiento de irradiación contra *Grapholita molesta*⁴⁰;
 - NIMF.28. 2007. Tratamientos fitosanitarios para plagas reglamentadas Anexo 11: Tratamiento de irradiación contra *Grapholita molesta* en condiciones de hipoxia⁴¹;
 - NIMF. 27. 2006. Protocolos de diagnóstico para las plagas reglamentadas Anexo 1: *Thrips palmi* Karny⁴².
5. *Поблагодарила* членов ГПП за их усилия, координаторов ГПП, Францию, Испанию и САОКЗР за содействие достижению консенсуса, а также Службу переводов ФАО за дополнительные усилия по пересмотру предложенных.
6. *Согласилась* применить процедуру ГПП на все МСФМ, принятые на КФМ-6 (2011 г.).
7. *Приняла к сведению*, что данный процесс будет вновь пересмотрен на КФМ-7 (2012 г.).
8. *Запросила* у договаривающихся сторон предоставить дополнительные ресурсы для этой цели (см. решение 6 выше).

9.6 Переводы МСФМ: Требование о заключении соглашения о совместной публикации до перевода принятых МСФМ

69. Секретариат внес на рассмотрение соответствующий документ⁴³ и просил членов, которые готовят переводы МСФМ на языки, не являющиеся официальными языками ФАО, использовать соглашения с ФАО о совместной публикации, так как данные публикации являются предметом авторских прав ФАО.

70. Некоторые члены поддержали предложение о заключении соглашений о совместной публикации при условии урегулирования некоторых вопросов, касающихся прав договаривающихся сторон на публикацию МСФМ:

- Соглашения о совместной публикации не должны влиять на права договаривающихся сторон создавать и делать доступными переводы МСФМ без логотипа ФАО для внедрения МСФМ на их территориях.
- Право публикации согласно соглашению о совместной публикации, принадлежащее НОКЗР, не должно ограничивать право других НОКЗР заключать такие соглашения независимо и переводить и публиковать версии в их странах.

³⁷ Приложение 8 к версии на испанском языке документа СРМ 2011/11

³⁸ Приложение 9 к версии на испанском языке документа СРМ 2011/11

³⁹ Приложение 10 к версии на испанском языке документа СРМ 2011/11

⁴⁰ Приложение 11 к версии на испанском языке документа СРМ 2011/11

⁴¹ Приложение 12 к версии на испанском языке документа СРМ 2011/11

⁴² Приложение 13 к версии на испанском языке документа СРМ 2011/11

⁴³ СРМ 2011/05

- Если партнер по совместной публикации не является НОКЗР или РОКЗР, соглашение не должно быть заключено без предварительного письменного согласия НОКЗР.

71. КФМ:

1. *Приняла к сведению* договоренности о совместной публикации МСФМ на языках, не имеющих статуса официальных языков ФАО;
2. *Призвала* членов (или группы членов, использующих один язык) заключать с ФАО соглашения о совместной публикации при переводе стандартов на языки, не являющиеся официальными языками ФАО, или при публикации таких переводов;
3. *Поручила* Секретариату изучить далее действующие в ФАО авторские права в целях прояснения поднятых членами вопросов и представить соответствующий доклад КФМ.

9.7 Темы и приоритеты разработки стандартов МККЗР

69. Секретариат представил документ⁴⁴ с приложением перечня 146 тем разработки стандартов МККЗР (дополнение 5 к настоящему докладу) и привел обзор предлагаемых дополнений в перечень со времени КФМ-5 (2010 г.). Секретариат изменил формат перечня с КФМ-5 (2010 г.) на основе полученных предложений и приветствовал дальнейшее направление предложений по формату. Секретариат также рекомендовал отменить двухлетний запрос на темы для разработки стандартов в 2011 г. в связи с ограничениями бюджета и персонала.

70. Один член признал, что для принятия всех стандартов в перечне потребуется много лет, однако странам необходимы диагностические протоколы и фитосанитарные обработки. Этот член предложил изменить процесс для ускорения разработки стандартов по специальному процессу. Некоторые другие члены поддержали это предложение. Один член предложил размещать подобные документы, разработанные техническими группами экспертов, на веб-странице МФП как «технические советы» для использования членами.

71. Один член был озабочен управлением таким длинным и обширным перечнем тем и предложил КС провести критическую оценку 146 тем (включая их предмет) в перечне, с точки зрения возможности исключить некоторые темы и изменить приоритет оставшихся тем. Секретариат отметил, что изменение приоритетности было затруднено, и напомнил КФМ, что уже были ранее сделаны некоторые попытки изменить приоритеты в перечне тем. Кроме того, КС и СПТП и так перегружены работой. Секретариат все же предложил КФМ рассмотреть возможность формирования фокус-группы по этим вопросам.

72. Председательствующая группа собралась и решила, что фокус-группа по улучшению процесса разработки стандартов МККЗР будет лучшим вариантом с учетом предоставления возможности КС внести свой вклад. Председательствующая группа разработала круг полномочий⁴⁵ фокус-группы, которые включают изучение периода консультации членов, особенно за 14 дней до КФМ, повторное изучение и модернизацию процесса утверждения МСФМ согласно специальному процессу и изучение новых результативных и срочных путей разработки и принятия стандартов.

⁴⁴ СРМ 2011/06

⁴⁵ СРМ 2011/CRP/13

73. Представитель Канады представил последнюю информацию об открытом семинаре МККЗР (ОЭРГ) по международному перемещению зерна. Канада не смогла обеспечить полного финансирования для принятия крупного международного семинара и проинформировала КФМ, что Североамериканская организация по карантину и защите растений (САОКЗР) и Азитско-Тихоокеанская Комиссия по карантину и защите растений (АТККЗР) предложили совместно организовать семинар.

74. Один член отметил, что в прошлом были предложены ресурсы для проведения семинара по международному перемещению зерна в Канаде в конце 2011 года, который координировался бы САОКЗР и АТККЗР. Предполагаемый размер семинара был в районе максимум 60 участников. Так как не было предоставлено дополнительное финансирование для совещания, ожидалось, что все участники будут самостоятельно покрывать свои расходы. Подробности будут обсуждены позднее на ТК-РОКЗР во Вьетнаме в августе 2011 года.

75. КФМ:

1. *Согласилась* отменить двухлетний запрос на темы для разработки стандартов в 2011 году.
2. *Приняла к сведению* обзор дополнений в перечень тем и приоритетов в разработке стандартов с КФМ-5 (2010 г.).
3. *Согласилась* создать фокус-группу для улучшения процесса разработки стандартов МККЗР с использованием круга полномочий в дополнении 4 к настоящему докладу.
4. *Поручила* КС внести свой вклад в эту фокус-группу.
5. *Поручила* КС изменить приоритеты в перечне тем разработки стандартов и расставить приоритеты в соответствии с предлагаемым стратегическим рамочным планом МККЗР, включая возможные дополнения, удаления и изменения приоритетов.
6. *Поблагодарила* правительство Австралии, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки за изучение возможных путей финансирования фокус-группы.
7. *Поблагодарила* ЕОКЗР за предложение принять семинар фокус-группы с 25 по 29 июля 2011 года в Париже, Франция.

9.8 МСФМ № 15

9.8.1 Обновленная информация о регистрации символа МСФМ № 15

76. Секретариат внес на рассмотрение документ⁴⁶ о ходе регистрации символа МСФМ № 15 по всему миру. Секретариат заключил договор с консультантом, который в конце 2010 года представил Секретариату доклад о вариантах защиты этого символа, и Бюро подготовит свои рекомендации этому вопросу к своему следующему заседанию в июне 2011 года. Подготовленный консультантом доклад будет передан Бюро для ознакомления и подготовки рекомендаций.

⁴⁶ СРМ 2011/INF/06

9.8.2 Информация о внедрении на национальном уровне МСФМ № 15, доступная на МФП

77. Секретариат внес на рассмотрение документ⁴⁷, в котором изложена доступная на МФП информация о внедрении МСФМ № 15 на национальном уровне. Информация о внедрении МСФМ № 15 на национальном уровне очень востребована, и заниматься этим приходится, в основном, Секретариату. В настоящее время двадцать три страны разместили такую информацию на МФП.

78. Секретариат напомнил членам, что он не может предоставлять интерпретации в отношении внедрения МФСМ № 15 на национальном уровне, так как это относится к компетенции НОКЗР, а не Секретариата.

79. КФМ:

1. *Приняла к сведению* информацию о ходе разработки приложения для МФП, которое позволит странам загружать и обмениваться информацией о внедрении МСФМ № 15 на национальном уровне.
2. *Призвала* договаривающиеся стороны использовать соответствующую электронную форму, размещенную на МФП, для обмена информацией о внедрении МФСМ № 15.

9.9 Проблемы при внедрении

80. Недавно Секретариат получил письмо от группы членов касательно вопросов внедрения, которые не укладывались в рамки формального спора. Эти страны были обеспокоены тем, что не было ответа от стран, которым были отправлены нотификации по несоответствию. Они предложили разъяснить степень внедрения стандартов и проблемы, которые помещали внедрению.

81. Один член разослал предложение⁴⁸ о том, что планирует воспользоваться разрешением спорных вопросов для содействия более неформальному использованию процедур этой группы. СРСВ уже имеет процесс, который мог бы быть использован для предоставления разъяснений по внедрению МСФМ. Предлагается, что СРСВ рассмотрит ситуации посредничества и разъяснения в отношении внедрения МСФМ, по поводу которых возникают значительные двусторонние дискуссии.

82. КФМ:

1. *Запросила* Секретариат представить документы СРСВ и доложить о результате консультаций с СРСВ на КФМ-7 (2012 г.).

10. ЦЕЛЬ 2: СИСТЕМА ИНФОРМАЦИОННОГО ОБМЕНА, СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ (МККЗР)

10.1 Общее оповещение по МККЗР

83. Секретариат представил документ⁴⁹, в котором описывается общее положение дел в связи с выполнением договаривающимися сторонами своих обязательств по оповещению,

⁴⁷ СРМ 2011/21

⁴⁸ CRP 2011/CRP/6

⁴⁹ СРМ 2011/24

предусматриваемых МККЗР и соответствующими МСФМ. Документ содержит серию рекомендаций Секретариата по улучшению системы оповещения.

84. МФП все шире используется в качестве инструмента для обмена информацией, и Секретариат призвал членов активнее использовать МФП. Секретариат обратил внимание на приложение 15 к докладу о работе третьей сессии МКФМ в 2001 году, в котором содержатся подробные обязательства договаривающихся сторон в отношении оповещения в соответствии с МККЗР, а также обращенный к договаривающимся сторонам призыв соблюдать эти обязательства. При размещении информации на МФП Секретариат может не отслеживать представление этой информации НОКЗР, и поэтому МФП является предпочтительной формой обмена информацией.

85. Секретариат отметил, что отдельные страны по-разному используют МККЗР, а некоторая информация, размещенная на МФП, устарела. Секретариат также сообщил, что в его функции не входит проверка информации, размещаемой на МФП договаривающимися сторонами. Это обязаны делать сами договаривающиеся стороны.

86. Секретариат запланировал приступить к сбору информации о применении МСФМ №№ 23, 9, 24 и 3 в дополнение к информации, уже собранной в отношении МСФМ №15. Посетители МФП часто ищут информацию именно о применении МСФМ №15.

87. КФМ:

1. *Отметила*, что многие договаривающиеся стороны не в полном объеме выполняют предусмотренные в МККЗР обязательства по оповещению.
2. *Призвала* договаривающиеся стороны выполнять предусмотренные в МККЗР обязательства по оповещению.
3. *Согласилась* с рекомендациями Секретариата по совершенствованию системы оповещения по МККЗР, в частности, посредством использования МФП, о чем говорится в Дополнении 6 к настоящему докладу.

10.2 Пересмотренная система оповещения и информирования о вредных организмах растений в рамках МККЗР

88. Бюро поручило Секретариату рассмотреть вопрос об оповещении о вредных организмах, а также о порядке сбора и представления информации. К следующему заседанию Бюро (июнь 2011 г.) Секретариат должен будет подготовить документ по улучшению и расширению системы оповещения МККЗР о вредных организмах. После этого вопрос будет обсужден неформальной рабочей группой КФМ по стратегическому планированию и технической поддержке (СПТП), а затем представлен на КФМ-7 (2012 г.).

11. ЦЕЛЬ 3: ЭФФЕКТИВНЫЕ СИСТЕМЫ УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ

11.1 Доклад Председателя Вспомогательного органа по урегулированию споров

89. Поскольку ВОУС заседаний не проводил, докладов представлено не было. Секретариат попытался оказать содействие в урегулировании первого спора в рамках МККЗР, однако его ресурсы были ограничены и, кроме того, возникли определенные проблемы в плане связи.

90. Один из членов поставил под сомнение целесообразность существования ВОУС и высказал мнение, что пришло время проанализировать работу ВОУС, учитывая отсутствие у этого органа ресурсов. Однако Секретариат доложил, что уже предприняты шаги по решению этой проблемы, в частности предусмотрено, что ВОУС будет собираться лишь по мере необходимости. Кроме того, после завершения урегулирования первого спора органы МККЗР смогут более объективно оценить действенность ВОУС и сам процесс урегулирования споров.

12. ЦЕЛЬ 4: УКРЕПЛЕНИЕ ФИТОСАНИТАРНОГО ПОТЕНЦИАЛА СТРАН-ЧЛЕНОВ

12.1 Результаты работы Экспертной рабочей группы по созданию фитосанитарного потенциала

91. Секретариат представил документ⁵⁰ с информацией о деятельности Экспертной рабочей группы (ЭРГ) по наращиванию фитосанитарного потенциала. Группа сформулировала девять приоритетов, которые, по ее мнению, являются наиболее важными для реализации краткосрочной программы наращивания потенциала. Некоторые из этих мероприятий уже завершены.

92. ЭРГ по наращиванию фитосанитарного потенциала подготовила также план информационной работы, а после заседания сформулировала предложения в отношении проекта по подготовке пособий и учебных материалов.

93. Бюро дало разрешение на проведение второго совещания. Оно состоится в мае 2011 года на Ямайке. На этом заседании будет рассмотрена возможность создания нового вспомогательного органа, который занимался бы вопросами укрепления потенциала.

94. Некоторые из членов не согласились с предложением включить определение «национальный фитосанитарный потенциал» в МСФМ № 5 *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Они считают, что наращивание потенциала представляет собой общее концептуальное понятие, которое будет неоправданно сужено в случае включения в глоссарий соответствующего определения; определения следует разрабатывать лишь в том случае, когда требуется добиться единого понимания.

95. КФМ:

1. *Приняла к сведению* информацию в отношении приоритетов, мероприятий, инициатив и результатов, представленную по итогам заседания ЭРГ по созданию фитосанитарного потенциала, состоявшегося в 2010 году, исходя из понимания, что рабочая группа будет и далее действовать в рамках общей стратегии и приоритетов наращивания потенциала, которые были согласованы на пятой сессии КФМ.

2. *Приняла к сведению* рекомендации ЭРГ по наращиванию фитосанитарного потенциала, касающиеся подготовки материалов, пропагандирующих работу по созданию потенциала.

3. *Призвала* доноров и договаривающиеся стороны использовать инструмент оценки фитосанитарного потенциала (ОФП), прежде чем приступать к разработке и осуществлению проектов, связанных с созданием фитосанитарного потенциала.

⁵⁰ СРМ 2011/22

4. *Призвала* доноров поддерживать проекты по наращиванию потенциала, которые позволили бы дать результаты, вписывающиеся в стратегию укрепления национального фитосанитарного потенциала в соответствии с положениями МККЗР.

5. *Призвала* проводить с донорами консультации по всем вопросам, касающимся наращивания потенциала и возможности поддержки работы по наращиванию потенциала в связи с фитосанитарными мерами.

12.1.1 Проекты МККЗР 2010 г.

96. Секретариат представил документ⁵¹, в котором говорится об участии органов МККЗР в проектах по укреплению потенциала в течение 2010 года и приводится перечень конкретных проектов, реализации которых способствовал Секретариат МККЗР. В этот перечень включены проекты на национальном, региональном и глобальном уровне. Секретариат отметил, что эта информация ежегодно представляется КФМ, однако в этом году она представлена в измененном формате. Это сделано в соответствии с рекомендациями РГЭ по наращиванию фитосанитарного потенциала, подготовленными с учетом ограниченности ресурсов. Некоторые вновь предлагаемые проекты были разработаны Секретариатом, для того чтобы изыскать возможности финансирования основных видов деятельности по МККЗР, включая разработку стандартов.

97. КФМ:

1. *Приняла к сведению* перечень проектов, касающихся наращивания потенциала, в которых в 2010 году участвовал Секретариат МККЗР (см. Дополнение xxx к настоящему докладу).

2. *Поручила* Секретариату поддержать предложение РГЭ по наращиванию фитосанитарного потенциала в отношении оказания Секретариатом МККЗР технической поддержки проектам по наращиванию потенциала.

3. *Призвала* доноров поддерживать проекты, связанные с развитием национального фитосанитарного потенциала на глобальном уровне.

4. *Призвала* Секретариат обеспечить через раздел «Ресурсы» МФП доступность материалов, полученные от различных проектов, в которых он участвовал.

12.1.2 База данных проектов и мероприятий по наращиванию фитосанитарного потенциала

98. Секретариат подготовил документ⁵², в котором описаны две базы данных для хранения информации по проектам, связанным с наращиванием потенциала (одна база данных), и мероприятиям по наращиванию потенциала (другая база данных), связанным с функционированием МККЗР. Секретариат представил базы данных, которые будут размещены на МФП, снабжены функциями поиска и фильтрации и предоставлены в распоряжение договаривающихся сторон. Однако эта работа еще не завершена, и данные следует выверить.

⁵¹ СРМ 2011/20

⁵² СРМ 2011/07

99. КФМ:

1. *Приняла к сведению* базы данных, подготовленные Секретариатом.
2. *Согласилась* с мнением, что в первую очередь ответственность за поддержание и ведение баз данных в будущем ложится на конкретные НОКЗР, которые являются бенефициарами проектов и мероприятий по наращиванию потенциала.
3. *Отметила*, что для обеспечения качества и сопровождения ИТ-систем, используемых для ведения этих баз данных, требуется привлечение дополнительных сотрудников секретариата и ресурсов за счет внебюджетных средств.
4. *Призвала* новых партнеров подключаться к этой инициативе, для того чтобы фитосанитарное сообщество могло воспользоваться более полным массивом информации о наращивании фитосанитарного потенциала в глобальном масштабе.
5. *Отметила* сотрудничество Секретариата с ФСРТ, имеющее целью обеспечить доступность этих баз данных для широкого фитосанитарного сообщества.

12.2 Система обзора и поддержки внедрения (СОПВ)

100. Секретариат представил документ⁵³, в котором описывается прогресс, достигнутый Секретариатом по созданию (СОПВ) для МККЗР. Секретариат поблагодарил ЕС за предоставление 560 000 долларов США для финансирования СОПВ в 2011 г. Секретариат в настоящее время ищет дальнейшее финансирование для СОПВ на 2012-2013 гг.

101. Секретариат сообщил, что предложенный ранее на КФМ проект СОПВ был немного изменен для выполнения требований доноров. Некоторые виды деятельности, которые уже выполняются МККЗР, имеют отношение к СОПВ и поэтому были включены в СОПВ. СОПВ рассматривался как «проект», следовательно, Секретариат назначил ответственное лицо для управления этим проектом.

102. Некоторые члены предложили ряд изменений для внесения в документ по СОПВ⁵⁴, включая предложение о том, что СОПВ должна представлять собой фактическую деятельность по мониторингу, в то время как обучение использованию МФП для выполнения обязательств по оповещению должно быть включено в деятельность по наращиванию потенциала; существующие основные виды деятельности МККЗР не должны быть представлены как часть СОПВ; а также были затруднения в отношении пересмотра внедрения в сфере задач КС, следовательно, СОПВ должна донести информацию об этих затруднениях до КС.

103. КФМ:

1. *Приняла к сведению* последние достижения в области учреждения СОПВ.
2. *Поблагодарила ЕС* за его любезную поддержку программы СОПВ.
3. *Согласилась* с внесением изменений в документ согласно предложениям в дополнении 8 к настоящему докладу.

⁵³ СРМ 2011/16

⁵⁴ СРМ 2011/CRP/07

4. *Настоятельно призвала* договаривающиеся стороны предоставить устойчивое финансирование программы СОПВ на первые три года рабочего цикла, как минимум.

12.3 Обновленная информация по инструменту оценки фитосанитарного потенциала

104. Секретариат представил документ⁵⁵, в котором описываются последние события и результаты, достигнутые после КФМ-5 (2010 г.) в плане разработки обновленного инструмента оценки фитосанитарного потенциала (ОФП). Ввиду ограниченности ресурсов не удалось завершить обновление инструмента ОФП, как это предусматривалось решениями КФМ-5 (2010 г.). Тем не менее, прототип инструмента ОФП был апробирован в четырех странах и переведен на испанский язык. По оценкам Секретариата, обновление инструмента ОФП будет завершено в 2011 году.

105. КФМ:

1. *Приняла к сведению* ход разработки инструмента ОФП и пересмотренные сроки завершения работы.
2. *Высказалась* в пользу продолжения этой работы.
3. *Высоко оценила* усилия добровольцев Международной региональной организации по защите растений и здоровью животных (ОИРСА) по переводу инструмента ОФП на испанский язык.

12.4 Доклад о проведенных в 2010 году региональных семинарах по рассмотрению проектов МСФМ

106. Секретариат представил документ⁵⁶ с информацией о региональных семинарах, состоявшихся в 2010 году с целью рассмотрения проектов МСФМ. Секретариат обратил внимание на источники финансирования этих семинаров, а также на необходимость финансирования семинаров в будущем. В этих семинарах приняли участие 119 представителей НОКЗР. Секретариат выразил сожаление по поводу малого количества комментариев по проектам МСФМ, несмотря на то, что, судя по оценкам участников семинара, можно было ожидать большего количества комментариев.

107. Ряд членов высказались в поддержку региональных семинаров и поблагодарили ФАО и другие стороны за поддержку участников региональных семинаров.

108. Представитель Республики Корея выразил готовность оказать поддержку в проведении семинара для Азиатского региона в 2011 году.

109. Представитель Австралии отметил, что средства для проведения регионального семинара в юго-западной части Тихого океана в период с 2011 по 2013 год будут предоставлены в рамках финансируемой Агентством международного развития Австралии Программы обеспечения доступа к тихоокеанским рынкам садовой и сельскохозяйственной продукции (РНАМА).

⁵⁵ СРМ 2011/15

⁵⁶ СРМ 2011/14

110. Межафриканский фитосанитарный совет (МАФС) отметил, что в июне семинар будет профинансирован за счет средств проекта «Участие африканских наций в организациях по разработке санитарных и фитосанитарных стандартов» (PANSPRO), после чего необходимо будет изыскивать средства.

111. Секретариат разъяснил, что единственный региональный семинар, финансирование которого на 2011 год находится в настоящее время под вопросом, – это семинар для Латинской Америки и Карибского бассейна.

112. КФМ:

1. *Отметила*, что имеющихся в настоящее время ресурсов недостаточно для проведения всех региональных семинаров, запланированных на 2011 год.
2. *Призвала* договаривающиеся стороны участвовать в финансировании и направлять своих представителей для работы в семинарах в своих регионах.
3. *Приняла к сведению* результаты оценки региональных семинаров 2010 года.
4. *Отметила*, что в соответствии с существующими процедурами установления стандартов комментарии, подготовленные в ходе региональных семинаров, посвященных рассмотрению проектов МСФМ, считаются официальными лишь в том случае, если одно из государств-членов попросит секретариат считать комментарии, подготовленные в ходе регионального семинара, комментариями данного государства-члена.
5. *Отметила*, что Секретариат может рассматривать комментарии РОКЗР в качестве комментариев отдельной страны лишь в том случае, если контактный пункт попросит Секретариат считать комментарии региональной организации комментариями данной страны.
6. *Отметила*, что сообщения национальных контактных пунктов МККЗР представляют собой единственное средство добавления стран в качестве соавторов к комментариям, подготовленным РОКЗР или семинаром.

12.5 Руководство по внедрению фитосанитарных стандартов в лесоводстве

113. Секретариат представил документ⁵⁷ «Руководство по внедрению фитосанитарных стандартов в лесоводстве», недавно опубликованный Отделом оценки, рационального использования и сохранения лесов ФАО. Руководство призвано стать простым и легким для понимания источником информации по МСФМ и в отношении того, как организация лесного хозяйства может способствовать соблюдению фитосанитарных стандартов и безопасной торговле. Секретариат отметил важность участия НОКЗР на всех этапах процесса подготовки такого рода публикаций.

114. КФМ:

1. *Приняла к сведению* публикацию «Руководство по внедрению фитосанитарных стандартов в лесоводстве».
2. *Призвала* НОКЗР активно участвовать в реализации плана внедрения этого руководства.
3. *Призвала* НОКЗР поддержать план внедрения руководства.
4. *Призвала* Секретариат предпринять аналогичные инициативы по популяризации и интерпретации МСФМ среди более широкой аудитории.

⁵⁷ CPM 2011/INF/02

13. ЦЕЛЬ 5: УСТОЙЧИВОЕ ВНЕДРЕНИЕ МККЗР

13.1 Отчет о двенадцатом заседании неформальной рабочей группы КФМ по стратегическому планированию и технической поддержке (СПТП)

115. Председатель совещания СПТП в октябре 2010 г. представил доклад этого совещания⁵⁸. Он отметил, что заседание было посвящено скорее стратегическим вопросам, тогда как решения и дискуссии более оперативного характера были оставлены для Бюро, заседание которого проходило сразу после заседания Группы по СПТП.

116. Группа по СПТП обсудила Стратегическую рамочную программу МККЗР, ключевой документ, определяющий будущее МККЗР, и признала, что она вполне позволяет привязать различные стратегии применения МККЗР к общей стратегической рамочной программе. По ряду пунктов удалось прийти к согласию, включая вопрос о включении биоразнообразия и необходимость того, чтобы ФАО и далее уделяла пристальное внимание МККЗР.

117. Группа по СПТП с удовлетворением восприняла подготовку для МФП базы данных по ресурсам, которая станет ценным инструментом, позволяющим сводить воедино фитосанитарную информацию со всего мира, включая информацию о протоколах диагностики и фитосанитарных обработках, которые успешно используются, не будучи при этом признаны в качестве международных стандартов.

118. Ряд членов отметил, что на заседании Группы по СПТП было рекомендовано, чтобы Секретариат совместно с Бюро пересмотрел проект окончательного варианта Стратегической рамочной программы для представления на КФМ после завершения дополнительного раунда консультаций с членами СПТП, отметив при этом, что этого не удалось сделать в связи с поздним выходом доклада.

119. КФМ:

1. *Приняла доклад к сведению.*

13.2 Положение о членстве в МККЗР

120. Секретариат представил документ⁵⁹ и объявил о внесении исправлений в нумерацию документов. На настоящий момент МККЗР включает 177 договаривающихся сторон. Четыре новые договаривающиеся стороны присоединились со времени КФМ-5 (2010 г.): Бенин, Казахстан, Сингапур и Таджикистан. Кроме того, Монголия присоединилась в 2009 г., но ее регистрация не была завершена на момент проведения КФМ-5 (2010 г.).

13.3 Принятие корреспонденции в электронном формате и дальнейшие шаги на пути к КФМ без бумажных документов

121. Секретариат представил документ⁶⁰, в котором изложена информация по прогрессу в этом направлении и по поддержке решения КФМ-5 (2010 г.) о том, что все сообщения от МККЗР должны быть не в бумажном формате (т.е. только в электронном формате) с 31 декабря 2012 г. (хотя бумажные копии могут быть запрошены при исключительных обстоятельствах).

⁵⁸ CPM 2011/INF/07

⁵⁹ CPM 2011/CRP/04

⁶⁰ CPM 2011/13

122. Следующие члены заявили о своей готовности получать корреспонденцию в электронном формате: Алжир, Чад, Конго, Гана, Гвинея-Биссау, Гаити, Индия, Индонезия, Кения, Малави, Мавритания, Мозамбик, Намибия, Нигерия, МРОКЗРЖ, Пакистан, Сенегал, Того, Тунис и Йемен.

123. Председатель отметил, что принятие странами корреспонденции в электронном формате значительно поможет МККЗР сохранить ресурсы.

124. КФМ:

1. *Призвала* членов перейти на получение электронной корреспонденции как можно скорее путем выбора этой опции на МФП.
2. *Приняла к сведению*, что вся корреспонденция МККЗР будет не в бумажном формате (т.е. только в электронном) с 31 декабря 2012 г.
3. *Приняла к сведению*, что после 31 декабря 2012 г., отдельные договаривающиеся стороны могут в письменном виде запросить Секретариат предоставить бумажные копии сообщений и документов МККЗР при объяснении их исключительных обстоятельств.

13.4 Финансовый отчет и бюджет совместно с производственными планами

13.4.1 Финансовый отчет за 2010 год

125. Секретариат представил документ⁶¹ и отметил, что внебюджетные средства составили 29% полученных средств, а не 49%, как указано. Секретариат сообщил, что данные в документе приведены на 7 марта 2011 г. Бюджет составлялся из финансирования регулярной программы, Доверительного фонда МККЗР, проектов ФАО и взносов в виде услуг.

126. Общая сумма расходов на 2010 г. составила 3 657 875 долларов США в отличие от ожидаемых расходов 3 740 000 долларов США. В связи с экономией и невозможностью Секретариата выполнить некоторые задачи (из-за ограниченности ресурсов) 121 731 долларов США будут перенесены на 2011 г. Расходы на разработку стандартов оказались немного ниже, так некоторые затраты на перевод были перенесены на КФМ при разработке документов. Однако Секретариат считает, что на самом деле не было снижения затрат на разработку стандартов.

127. Значительно увеличились расходы на наращивание потенциала, так как Секретариат участвовал в большем числе проектов, чем ожидалось. Это проекты, напрямую связанные с МККЗР и те, в которых Секретариат играет роль обеспечения качества.

128. На проведение КФМ было затрачено на 106 401 долларов США больше, чем ожидалось; часть этих средств связана с расходами на переводы в области разработки стандартов. Было также незначительное снижение расходов по пятой-седьмой целям, что вызвано занятостью кадровых ресурсов и вследствие этого невозможностью выполнить некоторые запланированные задачи.

129. Некоторые члены отметили важность получения детализированного финансового отчета, излагающего подробно различные виды деятельности по каждой цели, в том виде, в каком он был представлен на КФМ-4 (2009 г.). Некоторые другие члены поддержали это предложение и подчеркнули необходимость связывать бюджет с деятельностью. Один член выразил мнение, что отчет в виде резюме достаточен, а также был обеспокоен тем, что более

⁶¹ СРМ 2011/25

детализированный отчет может привести к увеличению затрат. Секретариат также предупредил, что точно детализированный и вовремя подготовленный отчет сложно предоставить ко времени проведения КФМ, так как системы отчетности ФАО не закончили его своевременно для предоставления подобного отчета заранее до КФМ.

130. КФМ:

1. *Приняла к сведению* взносы и расходы Секретариата МККЗР за 2010 г., как указано в приложении к документу КФМ 2011/25.
2. *Приняла к сведению* ситуацию с персоналом в Секретариате МККЗР за 2010 г., как представлено в приложении 2 к документу КФМ 2011/25.
3. *Приняла* финансовую отчетность за 2010 г. по Доверительному фонду МККЗР, как представлено в дополнении 9 к настоящему докладу.
4. *Поблагодарила* Австралию за ее взнос в Доверительный фонд МККЗР, что позволило инициировать работу по распространению информации.
5. *Поблагодарила* Европейский Союз за его взнос в доверительный фонд, что способствовало участию развивающихся стран в КФМ и процессу разработки стандартов.
6. *Поблагодарила* Новую Зеландию за ее взнос в Доверительный фонд МККЗР, хотя этот вид деятельности будет осуществлен только в 2011 г.
7. *Поблагодарила* Соединенные Штаты Америки за их взнос в их доверительный фонд Профессиональных сотрудников.
8. *Поблагодарила* Норвегию за ее взнос для частичного финансирования вечерних сессий на шестой сессии КФМ.
9. *Согласилась*, что финансовый отчет должен быть представлен более детально, как это было до 2009 г.

13.4.2 Бюджет и производственный план на 2011 год

131. Секретариат представил документ⁶² по бюджету и производственному плану на 2011 год.

132. Ожидается, что средства в бюджет будут поступать в основном из регулярной программы ФАО. ФАО выделила дополнительную сумму в размере 500 000 долларов США в рамках бюджета регулярной программы, что поможет возобновить проведение совещаний Комитета по стандартам в 2011 году. Ожидается, что общий объем поступлений (включая поступления в целевые фонды) составит 4,66 млн. долл. США, а расходы – 4,71 млн. долл. США, что существенно выше по сравнению с 2010 годом. Это вызвано тем, что в 2011 году в Секретариате будут заполнены дополнительные должности.

133. В рамках Целевого фонда МККЗР переходящий остаток с 2010 года составил 482 000 долларов США, и ожидается, что эта сумма будет в полной мере израсходована в течение 2011 года.

134. Секретариат сообщил о том, что в 2011 году выделяются средства на финансирование некоторых конкретных проектов по наращиванию потенциала. Вместе с тем это не вполне соответствует правилам Целевого фонда МККЗР, и в связи с этим, возможно, необходимо будет учредить новый целевой фонд для распоряжения средствами, выделенными на проекты по наращиванию потенциала. Секретариат также ожидает оплату его участия в проектах по наращиванию потенциала, не относящихся к МККЗР, расходы в связи с которым составляют примерно 50 000 долларов США.

⁶² СРМ 2011/26

135. К сожалению, бюджет, предусмотренный для КФМ, был сокращен, и это означает, что меньше развивающихся стран получили средства для участия в КФМ-6 (2011 г.) по сравнению с предыдущими совещаниями КФМ.

136. Секретариат также планирует увеличить расходы на деятельность по мобилизации ресурсов в течение 2011 года, поскольку это имеет важнейшее значение для обеспечения устойчивой базы ресурсов для рабочей программы КФМ.

137. На деятельность в рамках цели по обзору состояния карантина и защиты растений в мире также потребуются дополнительные ресурсы в размере 370 000 долларов США, которые будут взяты из средств, предоставленных ЕС на СОПВ.

138. Некоторые члены отметили, что, согласно финансовым принципам Целевого фонда МККЗР, бюджет должен представляться за 60 дней до сессии КФМ. Однако Секретариат сообщил, что если бюджет будет представляться в эти сроки, то заложенные в нем цифры будут неточными.

139. КФМ:

1. *Приняла к сведению* ожидаемые взносы и заложенные в бюджет затраты Секретариата МККЗР на 2011 год, которые приведены в приложении 1 к документу КФМ 2011/26.
2. *Приняла к сведению* кадровую ситуацию в Секретариате МККЗР на 2011 год, которая приведена в приложении 2 к документу КФМ 2011/26.
3. *Утвердила* бюджет Целевого фонда для МККЗР на 2011 год, приведенный в дополнении 10 к настоящему докладу.
4. *Приняла к сведению* производственный план Комиссии по фитосанитарным мерам на 2011 год, приведенный в дополнении 11 к настоящему докладу.
5. *Согласилась* проводить деятельность в отношении рисков, связанных с продажами в интернете, например, в рамках научной сессии на КФМ-7 (2012 г.).
6. *Отметила*, что мероприятия, указанные в производственном плане, могут быть изменены в зависимости от наличия ресурсов (финансовых и кадровых).
7. *Поручила* Секретариату уточнить бюджет и производственный план на 2011 год с учетом решений, принятых на КФМ-6 (2011 г.).
8. *Приняла к сведению*, что Республика Корея подтвердила взнос в размере 50 000 долларов в Целевой фонд в 2011 году на этот вид деятельности.
9. *Призвала* договаривающиеся стороны в срочном порядке внести взносы в Целевой фонд для МККЗР.
10. *Призвала* договаривающиеся стороны вносить взносы в виде услуг в целях содействия осуществлению мероприятий производственного плана КФМ.

13.4.3. Бюджет и производственный план на 2012-2013 гг.

143. Секретариат представил документ⁶³ и сообщил, что это первый год, когда КФМ планирует бюджет и производственный план на такой длительный период. Подготовка подобного бюджета была достаточно сложной задачей, так как единственным долгосрочным внебюджетным взносом было трехлетнее финансирование ЕС участия развивающихся стран в разработке стандартов, поэтому Секретариат смог составить план с использованием бюджета регулярной программы ФАО. Секретариат отметил необходимость располагать информацией по долгосрочным обязательствам в области внебюджетного финансирования

⁶³ СРМ 2011/27

для того, чтобы иметь возможность составить план и бюджет.

144. Для сравнения в документе представлены два варианта данных друг напротив друга (один с допущением, что финансирование будет доступно для полного обеспечения рабочей программы, и второй с допущением, что финансирование будет ограничено и, следовательно, сокращена деятельность). Предполагаемый дефицит был рассчитан в размере 400 000 долларов США с сокращенной рабочей программой и более 3 миллионов долларов США для полной рабочей программы.

145. Секретариат ожидает продолжения увеличения затрат на персонал, мобилизацию ресурсов и распространение информации. Затраты на наращивание потенциала скорее всего останутся прежними, так как дополнительные затраты покрываются внебюджетным финансированием. Если не будут найдены дополнительные ресурсы, бюджет для разработки стандартов будет сохранен в размере на 2011 г., но Секретариат не считает, что данная тенденция сохранится на долгий срок. Служба переводов ФАО предоставляет 143 000 долларов США в год на ближайшие два года для перевода документов КФМ на русский язык.

146. Один член поблагодарил Секретариат от лица русскоязычных стран за планирование выполнения переводов на русский язык.

147. КФМ:

1. *Приняла к сведению* ожидаемые взносы и бюджетные расходы Секретариата МККЗР на 2012-2013 гг., которые приведены в приложении 1 к документу КФМ 2011/27.
2. *Приняла к сведению* потенциальное сокращение персонала в Секретариате МККЗР в 2012-2013 гг., которое приведено в приложении 2 к документу КФМ 2011/27.
3. *Приняла к сведению*, что бюджет на 2012-2013 гг. по Доверительному фонду МККЗР не может быть рассчитан, так как нет ожидаемых ресурсов.
4. *Приняла к сведению* производственный план Комиссии по фитосанитарным мерам на 2012-2013 гг., который приведен в дополнении 12 к настоящему докладу.
5. *Приняла к сведению*, что деятельность, описанная в производственном плане может быть изменена в зависимости от доступных ресурсов (финансирования и персонала).
6. *Поручила* Секретариату обновить бюджет и производственный план на 2012 - 2013 гг. для отображения решений, принятых на КФМ-6 (2011 г.).
7. *Приняла к сведению*, что на 28 февраля 2011 г. Секретариат не получил ни одной нотификации от донора с намерением внести взнос в Доверительный фонд на 2012 – 2013 гг.
8. *Призвала* договаривающиеся стороны срочно внести взносы в Доверительный фонд МККЗР.
9. *Призвала* договаривающиеся стороны вносить взносы в виде услуг, чтобы помочь осуществить все виды деятельности согласно производственному плану КФМ.

13.4.4 Дополнительное соглашение для мобилизации ресурсов

148. Секретариат представил документ⁶⁴, но сообщил, что полученная после его проектирования юридическая консультация, согласно которой идеи по дополнительному соглашению, приведенные в документе, не соответствуют статье XIV МККЗР. Поэтому документ может быть использован только для информации и идей.

⁶⁴ CPM 2011/INF/20

149. Представитель Юридической службы ФАО сообщил, что не было необходимости в формальной процедуре КФМ для индивидуальных стран, или групп стран, или организации для внесения денежных пожертвований МККЗР, но требуется соглашение. Есть требования по защите как донора, так и интересов организации. У ФАО есть модель донорских соглашений, которую она может предоставить странам. Эти соглашения будут подписаны с ФАО от лица МККЗР (согласно статье XIV Устава ФАО) и могут быть адаптированы для соответствия национальным требованиям. Эти соглашения и то, как эти фонды используются, обычно определяются на основе совместного решения между конкретной страной и ФАО.

150. Секретариат разъяснил, что его намерение заключалось в том, чтобы полученное финансирование путем подобных соглашений направлялось в доверительный фонд и КФМ решала, что делать с подобными фондами, а не использовать его в целях, указанных донором.

13.4.5. Стратегия МККЗР по мобилизации ресурсов

151. В связи с тем, что по данному пункту повестки дня документов представлено не было, Секретарь сделал устный доклад о ходе разработки стратегии МККЗР по мобилизации ресурсов. По его мнению, просьба о включении данного пункта в повестку дня объясняется, прежде всего, необходимостью того, чтобы Секретариат предпринял дополнительные усилия по изысканию ресурсов на нужды МККЗР. Он также понимает стремление КФМ к тому, чтобы работа над стратегией мобилизации ресурсов началась в ближайшее время и чтобы в рамках этих усилий был подготовлен структурированный план работы, который обеспечивал бы проведение должного мониторинга и обзора со стороны Бюро и на совещаниях КФМ.

152. Секретарь отметил, что хотя разработка стратегии находится еще на ранней стадии, он считает, что благодаря предварительным контактам с донорами и изучению их мнений Секретариат уже располагает важным опытом. По его словам, изыскать финансирование на нужды развития потенциала относительно легко, однако эта задача осложняется, когда речь заходит о разработке стандартов. Он также отметил наличие возможностей для изыскания финансирования со стороны промышленных или узкоспециализированных групп. Он также подчеркнул необходимость налаживания стратегической работы с донорами. Секретариат продолжит изыскание ресурсов и разработку стратегии на параллельной основе. Он призвал КФМ высказать свои рекомендации по ускорению данного процесса.

153. Учитывая отсутствие официальной стратегии мобилизации ресурсов, Секретариату придется использовать существующие возможности, при этом Секретарь намерен продолжить изыскание финансирования.

13.4.6. Коммуникационная стратегия

154. Секретариат сообщил, что им был получен ряд рекомендаций от консультанта для включения в разрабатываемые информационно-разъяснительные и коммуникационные материалы. Согласно плану, администратор сайта МККЗР, который имеет опыт дизайнерской работы, также поможет с оформлением информационно-разъяснительных материалов.

155. Секретариат подчеркнул, что МККЗР испытывает дефицит экономической информации о влиянии вредных организмов, в связи с чем Секретариат наладил сотрудничество с волонтерами, которые занимаются поиском информации о конкретных случаях, где воздействие вредных организмов поддается количественной оценке. Секретариат уведомил членов о том, что намерен в скором времени направить им

официальный запрос о предоставлении информации о конкретных примерах и иллюстративных материалов, которые могли бы использоваться в информационно-разъяснительной работе.

156. Один член отметил, что для мобилизации ресурсов и успешного взаимодействия с донорами крайне важно наличие основы в виде общей стратегической рамочной программы и коммуникационной стратегии.

13.5 Стратегическая рамочная программа МККЗР на 2012–2019 годы

157. Секретариат представил документ «Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР): Стратегическая рамочная программа на 2012–2019 годы»⁶⁵, который был подготовлен членами Бюро Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) для замещения Производственного плана КФМ, срок которого истекает в конце 2011 года. Эта новая рамочная программа направлена на уравнивание потенциала ФАО и КФМ по отчетности и оценке, что позволит избежать дублирования работы Секретариата по представлению отчетности.

158. Один из членов Бюро представил общий обзор проекта Стратегической рамочной программы. Этот проект Стратегической рамочной программы предназначен для информирования общественности о МККЗР и планах ее работы на следующие восемь лет. Он составлен для МККЗР, ФАО и доноров (хотя не является документом, непосредственно адресованным донорам). Предусматривается участие МККЗР в деятельности в четырех широких областях, которые отражены в документе в качестве стратегических целей:

- A. Защита устойчивого сельского хозяйства и укрепление глобальной продовольственной безопасности на основе предотвращения распространения вредных организмов*
- B. Защита окружающей среды, лесов и биоразнообразия от вредных организмов растений*
- C. Обеспечение экономического развития и развития торговли путем поощрения гармонизированных, научно обоснованных фитосанитарных мер*
- D. Развитие фитосанитарного потенциала членов в целях достижения целей A, B и C.*

159. Помимо этого, в документе указан ряд функциональных целей и основных функций, которые определены для деятельности по достижению стратегических целей.

160. Бюро рассматривает данный документ в качестве основы Стратегической рамочной программы, однако пока еще он окончательно не доработан. КФМ предлагается представить свои комментарии относительно содержащихся в документе идей и концепций (а не формулировок), с тем чтобы достичь согласия, по крайней мере, в отношении стратегических целей, что необходимо для составления проекта среднесрочного плана (на четырехгодичный период) для ФАО.

161. Некоторые члены поддержали проект Стратегической рамочной программы и выразили мнение о том, что она является вполне убедительным и четким документом, показывающим деятельность МККЗР и обеспечивающим материалы для информационно-разъяснительной работы.

⁶⁵ СРМ 2011/18

162. Один из членов выразил мнение о том, что важно разъяснить содержание Стратегической рамочной программы, и в связи с этим высказал идеи для дискуссии в отношении плана внедрения⁶⁶, которые были рассмотрены на вечернем заседании. Другой член настоятельно призвал к скорейшему достижению согласия в отношении Стратегической рамочной программы, с тем чтобы расширить возможности МККЗР по решению глобальных проблем, более эффективно продвигать задачи МККЗР в рамках системы ФАО, расставлять приоритеты и принимать решения относительно областей, в которые надлежит вкладывать средства в будущем.

163. Один из членов отметил, что фитосанитарная защита не будет полностью *гарантировать* обеспечение продовольственной безопасности, а скорее будет *вносить свой вклад* в нее.

164. К числу других соображений, высказанных членами по вопросу о совершенствовании проекта Стратегической рамочной программы, относится следующее:

- Более обстоятельная проработка вопроса о роли, которую МККЗР может играть в определенных стратегических областях
- Добавление темы «изменение климата» к числу стратегических областей.
- Представление более подробной информации относительно оценки и анализа работы по внедрению стандартов.
- Привлечение более значительного внимания совместной работе и сотрудничеству с заинтересованными лицами.

165. Некоторые члены отметили, что у них не было достаточно времени, чтобы изучить проект Стратегической рамочной программы до начала совещания, учитывая, что документ был опубликован лишь за три недели до совещания, и что им не было предоставлено возможности представить по нему свои замечания группе СПТП, о чем была достигнута договоренность на последнем совещании группы по СПТП в октябре 2009 года.

166. Секретариат пояснил, что Стратегическая рамочная программа была задумана как стратегический документ высокого уровня. Среднесрочный план (ССП) (на четырехгодичный период) и Рабочая программа и бюджет (РПБ) (на двухгодичный период) также должны разрабатываться в соответствии с рамочной программой.

167. КФМ провела вечернее заседание рабочей группы для обсуждения проекта Стратегической рамочной программы в целях согласования стратегических целей и, возможно, достижения определенного консенсуса в отношении общеорганизационных результатов. Группа представила ряд комментариев и достигла согласия в отношении стратегических целей и общей структуры и направленности проекта Стратегической рамочной программы.

168. На вечернем заседании рабочей группы было также принято решение исключить из документа четыре области направленного воздействия (*продовольственная безопасность и устойчивое растениеводство; инвазивные виды и биоразнообразие окружающей среды; обеспечение готовности к угрозам и чрезвычайным ситуациям в области продовольствия и сельского хозяйства и установление стандартов и регламентации*), поскольку их более целесообразно включить в ССП. Необходимо проделать еще дополнительную работу над деталями проекта Стратегической рамочной программы. Было предложено направить письменные замечания и техническую вспомогательную информацию не позднее 15 апреля

⁶⁶ CPM 2011/CRP/1

2011 года по адресу iprc@fao.org. Председатель призвал всех членов откликнуться на эту просьбу.

169. КФМ:

1. *Приняла к сведению*, что срок пятилетнего производственного плана, принятого на КФМ-2 (2007), истекает в конце 2011 года.
2. *Приняла к сведению*, что Стратегическая рамочная программа будет обновляться в соответствии с циклами работы ФАО (в настоящее время лишь на 8-летний период) и что она будет дополняться четырехлетним Среднесрочным планом (ССП), двухгодичной Рабочей программой и бюджетом (ПРБ) и ежегодным производственным планом вместе с соответствующим бюджетом, в котором будут указываться мероприятия на предстоящий год.
3. *Согласилась* с предлагаемыми стратегическими целями МККЗР (А-Д) на 2012–2019 годы с внесенными поправками, как представлено в разделе выше.
4. *Поручила* Секретариату провести дальнейшую проработку СПП МККЗР и ПРБ МККЗР на основе согласованных стратегических целей.
6. *Согласилась* исключить области целенаправленного воздействия из Стратегической рамочной программы и перенести их в СПП.
7. *Согласилась* с направленностью и общей структурой Стратегической рамочной программы.
8. *Призвала* членов представить письменные наблюдения и техническую информацию в отношении Стратегической рамочной программы в Секретариат не позднее 15 апреля 2011 года.

13.6 Функциональное управление органами ФАО, учрежденными в соответствии со Статьей XIV

170. Секретариат внес на рассмотрение документ⁶⁷ о рассмотрении действия конвенций (включая МККЗР), которые были согласованы на основании Статьи XIV Устава ФАО. На его основе состоялись обсуждения оперативных вопросов, касающихся на функционировании этих органов в рамках ФАО.

171. Секретариат объявил о том, что в ближайшее время контактными лицам членов ФАО, а также членам Секретариата будет разослан подготовленный ФАО вопросник в целях проведения обзора органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV. В представленном документе излагались предварительные соображения относительно подготовки ответов на вопросник. Однако была отмечена необходимость в более полной информации, и Секретариат обязался провести консультации с Бюро, чтобы обеспечить страны-члены максимально полной информацией, в том числе о финансовых последствиях, до вынесения вопросника на их рассмотрение. Секретариат отметил, что невозможно было ждать до следующей сессии КФМ для внесения вклада в этот пересмотр.

172. Ряд членов просили Секретариат уведомить контактных лиц МККЗР о публикации вопросника, чтобы они могли связаться по этому вопросу на национальном уровне с контактными лицами ФАО. Некоторые члены настоятельно просили Секретариат предоставить план работы Секретариата по этому вопросу и информировать их о ходе его осуществления. Один член отметил, что ФАО следует просить национальные правительства представить свои позиции и что обзор органов, учрежденных на основании статьи XIV, должен охватывать не только МККЗР, но и другие конвенции. Правительствам необходимо будет сформулировать общую позицию в отношении всех этих органов.

⁶⁷ СРМ 2011/

173. Многие члены решительно поддержали повышение экономической эффективности деятельности МККЗР, но при этом выразили глубокое разочарование в связи с качеством и поздним сроком представления документа КФМ, посвященного обзору органов, учрежденных на основании Статьи XIV; с учетом этого они не поддержали ни одной из предложенных КФМ рекомендаций. Эти и ряд других членов просили Секретариат в тесном взаимодействии с Бюро предоставить договаривающимся сторонам более подробный анализ юридических, финансовых и экономических аспектов большей функциональной автономности от ФАО. Он мог бы также включать сравнительный анализ и подробное изложение финансовых последствий различных вариантов, включая сложившийся статус-кво.

174. Представитель юридической службы ФАО сообщила, что в одном из документов (CCLM 88/3), подготовленных к 80-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ), содержится общая информация по данному вопросу, и что этот документ размещен на веб-сайте ФАО.

175. Некоторые члены просили Секретариат уделить приоритетное внимание этому вопросу, так как он открывает возможности для повышения эффективности деятельности МККЗР.

176. КФМ:

10. *Поручила* Секретариату, в рамках Статьи XIV, предоставить договаривающимся сторонам исчерпывающий анализ юридических, финансовых и экономических аспектов большей функциональной автономности от ФАО.

13.7 Категории документов, связанных с МККЗР

177. Секретариат внес на рассмотрение соответствующий документ⁶⁸ и пояснил, что он имеет исключительно информационный характер и был подготовлен по просьбе СПТП. В нем содержится описание всех типов документов, которые были представлены КФМ. В данный документ была включена одна дополнительная новая категория "Технические ресурсы", а также пояснения относительно того, какие виды технических ресурсов должны быть отнесены к сфере ресурсов МККЗР (передовые виды фитосанитарной практики и учебные материалы). Хотя эти документы могут готовиться не только МККЗР, они могут внести важный вклад в наращивание потенциала договаривающихся сторон.

178. Один из членов отметил, что учебные и информационные материалы были бы полезны для договаривающихся сторон. Тот же член также отметил, что в 2010 году СПТП уже представляла материал о категориях документов, связанных с МККЗР (в том числе по диагностическим протоколам и фитосанитарным обработкам), и рекомендовал направить его на рассмотрение целевой группы, учрежденной согласно разделу 9.7 настоящего доклада.

13.8 Рекомендации КФМ

179. Секретариат объявил о том, что в докладе о работе КФМ-5 (2010 г.) не содержится новых рекомендаций и что он не готовил документов по данному вопросу. Существующие рекомендации будут размещены на МФП.

⁶⁸ CPM 2011/INF/19

14. ЦЕЛЬ 6: МЕЖДУНАРОДНОЕ СОДЕЙСТВИЕ МККЗР И СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ РЕГИОНАЛЬНЫМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

14.1 Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничестве с соответствующими международными организациями

180. Секретариат представил доклад⁶⁹ о проделанной в 2010 году информационной работе и сотрудничестве с другими международными и региональными организациями, имеющими отношение к МККЗР. Он подчеркнул, что для мобилизации ресурсов очень важно более активно популяризировать МККЗР.

181. Ряд членов выразил удовлетворение по поводу обновленной рабочей программы и высказал пожелание, чтобы Секретариат подготовил доклад по привлечению МККЗР или по итогам совещаний, посвященных инвазивным чужеродным видам, в которых МККЗР принимала участие.

182. КФМ:

11. *Приняла* данный доклад к сведению.

12. *Призвала* договаривающиеся стороны, Секретариат и других пропагандировать МККЗР при контактах с другими организациями.

15. ЦЕЛЬ 7: ОБЗОР СТАТУСА КАРАНТИНА И ЗАЩИТЫ РАСТЕНИЙ В МИРЕ

15.1 Электронная сертификация

183. В этом году Секретариат предоставил отдельное место для плакатов и выставочных материалов⁷⁰, а также некоторые организации провели сторонние сессии⁷¹. Перечень этих мероприятий, а также краткий обзор по ним приведены в дополнении 15.

184. Секретариат представил обновленную информацию о прогрессе в 2010 году в отношении электронной сертификации.

185. Запланированное совещание открытой рабочей группы провести в 2010 году не удалось, поэтому сейчас его планируется провести 7–10 июня 2011 года в Республике Корея за счет средств, предоставленных Новой Зеландией, а также взноса в виде услуг от Республики Корея. Ввиду ограниченности ресурсов было рекомендовано, чтобы каждая страна была представлена не более чем двумя участниками (возможно, для покрытия расходов организаторов потребуется собирать по 250 долларов США за каждого дополнительного делегата). Секретариат рекомендовал, чтобы один из делегатов обязательно был специалистом по информационным технологиям. Цель совещания – подготовить ряд материалов для включения в приложение к МСФМ № 12.

186. Ряд делегатов выразили озабоченность по поводу того, что предлагаемое взимание 250 долларов США для дополнительных делегатов может создать прецедент для участия в заседаниях МККЗР в будущем, и выразили озабоченность, что КФМ не принимала никакого решения, разрешающего такую практику. Окончательное решение заключалось в ограничении участия двумя делегатами от одной страны, а не взимание оплаты за совещание.

⁶⁹ СРМ 2011/17

⁷⁰ СРМ 2011/INF/5

⁷¹ СРМ 2011/INF/4

187. КФМ:

1. *Поручила* Бюро КФМ подготовить документ для КФМ-7 по принципиальным вопросам взимания оплаты за участие в совещаниях МККЗР.

15.2 Рассмотрение вопроса о водных растениях в рамках МККЗР

188. Секретариат представил документ⁷², в котором изложена концепция водных растений. Вопрос о включении водных растений в сферу действия МККЗР уже в течение ряда лет обсуждается в рамках МККЗР, а также в рамках КБР. В ходе проведенных на международном уровне исследований было установлено, что водные растения представляют собой область, где требуется прояснить ситуацию, и органам МККЗР было предложено изучить вопрос в отношении того, охватывает ли МККЗР водные растения.

189. На КФМ-5 (2010 г.) была проведена научная сессия, посвященная водным растениям. Однако не всегда ясно, что именно означает понятие «водные растения», хотя большинство участников согласились с тем, что водные растения подпадают под действие МККЗР. В связи с этим Секретариат предложил продолжить работу в формате технических консультаций (рабочая группа) для рассмотрения вопросов, касающихся водных растений в рамках МККЗР.

190. Ряд членов отметили, что для МККЗР это важный вопрос. Двое членов отметили важность выделения достаточного времени и ресурсов для его надлежащего рассмотрения.

191. Один из членов поддержал предложение о включении в сферу действия МККЗР водорослей, поскольку водоросли представляют собой важное значение как вредные организмы, а также как культура экономической значимости.

192. Ряд членов поддержали действия, предпринятые с целью защиты водных видов растений от вредных организмов, в том числе от других водных растений, не согласившись при этом с рекомендацией о проведении технических консультаций по данному вопросу, поскольку, по их мнению, делать это преждевременно. Вместо этого они предложили рассмотреть этот вопрос СПТП и Бюро, которые представят отчет по этому вопросу на КФМ-7 (2012 г.). Эти члены высказали предположение, что для финансирования данной деятельности потребуется изыскать дополнительные бюджетные ресурсы. КФМ поддержал их точку зрения.

193. КФМ:

1. *Согласилась* с тем, что вопрос о применении МККЗР в отношении водных растений должен быть рассмотрен Бюро и СПТП, а результаты этой работы должны быть доложены на КФМ-7 (2012 г.).

15.3 Научная сессия

194. На научной сессии были рассмотрены различные подходы к решению проблемы фитосанитарного риска, связанного с зерном и древесиной.

⁷² СРМ 2011/12

15.3.1 Важнейшее партнерство: международная торговля зерном и защита растений

195. Г-н Гэри Мартин, президент Североамериканской ассоциации экспортеров зерна, в своей презентации обратил внимание на важность установления партнерских отношений между индустрией зерна и властями. Он отметил, что создание в мире взаимозаменяемых, эффективных, устойчивых и гибких систем обращения с навальным зерном позволит обеспечить адекватную защиту растений, а также удовлетворить мировые потребности в продовольствии и энергетических ресурсах. Давление усиливается, никогда еще необходимость обеспечения продовольственной и энергетической безопасности не была столь насущной. Требуется сохранить высокое качество и безопасность продуктов по всей производственно-сбытовой цепочке. Международная торговля зерном становится все более масштабной и сложной. Необходимы здравые, предсказуемые официальные меры. Огромные объемы зерна, произведенного в разных местах, затем соединяются в небольшом числе пунктов экспорта: так, одно судно может перевозить морем 330 трлн. отдельных бобов сои. В долгосрочной перспективе стоит задача обеспечить продовольствием к 2050 году 9 млрд. людей, в связи с чем возрастет потребность в расширении международной перевозки продовольственных товаров. Как фитосанитария, так и логистика необходимы для поддержки этого перемещения. Он отметил, что коммерческая продажа не может произойти, если не выполнены официальные фитосанитарные требования, поэтому очень важно сообщать об этих требованиях заблаговременно. Он высказался за то, чтобы фитосанитарные требования были логичными, уведомляемыми, практичными и выполняемыми, и при этом они должны быть проверяемыми, предсказуемыми и разрабатываться с учетом конкретных рисков. Он отметил, что будет очень сложно и дорого добиваться полного исключения рисков, поэтому работу по уменьшению рисков следует проводить с учетом определенной толерантности.

196. Г-н Мартин отметил, что семенное зерно отличается от продовольственного, и высказался за то, чтобы работы по уменьшению рисков, связанных с семенным зерном и продовольственным, проводилась по разным каналам. Однако он признал, что ситуация в каждой стране уникальна.

15.3.2 Лубоед сосны горной: как получить свободные от вредителей лесные продукты из лесов, пораженных вредными организмами

197. Г-н Эрик Ален из Канадской лесной службы сделал сообщение по лубоеду сосны горной (*Dendroctonus ponderosae*), который нанес канадским лесам наибольший ущерб за всю историю страны. Погибло 16 млн. гектаров сосны. Это аборигенный для Северной Америки жук-короед, который особенно активно распространяется по мере старения лесов и повышения климатических температур. Сейчас популяция этого жука перестала расширяться, и леса вновь стали расти, поскольку этот жук не поражает молодые деревья. Этот жук ведет симбиотический образ жизни, является переносчиком грибных заболеваний, которые вызывают гибель деревьев. На деревьях, уничтоженных лубоедом сосны горной, обнаружены и многие другие вредные организмы. В сухих зонах погибшие деревья можно заготавливать еще в течение 15 лет после их гибели. Для устранения рисков, связанных с вредными организмами, требуются специальные меры, такие как окорение, сушка в камере, распиливание, досмотр и сортировка. Г-н Ален разъяснил, что практически все вредные организмы можно убрать из экспортной древесины, заготовленной в этих районах. Древесина может быть также переработана в продукты, такие как арболит и паллеты, которые не представляют фитосанитарного риска.

198. Существует множество путей, позволяющих снизить фитосанитарные риски при производстве и переработке лесной продукции (рациональная лесохозяйственная деятельность и/или фитосанитарные меры как системный подход). Эта концепция рассматривается в подготовленном ФАО «Руководстве по применению фитосанитарных стандартов в лесном хозяйстве». Для уменьшения рисков фитосанитарные органы, ученые и лесная отрасль должны работать сообща.

199. Г-н Алан подтвердил, что лубоед сосны горной не живет в тропических зонах, однако в мире существуют другие территории его потенциального обитания. Более молодые деревья защищены смолой, тогда как старые деревья уже не в состоянии выделять такую смолу. Однако в местах, где популяция лубоеда сосны горной очень высока, могут погибать и молодые деревья, но это происходит нечасто. Нет никаких свидетельств, что поражению лубоедом сосны горной способствуют другие вредные организмы. Он отметил, что сушка в камере не относится к числу фитосанитарных обработок, и она должна сопровождаться тепловой обработкой для достижения эффективности в качестве фитосанитарной обработки.

200. КФМ:

1. *Обсудила* вопросы, возникшие после презентаций.
2. *Поблагодарила* обоих выступавших за участие в работе.
3. *Призвала* членов направлять по электронной почте в Секретариат темы для КФМ-7 в 2012 г., отметив при этом, что такая тема, как «Фитосанитарные риски при продаже через Интернет», уже предложена.

16. ЧЛЕНСТВО И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ КФМ

16.1 Комитет по стандартам

201. Секретариат представил документ⁷³ и пояснил, что в документе есть опечатка в названии Камеруна, что для членов от Дании и Соединенного Королевства начинается второй срок полномочий, а для члена от Ливана – первый срок.

202. КФМ:

1. *Приняла к сведению* нынешний членский состав и возможные замены в Комитете по стандартам, как указано в дополнении 13 к настоящему докладу.
2. *Утвердила* новых членов и возможные замены в Комитете по стандартам.
3. *Утвердила* порядок произведения возможных замен в Комитете по стандартам для каждого региона.

16.2 Вспомогательный орган по урегулированию спорных вопросов

203. Секретариат представил документ⁷⁴ и обратил внимание членов на содержащиеся в нем соответствующие таблицы, где показан членский состав и возможные замены в ВОУСВ.

204. КФМ:

1. *Приняла к сведению* нынешний членский состав и возможные замены во Вспомогательном органе по урегулированию спорных вопросов, как указано в дополнении 14 к настоящему докладу.

⁷³ CPM 2011/CRP/10/Rev.1

⁷⁴ CPM 2011/CRP/09/Rev.1

2. *Утвердила* новых членов и возможные замены во Вспомогательном органе по урегулированию спорных вопросов.

17. КАЛЕНДАРЬ

205. Секретариат представил документ⁷⁵, содержащий предварительное расписание на 2011 год. В это расписание уже внесены некоторые уточнения с учетом решений, принятых на КФМ-6 (2011). Данный документ представлен членам для информации.

18. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

76. Не было других вопросов для обсуждения.

19. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ СЕССИЙ

77. Секретариат посоветовал запланировать КФМ-7 на 26-30 марта 2012 г. КФМ-8 была предварительно запланирована на 18-22 марта 2013 г.

78. Примечание Секретариата: Секретариат МККЗР был проинформирован ФАО после принятия КФМ настоящего доклада, что невозможно провести КФМ-7 и КФМ-8 в изначально запланированные даты, и даты следующих сессий: КФМ-7 – 19-23 марта 2012 г. и КФМ-8 – 8-12 апреля 2013 г.

20. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

79. Перечень участников КФМ-6 (2011 г.) приложен в дополнении 16.

80. КФМ *утвердила* доклад, и Председатель КФМ закрыл совещание.

⁷⁵ CPM 2011/CRP/16

ДОПОЛНЕНИЕ 1

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

14-18 марта 2011 года

ДОПОЛНЕНИЕ 1: ПОВЕСТКА ДНЯ

1. **Открытие сессии**
2. **Утверждение повестки дня**
3. **Выборы докладчика**
4. **Полномочия**
 - 4.1 Выборы в Комитет по проверке полномочий
 - 4.2 Будущее полномочий и поправки к Правилам процедуры КФМ
5. **Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ)**
6. **Доклад Секретариата**
7. **Доклад Технического консультативного совещания между региональными организациями по карантину и защите растений**
8. **Доклад организаций-наблюдателей**
 - 8.1 Доклад Всемирной торговой организации – Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам
 - 8.2 Доклад Конвенции о биологическом разнообразии
 - 8.3 Доклад Международного агентства по атомной энергии
 - 8.4 Доклад Фонда развития стандартов и торговли
 - 8.5 Доклад Международной исследовательской группы по карантину леса
 - 8.6 Доклад других организаций-наблюдателей (только в письменном виде)
9. **Цель 1: Устойчивая программа по разработке и внедрению международных стандартов**

Разработка стандартов

 - 9.1 Доклад Председателя Комитета по стандартам
 - 9.2 Принятие международных стандартов: регулярный процесс
 - 9.2.1 Пересмотр МСФМ 07: Система фитосанитарной сертификации
 - 9.2.2 Пересмотр МСФМ 12: Фитосанитарные сертификаты
 - 9.2.3 Проект дополнения к МСФМ 26:2006. Отлов плодовых мух в ловушки
 - 9.3 Принятие международных стандартов: специальный процесс
 - 9.3.1 МСФМ 28: Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*
 - 9.3.2 МСФМ 28: Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*
 - 9.3.3 МСФМ 28: Обработка облучением против *Ceratitis capitata*
 - 9.4 Незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в МСФМ 5
 - 9.5 Группа пересмотра переводов
 - 9.6 Переводы МСФМ: Требование о заключении соглашения о совместной публикации до перевода принятых МСФМ
 - 9.7 Темы и приоритеты в разработке стандартов МККЗР

Внедрение стандартов

 - 9.8 МСФМ 15
 - 9.8.1 Обновленная информация о регистрации символа МСФМ 15

- 9.8.2 Информация о внедрении на национальном уровне МСФМ 15, доступная на МФП
- 9.9 Проблемы при внедрении
- 10. Цель 2: Системы информационного обмена, соответствующие обязательствам Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР)**
 - 10.1 Общее оповещение по МККЗР
 - 10.2 Пересмотренная система МККЗР по оповещению о вредных организмах растений и информации
- 11. Цель 3: Эффективные системы урегулирования спорных вопросов**
 - 11.1 Доклад Председателя Вспомогательного органа по урегулированию спорных вопросов
- 12. Цель 4: Усовершенствование фитосанитарного потенциала стран-членов**
 - 12.1 Результат работы Экспертной рабочей группы по наращиванию фитосанитарного потенциала
 - 12.1.1 Проекты МККЗР 2010 г.
 - 12.1.2 Базы данных проектов и деятельности по развитию фитосанитарного потенциала
 - 12.2 Система обзора и поддержки внедрения (СОПВ)
 - 12.3 Обновленная информация по инструменту оценки фитосанитарного потенциала
 - 12.4 Доклад о проведенных в 2010 г. региональных семинарах по пересмотру проектов стандартов
 - 12.5 Руководство по внедрению фитосанитарных стандартов в лесоводстве
- 13. Цель 5: Рациональное внедрение МККЗР**
 - 13.1 Отчет о двенадцатом заседании неформальной рабочей группы КФМ по стратегическому планированию и технической поддержке (СПТП)
 - 13.2 Положение о членстве в МККЗР
 - 13.3 Принятие корреспонденции в электронном формате и дальнейшие шаги на пути к КФМ без бумажных документов
 - 13.4 Финансовый отчет и бюджет совместно с производственными планами
 - 13.4.1 Финансовый отчет и производственный план за 2010 г.
 - 13.4.2 Бюджет и производственный план на 2011 г.
 - 13.4.3 Бюджет и производственный план на 2012-2013 гг.
 - 13.4.4 Дополнительное соглашение МККЗР для мобилизации ресурсов
 - 13.4.5 Стратегия МККЗР по мобилизации ресурсов
 - 13.4.6 Коммуникационная стратегия
 - 13.5 Стратегическая рамочная программа МККЗР на 2011-2019 гг.
 - 13.6 Функциональное управление органами согласно Статье XIV ФАО
 - 13.7 Категории документов, связанных с МККЗР
 - 13.8 Рекомендации КФМ
- 14. Цель 6: Международное содействие МККЗР и сотрудничество с соответствующими региональными и международными организациями**
 - 14.1 Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничеству с соответствующими международными организациями
- 15. Цель 7: Пересмотр статуса защиты растений в мире**
 - 15.1 Электронная сертификация
 - 15.2 Рассмотрение вопроса о водных растениях в рамках МККЗР
 - 15.3 Научная сессия
- 16. Членство и возможные замены во вспомогательных органах КФМ**

16.1 Комитет по стандартам

16.2 Вспомогательный орган по урегулированию спорных вопросов

17. Календарь

18. Другие вопросы

19. Даты и места проведения следующих сессий

20. Утверждение доклада

ДОПОЛНЕНИЕ 2: ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

КФМ2011/	Повестка дня	Название
Док		ДОКУМЕНТЫ
1	2.1	Предварительная повестка дня
2	4.1	Выборы в Комитет по проверке полномочий
3	9.2	Принятие международных стандартов: регулярный процесс
3 приложение 1	9.2.1	Пересмотр МСФМ 07: Система фитосанитарной сертификации
3 приложение 2	9.2.2	Пересмотр МСФМ 12: Фитосанитарные сертификаты
3 приложение 3	9.2.3	Проект дополнения к МСФМ 26:2006. Отлов плодовых мух в ловушки
4	9.3	Принятие международных стандартов: специальный процесс
4 приложение 1	9.3.1	МСФМ 28: Обработка облучением против <i>Cylas formicarius elegantulus</i>
4 приложение 2	9.3.2	МСФМ 28: Обработка облучением против <i>Euscepes postfasciatus</i>
4 приложение 3	9.3.3	МСФМ 28: Обработка облучением против <i>Ceratitis capitata</i>
5	9.6	Переводы МСФМ: Требование о заключении соглашения о совместной публикации до перевода принятых МСФМ
6	9.7	Темы и приоритеты в разработке стандартов МККЗР
7	12.1.2	Базы данных проектов и деятельности по развитию фитосанитарного потенциала
8	16	Членство и возможные замены во вспомогательных органах МККЗР
9	6	Доклад Секретариата
10	9.4	Незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в МСФМ 5
11	9.5	Группа пересмотра переводов
12	15.2	Рассмотрение вопроса о водных растениях в рамках МККЗР
13	13.3	Принятие корреспонденции в электронном формате
14	12.4	Доклад о проведенных в 2010 г. региональных семинарах по пересмотру проектов МСФМ
15	12.3	Обновленная информация по инструменту оценки фитосанитарного потенциала
16	12.2	Система обзора и поддержки внедрения (СОПВ)
17	14.1	Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничеству с соответствующими международными организациями
18	13.5	Международная конвенция по карантину и защите растений: Стратегическая рамочная программа на 2012-2019 гг.
19	7	Доклад 22-го Технического консультативного совещания между РОКЗР
20	12.1.1	Проекты МККЗР по развитию потенциала 2010 г.
21	9.8.2	Информация о внедрении на национальном уровне МСФМ 15, доступная на МФП
22	12.1	Результат работы Экспертной рабочей группы по наращиванию фитосанитарного потенциала
23	15.3	Научная сессия КФМ
24	10.1	Оповещение по МККЗР
25	13.4.1	Отчет по бюджету КФМ 2010 г.
26	13.4.2	Бюджет и производственный план на 2011 г.
27	13.4.2	Бюджет и производственный план на 2012-2013 гг.
INF		ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ
INF/1	9.1	Доклад Председателя Комитета по стандартам
INF/2	12.5	Руководство по внедрению фитосанитарных стандартов в лесоводстве
INF/3	5	Доклад Председателя
INF/4		Предварительное расписание ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ
INF/5		Перечень плакатов и выставочных экспонатов
INF/6	9.8.1	Обновленная информация о регистрации символа МСФМ 15
INF/7	13.1	Краткий отчет о 12-м заседании неформальной рабочей группы КФМ по стратегическому планированию и технической поддержке
INF/8	8.6	Доклад СРЮА
INF/9	8.6	Доклад МИССХ
INF/10	8.6	Доклад ВТО
INF/11	8.6	Доклад ФРСТ
INF/12	8.6	Доклад МАГАТЭ
INF/13	8.6	Доклад МИГКЛ
INF/14	8.6	Доклад Всемирной организации по охране здоровья животных
INF/15	9.2.1	Компилированные комментарии членов по проекту пересмотра МСФМ 7:1997 Система фитосанитарной сертификации (СРМ2011/03/Attachment 1)
INF/16	9.2.2	Компилированные комментарии членов по проекту пересмотра МСФМ 12:2001 Фитосанитарные сертификаты
INF/17	9.2.3	Компилированные комментарии членов по пересмотру проекта дополнения к МСФМ 26: Отлов плодовых мух в ловушки (СРМ2011/03/Attachment 3)
INF/18	8.6	Доклад МРОКЗРЖ
INF/19	13.7	Категории документов, связанных с МККЗР
INF/20	13.4.3	Дополнительное соглашение МККЗР для мобилизации ресурсов
CRP		ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ В ХОДЕ КОНФЕРЕНЦИИ
CRP/1	N/A	Австралийская позиция по вопросам повестки дня КФМ
CRP/2	N/A	Декларация о компетенции и правах при голосовании, поданная Европейским Союзом и его 27 государствами членами
CRP/3	9.2.2	Комментарии с пленарного заседания КФМ-6 по проекту пересмотра МСФМ 12:2001 Фитосанитарные сертификаты
CRP/4	13.2	Положение о членстве в МККЗР
CPR/5	8.6	Положение МООС

КФМ2011/	Повестка дня	Название
CPR/6		Предложение для неформальной процедуры урегулирования спорных вопросов для разъяснения внедрения МСФМ – США
CRP/7		Комментарии для КФМ-6, направленные Европейским Союзом и его 27 государствами-членами Касательно вопросов по повестке дня 7, 9.2, 9.6, 9.7, 12.2 и 15.2
CRP/8		Срочная необходимость диагностических протоколов и фитосанитарных обработок – подготовлено Новой Зеландией
CRP/9	16.2	Вспомогательный орган по урегулированию спорных вопросов: членство и возможные замены
CRP/10	16.1	Комитет по стандартам: членство и возможные замены
CRP/11	13.6	Предложения по улучшению функциональной эффективности и укреплению эффективности в качестве орган согласно Статье XIV
CRP/12	8.6	Доклад о прогрессе Тихоокеанской организации по карантину и защите растений (ТОКРЗ) за 2010 г.
CRP/13	9.7	Круг полномочий для фокус-группы по улучшению процесса разработки стандартов
CRP/14	9.5	Изменение приложения 1 к КФМ 2011/11 координаторами Группы пересмотра переводов, переводческими службами ФАО и Секретариатом МККЗР
CRP/15	13.6	Стратегическая рамочная программа МККЗР на 2011-2019 гг.
CRP/16	11.7	Календарь совещаний МККЗР, запланированных на 2011 г., предварительный

ДОПОЛНЕНИЕ 3: ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ГРУППЫ ПЕРЕСМОТРА ПЕРЕВОДОВ

Процедура внесения исправлений в версии международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) на других, помимо английского, языках в период после их принятия (настоящий текст замещает процедуру, принятую на КФМ-5 (2010 г.), дополнение 9 к докладу КФМ-5 (2010 г.)).

1. Представителям национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР) и региональных организаций по карантину и защите растений (РОКЗР) от каждой группы по языку ФАО, помимо английского, предлагается организовать соответствующую группу пересмотра переводов (ГПП) для рассмотрения предпочтительных вариантов использования терминологических формулировок и выявления связанных с переводом ошибок в редактировании и формате. Каждой ГПП надлежит определить координатора для информационного взаимодействия с Секретариатом, указать порядок организации информационного взаимодействия внутри группы (например, путем проведения телеконференций, обмена документами и т.д.), разъяснить структуру группы и ответить на вопросы членов о вступлении в ГПП. Каждой ГПП надлежит пригласить представителя переводческой группы ФАО по соответствующему языку и соответствующего(их) члена(ов) ТГГ по этому языку участвовать в этой работе, дабы содействовать обеспечению четкого понимания вопросов, поднимаемых ГПП.
2. Каждой сформированной ГПП, признанной Секретариатом, предлагается провести рассмотрение принятых МСФМ и передать в Секретариат через назначенного ими координатора изложенные в режиме отображения исправлений замечания в отношении предпочтительных терминов, ошибок в редактировании и формате не позднее, чем через два месяца получения или уведомления о размещении принятых МСФМ на сайте МФП (www.ippc.int); отсчет этого времени по конкретному языку начинается с момента размещения на МФП соответствующих МСФМ на этом языке.
3. Переводческие службы ФАО могут принимать участие в качестве одного из членов ГПП, но все официальные сообщения о предлагаемых изменениях в МСФМ координатор ГПП должен направлять Секретарю МККЗР (ippc@fao.org), чтобы сохранить контроль над версиями стандартов.
4. При отсутствии замечаний версия, принятая на КФМ, будет оставлена в качестве окончательной.
5. Если координаторы ГПП представят замечания в соответствии с указанной выше процедурой, то Секретариат препроводит эти замечания в режиме отображения исправлений в соответствующие переводческие службы ФАО.
6. Переводческие службы ФАО рассмотрят предложенные изменения. Если все предложенные изменения приемлемы для переводческих служб ФАО, представленная ГПП версия МСФМ в режиме отображения исправлений будет направлена в Секретариат. В случае их несогласия с какими-либо из предложенных ГПП изменений переводческие службы ФАО письменно изложат причины несогласия и проведут консультации с ГПП в отношении этого вопроса с целью достижения консенсуса. Если консенсуса достичь не удастся, окончательное решение будет принято переводческими службами ФАО.
7. Замечания в отношении перевода терминов Глоссария будут передаваться в Техническую группу экспертов по Глоссарию (ТГГ) через Комитет по стандартам, поскольку на их основе

в последующем могут быть внесены изменения в целый ряд МСФМ. Вопросы форматирования будут решаться Секретариатом.

8. Секретариат разместит МСФМ с внесенными в них изменениями на МФП в качестве одного из документов к очередной сессии КФМ. В повестку дня КФМ будет вноситься постоянный пункт о проверке изменений, а в соответствующем докладе будет указываться, в какие МСФМ внесены изменения, с указанием причин, по которым предложенные ГПП изменения не были приняты. Этот пункт повестки дня не будет использоваться для возобновления обсуждения по уже принятым МСФМ; его цель будет заключаться только в проверке терминологии, редакционных поправок и исправлений в формате.

9. КФМ будет предлагать Секретариату МККЗР принять все представленные отображенные в тексте изменения и отменить ранее принятые версии МСФМ.

Дополнительную информацию в отношении ГЛО см. на странице МФП:
<https://www.ippc.int/index.php?id=1110770>

ДОПОЛНЕНИЕ 4: Круг полномочий для фокус-группы по улучшению процесса разработки стандартов**ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

На 6-й сессии Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ-6 (2011 г.)) признала необходимость улучшения и модернизации процесса принятия проектов международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ). КФМ признала, что принятие всех стандартов из перечня займет много лет.

Странам срочно нужны диагностические протоколы и фитосанитарные обработки. КФМ предложила изменить процесс для ускорения разработки этих стандартов.

КФМ также согласилась с необходимостью пересмотреть процесс консультации членов; в особенности – срочные комментарии, полученные за 14 дней до КФМ.

ПРОЦЕСС

Комитет по стандартам (КС), на своем совещании в мае 2011 г. обсудит и изложит ключевые пункты для представления фокус-группе. Фокус-группа проведет совещание и выполнит задания, изложенные ниже (см. раздел «задания для фокус-группы»). Бюро КФМ и СПТП пересмотрит документ(ы) фокус-группы на своих совещаниях в октябре 2011 г. КС снова рассмотрит их на встрече в ноябре 2011 г. Секретариат постарается представить документ на КФМ-7 (2012 г.) или, если это будет невозможно, представит доклад о ходе работы.

ЗАДАЧИ

Фокус-группа (в порядке приоритетности):

1. изучит процесс консультации членами, в особенности консультацию членов в период до 14 дней перед КФМ. Группа также рассмотрит возможность проведения второй консультации членов в более подходящее время;
2. изучит заново и модернизирует процесс принятия проектов МСФМ по специальному процессу (диагностические протоколы (ДП) и фитосанитарные обработки (ФО));
3. изучит новые пути достижения эффективности и ускорения работы по разработке стандартов.

Фокус-группа также будет искать любую возможность для улучшения и модернизации процесса разработки стандартов МККЗР, не изложенную выше.

ЧЛЕНСТВО

Рабочая группа будет представлена следующим образом:

- Председатель Комитета по стандартам (КС) (Европа)
- Один (1) член Бюро (Африка)
- Один (1) представитель от каждого и следующих регионов ФАО по выбору Бюро КФМ (предпочтительно не члены КС): Северная Америка, Азия, Юго-Западный Тихоокеанский регион, Ближний Восток, и Латинская Америка и Карибские острова.
- Приглашенные эксперты:
 - Два (2) приглашенных по созданию эффективности/организаторским вопросам (выбираются Бюро КФМ)
 - Один (1) представитель Международной организации по стандартизации (ISO)
 - Один (1) член от другого международного органа по разработке стандартов (напр., Кодекс или МООЗЖ)

ТРЕБОВАНИЯ К УЧАСТНИКАМ

Участники фокус-группы должны быть от договаривающихся сторон и иметь хорошие знания МККЗР, ее целей и структуры, а также текущий процесс разработки стандартов.

ФИНАНСИРОВАНИЕ

Секретариат МККЗР рассмотрит вопрос финансовой помощи участникам их развивающихся стран посредством внебюджетных средств. Эта фокус-группа является субъектом получения внебюджетных средств от Секретариата МККЗР.

ДОПОЛНЕНИЕ 5: Перечень тем разработки стандартов МККЗР

Таблица 1. Работа, осуществляемая экспертными рабочими группами

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлено в программу работы	№ спецификации	Статус
1	Обычный	2012	Высокая	Подход на основе комплексных мер для посевного и посадочного материала в рамках международной торговли (3 ЭРГ)	ЭРГ	ВКФМ-7 (2005)	34	Консультация с членами по проекту МСФМ в июне 2010 года
2	Обычный	2013	Обычная	Импорт генетического материала	ЭРГ	ВКФМ-6 (2004)	45: Rev1	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами
3	Обычный	2013	Обычная	Перемещение сред выращивания, связанных с посевным и посадочным материалом, в международной торговле	ЭРГ	ВКФМ-7 (2005)	43: Rev1	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами
4	Обычный	2013	Высокая	Анализ фитосанитарного риска для растений, рассматриваемых как карантинные вредные организмы (1 ЭРГ)	ЭРГ	ВКФМ-7 (2005)	44: Rev1	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами
5	Обычный	2013	Обычная	Предварительная фитосанитарная проверка импорта, приложение 1 к МСФМ 20 (1 ЭРГ)	ЭРГ	ВКФМ-7 (2005)	42	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами
6	Обычный	2016	Обычная	Руководство по перемещению поддержанного оборудования и аппаратуры	ЭРГ	КФМ-1 (2006)	48	Эксперты отобраны
7	Обычный	2015	Высокая	Максимальное сокращение завоза вредных организмов при морских контейнерных перевозках и отправлениях в международной торговле	ЭРГ	КФМ-3 (2008)	51	Эксперты названы
8	Обычный	2014	Высокая	Максимальное сокращение завоза вредных организмов при авиационных контейнерных перевозках и отправлениях воздушными судами	ЭРГ	КФМ-3 (2008)	52	Спецификация одобрена КС
9	Обычный	Не известно	Высокая	Международное перемещение семян	ЭРГ	КС Ноябрь 2009 года; КФМ (2010)	Проект	Спецификация одобрена для консультаций с членами
10	Обычный	Не известно	Высокая	Рамочная основа для проведения национальных процедур фитосанитарного досмотра	ЭРГ	ВКФМ-7 (2005)	Проект	Спецификация с комментариями технического секретаря направлена в КС
11	Обычный	Не известно	Обычная	Системы выдачи разрешений на осуществление фитосанитарной деятельности	ЭРГ	КФМ-3 (2008)	Проект	Спецификация с комментариями технического секретаря направлена в КС

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлено в программу работы	№ спецификации	Статус
12	Обычный	Не известно	Обычная	Безопасное обращение с отходами, имеющими потенциальный фитосанитарный риск, образовавшимися во время международных рейсов, и их удаление	ЭРГ	КФМ-3 (2008)	Проект	Спецификация с комментариями технического секретаря направлена в КС
13	Обычный	Не известно	Обычная	Международное перемещение срезанных цветов и листьев	ЭРГ	КФМ-3 (2008)	Проект	Направлен в КС для консультаций с членами
14	Обычный	Не известно	Обычная	Использование разрешений в качестве санкции на импорт (Приложение к МСФМ 20: <i>Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта</i>)	ЭРГ	КФМ-3 (2008)	Проект	Направлен в КС для консультаций с членами
15	Обычный	Не известно	Высокая	Пересмотр МСФМ 4 Требования по установлению свободных зон	ЭРГ	КС Ноябрь 2009 года; КФМ (2010)	Проект	Направлен в КС для консультаций с членами
16	Обычный	Не известно	Обычная	Пересмотр МСФМ 6 Руководство по надзору	ЭРГ	КС Ноябрь 2009 года; КФМ (2010)	Проект	Направлен в КС для консультаций с членами
17	Обычный	Не известно	Обычная	Пересмотр МСФМ 8 Определение статуса вредного организма в зоне	ЭРГ	КС Ноябрь 2009 года; КФМ (2010)	Проект	Направлен в КС для консультаций с членами
18	Обычный	Предстоит	Обычная	Минимизация риска карантинных вредных организмов, связанных с продуктами-запасами, в международной торговле	ЭРГ	ВКФМ-7 (2005)	Проект	Спецификация с комментариями технического секретаря направлена в КС, ожидается подведение итогов по проекту МСФМ "Международное перемещение зерна"
19	Обычный	Предстоит	Высокая	Эффективность мер (2 ЭРГ)	ЭРГ	ВКФМ-3 (2001)	8: Rev1	Подготовлен проект МСФМ, ожидается подведение итогов по приложению к глоссарию по надлежащему уровню защиты
20	Обычный	Предстоит	Высокая	Надзор за раком цитрусовых (<i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>) (1 ЭРГ)	ЭРГ	ВКФМ-4 (2002)	23	Подготовлен проект МСФМ, ожидается подведение итогов по стандарту системного подхода к борьбе рака цитрусовых
21	Обычный	Предстоит	Обычная	Системный подход для борьбы с раком цитрусовых (<i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>) (2 ЭРГ)	ЭРГ	ВКФМ-5 (2003)	15: Rev1	Подготовлен проект МСФМ, ожидается достижение консенсуса по одному техническому вопросу

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлено в программу работы	№ спецификации	Статус
22	Обычный	Предстоит	Высокая	Надлежащий уровень защиты (1 ЭРГ)	ЭРГ	ВКФМ-7 (2005)	36	Подготовлен проект МСФМ, необходимо соответствующее время для рассмотрения этого вопроса
23	Обычный	Предстоит	Обычная	Международное перемещение зерна	ЭРГ	КФМ-3 (2008)	-	Назначен технический секретарь, ожидается подведение итогов открытого семинара по международному перемещению зерна

Таблица 2. Работа, осуществляемая техническими группами

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлена в рабочую программу	№ спецификации	Статус	Н о в ы й
24	-	Техническая группа	Высокая	Техническая группа экспертов по разработке диагностических протоколов для конкретных видов вредных организмов	ТГДП	КФМ-6 (2004)	ТГ1: Rev2	-	
25	Особый	Тема	Обычная	Бактерии	ТГДП	КФМ-1 (2006)	-	-	
26	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Erwinia amylovora</i> Вопрос в рамках темы: Бактерии	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
27	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Liberibacter</i> spp. / <i>Liberobacter</i> spp. Вопрос в рамках темы: Бактерии	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
28	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i> Вопрос в рамках темы: Бактерии	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
29	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Xanthomonas fragariae</i> Вопрос в рамках темы: Бактерии	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
30	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Xylella fastidiosa</i> Вопрос в рамках темы: Бактерии	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Авторы отобраны	
31	Особый	Тема	Обычная	Грибы и грибоподобные организмы	ТГДП	КФМ-1 (2006)	-	-	
32	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Tilletia indica</i> / <i>T. controversa</i> Вопрос в рамках темы: Грибы и грибоподобные организмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
33	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Guignardia citricarpa</i> Вопрос в рамках темы: Грибы и грибоподобные организмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006);	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
34	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Phytophthora ramorum</i> Вопрос в рамках темы: Грибы и грибоподобные организмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
35	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Gymnosporangium</i> spp. Вопрос в рамках темы: Грибы и грибоподобные организмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится в разработке	

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлена в рабочую программу	№ спецификации	Статус	Н о в ы й
36	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Fusarium moniliformis</i> / <i>moniforme</i> syn. <i>F. circinatum</i> Вопрос в рамках темы: Грибы и грибоподобные организмы	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Авторы отобраны	
37	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Puccinia psidi</i> Вопрос в рамках темы: Грибы и грибоподобные организмы	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Авторы отобраны	
38	Особый	Тема	Обычная	Насекомые и клещи	ТГДП	КФМ-1 (2006)	-	-	
39	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Trogoderma granarium</i> Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ утвержден для консультаций с членами	
40	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Anastrepha</i> spp. Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
41	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для Tephritidae: Определение молекулярными методами незрелых стадий развития плодовых мух, имеющих экономическое значение Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС ноябрь 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
42	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Anoplophora</i> spp. Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится в разработке	
43	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Bactrocera dorsalis</i> complex Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Проект МСФМ находится в разработке	
44	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Liriomyza</i> spp. Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Проект МСФМ находится в разработке	
45	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Dendroctonus ponderosae</i> syn. <i>Scolytus scolytus</i> Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Авторы отобраны	
46	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Ips</i> spp. Вопрос в рамках темы: Насекомые и клещи	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Авторы отобраны	

	Процесс	Ожидаемо е утвержде ние	Приоритетн ость	Текущее название	Орган, разрабатываю щий проект	Добавлена в рабочую программу	№ специфик ации	Статус	Н о в ы й
47	Особый	Тема	Обычная	Нематоды	ТГДП	КФМ-1 (2006)	-	-	
48	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Ditylenchus destructor/D. dipsaci</i> Вопрос в рамках темы: Нематоды	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
49	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> Вопрос в рамках темы: Нематоды	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
50	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Xiphinema americanum</i> Вопрос в рамках темы: Нематоды	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФ М-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
51	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Aphelenchoides besseyi</i> , <i>A. ritzemabosi</i> and <i>A. fragariae</i> Вопрос в рамках темы: Нематоды	ТГДП	КС май 2006 года; КФ М-2 (2007)	-	Авторы отобраны	
52	Особый	Тема	Обычная	Растения	ТГДП	КФМ-2 (2007)	-	-	
53	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Sorghum halepense</i> Вопрос в рамках темы: Растения	ТГДП	КС ноябрь 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
54	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Striga</i> spp. Вопрос в рамках темы: Растения	ТГДП	КФМ-3(2008)	-	Авторы отобраны	
55	Особый	Тема	Обычная	Вирусы и фитоплазмы	ТГДП	КФМ-1 (2006)	-	-	
56	Особый	2012	Обычная	Диагностический протокол для <i>Plum pox virus</i> Вопрос в рамках темы: Вирусы и фитоплазмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ подлежит консультациям с членами	
57	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для тосповирусов (TSWV, INSV, WSMV) Вопрос в рамках темы: Вирусы и фитоплазмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении ТГДП	
58	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Citrus tristeza virus</i> Вопрос в рамках темы: Вирусы и фитоплазмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится в разработке	
59	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для phytoplasmas (general) Вопрос в рамках темы: Вирусы и фитоплазмы	ТГДП	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	-	Проект МСФМ находится в разработке	

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлена в рабочую программу	№ спецификации	Статус	Новый
60	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для <i>Potato spindle tuber viroid</i> Вопрос в рамках темы: Вирусы и фитоплазмы	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Проект МСФМ находится в разработке	
61	Особый	Не известно	Обычная	Диагностический протокол для viruses transmitted by <i>Bemisia tabaci</i> Вопрос в рамках темы: Вирусы и фитоплазмы	ТГДП	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	Проект МСФМ находится в разработке	
62	-	Техническая группа	Высокая	Техническая группа экспертов по свободным зонам и системным подходам к проблеме плодовых мух	ТГПМ	ВКФМ-6 (2004)	ТГ2: Rev2	-	
63									
64	Обычный	2012	Обычная	Системные подходы к управлению фитосанитарным риском плодовых мух (1 консультант, 2 ТГПМ)	ТГПМ	КС ноябрь 2004 года; КФМ-1 (2006)	29	Проект МСФМ подлежит консультациям с членами в июне 2010 года	
65	Обычный	2014	Высокая	Протокол для определения статуса хозяина для фруктов и овощей по отношению к плодовой мухе (<i>Tephritidae</i>)	ТГПМ	КС ноябрь 2006 года; КФМ-2 (2007)	50	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	
66	Обычный	2015	Высокая	Процедуры подавления и ликвидации плодовых мух (<i>Tephritidae</i>), охватывающие всю зону	ТГПМ	КС ноябрь 2005 года; КФМ-1 (2006)	39	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	
67	Обычный	Не известно	Обычная	Установление и сохранение регулируемых зон плодовой мухи в случае обнаружения очага в зонах, свободных от плодовых мух (для включения в качестве приложения 1 к МСФМ 26)	ТГПМ	КС ноябрь 2009 года; КФМ-5 (2010)	Проект	Спецификация одобрена для консультаций с членами	
68	-	Техническая группа	Высокая	Техническая группа экспертов по лесному карантину	ТГЛК	ВКФМ-6 (2004)	ТГ4: Rev2	-	
69	Обычный	2012	Высокая	Пересмотр МСФМ 15 (<i>Регулирование древесных упаковочных материалов в международной торговле</i>), а именно: - критерии для обработок древесных упаковочных материалов в международной торговле (3 ТГЛК)	ТГЛК	КФМ-1 (2006)	31	Проект МСФМ подлежит консультациям с членами в июне 2010 года	

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлена в рабочую программу	№ спецификации	Статус	Новый
70	Обычный	2013	Высокая	Пересмотр Приложения 1 к МСФМ 15 (2009) (<i>Регулирование древесных упаковочных материалов в международной торговле</i>), а именно: - Руководство по тепловой обработке (3 ТГЛК) - Исправление несоответствий в тексте и приложении по метилбромиду (1 ТГЛК) - Добавление сульфурилфторида и микроволнового облучения в качестве обработок	ТГЛК	КФМ-1 (2006)	31	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	
71	Обычный	2013	Высокая	Управление фитосанитарными рисками при международном перемещении древесины (2+1 ТГЛК)	ТГЛК	КС ноябрь 2006 года; КФМ-2 (2007)	46	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	
72	Обычный	2015	Высокая	Международное перемещение семян лесных деревьев (1 ТГЛК)	ТГЛК	КС ноябрь 2006; КФМ-2 (2007)	47: Rev1	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	
73	Обычный	2016	Обычная	Обследования на предмет выявления лесных вредителей с целью определения их статуса	ТГЛК	КС ноябрь 2006; КФМ-2 (2007)	49	Спецификация одобрена КС	
74	Обычный	Не известно	Обычная	Продукция из древесины и изделия из необработанной древесины	ТГЛК	КФМ-3 (2008)	-	Назначен технический секретарь	
75	Обычный	Не известно	Обычная	Биологическая борьба с вредителями леса	ТГЛК	КС ноябрь 2009 года; КФМ-5 (2010)	-	Назначен технический секретарь	
76	-	Техническая группа	Высокая	Техническая группа экспертов по Глоссарию фитосанитарных терминов	ТГГ	КФМ-1 (2006)	ТГ5	-	
77	Обычный	2013	Обычная	Терминология Монреальского протокола в связи с Глоссарием фитосанитарных терминов (дополнение к МСФМ 5) (1 ТГГ)	ТГГ	КФМ-4 (2009)	-	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	
78	Обычный	2013	Высокая	Ограниченно распространенный (приложение к МСФМ 5: Глоссарий фитосанитарных терминов) (1 ЭРГ, 1 ТГГ)	ТГГ	ВКФМ-7 (2005)	33	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	
79	Обычный	Тема	Высокая	Обзор утвержденных МСФМ (и незначительных изменений, внесенных в МСФМ по итогам обзора) (1 консультант, 2 ТГГ)	ТГГ	КФМ-1 (2006)	32	-	

	Процесс	Ожидаемое утверждение	Приоритетность	Текущее название	Орган, разрабатывающий проект	Добавлена в рабочую программу	№ спецификации	Статус	Новый
80	Обычный	2011	Высокая	Правка от руки в МСФМ 5 для представления КФМ-6 и принятия к сведению Вопрос в рамках темы: Обзор утвержденных МСФМ	ТТГ	КС 1-5 ноября 2010 года	32	Проект рекомендован КС для рассмотрения в КФМ	*
81	Обычный	Тема	Высокая	Поправки в МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КЭФМ (1994)	ТГ5	-	
82	-	-	-	Обзор использования терминов МСФМ и/или в МСФМ	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
83	Обычный	Не известно	-	внутреннее регулирование Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
84	Обычный	Не известно	-	предупреждение Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
85	Обычный	Не известно	-	борьба во всей зоне Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
86	Обычный	Не известно	-	эффективность Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
87	Обычный	Не известно	-	результативность Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
88	Обычный	Не известно	-	изоляция Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
89	Обычный	Не известно	-	карантинная станция Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*

	Процесс	Ожидаемо е утвержде ние	Приоритет ность	Текущее название	Орган, разрабатываю щий проект	Добавлена в рабочую программу	№ специфик ации	Статус	Н о в ы й
90	Обычный	Не известно	-	электронная сертификация Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
91	Обычный	Не известно	-	сертификат Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
92	Обычный	Не известно	-	фитосанитарный сертификат Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
93	Обычный	Не известно	-	засоряющий вредный организм Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
94	Обычный	Не известно	-	грей Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
95	Обычный	Не известно	-	законодательство Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
96	Обычный	Не известно	-	вредный для растений организм Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
97	Обычный	Не известно	-	резкспорт (груза) Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
98	Обычный	Не известно	-	наличие Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*

	Процесс	Ожидаемо е утвержде ние	Приоритет ность	Текущее название	Орган, разрабатываю щий проект	Добавлена в рабочую программу	№ специфик ации	Статус	Н о в ы й
99	Обычный	Не известно	-	присутствие Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Проект МСФМ находится на рассмотрении редакционной группы	*
100	Обычный	Не известно	-	организм Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
101	Обычный	Не известно	-	вредный организм Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
102	Обычный	Не известно	-	естественно присутствующий Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
103	Обычный	Не известно	-	ограничение Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
104	Обычный	Не известно	-	пересмотр термина «системный подход» Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
105	Обычный	Не известно	-	свобода от вредных организмов Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
106	Обычный	Не известно	-	фитосанитарный статус Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
107	Обычный	Не известно	-	пересмотр термина "пункт ввоза" Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*

	Процесс	Ожидаемо е утвержде ние	Приоритет ность	Текущее название	Орган, разрабатываю щий проект	Добавлена в рабочую программу	№ специфик ации	Статус	Н о в ы й
108	Обычный	Не известно	-	дополнительная декларация Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы	*
109	Обычный	Предстоит	-	условные хозяева Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы, ожидаются итоги утверждения проекта МСФМ по протоколу для определения статуса хозяина для фруктов и овощей по отношению к плодовой мухе (Tephritidae)	*
110	Обычный	Предстоит	-	восприимчивость хозяина Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КС 26-30 апреля 2010 года	-	Добавлено КС в программу работы, ожидаются итоги утверждения проекта МСФМ по протоколу для определения статуса хозяина фруктов и овощей по отношению к плодовой мухе (Tephritidae)	*
111	Обычный	Предстоит	Высокая	страна происхождения (незначительные изменения в МСФМ 7, 11 и 20, касающиеся использования вопроса в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)) (1 ТТГ) Вопрос в рамках темы: Поправки к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)	ТТГ	КФМ-1 (2006) (Особый процесс)	37	Назначен технический секретарь, ожидаются итоги принятия пересмотренных версий МСФМ 7 и 12	
112	-	Техническ ая группа	Высокая	Техническая группа экспертов по фитосанитарным обработкам	ТГФО	ВКФМ-6 (2004)	ТГ3: Rev1	-	
113	Особый	Тема	Высокая	Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС май 2006 года; КФМ-2 (2007)	-	-	
114	Особый	-	Высокая	Паротепловая обработка от <i>Bactrocera cucurbitae</i> на <i>Cucumis melo</i> var. <i>reticulatus</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	*
115	Особый	-	Высокая	Паротепловая обработка от плодовых мух на <i>Mangifera indica</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*

	Процесс	Ожидаемо е утвержде ние	Приоритет ность	Текущее название	Орган, разрабатываю щий проект	Добавлена в рабочую программу	№ специфик ации	Статус	Н о в ы й
116	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Ceratitis capitata</i> для <i>Citrus paradisi</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
117	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Ceratitis capitata</i> для <i>Citrus reticulata</i> x <i>C. sinensis</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
118	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Ceratitis capitata</i> для <i>Citrus limon</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
119	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Ceratitis capitata</i> для <i>Citrus reticulata</i> cultivars and hybrids Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
120	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Ceratitis capitata</i> для <i>Citrus sinensis</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
121	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Bactrocera tryoni</i> для <i>Citrus limon</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
122	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Bactrocera tryoni</i> для <i>Citrus sinensis</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
123	Особый	2014	Высокая	Холодовая обработка от <i>Bactrocera tryoni</i> для <i>Citrus reticulata</i> x <i>C. sinensis</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КФМ-3 (2008); КС ноябрь 2008 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	
124	Особый	-	Высокая	Тепловая обработка от <i>Bactrocera cucumis</i> для <i>Cucurbita pepo</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
125	Особый	-	Высокая	Паротепловая обработка от <i>Bactrocera tryoni</i> для <i>Lycopersicon esculentum</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*

	Процесс	Ожидаемо е утвержде ние	Приоритетн ость	Текущее название	Орган, разрабатываю щий проект	Добавлена в рабочую программу	№ специфик ации	Статус	Н о в ы й
126	Особый	-	Высокая	Обработка фруктов воздушным потоком высокой температуры против отдельных видов плодовой мухи (Diptera: Tephritidae) Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
127	Особый	-	Высокая	Холодовая обработка от <i>Bactrocera zonata</i> для <i>Citrus spp.</i> , <i>Psidium spp.</i> , и <i>Mangifera indica</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
128	Особый	-	Высокая	Холодовая обработка от <i>Ceratitis capitata</i> для <i>Citrus</i> <i>spp.</i> , <i>Psidium spp.</i> , и <i>Mangifera indica</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
129	Особый	-	Высокая	Паротепловая обработка <i>Mangifera indica</i> var. Manila Super Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
130	Особый	-	Высокая	Паротепловая обработка <i>Carica papaya</i> var. Solo Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
131	Особый	-	Высокая	Паротепловая обработка от <i>Ceratitis capitata</i> для <i>Mangifera indica</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
132	Особый	-	Высокая	Паротепловая обработка от <i>Bactrocera tryoni</i> для <i>Mangifera indica</i> Вопрос в рамках темы: Обработки от плодовой мухи	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
133	Особый	Тема	Высокая	Обработки облучением	ТГФО	КФМ-1 (2006)	-	-	
134	Особый	-	Высокая	Универсальная обработка облучением от всех насекомых (Arthropoda: Insecta), за исключением lepidopteran pupae и взрослых особей (Insecta: Lepidoptera) для любого хозяйина. Вопрос в рамках темы: Обработки облучением	ТГФО	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
135	Особый	Тема	Обычная	Почва и среды выращивания, связанные с растениями: обработки	ТГФО	КС ноябрь 2009 года; КФМ (2010)	-	-	

	Процесс	Ожидаемо е утвержде ние	Приоритет ность	Текущее название	Орган, разрабатываю щий проект	Добавлена в рабочую программу	№ специфик ации	Статус	Н о в ы й
136	Особый	Тема	Высокая	Обработки древесных упаковочных материалов	ТГФО (ТГЛК)	КФМ-1 (2006)	-	-	
137	Особый	-	Высокая	Микроволновое облучение древесных упаковочных материалов Вопрос в рамках темы: Обработки древесных упаковочных материалов	ТГФО (ТГЛК)	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	*
138	Особый	-	Высокая	Фумигация древесных упаковочных материалов сульфурилфторидом Вопрос в рамках темы: Обработки древесных упаковочных материалов	ТГФО (ТГЛК)	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Проект МСФМ направлен в КС для консультаций с членами	*
139	Особый	-	Высокая	Фумигация древесных упаковочных материалов метил-изотиоцианатом и сульфурилфторидом (смесь «экотвин») для <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> , Coleoptera: Cerambycidae, и Coleoptera: Scolytinae Вопрос в рамках темы: Обработки древесных упаковочных материалов	ТГФО (ТГЛК)	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
140	Особый	-	Высокая	Обработка синильной кислотой древесных упаковочных материалов Вопрос в рамках темы: Обработки древесных упаковочных материалов	ТГФО (ТГЛК)	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*
141	Особый	-	Высокая	Фумигация древесных упаковочных материалов йодметаном от <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> и Coleoptera: Cerambycidae Вопрос в рамках темы: Обработки древесных упаковочных материалов	ТГФО (ТГЛК)	КС 1-5 ноября 2010 года	-	Запрошены дополнительные данные у инициатора	*

**ДОПОЛНЕНИЕ 6: РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ ОПОВЕЩЕНИЯ
ЧЕРЕЗ МФП**

Секретариат должен:

- призвать договаривающиеся стороны полностью выполнять их обязательства по оповещению с использованием МФП, в частности, когда у них есть достаточная информация для выполнения их обязательств;
- на ежегодной основе связываться с договаривающимися сторонами МККЗР для напоминания им об обязательствах по оповещению;
- анализировать оповещение договаривающихся сторон путем генерации статистических обзоров или графиков на МФП;
- представлять отклик по статусу оповещения стран для процесса Системы обзора и поддержки внедрения (СОПВ);
- разработать электронные обучающие модули, которые охватывали бы обязательства согласно МККЗР по оповещению/обмену информацией, а также информацию для облегчения и четкого понимания использования МФП редакторами МФП и контактными лицами МККЗР;
- упростить и, где это возможно, удалить ненужные формы ввода данных (например, необязательное оповещение и членство других организаций);
- продолжать работу со всеми пользователями для улучшения удобства и простоты использования, а также функциональности МФП для обеспечения потребностей пользователей;
- на регулярной основе представлять сотрудникам региональных и субрегиональных офисов ФАО обновленную информацию по оповещению МККЗР, чтобы в соответствующих случаях они могли также способствовать этому процессу.

Договаривающиеся стороны должны:

- обеспечить создание механизмов обмена информацией на национальном уровне, что позволит облегчить контактному лицу МККЗР выполнять обязательства страны по ее обязательствам оповещения согласно МККЗР;
- учредить процесс, согласно которому информация на регулярной и своевременной основе представляется на МФП;
- обеспечить, чтобы информация, направленная через МФП, была своевременной и регулярно обновлялась;
- при необходимости сотрудничать с соответствующими РОКЗР для содействия выполнения их национальных обязательств по оповещению;
- представлять отклик Секретариату по улучшениям и затруднениям при использовании МФП для выполнения обязательств по оповещению;
- при необходимости сотрудничать с Секретариатом и РОКЗР для учреждения своих национальных механизмов и процессов оповещения.
-

РОКЗР должны:

- активно призывать членов улучшать выполнение их обязательств по оповещению;
- разработать при помощи стран, которые желают оповещать через РОКЗР, механизмы, позволяющие им это делать в рамках установленных Секретариатом;
- разработать электронные системы для проведения подобного оповещения от лица стран, которые были бы совместимы с МФП и позволяли автоматизировать процесс;
- представлять отклик Секретариату по возможным способам улучшения МФП, чтобы страны-члены могли улучшить их оповещение МККЗР.

ДОПОЛНЕНИЕ 7: ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА, В КОТОРЫЕ СЕКРЕТАРИАТ МККЗР БЫЛ ВОВЛЕЧЕН В 2010 ГОДУ

Обзор участия/внесение вклада Секретариата МККЗР в 2010 г.

№	Страны	Статус	География	Тип вклада	Финансирующее агентство	Код проекта
1	Афганистан	Текущий	страна	Разработка круга полномочий; поиск консультанта; оформление отчетности	ФАО-ПТС	TCP/AFG/3202
2	Азербайджан	Текущий	страна	Разработка круга полномочий; поиск консультанта; полевая миссия; оформление отчетности; формулировка проекта	СОПВ	STDF 316
3	Багамские острова	Текущий	страна	Разработка круга полномочий; вклад в создание проекта; полевая миссия (ОФП и стратегическая разработка)	ФАО-ПТС	TCP/BHA/3203
4	Камерун	Выполнено	страна	Пересмотр и комментарии по предложениям к проекту	ФАО-ПТС	TCP/CMR/33--
5	Кабо-Верде	Выполнено	страна	Пересмотр проекта нового Закона о защите растений	ФАО-ПТС	TCP/CVI/3203(D)
6	Центральная Африканская Республика	Выполнено	страна	Консультационные услуги (разработка проекта)	СОПВ	STDF-PG-308
7	Центральная Африканская Республика	Выполнено	страна	Консультационные услуги (разработка проекта)	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
8	Куба	Выполнено	страна	Консультационные услуги (разработка проекта); разработка круга полномочий	ФАО-ПТС	TCP/CUB/3201
9	Эритрея	Текущий	страна	Полевая миссия (диагностика ВО; надзор за ВО; управление проектом); соглашение	ФАО-ПТС	TCP/ERI/3204
10	Грузия	Будущий	страна	Полевая миссия (региональный тренинг по МСФМ и ОФП)	ФАО-соглашение	
11	Гана	Будущий	страна	Консультативный	ДСХ США	
12	Гренада	Выполнено	страна	Технические советы – перечень ВО и АФР	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
13	Гватемала	Выполнено	страна	Консультационные услуги (юридические аспекты)	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
14	Гвинея-Биссау	Выполнено	страна	Комментарии к идее проекта	FAO-TCP	

15	Гайана	Выполнено	страна	Тренинг по АФР	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
16	Казахстан	Будущий	страна	Комментарии к идее проекта	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
17	Кения (ЦФС)	Выполнено	страна	Полевая миссия; оформление отчетности	СОПВ	STDF 171
18	Кыргызстан	Будущий	страна	Пересмотр и комментарии по предложениям к проекту	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
19	Лаос	Будущий	страна	Разработка круга полномочий	ВБ	
20	Ливан (GCP-ITALY)	Текущий	страна	Разработка круга полномочий; создание проекта, поиск консультанта	ФАО/Италия	GCP/LEB/021/ITA
21	Ливан (ПТС)	Текущий	страна	Пересмотр и комментарии по предложениям к проекту	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
22	Лесото	Текущий	страна	Разработка проекта	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
23	Лесото	Будущий	страна	Внедрение проекта (ОФП, правовой обзор)	МККЗР - СП	TCP/LES/3302
24	Либерия	Выполнено	страна	Комментарии к идее проекта	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
25	Ливия	Текущий	страна	Комментарии к идее проекта	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
26	Мальдивы (ПТС)	Выполнено	страна	Разработка проекта, внедрение проекта; поиск консультанта; правовой обзор	ФАО-ПТС	TCP/MDV/3204
27	Мальдивы (ФСТР)	Будущий	страна	Разработка проекта, внедрение	СОПВ	
28	Маврикий	Будущий	страна	Идея проекта/разработка	ФАО-ПТС	CP/MAR/3301
29	Мозамбик (ФСТР)	Текущий	страна	Полевая миссия; Оформление отчетности	СОПВ	MTF/MOZ/098/STF
30	Мозамбик (ПТС)	Текущий	страна	Полевая миссия; Оформление отчетности		TCP/MOZ/3205
31	Намибия	Будущий	страна	Идея проекта	ФАО	
32	Непал	Будущий	страна	Консультационные услуги (идея проекта/разработка)	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
33	Нигерия	Будущий	страна	Консультативный	ДСХ США	
34	Оман	Текущий	страна	Создание круга полномочий; полевая миссия (ОФП); формулировка проекта	Оман	MTF/GLO/122/MUL
35	Сенегал (ПТС)	Выполнено	страна	Комментарии к идее проекта	ФАО-ПТС	
36	Сенегал (ФСТР)	Будущий	страна	Комментарии к идее проекта	СОПВ	STDF/PPG/323
37	Сьерра-Леоне	Выполнено	страна	Комментарии к идее проекта	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
38	Танзания	Задержан	страна	Контакты	Один - совместный проект ООН	
39	Вьетнам	Выполнено	страна	Консультационные услуги (юридические аспекты)	Один - совместный проект ООН	UNJP/VIE/041/UNJ

40	Тихоокеанский – ОФП	Выполнено	регион	Услуги надзора; полевая миссия	СОПВ	STDF/131
41	Тихоокеанский – Центр совершенствования	Будущий	регион	Идея проекта	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
42	Карибское агентство по охране здоровья с/х культур и пищевой безопасности	Будущий	регион	Консультативный	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
43	Центральная Африка	Будущий	регион	Консультационные услуги (разработка проекта)	ФАО	
44	<i>Bactrocera</i> – Восточная Африка	Будущий	регион	Разработка проекта; поиск финансирования	МККЗР - СП	MTF/GLO/122/MUL
45	Магриб	Будущий	регион	Консультативный		
46	Системные подходы - ФСТР	Будущий	регион	Консультативный	СОПВ	STDF/PPG/328
47	Юг – южное сотрудничество – ФСТР	Будущий	регион	Консультативный	СОПВ	
48	Предложение МККЗР по созд. пот. Кореи	Выполнено	регион	Предложение проекта	Целевой фонд Кореи	
49	Базы данных по развитию потенциала	Будущий	глобально	Разработка проекта; поиск финансирования	СОПВ	MTF/GLO/122/MUL
50	Обучающие материалы	Будущий	глобально	Разработка проекта; поиск финансирования	СОПВ	MTF/GLO/122/MUL
51	СОПВ	Текущий	глобально	Разработка проекта; поиск финансирования	ЕС	GCP/GLO/311/EC
52	Совещания МККЗР 2011 г.	Текущий	глобально	Разработка проекта; поиск финансирования	ЕС	GCP/GLO/311/EC
53	Региональные семинары 2010 г. (4)	Выполнено	глобально	Внедрение	ЕС/ФАО	GCP/GLO/311/EC

ДОПОЛНЕНИЕ 8: СИСТЕМА ОБЗОРА И ПОДДЕРЖКИ ВНЕДРЕНИЯ – С ИЗМЕНЕНИЯМИ ЕС

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

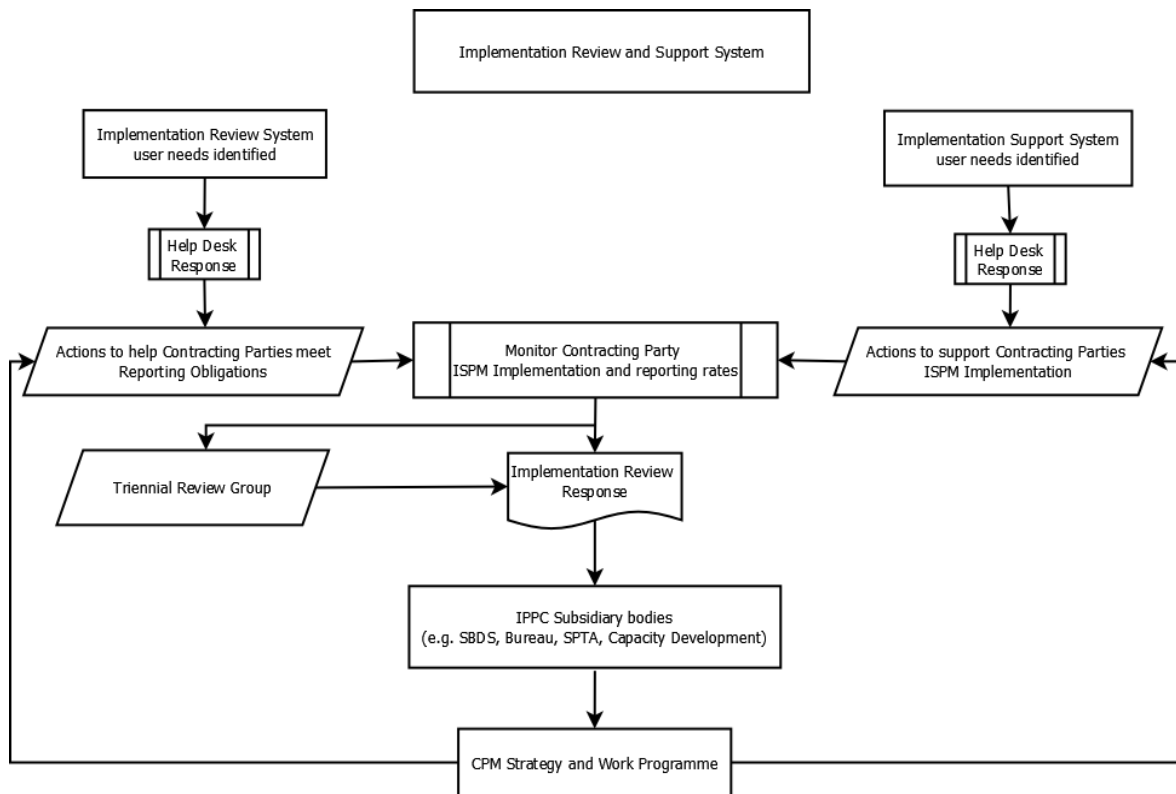
Концепция «Система обзора и поддержки внедрения МККЗР (СОПВ)» исходит из предложения Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) МККЗР Вспомогательному органу по урегулированию спорных вопросов (ВОРСВ) о создании возможных механизмов соблюдения МККЗР в 2007 году. Эта концепция была отвергнута, поскольку процесс соблюдения (исполнения), как считалось, не был указан в МККЗР и противоречил общей философии КФМ и ФАО. Тем не менее, концепция была пересмотрена ВОРСВ, и модифицированная программа по разработке СОПВ была принята в 2008 году, при этом была отмечена важность этой программы как при внедрении МККЗР, так и при внедрении международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ).

СОПВ будет основана на существующих или запланированных процессах, утвержденных КФМ, с первичной целью – способствовать и пропагандировать внедрение МККЗР и МСФМ, а также будет содействовать различным целям стратегического плана МККЗР. Дополнительные преимущества определены ниже:

- улучшение способности отслеживать, способствовать и поддерживать гармонизированное внедрение МККЗР и ее МСФМ договаривающимися сторонами;
- разработка механизма выявления и решения возникающих и потенциальных проблем при внедрении до того, как они станут причиной фитосанитарных торговых споров, путем процесса, основанного на содействии и неконфронтации; и
- она также будет рассматривать создание базовой информации и ежегодное обновление данных, которые могли бы быть использованы для пересмотра статуса защиты растений в мире.

«Система обзора и поддержки внедрения МККЗР» будет состоять из двух основных компонентов: система обзора внедрения (СОВ) и система поддержки внедрения (СПВ), которые будут использоваться наряду с другой информацией, собранной МККЗР и другими соответствующими организациями. Ожидаемый продукт СОПВ – результат пересмотра внедрения (РПВ), который будет давать общий обзор по ситуации с внедрением МККЗР и ее стандартов договаривающимися сторонами каждые три года. Он будет служить для создания прагматических планов действий для МККЗР, которые будут определять разработку рабочей программы. РПВ будет иметь стратегическое значение, а также будет использоваться вспомогательными органами МККЗР, в частности теми, которые занимаются утверждением стратегического плана и стратегии наращивания потенциала МККЗР. На рисунке ниже показана общая схема процесса.

Сотрудник СОПВ был назначен в Секретариат МККЗР в мае 2010 ответственным за координацию разработки и внедрения СОПВ.



Implementation Review and Support System	Система обзора и поддержки внедрения
Implementation Review System user needs identified	Система обзора внедрения – идентифицированы требования пользователей
Implementation Support System user needs identified	Система поддержки внедрения – идентифицированы требования пользователей
Help Desk Response	Ответ службы поддержки
Actions to help Contracting Parties meet Reporting Obligations	Действия с целью помочь договаривающимся сторонам выполнить обязательства по оповещению
Monitor Contracting Party ISPM Implementation and reporting rates	Отслеживание внедрения МСФМ договаривающимися странами и отчет по показателям
Actions to support Contracting Parties ISPM Implementation	Действия с целью поддержки договаривающихся сторон при внедрении МСФМ
Triennial Review Group	Трехлетняя группа пересмотра
Implementation Review Response	Ответ по обзору внедрения
IPPC Subsidiary bodies (eg. SBDS, Bureau, SPTA, Capacity Development)	Вспомогательные органы МККЗР (напр., ВОПСВ, Бюро, СПТП, наращивание потенциала)
CPM Strategy and Work Programme	Стратегия и рабочая программа КФМ

Компоненты для разработки

1) Система обзора внедрения (СОВ)

Первый элемент: Секретариат МККЗР отслеживает выполнение договаривающимися сторонами требований по оповещению. Это включает:

- активную программу для информирования договаривающихся сторон о требованиях по оповещению и обязательствах согласно МККЗР, если это требуется;
- оповещение Секретариатом МККЗР по затруднениям договаривающихся сторон в отношении ежегодного сообщения требований путем публикации на МФП перечня договаривающихся сторон, испытывающих подобные затруднения. Ежегодный краткий отчет будет также представлен КФМ.

Второй элемент: трехлетний пересмотр для оценки внедрения других обязательств (не по оповещению), согласно МККЗР. Это включает:

- разработка Секретариатом вопросника для сбора информации от договаривающихся сторон касательно реализации обязательств МККЗР, в особенности в отношении статей IV, V, VII, и VIII⁷⁶;
- пересмотр этого вопросника Бюро и другими экспертами;
- распространение пилотного вопросника ограниченному числу договаривающихся сторон, представляющих семь регионов ФАО, для оценки и улучшения;
- пересмотр вопросника Бюро и другими экспертами на предмет возможного улучшения;
- оценка (плюс комментарии) ограниченного числа договаривающихся сторон после второго пересмотра Бюро и другими экспертами (должно занять не более 2 месяцев);
- распространение вопросника договаривающимся сторонам для заполнения;
- договаривающиеся стороны отвечают путем представления требований по оповещению, если они этого еще не сделали;
- сопоставление и анализ данных;
- учреждение трехлетней группы пересмотра;
- анализ ответов на вопросник на совещании трехлетней группы пересмотра. Это будет включать предложения по улучшению вопросника до его следующего использования;
- представление отчета трехлетнего пересмотра Бюро для целей Системы поддержки внедрения (СПВ). Примечание: Бюро также использует трехлетний пересмотр как часть ответа по пересмотру внедрения;
- представление отчета трехлетнего пересмотра СПТП;
- представление отчета трехлетнего пересмотра КФМ.

2) Система поддержки внедрения (СПВ)

Учреждение службы поддержки МККЗР

Сфера деятельности службы поддержки МККЗР будет заключаться в следующем:

- помощь при поиске содействия тем договаривающимся сторонам, которые запрашивают помощь с внедрением МСФМ;
- предоставление советов касательно внедрения МСФМ;
- отслеживание, выявление и отчет о трудностях при внедрении;
- обеспечение того, чтобы договаривающиеся стороны, запрашивающие содействие, связались с потенциальными донорами;
- представление краткого отчета по деятельности службы поддержки КФМ.

⁷⁶ Этот механизм может также использоваться со значительными элементами, вовлеченными в проведение глобального пересмотра статуса защиты растений в мире, как в МККЗР.

Задачи службы поддержки включают

- компиляция ежегодного краткого отчета по деятельности службы поддержки МККЗР;
- отслеживание, выявление и отчет перед КФМ по вопросам внедрения МККЗР и МСФМ;
- разработка соответствующих показателей для оценки внедрения;
- создание или укрепление соответствующей сети экспертов и институтов;
- компиляция приоритетов и задач стран в отношении внедрения МККЗР и МСФМ;
- помощь при внедрении стратегии МККЗР по наращиванию потенциала;
- активизация участия региональных организаций по карантину и защите растений касательно идентификации проблем и возможного содействия в разрешении трудных ситуаций при внедрении МСФМ и МККЗР;
- идентификации текущих и возможных трудностей при внедрении существующих и разрабатываемых МСФМ и донесение информации о них до внимания Комитета по стандартам;
- разработка и поддержание каталога и базы данных по внешним ресурсам, которые могут содействовать правительствам при поиске финансирования и/или партнеров для внедрения МСФМ.

3) Ответ по обзору внедрения (ООВ)

Поддержка трехлетней группы по пересмотру в разработке ответа по пересмотру внедрения каждые три года. Это будет основано на:

- a) создании трехлетнего отчета по пересмотру;
- b) краткий отчет по деятельности службы поддержки МККЗР;
- c) отчет по трудностям при внедрении от Технических консультативных совещаний между РОКЗР;
- d) краткий отчет по тенденциям при внедрении от ОФП;
- e) ежегодные отчеты Секретариата по МФП касательно выполнения договаривающимися сторонами требований по оповещению;
- f) отчеты от соответствующих международных организаций;
- g) генерация плана действий, основанного на выявленных рекомендациях и нуждах.

Доклад ООВ будет включать в себя соответствующие планы действий. На основании этого ответа можно было бы разработать рекомендации для будущей деятельности в целях активизации внедрения МККЗР и МСФМ для включения в рабочую программу КФМ, и они должны быть ключевым вкладом при планировании стратегической и технической помощи МККЗР. Кроме того, этот ответ мог бы рассмотреть ряд рекомендаций доклада независимой оценки МККЗР, в частности, обзор статуса карантина и защиты растений в мире и разработку процедур отслеживания внедрения стандартов.

Данные СОПВ можно извлечь из текущей деятельности, уже выполняемой МККЗР, которая включает:

- Информация, полученная от активных НОКЗР на Международном фитосанитарном портале (МФП - <https://www.ippc.int>), представляет собой уже доступный набор данных по:
 - a) официальное контактное лицо – статья VIII 2 ;
 - b) описание НОКЗР и изменения – статья IV 4;
 - c) несоответствие – статья VII 2(е);
 - d) перечень регулируемых организмов – статья VII 2(и);
 - e) оповещение о вредных организмах – статья IV 2(б);
 - f) обмен информацией о вредных организмах растений, особенно оповещение о присутствии, очагах или распространении – статья VIII 1(а);
 - g) техническая и биологическая информация, необходимая для АФР – статья VIII 1(в);
 - h) определенные пункты ввоза – статья VII 2(г);

- i) проводимые мероприятия по карантину и защите растений – статья IV 4;
 - j) экстренные меры – статья VII 6;
 - k) фитосанитарные требования, ограничения и запреты – статья VII 2(б);
 - l) адекватная информация по статусу вредного организма – статья VII 2(к);
 - m) разумное основание фитосанитарных требований, ограничений и запретов – статья VII 2(в).
- Генерация отчетов о внедрении, которые могут быть использованы для разработки ответа по пересмотру внедрения:
 - a) Техническое консультативное совещание между РОКЗР (ТК-РОКЗР);
 - b) отчет по использованию инструмента оценки фитосанитарного потенциала (ОФП); и
 - c) отчеты других соответствующих организаций.

Основные действия

Таблица 1: Трехлетний рабочий план с предлагаемыми этапами и датами

Предлагаемые даты	Действия	Компонент
2011 г.		
Март	Ежегодный доклад Секретариата МККЗР КФМ-6 по: трудностям договаривающихся сторон с требованиями по оповещения на основе оповещения через МФП	Система обзора внедрения (СОВ) (первый элемент)
Апрель	Секретариат МККЗР информирует договаривающиеся стороны об их обязательствах по оповещению	СОВ (первый элемент)
Май	Разработка Секретариатом вопросника для сбора информации от договаривающихся сторон касательно реализации других обязательств МККЗР (не по оповещению), в особенности в отношении статей IV, V, VII и VIII	СОВ (второй элемент)
Июнь	Пересмотр вопросника Бюро и другими экспертами	СОВ (второй элемент)
Август	Создание службы поддержки МККЗР	СПВ
Сентябрь	Распространение пилотного вопросника	СОВ (второй элемент)
Октябрь	Пересмотр вопросника Бюро и другими экспертами	СОВ (второй элемент)
Ноябрь	Оценка (плюс комментарии) ограниченного числа договаривающихся сторон после второго пересмотра Бюро и другими экспертами	СОВ (второй элемент)
2012		
Январь	Распространение вопросника договаривающимся сторонам	СОВ (второй элемент)

Март	Сопоставление и анализ данных для доклада Секретариата МККЗР	СОВ (первый элемент)
Март/апрель	Ежегодный доклад Секретариата МККЗР КФМ-7 по: трудностям договаривающихся сторон с требованиями по оповещения на основе оповещения через МФП; а также по деятельности службы поддержки МККЗР	СОВ (первый элемент)
Апрель	Создание трехлетней группы по пересмотру	СОВ (второй элемент)
Май	Анализ ответов на вопросник и предложения по его улучшению на совещании трехлетней группы пересмотра.	СОВ (второй элемент)
Июнь	Отчет по внедрению ТК-РОКЗР и других соответствующих международных организаций	Ответ по обзору внедрения (ООВ)
Доклады получены Секретариатом Июнь Подготовлено Бюро КФМ Июль-август	Доклад подготовлен на основе следующих элементов: - отчет по трехлетнему пересмотру; - краткий отчет службы поддержки МККЗР; - отчет о трудностях при внедрении от ТК-РОКЗР; - краткий отчет по тенденциям внедрения от ОФП - отчеты соответствующих международных организаций и содержание планов действий	ООВ
Октябрь	Пересмотр СПТП	ООВ и СОВ
Ноябрь	Подготовка документа (ОПВ ответ) для КФМ	ООВ
2013		
Март	Сопоставление и анализ данных для доклада Секретариата МККЗР	СОВ (первый элемент)
Март/апрель	Представление отчета по трехлетнему пересмотру	СОВ (второй элемент)
Март/апрель	Ежегодный доклад Секретариата МККЗР КФМ-8 по: трудностям договаривающихся сторон с требованиями по оповещения на основе оповещения через МФП; а также по деятельности службы поддержки МККЗР	СОВ (первый элемент)
Март/апрель	Отчет ООВ на рассмотрение КФМ-8	ООВ

ДОПОЛНЕНИЕ 9: Подробные показатели по взносам и расходам в 2010 г.: Целевой фонд МККЗР (доллары США)

Долл. США	Фактически е показатели за 2010 год	Сальдо
Переходящий остаток с 2010 года		544 452
Взносы:		
Поступления по процентам	859	
Новая Зеландия	135 265	
Австралия	43 040	
США	2 224	
ФСРТ	31 780	
Норвегия	14 726	
Всего, взносы:	227 035	
		771 487
Расходы:		
Расходы по персоналу	266 986	
– Должность сотрудника РЗ по краткосрочному контракту		
– Частично финансируемая должность сотрудника РЗ по краткосрочному контракту (1 месяц)		
Консультант	6 038	
Путевые расходы	12 997	
Возмещение расходов: регулярная программа	-15 939	
Возмещение расходов: проекты	-971	
Цель 4: Нарращивание потенциала: - Региональное рабочее совещание по проектам МСФМ – Карибский бассейн	16 382	
Цель 5: Устойчивое внедрение - Плата за обслуживание в связи с управлением СФ: 6% от суммы операций	3 927	
Итого, расходы	289 420	
Переходящий остаток на 2011 год		482 924

ДОПОЛНЕНИЕ 10: БЮДЖЕТ ДЛЯ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА МККЗР – ПОДРОБНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ВЗНОСОВ И РАСХОДОВ В 2011 Г. (ДОЛЛ. США)

Долл. США	Запланировано в бюджете на 2011 г.	Сальдо
Переходящий остаток с предыдущих лет		482 924
Взносы:		
Республика Корея	50 000	
Взносы на плакаты КФМ-6 (2011 г.)	1 600	
Взносы на наращивание потенциала		
ОФП и разработка проекта (ФСРТ) Сенегал	30 000	
ОФП и разработка проекта (ФСРТ) Оман	10 561	
ОФП и разработка стратегии (ФСРТ) Ливан	18 000	
ОФП и разработка проекта (ФСРТ) Армения	30 000	
Всего, взносы:	140 161	623 085
Проектируемые расходы:		
Расходы по персоналу для полного финансирования должность сотрудника РЗ по краткосрочному контракту	253 000	
Расходы на ОФП (Сенегал, Оман, Ливан и Армения)	70 000	
Цель 5: Устойчивое внедрение - Частичное финансирование разработки онлайн системы комментариев для сопоставления и сбора комментариев членов	50 000	
ЭРГ по морским контейнерам	50 000	
ЭРГ по электронной сертификации	50 000	
ЭРГ по наращиванию потенциала	35 000	
Будет нанят консультант для поддержки при внедрении стратегии по наращиванию потенциала	40 000	
Перевод для совещаний КС	30 000	
Информационные материалы по созданию потенциала	10 000	
Цель 5: Устойчивое внедрение - Расходы на администрирование и поддержку	30 000	
Итого, расходы	618 000	
Предполагаемый переходящий остаток на 2012 год		5 085

ДОПОЛНЕНИЕ 11: ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН СЕКРЕТАРИАТА МККЗР НА 2011 Г.

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
1	Цель 1: Программа разработки и внедрения стандартов		
2	Стратегическая область 1.1 Разработка, принятие и пересмотр стандартов	(i) Экспертная проектирующая группа и Комитет по стандартам проводят совещания для разработки стандартов	Будут организованы два совещания Комитета по стандартам (КС) (апрель и ноябрь)
3			Документы КС будут разработаны и размещены на МФП, включая новые проекты МСФМ к совещанию КС в мае, пересмотренные проекты МСФМ с учетом комментариев членов к совещанию КС-7 и проекты МСФМ с учетом пересмотра КС-7 для совещания КС в ноябре. Отчеты по этим совещаниям будут размещены на МФП.
4			Два совещания КС (20 сессий) будут переведены на требуемые языки (арабский, китайский, английский, испанский – с учетом текущего состава КС)
5			*Работа одной Технической группы экспертов (ТГЭ) будет координироваться для обеспечения выполнения ее рабочего плана, включая одно совещание. Отчеты этого совещания будут размещены на МФП.
6			Один проект МСФМ будет разработан ТГЭ
7			Пять проектов МСФМ (или эквивалентное количество) будут отредактированы (включая раздел статуса на обложке), переведены и направлены для комментариев членам в июне-сентябре.
8			Комментарии членов за время консультации июнь-сентябрь будут скомпилированы и размещены на МФП.
9			Комментарии членов, полученные за 14 дней до КФМ-6 (2011 г.) будут скомпилированы
10		(ii) Повышение производительности при разработке и принятии стандартов.	Содействие формированию ГПП и управление процессом пересмотра.
11			Секретариат подготовит документ по «долгосрочной стратегии для разработки стандартов» для пересмотра СПТП,
12			Рассмотрит способы разработки и принятия диагностических протоколов и фитосанитарных обработок более быстро и эффективно.
13			Будет продолжать разрабатывать новые совместные интернет-инструменты (напр. Adobe connect).
14			Принятые на КФМ-6 (2011 г.) МСФМ будут опубликованы на МФП на 6 языках.
15			Будет разработано руководство по стилю МККЗР для документов разработки стандартов.
16			Будет проведена координация двух групп пересмотра перевода для пересмотра стандартов, принятых на КФМ-6 (2011 г.).

★

★

★

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
17		(iii) Учреждение должностей для поддержания программы разработки стандартов.	Будет заключен контракт с консультантами для помощи с подготовкой документов, организации совещаний и публикации МСФМ.
18			Будет нанят один специалист на профессиональный пост уровня Р-3.
19		(iv) Рассмотрение вопросов окружающей среды и биоразнообразия	Во всех спецификациях, разрабатываемых для экспертных проектирующих групп должны рассмотреть воздействие на окружающую среду каждого стандарта.
20	Стратегическая область 1.2 Внедрение стандартов	(i) Выявление и устранение препятствий при внедрении	По крайней мере, 3 РОКЗР будут оказывать помощь членам с внедрением, в том числе при разработке/пересмотре их регламентаций
21			По крайней мере, 3 РОКЗР и 30 НОКЗР будут представлять данные по внедрению МСФМ (см. СО 7: СОПВ).
22			По крайней мере, 3 РОКЗР будут заполнять вопросник для выявления препятствий при внедрении МСФМ (см. СО 7: СОПВ).
23			Исследование по символу МСФМ 15: Секретариат представит результаты консультаций с Бюро и примет соответствующие меры.
24			Данные по внедрению МСФМ будут собраны через МФП (см. СО 7: СОПВ).
25			Разработка плана по внедрению проекта для проекта МСФМ по морским контейнерам
26			Дальнейшая популяризация, компиляция и представление МФП Вики для ЧЗВ по внедрению МСФМ 15.
27	Цель 2: Обмен информацией		
28	Стратегическая область 2.1: Реализация обмена информацией как требуется согласно МККЗР	(i) Помощь НОКЗР при использовании Международного фитосанитарного портала (МФП) путем проведения деятельности по наращиванию потенциала, предпринимаемой Секретариатом и/или РОКЗР	10 национальных/субрегиональных семинаров в рамках наращивания потенциала на тему обмена информацией
29			Секретариат будет отслеживать информацию, размещенную на МФП НОКЗР (для выполнения их обязательств по оповещению), анализировать данные и соответственно регулировать оказание помощи.
30			Разработка обучающих материалов, которые облегчат использование МФП НОКЗР и РОКЗР
31		(ii) Секретариат должен выполнять обязательства по оповещению и поддерживать эффективную коммуникацию по административным вопросам на всех языках ФАО	Соответствующая информация предоставляется договаривающимся сторонам своевременно (в том числе размещение отчетов и документов совещаний, результатов совещаний, обновлений календаря и т.д.).
32			Разработка коммуникационной стратегии МККЗР для поддержки стратегии мобилизации ресурсов, чтобы повысить осведомленность об МККЗР и объяснить, почему МККЗР имеет



СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.

Цели	Стратегические области	Запланированные действия
		большое значение.
33		Совместные рабочие программы с двумя РОКЗР будут согласованы для национального оповещения по вредным организмам.
34	Стратегическая область 2.2: поддержка МФП эффективной программой развития и сопровождения	(i) Разработка и документальные процедуры для текущего использования МФП Секретариат поддерживает, развивает и управляет МФП для обмена фитосанитарной информацией в соответствии с Конвенцией.
35		Аппаратное и программное обеспечение для МФП будет поддерживаться и обновляться
36		Руководство МФП по обмену информацией будет обновляться.
37		(ii) Учреждение должностей для сопровождения и развития МФП Будет заключен контракт с персоналом для программирования МФП и веб-дизайна.
38	Цель 3: Урегулирование спорных вопросов	
39	Стратегическая область 3.1: Поощрение использования системы урегулирования спорных вопросов	(i) Оглашение доступности системы урегулирования спорных вопросов МККЗР Брошюры и листовки по процессу урегулирования спорных вопросов МККЗР будут разработаны и опубликованы на МФП.
40		Детальный документ по процессу урегулирования спорных вопросов.
41		(ii) РОКЗР должны обеспечить, чтобы члены знали и могли использовать систему урегулирования спорных вопросов Секретариат будет обновлять презентацию по процессу урегулирования спорных вопросов МККЗР и обеспечит, чтобы она была представлена на пяти региональных совещаниях.
42	Стратегическая область 3.2: Поддержка системы урегулирования спорных вопросов МККЗР	(i) Предоставление поддержки Секретариата в спорных вопросах, которые могут возникнуть Если спор(ы) возникают, большая часть затрат на эту деятельность должна быть возмещена за счет тех, кто в нем участвует. В противном случае, никакая деятельность не планируется, за исключением ответов на неофициальные запросы.
43		(ii) Доклад КФМ по деятельности в области урегулирования спорных вопросов Доклад по деятельности в области урегулирования спорных вопросов в 2011 г. будет подготовлен для КФМ-6 (2011 г.).
44		(iii) Другая деятельность Совещание Вспомогательного органа по урегулированию спорных вопросов будет организована при необходимости.
45	Цель 4: Нарращивание потенциала	

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
46	Стратегическая область 4.1: Методы и инструменты, которые позволяют договаривающимся сторонам оценить и улучшить их фитосанитарный потенциал и определить требования к технической помощи.	(i) Обновление, поддержка и распространение инструмента ОФП	Сделать необходимые изменения и сделать доступными в Интернете, включая поиск внебюджетных средств для фазы полевых испытаний
47			Распространить на флеш-накопителях
48			Помощь как минимум четырем договаривающимся сторонам в использовании инструмента
49		(ii) Использование ОФП и других интерактивных средств обучения для стратегического планирования и разработки проектов	Будет организован и проведен один семинар по подготовке инструкторов для обучения / обновления знаний выбранных сотрудников
50	Стратегическая область 4.2: Рабочая программа МККЗР поддерживается техническим сотрудничеством	(i) Региональные семинары (при сотрудничестве/помощи РОКЗР)	Участники должны заполнить онлайн-опрос, прежде чем закончить региональный семинар
51			7 региональных семинаров по пересмотру проектов МСФМ
52		(ii) Разработка и внедрение проектов по наращиванию потенциала	
53			Три проекта по разработке миссий для оказания помощи развивающимся странам при разработке фитосанитарных проектов.
54			Реализация трех новых проектов или программ по наращиванию потенциала с учетом внебюджетного финансирования от доноров и других агентств, кроме ФАО.
55			Секретариат МККЗР поддерживает приблизительно четыре проекта ФАО по наращиванию потенциала (например, ТСП).
56			Технические консультативные услуги договаривающимся сторонам, представление технической помощи и донорство.
57	Стратегическая область 4.3: Договаривающиеся страны имеют возможность получить техническую помощь от доноров		
58		(ii) Осведомить договаривающиеся стороны о возможных донорах и их критериях для помощи	Презентация для повышения осведомленности об МККЗР будет обновляться и использоваться в 10 случаях.

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
59			Подготовка информации по критериям доноров и размещение ее на МФП.
60			Каталог фитосанитарных проектов и деятельности по всему миру
61	Стратегическая область 4.4: Развитие фитосанитарной стратегии по наращиванию потенциала, в которой рассматривается реализация, финансирование и связь с ресурсами ФАО.	(i) Разработка и содействие реализации стратегии по наращиванию фитосанитарного потенциала	Завершение производственного плана по фитосанитарному потенциалу и его представление на КФМ-7. ★
62			Заполнение списков консультантов и экспертов и представление его на МФП
63			Разработка пособий, руководств и стандартного порядка действий для внедрения МККЗР
64			Будут заполнены страницы МФП по развитию и ресурсам (обучающий материал, обработки, диагностические протоколы)
65			Разработка планомерной и масштабной обучающей программы для внедрения четырех принятых МСФМ, которые будут использоваться НОКЗР и РОКЗР
66			Создание рабочих мест для персонала, ответственного за поддержание программ развития потенциала
67			Созыв ЭРГ для рассмотрения производственного плана по созданию фитосанитарного потенциала ★
68	Цель 5: КФМ		
69	Стратегическая область 5.1: МККЗР поддерживается эффективной и устойчивой инфраструктурой	Совещание - КФМ	Будет организовано одно совещание КФМ (март) ★
70			Подготовка дискуссионного документа с изложением вариантов полномочий КФМ и представление его СПТП
71			Организовать «Переговоры Земли» для наблюдения и доклада о КФМ-6 ★
72			Подготовка информации для рассмотрения СПТП вопроса о проведении события на высоком министерском уровне в связи с КФМ ★
73			54 участника из развивающихся стран получают путевые и суточные командировочные, полностью или частично финансируемые, для участия на КФМ-6 (2011 г.) (Целевой фонд ЕС)
74			Перевод документов и отчета КФМ-6 (2011 г.) и их печать

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
75			Двенадцать сессий КФМ-6 (2011 г.) будут обеспечены устным переводом на иностранные языки (арабский, английский, испанский, французский, русский, китайский)
76			Общие производственные расходы и временная помощь будут использованы для содействия в организации КФМ-6 (2011 г.) (временный персонал и посланники)
77			Оплата путевых расходов сотрудников Региональных офисов ФАО для участия в КФМ
78	Цель 5: МККЗР		
79	Стратегическая область 5.1: МККЗР поддерживается эффективной и устойчивой инфраструктурой	(i) Необходимое управление и определение и формирование исполняющих органов в рамках КФМ (или его вспомогательных органов)	Переориентация СПТП на стратегическом планировании и Бюро на краткосрочном планировании и производственным вопросам по просьбе Бюро
80			Будет разработана и протестирована новая система онлайн комментирования для компиляции комментариев членов по проектам МСФМ в 2011 г. (разработка системы и программирование)
81			***Перевод документов, не относящихся к КФМ (например, проекты МСФМ, корреспонденция, вебсайт (МФП)) и печать
82			Рассмотрение органов по статье XIV ФАО и доклад КФМ по некоторым из возможных преимуществ
83			Администрирование Целевого фонда МККЗР
84			Будет организовано одно совещание СПТП
85			Будут организованы три совещания Бюро КФМ
86			Анализ вопросов, связанных с конвенцией на арабском, французском и испанском языках
87		(ii) ПРОКЗРачность и отчетность в результате более эффективного использования ограниченных ресурсов	Деятельность по данному вопросу рассматривается под пунктом 5.2.
88		(iii) Подготовка ежегодного доклада КФМ по производственному плану Секретариата	Подготовка и представление бюджета, финансовых отчетностей и рабочих планов по каждой цели, включая выявление любых областей, которые не были завершены, и причины этого, а также дополнительные мероприятия
89			Будет подготовлено руководство по процедурам МККЗР, которое будет ежегодно обновляться, для обеспечения ПРОКЗРачности процессов деятельности МККЗР, в том числе объединение процедур разработки стандартов (как это было решено на КФМ-3)
90		(iv) Секретариат ведет переговоры о помощи со РОКЗР по вопросу реализации годовой программы КФМ	Будет разработана рабочая программа по сотрудничеству в области реализации деятельности МККЗР между МККЗР и РОКЗР на ежегодном совещании ТК-РОКЗР, а затем представлена на КФМ-6 (2011 г.).
91		(v) Адекватный персонал	Секретариат полностью заполнит свободные на текущий момент позиции в Секретариате

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
92			Будут заключены контракты с консультантами для содействия устойчивому внедрению МККЗР
93			Секретарь подготовит штатное расписание для определения достаточных кадровых ресурсов для удовлетворения потребностей бизнес-плана КФМ и создания сильной команды Секретариата
94			Обучение и развитие персонала
95			Секретариат посетит доноров для сбора взносов в целевые фонды для покрытия долгосрочных (>3 лет) расходов на персонал, определенный в штатном расписании
96			Администрирование Целевого фонда МККЗР
97	Стратегическая область 5.2: Устойчивая финансовая база, определенная для МККЗР	(i) ПРОКЗРачный бюджет с указанием реальной стоимости реализации программы КФМ	Консолидированный бюджет и производственный план на 2011 год. Этот документ будет сочетать доходы из всех источников и включать мероприятия, запланированные на 2010 год, которые могут быть использованы КФМ-7 для оценки результатов. Отклонения от запланированных мероприятий будут разъяснены и показаны источники финансирования новых видов деятельности
98			Секретариат подготовит подробный бюджет (2011 г.) и представит его Бюро и СПТП для поддержки мероприятий, осуществляемых согласно годовому производственному плану на 2011 год. Бюджет будет включать как регулярную программу, так и целевые фонды
99		(ii) Разработка способов покрытия (текущего) двухгодичного дефицита ФАО	Секретарь подготовит проект стратегии мобилизации ресурсов, который затронет вопрос способов покрытия двухгодичного дефицита ФАО. При необходимости, и после консультации с Бюро, соберет специалистов по мобилизации ресурсов для ЭРГ и проведения совещания ЭРГ
100			Повышение осведомленности доноров по оказанию помощи в разработке проектов, представление проектов донорам для их рассмотрения и координация совещаний для осведомления доноров
101			Активное поощрение договаривающихся сторон предоставлять долгосрочное финансирование через «Добровольное соглашение о финансировании»
102			Посещение доноров и активное развитие программ с целью мобилизации финансирования для поддержки рабочей программы КФМ
103		(iii) Поощрение взносов в виде предоставления услуг	Секретариат должен поддерживать связь с договаривающимися сторонами для обеспечения взносов в виде предоставления услуг для реализации рабочей программы (затраты на проведение совещаний, поездки, логистика, перевод, редактирование, стюарды, компиляция комментариев членов и рабочее время сотрудников)
104		(iv) Разработка, внедрение и поощрение многолетней стратегии финансирования	Деятельность по этому вопросу представлена в пункте 5.2(ii) выше.
105			Разработка программы многолетнего финансирования для «морских контейнеров», которая включает разработку стандарта, коммуникацию / пропаганду, внедрение стандарта и соответствующие проекты по наращиванию потенциала. Может быть получено донорское финансирование, что окажет поддержку всем компонентам планируемой рабочей программы по "морским контейнерам"
106		(v) Осведомление доноров о нуждах в области фитосанитарного потенциала	Посещение как минимум трех представителей технической поддержки и поощрение использования стратегии по наращиванию национального фитосанитарного потенциала МККЗР

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
107	Стратегическая область 5.3: Программы МККЗР имеют сильную научную основу	(i) Формирование крепких связей с соответствующими научно-исследовательскими и образовательными институтами	Секретариат предоставит поддержку на начальных этапах Центру фитосанитарного совершенства для Западной Африки
108			Разработка и заполнение базы данных МФП по контактным лицам и консультантам научных и образовательных учреждений (программист МФП).
109	Стратегическая область 5.4: Разработка возможности полного вовлечения договаривающихся сторон во все соответствующие мероприятия МККЗР	(i) Обеспечение финансирования для участия развивающихся стран в мероприятиях МККЗР	Секретариат в сотрудничестве с Бюро свяжется с традиционными и потенциальными донорами для обеспечения помощи в финансировании развивающихся стран с целью участия в КФМ и других совещаниях МККЗР
110	Цель 6: Партнеры		
111	Стратегическая область 6.1: Глобальное признание КФМ как всемирного органа власти в области здоровья растений	(i) Разработка коммуникационной стратегии с интегрированным планом в отношении связей с общественностью для достижения мирового признания, создания и управления положительным имиджем КФМ и для популяризации МККЗР	Секретариат обновит Руководство по МККЗР, переведет его на языки ФАО и опубликует
112			Секретарь и Бюро завершат коммуникационную стратегию в поддержку стратегии мобилизации ресурсов для представления СПТП
113			Будет нанят консультант по коммуникации для разработки коммуникационной стратегии, плана продвижения и связанных с ними материалов, включая рассмотрение нового логотипа
114			Секретариат разработает информационно-пропагандистские материалы (такие как плакаты, листовки, бюллетени и глянцевые издания) для поддержки коммуникаций и стратегий мобилизации ресурсов
115	Стратегическая область 6.2: МККЗР является активным партнером специфических программ взаимного интереса	(i) Постоянная связь с конкретными международными и региональными организациями для определения и реализации в областях, представляющих общий интерес (взаимная выгода)	Секретариат МККЗР или Бюро организует совещание, по крайней мере, с десятью соответствующими международными организациями в целях поддержания тесных связей с организациями, с которыми МККЗР имеет общие интересы. Ожидается установление подобной связи с такими организациями, как: Конвенция о запрещении биологического и токсинного оружия, Конвенция о биологическом разнообразии, Глобальная программа по инвазивным видам, Международная ассоциация воздушного транспорта, Комитет по торговле в рамках ВТО и окружающей среде, Международная организация гражданской авиации, Международная морская организация, Международная научно-исследовательская группа по карантину леса, Фонд разработки стандартов и развития торговли, Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам Всемирной торговой организации (СФС ВТО), Комитет по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации (КТО-ВТО), Кодекс Алиментариус, Всемирная организация здравоохранения животных.

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
116			Создание как минимум одной совместной рабочей программы с ключевым стратегическим партнером
117			Секретариат МККЗР предоставит поддержку как минимум трем региональным семинарам по Соглашению ВТО о санитарных и фитосанитарных мерах
118			Секретариат МККЗР или Бюро примет участие в двух соответствующих совещаниях в целях поддержания тесных связей с региональными организациями (кроме РОКЗР), с которыми он имеет общие интересы
119	Стратегическая область 6.3: Рациональное и эффективное поддержание связей между РОКЗР и Секретариатом МККЗР	(i) Взаимодействие и сотрудничество между Секретариатом и исполнительным персоналом РОКЗР	
120			Будет создано и посещено Секретариатом МККЗР совещание ТК-РОКЗР
121			Как минимум два совещания РОКЗР будут посещены персоналом Секретариата
122	Цель 7: Обзор		
123	Стратегическая область 7.1: Регулярное рассмотрение общего стратегического направления и целей КФМ с адаптацией программ для отражения / ответа на новые и срочные вопросы	(i) Включение в повестку дня совещания КФМ определения новых и срочных вопросов, которые могут потребовать действий от МККЗР	В рамках КФМ-6 (2011 г.) будет организована научная сессия
124			Темы и спикеры КФМ-7 (2012 г.) будут обсуждены Бюро и СПТП
125		(ii) РОКЗР разработают дискуссионные документы по новым и срочным вопросам, которые помогут КФМ при определении дальнейших действий	
126		(iii) Договаривающиеся стороны, внедряющие электронную сертификацию, помогут другим с этим вопросом через Секретариат	Секретариат будет участвовать в совещаниях и мероприятиях по электронной сертификации, определенных в рабочей программе (КФМ-6 (2011 г.))
127		(iv) Использование фитосанитарного проекта ООН/СЕФАКТ для стандартизации	Секретариат продолжит поддерживать связь с ООН/СЕФАКТ для обеспечения соответствия ей программы фитосанитарной электронной сертификации
128		(v) Утверждение соответствующих действующих стандартов, касающихся безопасной связи и	Секретариат будет вносить свой вклад в обзор существующих стандартов, касающихся безопасной связи и проверки происхождения при электронной сертификации

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2011 Г.			
Цели	Стратегические области	Запланированные действия	
		подтверждения происхождения	
129		(vi) разработка/модификация МСФМ для принятия во внимание чужеродные инвазивные виды растений (напр., водные инвазивные растения)	Секретариатом будет разработан документ по инвазивным чужеродным видам при сотрудничестве с КПИВ и КБР. Документ будет представлен Бюро и СПТП для обсуждения
130	Стратегическая область 7.2: МККЗР поддерживается программой внедрения	(ii) Внедрения Системы обзора и поддержки внедрения МККЗР	Будет создана и введена в действие служба поддержки МККЗР
131			Секретариат разработает подход для разработки соответствующих индикаторов внедрения МСФМ на национальном уровне и представит его на обсуждение СПТП
132			Разработка инструментов для сбора информации по внедрению МККЗР и МСФМ <ul style="list-style-type: none"> • Как минимум 30 НОКЗР заполнят вопросник для определения отклонений при внедрении МСФМ • Результаты вопросника будут скомпилированы и проанализированы с целью содействия программе МККЗР по наращиванию потенциала
133			Включение СОПВ в Руководство по процедурам МККЗР



ДОПОЛНЕНИЕ 12: СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
134	Цель 1: Программа разработки и внедрения стандартов		
135	Стратегическая область 1.1 Разработка, принятие и пересмотр стандартов	(i) Экспертная проектирующая группа и Комитет по стандартам проводят совещания для разработки стандартов	Будут организованы два совещания Комитета по стандартам (КС) (апрель и ноябрь)
136			Документы КС будут разработаны и размещены на МФП, включая новые проекты МСФМ к совещанию КС в мае, пересмотренные проекты МСФМ с учетом комментариев членов к совещанию КС-7 и проекты МСФМ с учетом пересмотра КС-7 для совещания КС в ноябре. Отчеты по этим совещаниям будут размещены на МФП.
137			Два совещания КС (20 сессий) будут переведены на требуемые языки (арабский, китайский, английский, испанский – с учетом текущего состава КС)
138			* Работа одной Технической группы экспертов (ТГЭ) будет координироваться для обеспечения выполнения ее рабочего плана, включая одно совещание. Отчеты этого совещания будут размещены на МФП.
139			Один проект МСФМ будет разработан ТГЭ
140			Пять проектов МСФМ (или эквивалентное количество) будут отредактированы (включая раздел статуса на обложке), переведены и направлены для комментариев членам в июне-сентябре.
141			Комментарии членов за время консультации июнь-сентябрь будут скомпилированы и размещены на МФП.
142			Комментарии членов, полученные за 14 дней до КФМ-6 (2011 г.) будут скомпилированы
143	Стратегическая область 1.1 Разработка, принятие и пересмотр стандартов	(ii) Повышение производительности при разработке и принятии стандартов	Содействие формированию ГПП и управление процессом пересмотра.
144			Будет продолжать разрабатывать новые совместные интернет-инструменты (напр. Adobe connect).
145			Принятые на КФМ-7 и 8 (2012 и 2013 гг.) МСФМ будут опубликованы на МФП на 6 языках
146			Будет проведена координация двух групп пересмотра перевода для пересмотра стандартов
147		(iii) Учреждение должностей для поддержания программы разработки стандартов.	Будет заключен контракт с консультантами для помощи с подготовкой документов, организации совещаний и публикации МСФМ.
148			Будет нанят один специалист на профессиональный пост уровня Р-3

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
149		(iv) Рассмотрение вопросов окружающей среды и биоразнообразия	Во всех спецификациях, разрабатываемых для экспертных проектирующих групп должны рассмотреть воздействие на окружающую среду каждого стандарта
150	Стратегическая область 1.2 Внедрение стандартов	(i) Выявление и устранение препятствий при внедрении	По крайней мере, 3 РОКЗР будут оказывать помощь членам с внедрением, в том числе при разработке/пересмотре их регламентаций
151			По крайней мере, 3 РОКЗР и 30 НОКЗР будут представлять данные по внедрению МСФМ (см. СО 7: СОПВ)
152			По крайней мере, 3 РОКЗР будут заполнять вопросник для выявления препятствий при внедрении МСФМ (см. СО 7: СОПВ)
153			Данные по внедрению МСФМ будут собраны через МФП (см. СО 7: СОПВ) .
154			Разработка проекта МСФМ по морским контейнерам
155			Дальнейшая популяризация, компиляция и представление МФП Вики для ЧЗВ по внедрению МСФМ 15
156	Цель 2: Обмен информацией		
157	Стратегическая область 2.1: Реализация обмена информацией как требуется согласно МККЗР	(i) Помощь НОКЗР при использовании Международного фитосанитарного портала (МФП) путем проведения деятельности по наращиванию потенциала, предпринимаемой Секретариатом и/или РОКЗР	10 национальных/субрегиональных семинаров в рамках наращивания потенциала на тему обмена информацией
158			Секретариат будет отслеживать информацию, размещенную на МФП НОКЗР (для выполнения их обязательств по оповещению), анализировать данные и соответственно регулировать оказание помощи
159			Разработка обучающих материалов, которые облегчат использование МФП НОКЗР и РОКЗР
160		(ii) Секретариат должен выполнять обязательства по оповещению и поддерживать эффективную коммуникацию по административным вопросам на всех языках ФАО	Соответствующая информация предоставляется договаривающимся сторонам своевременно (в том числе размещение отчетов и документов совещаний, результатов совещаний, обновлений календаря и т.д.)
161			Разработка коммуникационной стратегии МККЗР для поддержки стратегии мобилизации ресурсов, чтобы повысить осведомленность об МККЗР и объяснить, почему МККЗР имеет большое значение
162		(iii) Дальнейшее развитие совместных рабочих программ по мере необходимости	Совместные рабочие программы с двумя РОКЗР будут согласованы для национального оповещения по вредным организмам

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области	Запланированные действия	
163	Стратегическая область 2.2: поддержка МФП эффективной программой развития и сопровождения	(i) Разработка и документальные процедуры для текущего использования МФП	Секретариат поддерживает, развивает и управляет МФП для обмена фитосанитарной информацией в соответствии с Конвенцией
164			Аппаратное и программное обеспечение для МФП будет поддерживаться и обновляться
165			Руководство МФП по обмену информацией будет обновляться
166		(ii) Учреждение должностей для сопровождения и развития МФП	Будет заключен контракт с персоналом для программирования МФП и веб-дизайна
167	Цель 3: Урегулирование спорных вопросов		
168	Стратегическая область 3.1: Поощрение использования системы урегулирования спорных вопросов	(i) Оглашение доступности системы урегулирования спорных вопросов МККЗР	Брошюры и листовки по процессу урегулирования спорных вопросов МККЗР будут использоваться для осведомления о программе МККЗР по урегулированию спорных вопросов
169			Детальный документ по процессу урегулирования спорных вопросов
170		(ii) РОКЗР должны обеспечить, чтобы члены знали и могли использовать систему урегулирования спорных вопросов	Секретариат будет обновлять презентацию по процессу урегулирования спорных вопросов МККЗР и обеспечит, чтобы она была представлена на пяти региональных совещаниях
171	Стратегическая область 3.2: Поддержка системы урегулирования спорных вопросов МККЗР	(i) Предоставление поддержки Секретариата в спорных вопросах, которые могут возникнуть	Если спор(ы) возникают, большая часть затрат на эту деятельность должна быть возмещена за счет тех, кто в нем участвует. В противном случае, никакая деятельность не планируется, за исключением ответов на неофициальные запросы
172		(ii) Доклад КФМ по деятельности в области урегулирования спорных вопросов	Ежегодный отчет по мероприятиям в области урегулирования спорных вопросов будет подготовлен к каждой КФМ
173		(iii) Другая деятельность	Совещание Вспомогательного органа по урегулированию спорных вопросов будет организована при необходимости.
174	Цель 4: Нарастивание потенциала		
175	Стратегическая область 4.1: Методы и инструменты, которые позволяют договаривающимся сторонам оценить и улучшить их фитосанитарный потенциал и определить требования к технической помощи.	(i) Обновление, поддержка и распространение инструмента ОФП	Сделать необходимые изменения и сделать доступными в Интернете, включая поиск внебюджетных средств для фазы полевых испытаний
176			Помощь как минимум четырем договаривающимся сторонам в использовании инструмента

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
177		(ii) Использование ОФП и других интерактивных средств обучения для стратегического планирования и разработки проектов	Будет организован и проведен один семинар по подготовке инструкторов для обучения / обновления знаний выбранных сотрудников
178	Стратегическая область 4.2: Рабочая программа МККЗР поддерживается техническим сотрудничеством	(i) Региональные семинары (при сотрудничестве/помощи РОКЗР)	Участники должны заполнить онлайн-опрос, прежде чем закончить региональный семинар
179			7 региональных семинаров по пересмотру проектов МСФМ
180		(ii) Разработка и внедрение проектов по наращиванию потенциала	
181			Три проекта по разработке миссий для оказания помощи развивающимся странам при разработке фитосанитарных проектов
182			Реализация трех новых проектов или программ по наращиванию потенциала с учетом внебюджетного финансирования от доноров и других агентств, кроме ФАО
183			Секретариат МККЗР поддерживает приблизительно четыре проекта ФАО по наращиванию потенциала (например, ТСР).
184			Технические консультативные услуги договаривающимся сторонам, представление технической помощи и донорство
185	Стратегическая область 4.3: Договаривающиеся страны имеют возможность получить техническую помощь от доноров		
186		(ii) Осведомить договаривающиеся стороны о возможных донорах и их критериях для помощи	Презентация для повышения осведомленности об МККЗР будет обновляться и использоваться в 10 случаях
187			Подготовка информации по критериям доноров и размещение ее на МФП
188			Каталог фитосанитарных проектов и деятельности по всему миру
189	Стратегическая область 4.4: Развитие фитосанитарной стратегии по наращиванию потенциала, в которой рассматривается реализация, финансирование и связь с ресурсами ФАО.	(i) Разработка и содействие реализации стратегии по наращиванию фитосанитарного потенциала	Завершение производственного плана по фитосанитарному потенциалу и его представление на КФМ-7
190			Заполнение списков консультантов и экспертов и представление его на МФП

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
191			Разработка пособий, руководств и стандартного порядка действий для внедрения МККЗР
192			Будут заполнены страницы МФП по развитию и ресурсам (обучающий материал, обработки, диагностические протоколы)
193			Разработка планомерной и масштабной обучающей программы для внедрения четырех принятых МСФМ, которые будут использоваться НОКЗР и РОКЗР
194			Создание рабочих мест для персонала, ответственного за поддержание программ развития потенциала
195			Созыв ЭРГ для рассмотрения производственного плана по созданию фитосанитарного потенциала
196	Цель 5: КФМ		
197	Стратегическая область 5.1: МККЗР поддерживается эффективной и устойчивой инфраструктурой	Совещание - КФМ	Будет организовано одно совещание КФМ (март)
198			Подготовка дискуссионного документа с изложением вариантов полномочий КФМ и представление его СПТП
199			Организовать «Переговоры Земли» для наблюдения и доклада о КФМ-6
200			Подготовка информации для рассмотрения СПТП вопроса о проведении события на высоком министерском уровне в связи с КФМ
201			Как минимум 50 участников из развивающихся стран получают путевые и суточные командировочные, полностью или частично финансируемые, для участия на КФМ-6 (2011 г.) (Целевой фонд ЕС)
202			Перевод документов и отчета КФМ и их печать
203			Двенадцать сессий КФМ будут обеспечены устным переводом на иностранные языки (арабский, английский, испанский, французский, русский, китайский)
204			Общие производственные расходы и временная помощь будут использованы для содействия в организации КФМ (временный персонал и посланники)
205			Оплата путевых расходов сотрудников Региональных офисов ФАО для участия в КФМ
206	Цель 5: МККЗР		
207	Стратегическая область 5.1: МККЗР поддерживается эффективной и устойчивой	(i) Необходимое управление и определение и формирование исполняющих органов в рамках КФМ (или его вспомогательных органов)	Переориентация СПТП на стратегическом планировании и Бюро на краткосрочном планировании и производственным вопросам по просьбе Бюро

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
	инфраструктурой		
208			Использование новой системы онлайн комментирования для компиляции комментариев членов по проектам МСФМ
209			*** Перевод документов, не относящихся к КФМ (например, проекты МСФМ, корреспонденция, вебсайт (МФП)) и печать
210			Рассмотрение органов по статье XIV ФАО и доклад КФМ по некоторым из возможных преимуществ
211			Администрирование Целевого фонда МККЗР
212			Будет организовано одно совещание СПТП ежегодно
213			Будут организованы три совещания Бюро КФМ ежегодно
214			Анализ вопросов, связанных с конвенцией на арабском, французском и испанском языках
215		(ii) ПРОКЗРачность и отчетность в результате более эффективного использования ограниченных ресурсов	Деятельность по данному вопросу рассматривается под пунктом 5.2.
216		(iii) Подготовка ежегодного доклада КФМ по производственному плану Секретариата	Подготовка и представление бюджета, финансовых отчетностей и рабочих планов по каждой цели, включая выявление любых областей, которые не были завершены, и причины этого, а также дополнительные мероприятия
217			Будет подготовлено руководство по процедурам МККЗР, которое будет ежегодно обновляться, для обеспечения ПРОКЗРачности процессов деятельности МККЗР, в том числе объединение процедур разработки стандартов (как это было решено на КФМ-3)
218		(iv) Секретариат ведет переговоры о помощи со РОКЗР по вопросу реализации годовой программы КФМ	Будет разработана рабочая программа по сотрудничеству в области реализации деятельности МККЗР между МККЗР и РОКЗР на ежегодном совещании ТК-РОКЗР, а затем представлена на КФМ
219		(v) Адекватный персонал Секретариата	Секретариат полностью заполнит свободные на текущий момент позиции в Секретариате
220			Будут заключены контракты с консультантами для содействия устойчивому внедрению МККЗР
221			Секретарь подготовит штатное расписание для определения достаточных кадровых ресурсов для удовлетворения потребностей бизнес-плана КФМ и создания сильной команды Секретариата
222			Обучение и развитие персонала
223			Секретариат посетит доноров для сбора взносов в целевые фонды для покрытия долгосрочных (>3 лет) расходов на персонал, определенный в штатном расписании
224			Администрирование Целевого фонда МККЗР
225	Стратегическая область 5.2: Устойчивая финансовая база, определенная для	(i) ПРОКЗРачный бюджет с указанием реальной стоимости реализации программы КФМ	Консолидированный бюджет и производственный план на 2011 год. Этот документ будет сочетать доходы из всех источников и включать мероприятия, запланированные на 2010 год, которые могут быть использованы КФМ-7 для оценки результатов. Отклонения от запланированных мероприятий будут разъяснены и показаны источники финансирования новых

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.		
Цели	Стратегические области	Запланированные действия
	МККЗР	видов деятельности
226		Секретариат подготовит подробный бюджет и представит его Бюро и СПТП для поддержки мероприятий, осуществляемых согласно годовому производственному плану. Бюджет будет включать как регулярную программу, так и целевые фонды
227	(ii) Разработка способов покрытия (текущего) двухгодичного дефицита ФАО	Секретарь подготовит проект стратегии мобилизации ресурсов, который затронет вопрос способов покрытия двухгодичного дефицита ФАО. При необходимости, и после консультации с Бюро, соберет специалистов по мобилизации ресурсов для ЭРГ и проведения совещания ЭРГ
228		Повышение осведомленности доноров по оказанию помощи в разработке проектов, представление проектов донорам для их рассмотрения и координация совещаний для осведомления доноров
229		Активное поощрение договаривающихся сторон предоставлять долгосрочное финансирование через «Добровольное соглашение о финансировании»
230		Посещение доноров и активное развитие программ с целью мобилизации финансирования для поддержки рабочей программы КФМ
231	(iii) Поощрение взносов в виде предоставления услуг	Секретариат должен поддерживать связь с договаривающимися сторонами для обеспечения взносов в виде предоставления услуг для реализации рабочей программы (затраты на проведение совещаний, поездки, логистика, перевод, редактирование, стюарды, компиляция комментариев членов и рабочее время сотрудников)
232	(iv) Разработка, внедрение и поощрение многолетней стратегии финансирования	Деятельность по этому вопросу представлена в пункте 5.2(ii) выше.
233		Разработка программы многолетнего финансирования для новых рабочих сфер МККЗР (например, активные темы разработки стандартов), которые включают разработку стандарта, коммуникацию / распространение информации, внедрение стандарта и соответствующие проекты по наращиванию потенциала. Может быть получено донорское финансирование, что окажет поддержку всем компонентам планируемой рабочей программы
234		Посещение как минимум трех представителей технической поддержки и поощрение использования стратегии по наращиванию национального фитосанитарного
235	Стратегическая область 5.3: Программы МККЗР имеют сильную научную основу	(i) Формирование крепких связей с соответствующими научно-исследовательскими и образовательными институтами
236		Разработка и заполнение базы данных МФП по контактным лицам и консультантам научных и образовательных учреждений (программист МФП)

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
237	Стратегическая область 5.4: Разработка возможности полного вовлечения договаривающихся сторон во все соответствующие мероприятия МККЗР	(i) Обеспечение финансирования для участия развивающихся стран в мероприятиях МККЗР	Секретариат в сотрудничестве с Бюро свяжется с традиционными и потенциальными донорами для обеспечения помощи в финансировании развивающихся стран с целью участия в КФМ и других совещаниях МККЗР
238	Цель 6: Партнеры		
239	Стратегическая область 6.1: Глобальное признание КФМ как всемирного органа власти в области здоровья растений	(i) Разработка коммуникационной стратегии с интегрированным планом в отношении связей с общественностью для достижения мирового признания, создания и управления положительным имиджем КФМ и для популяризации МККЗР	Секретариат обновит Руководство по МККЗР, переведет его на языки ФАО и опубликует
240			Секретарь и Бюро завершат коммуникационную стратегию в поддержку стратегии мобилизации ресурсов для представления СПТП
241			Будет нанят консультант по коммуникации для разработки коммуникационной стратегии, плана продвижения и связанных с ними материалов, включая рассмотрение нового логотипа
242			Секретариат разработает информационно-пропагандистские материалы (такие как плакаты, листовки, бюллетени и глянецовые издания) для поддержки коммуникаций и стратегий мобилизации ресурсов
243	Стратегическая область 6.2: МККЗР является активным партнером специфических программ взаимного интереса	(i) Постоянная связь с конкретными международными и региональными организациями для определения и реализации в областях, представляющих общий интерес (взаимная выгода)	Секретариат МККЗР или Бюро организует совещание, по крайней мере, с десятью соответствующими международными организациями в целях поддержания тесных связей с организациями, с которыми МККЗР имеет общие интересы. Ожидается установление подобной связи с такими организациями, как: Конвенция о запрещении биологического и токсинного оружия, Конвенция о биологическом разнообразии, Глобальная программа по инвазивным видам, Международная ассоциация воздушного транспорта, Комитет по торговле в рамках ВТО и окружающей среде, Международная организация гражданской авиации, Международная морская организация, Международная научно-исследовательская группа по карантину леса, Фонд разработки стандартов и развития торговли, Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам Всемирной торговой организации (СФС ВТО), Комитет по торговле и окружающей среде Всемирной торговой организации (КТО-ВТО), Кодекс Алиментариус, Всемирная организация здравоохранения животных.
244			Создание как минимум одной совместной рабочей программы в год с ключевым стратегическим партнером
245			Секретариат МККЗР предоставит поддержку как минимум трем региональным семинарам по Соглашению ВТО о санитарных и фитосанитарных мерах
246			Секретариат МККЗР или Бюро примет участие в двух соответствующих совещаниях в целях поддержания тесных связей с региональными организациями (кроме РОКЗР), с которыми он имеет общие интересы

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.			
Цели	Стратегические области		Запланированные действия
247	Стратегическая область 6.3: Рациональное и эффективное поддержание связей между РОКЗР и Секретариатом МККЗР	(i) Взаимодействие и сотрудничество между Секретариатом и исполнительным персоналом РОКЗР	
248			Будет создано и посещено Секретариатом МККЗР совещание ТК-РОКЗР
249			Как минимум два совещания РОКЗР будут посещены персоналом Секретариата
250	Цель 7: Обзор		
251	Стратегическая область 7.1: Регулярное рассмотрение общего стратегического направления и целей КФМ с адаптацией программ для отражения / ответа на новые и срочные вопросы	(i) Включение в повестку дня совещания КФМ определения новых и срочных вопросов, который могут потребовать действий от МККЗР	В рамках каждой КФМ будет организована научная сессия
252			Научные темы и спикеры на КФМ будут ежегодно обсуждаться Бюро и СПТП
253		(ii) РОКЗР разработают дискуссионные документы по новым и срочным вопросам, которые помогут КФМ при определении дальнейших действий	ТК для РОКЗР
254		(iii) Договаривающиеся стороны, внедряющие электронную сертификацию, помогут другим с этим вопросом через Секретариат	Секретариат будет участвовать в совещаниях и мероприятиях по электронной сертификации, определенных в рабочей программе
255		(iv) Использование фитосанитарного проекта ООН/СЕФАКТ для стандартизации	Секретариат продолжит поддерживать связь с ООН/СЕФАКТ для обеспечения соответствия ей программы фитосанитарной электронной сертификации
256		(v) Утверждение соответствующих действующих стандартов, касающихся безопасной связи и подтверждения происхождения	Секретариат будет вносить свой вклад в обзор существующих стандартов, касающихся безопасной связи и проверки происхождения при электронной сертификации
257		(vi) Разработка/модификация МСФМ для принятия во внимание чужеродные инвазивные виды растений (напр., водные инвазивные растения)	Секретариатом будет разработан документ по инвазивным чужеродным видам при сотрудничестве с КПИВ и КБР. Документ будет представлен Бюро и СПТП для обсуждения
258	Стратегическая область 7.2: МККЗР	(ii) Внедрения Системы обзора и поддержки внедрения МККЗР	Секретариат разработает подход для разработки соответствующих индикаторов внедрения МСФМ на национальном уровне и представит его на обсуждение СПТП

259

СЕКРЕТАРИАТ МККЗР – ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ПЛАН НА 2012 – 2013 ГГ.		
Цели	Стратегические области	Запланированные действия
	поддерживается программой внедрения	
		Разработка инструментов для сбора информации по внедрению МККЗР и МСФМ <ul style="list-style-type: none"> • Как минимум 30 НОКЗР заполнят вопросник для определения отклонений при внедрении МСФМ • Результаты вопросника будут скомпилированы и проанализированы с целью содействия программе МККЗР по наращиванию потенциала

ДОПОЛНЕНИЕ 13: ТЕКУЩЕЕ ЧЛЕНСТВО И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ В КОМИТЕТЕ ПО СТАНДАРТАМ

ТАБЛИЦА А-Члены Комитета по стандартам

Регион ФАО	Страна	Имя	Номинирован / Переноминирован	Текущий срок / Продолжительность	Конец текущего срока
Африка	Нигерия	Ms. Olofunke AWOSUSI Г-жа Олофунке АВОСУСИ	КФМ-3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2014 г.
	Марокко	Mr. Lahcen АВАНА Г-н Лахцен АБАХА	КФМ -4 (2009 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2012 г.
	Южная Африка	Mr. Michael HOLTZHAUSEN Г-н Микаэль ХОЛЦХАУЗЕН	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	Камерун	Mr. Marcel БАКАК Г-н Марсель БАКАК	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2013 г.
Азия	Китай	Mr. Fuxiang WANG Г-н Фуксианг ВАНГ	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	Тайланд	Mr. Udorn UNAHAWUTTI Г-н Удорн УНАХАВУТТИ	КФМ -5 (2010 г.)	Срок замены	2012 г.
	Индонезия	Mr. Antario DIKIN Г-н Антарио ДИКИН	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2013 г.
	Япония	Mr. Motoi SAKAMURA Г-н Мотои САКАМУРА	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
Европа	Дания	Mr. Ebbe NORDBO Г-н Эббе НОРДБО	КФМ -3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2014 г.
	Германия	Mr. Jens-Georg UNGER Г-н Йенс-Георг УНГЕР	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	Израиль	Mr. David OPATOWSKI Г-н Дэвид ОПАТОВСКИ	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	Великобритания	Ms. Jane CHARD Г-жа Джейн ЧАРД	КФМ -3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2014 г.
Латинская Америка и Карибские острова	Аргентина	Mr. Guillermo Luis ROSSI Г-н Гильермо Луис РОССИ	КФМ -4 (2009 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2012 г.
	Чили	Ms. María Soledad CASTRO	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2013 г.

		DOROCHESSI Г-жа Мария Соледад КАСТРО ДОРОЧЕССИ			
	Коста-Рика	Ms. Magda GONZALEZ Г-жа Магда ГОНЗАЛЕЗ	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	Уругвай	Ms. Beatriz MELCHO Г-жа Беатриз МЕЛЬЧО	КФМ -2 (2007 г.) КФМ -5 (2010 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2013 г.
Ближний Восток	Ливан	Mr. Imad NANHAL Г-н Имад НАХХАЛ	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2014 г.
	Судан	Mr. Khidir GIBRIL MUSA Г-н Хидир ГИБРИЛ МУСА	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	Сирия	Mr. Abdel-Hakim MOHAMMAD Г-н Абдель- Хаким МОХАММАД	КФМ -4 (2009 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2012 г.
	Йемен	Mr. Abdullah AL- SAYANI Г-н Абдулла АЛЬ-САЙАНИ	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
Северная Америка	Канада	Ms. Marie-Claude FOREST Г-жа Мари-Клод ФОРЕСТ	КФМ -3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2014 г.
	США	Ms. Julie ALIAGA Г-жа Джули АЛЬЯГА	КФМ -4 (2009 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2012 г.
Юго-Западный Тихоокеанский регион	Австралия	Mr. Jan Bart ROSSEL Г-н Ян Барт РОССЕЛ	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2014 г.
	Новая Зеландия	Mr. John HEDLEY Г-н Джон Хедли	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	Вануату	Mr. Timothy Tekon TUMUKON Г-н Тимоти Текон ТУМУКОН	КФМ -4 (2009 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2012 г.

ТАБЛИЦА В-Потенциальные замены в Комитете по стандартам

Регион ФАО	Порядок	Страна	Имя	Номинирован / Переноминирован	Текущий срок / Продолжите льность	Конец текущего срока
Африка	1	Мали	Ms. Fanta DIALLO Г-жа Фанта ДЬЯЛЛО	КФМ -4 (2009 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2012 г.

	2	Уганда	Mr. Robert KARYEIIA Г-н Роберт КАЙЕЙИЯ	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2014 г.
Азия	1	Пакистан	Mr. Ahmad TASNEEM Г-н Ахмад ТАСНЕЕМ	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2013 г.
	2	свободно				
Европа	1	Польша	Mr. Piotr WŁODARCZYK Г-н Петр ВЛОДАРЧИК	КФМ -3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2014 г.
	2	Турция	Mr. Birol AKBAS Г-н Бирол АКБАС	КФМ -3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2014 г.
Латинская Америка и Карибские острова	1	Гватемала	Mr. Jaime SOSA LEMUS Г-н Джайме СОСА ЛЕМУС	КФМ -1 (2006 г.) КФМ -4 (2009 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2012 г.
	2	Тринидад и Тобаго	Mr. Mario FORTUNE Г-н Марио ФОРТУНЕ	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2013 г.
Ближний Восток	1	Иран	Mr. Mohammad Reza ASGHARI Г-н Мохаммад Реза АСГХАРИ	КФМ -3 (2008 г.) КФМ -6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2014 г.
	2	свободно				
Северная Америка	Замена Канаде	Канада	Mr Steve COTE Г-н Стив КОУТ	КФМ -6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2014 г.
	Замена США	США	Mr. Nancy KLAG Г-н Нарси КЛАГ	КФМ -2 (2007 г.) КФМ -5 (2010 г.)	2 ^{ой} срок / 3 года	2013 г.
Юго-Западный Тихоокеанский регион	Замена Австралии или Новой Зеландии	Новая Зеландия	Mr. Stephen BUTCHER Г-н Стефен БУТЧЕР	КФМ -4 (2009 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2012 г.
	Замена представителя Тихоокеанских островов	Острова Кука	Mr. Ngatoko Ta NGATOKO Г-н Нгатоко Та НГАТОКО	КФМ -5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 3 года	2013 г.

ДОПОЛНЕНИЕ 14: ТЕКУЩЕЕ ЧЛЕНСТВО И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНОМ ОРГАНЕ ПО УРЕГУЛИРОВАНИЮ СПОРНЫХ ВОПРОСОВ

**ТАБЛИЦА А-Членство во Вспомогательном органе по урегулированию спорных
вопросов**

Регион ФАО	Страна	Имя	Номинирован / Переноминирован	Текущий срок / Продолжительность	Конец текущего срока
Африка	Свазиленд	Mr. Similio George MAVIMBELA Г-н Симилио Джордж МАВИБЕЛА	КФМ-6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2013 г.
Азия	Китай	Mr. Enlin ZHU Г-н Энлин ЖУ	КФМ-5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2012 г.
Европа	Турция	Mr. Birol AKBAS Г-н Бирол АКБАС	КФМ-3 (2008 г.) КФМ-5 (2010 г.)	2 ^{ой} срок / 2 года	2012 г.
Латинская Америка и Карибские острова	Колумбия	Ms. Gloria CONTRERAS Г-жа Глория КОНТРЕРАС	КФМ-6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2013 г.
Ближний Восток	Ливан	Mr. Charles ZARZOUR Г-н Чарльз ЗАРЗУР	КФМ-5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2012 г.
Северная Америка	Канада	Ms. Janet MACDONALD Г-жа Джанет МАКДОНАЛЬД	КФМ-4 (2009 г.) КФМ-6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 2 года	2013 г.
Юго-Западный Тихоокеанский регион	Австралия	Ms. Lois RANSOM Г-жа Лоис РАНСОМ	КФМ-5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2012 г.

**ТАБЛИЦА В-Возможные замены во Вспомогательном органе по урегулированию
спорных вопросов**

Регион ФАО	Страна	Имя	Номинирован / Переноминирован	Текущий срок / Продолжительность	Конец текущего срока
Африка	Нигерия	Ms. Maiko Rahamatou SANDA Г-жа Майко Рахамату САНДА	КФМ-6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2013 г.
Азия	Малайзия	Ms. Wan Normah WAN ISMAIL Г-жа Ван Норман ВАН ИСМАИЛ	КФМ-5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2012 г.
Европа	Нидерланды	Ms. Mennie GERRITSEN- WIELARD Г-жа Менни ГЕРРИЦЕН-ВИЛАРД	КФМ-4 (2009 г.) КФМ-6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 2 года	2013 г.
Латинская Америка и Карибские острова	Панама	Mr. Luis BENAVIDES Г-н Луис БЕНАВИДЕС	КФМ-6 (2011 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2013 г.
Ближний	Оман	Mr. Sulaiman AL	КФМ-5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2012 г.

Восток		TOUBI Г-н Сулайман АЛЬ ТУБИ			
Северная Америка	США	Mr. John GREIFER Г-н Джон ГРЕЙФЕР	КФМ-4 (2009 г.) КФМ-6 (2011 г.)	2 ^{ой} срок / 2 года	2013 г.
Юго-Западный Тихоокеанский регион	Новая Зеландия	Mr. Peter THOMSON Г-н Петер ТОМСОН	КФМ-5 (2010 г.)	1 ^{ый} срок / 2 года	2012 г.

ДОПОЛНЕНИЕ 15: ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАКАТОВ И ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ И КРАТКИЙ ОБЗОР ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ НА КФМ-6

А. ОБЗОР ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ НА КФМ-6 (2011 г.)

За четыре дня было проведено тринадцать параллельных мероприятий с участием от 10 до 60 человек.

Вторник 15 марта 2011 г.

Вопросы по наращиванию потенциала – организовано для Азии – Секретариат МККЗР и ФАО-РАТО: Секретариат МККЗР затронул шесть основных рабочих областей программы МККЗР по наращиванию потенциала. Региональный сотрудник по карантину и защите растений ФАО-РАТО представил достижения по развитию потенциала в регионе и отметил географическое разнообразие региона в качестве основной трудности.

Наращивание потенциала в фитосанитарных службах – Инспекторская служба по здоровью растений Кении: Участники совещания подчеркнули важность ЦФС (Центра по фитосанитарному совершенству) в качестве механизма / сети охвата для МККЗР в Африке на низовом уровне. ЦФС расширяет свою базу за пределами Кении через партнерства, например, с Замбией и Танзанией.

Параллельное совещание по вопросам наращивания потенциала – организовано для стран Восточной Европы – Секретариат МККЗР и ФАО-СВЦЕ: МККЗР Секретариат представил обзор своей программы по развитию потенциала. Мандат ФАО и опыт в регионе, а также виды технической помощи были представлены Региональным сотрудником по защите растений ФАО-СВЦЕ. В качестве потребностей был определен обмен специалистами между соседними странами, развитие национальных проектов, потенциал в разработке проектов и анализ ОФП.

Африканская стратегия по наращиванию фитосанитарного потенциала – Межафриканский фитосанитарный совет (МАФ): Секретариат МАФ представил стратегическую рамочную программу, разрабатываемую для МАФ. Участники высказали мнение, что рамочная программа актуальна и необходима, и что реализация должна проходить на уровне НОКЗР при поддержке региональных экономических сообществ (РЭС). Проект стратегии будет вновь распространен среди всех НОКЗР и РЭС, так что они смогут направить свой отклик в Генеральную Ассамблею МАФ в конце апреля 2011 года.

Среда 16 марта 2011

Штрих-код ДНК для защиты растений – Консорциум по штрих-коду жизни: В презентации было представлено возникновение и развитие ДНК штрих-кодирования, его разветвление для идентификации видов и его привлечение в отношении здоровья растений и карантинных вредных организмов. Следующая сессия вопросов и ответов покрыла темы, касающиеся различных таксономических вопросов и текущей базы данных.

ФСРТ и условия для укрепления потенциала СФС развивающихся стран с акцентом на здоровье растений – ВТО ФСРТ и Секретариат МККЗР: Были представлены презентации по программе МККЗР в отношении развития потенциала, ФСРТ, а также по результатам Оценки фитосанитарного потенциала, проведенной в Тихоокеанском регионе при поддержке со стороны ФСРТ и Тихоокеанской организации по карантину и защите растений. Были разъяснены подходы для ходатайства о финансировании ФСРТ.

Вопросы по наращиванию потенциала – организовано для Латинской Америки и Карибского бассейна – Секретариат МККЗР и ФАО-РЛК: Были сделаны презентации по программе развития потенциала МККЗР и Регионального отделения ФАО в Латинской Америке и Карибском бассейне. Участники встречи обсудили идеи для будущих мероприятий, таких как региональная программа по озеленению цитрусовых (Hualongbing).

Поддержание глобальной бдительности в отношении вредных организмов и заболеваний – Международный орган по оценке соответствия (МООС (CABI)): г-н Фил Тейлор, МООС, описал систему Plantwise (ранее известную как Глобальная клиника растений (ГКР)), которая обеспечивает экспертные диагностические услуги в отношении проблем растений. Также были представлены на всеобщее изучение некоторые предварительные данные о вредных организмах растений за последние десять лет, полученные из научных публикаций по всему миру.

Четверг 17 марта 2011 г.

Вопросы по наращиванию потенциала – организовано для Африки - Секретариат МККЗР и ФАО-РАФ: Секретариат МККЗР представил обзор своей программы по развитию потенциала. Региональный сотрудник по защите растений ФАО-РАФ представил предложение о стратегической рамочной программе для защиты сельскохозяйственных культур в Африке, ее цели и результаты и объяснил ее связи с Всеобъемлющей программой развития сельского хозяйства Африки (ВПРСА). Участники внесли свой вклад в улучшение рамочной программы и участие в ВПРСА. Участникам призвали как можно скорее определить контактных лиц ВПРСА на национальном уровне.

Международное перемещение семян – Перемещение семян через международные границы: Фитосанитарные аспекты, касающиеся семян – Международная федерация по торговле семенами (МФТС) обсудила вопросы, связанные с международным фитосанитарным регулированием, имеющим отношение к семеноводческой отрасли, в том числе: операции, международное перемещение семян, как при импорте, так и при экспорте; воздействие на семеноводство и другие технические аспекты перемещения семян на международном уровне, например, методы сортировки.

Презентация Руководства по внедрению фитосанитарных стандартов в лесном хозяйстве – МККЗР и Департамент лесного хозяйства ФАО: Был разъяснен процесс по подготовке *Руководства*, а также описаны следующие шаги для внедрения *Руководства*. Делегаты, присутствующие на совещании, отметили полезность *Руководства* и призвали Секретариат МККЗР совместно с соответствующими подразделениями ФАО использовать аналогичный подход для разработки материалов по другим темам, имеющим фитосанитарное значение.

Пятница 18 марта 2011 г.

Демонстрация Международного фитосанитарного портала (на английском, французском, испанском, русском языках) – Секретариат МККЗР: Секретариат МККЗР представил обзорную демонстрацию вебсайта МККЗР, ответил на вопросы касательно сайта и попросил направлять отклики по возможным способам его улучшения. Участники помогли определить некоторые вопросы в отношении сайта и сделали предложения по его улучшению.

Дискуссионная сессия по онлайн системе комментирования МККЗР – Секретариат МККЗР: Секретариат МККЗР внедряет новую систему онлайн комментирования (СОК) для периода консультации членов по проектам МСФМ в 2011 г. Во время параллельной сессии Секретариат сделал короткую презентацию и продемонстрировал систему, а также ответил на вопросы аудитории.

В. ПЕРЕЧЕНЬ ПОСТЕРОВ, ПОКАЗАННЫХ НА КФМ-6 (2011 Г.)

Представители ФАО, другие международные организации, НОКЗР и научно-исследовательские институты представили плакаты или самодельные материалы, которые были размещены в атриуме во время КФМ. Темы включали: инструменты для диагностики вредных организмов, наращивание потенциала и анализ фитосанитарного риска. В следующей таблице представлены плакаты и материалы, которые были представлены в атриуме штаб-квартиры ФАО в КФМ-6.

Название	Предъявитель
Beneficios de exportación que ha tenido Costa Rica gracias al Programa de Moscas de la Fruta durante el año 2010 Преимущества для экспорта в Коста-Рике благодаря программе по плодовым мухам, проводившейся в 2010 г.	Magda González Arroyo <i>Costa Rican Servicio Fitosanitario del Estado, Ministerio de Agricultura y Ganadería</i>
BioNET Regional Diagnostics Networks: prevention of invasive species, enhancement of pest management and facilitation of trade Региональная диагностическая сеть BioNET: предупреждение инвазивных видов, укрепление управления фитосанитарным риском и содействие торговле	Richard Smith <i>BioNET Secretariat, CABI</i>
Capacity building in phytosanitary services Наращивание потенциала в фитосанитарных службах	James Onsando <i>KEPHIS</i>
DNA barcoding and forest biosecurity Штрих-кодирование ДНК и биобезопасность в лесном хозяйстве	Leland Humble <i>Natural Resources Canada, Canadian Forest Service</i>
DNA Barcoding for Species Identification Штрих-кодирование ДНК для идентификации видов	David Schindel <i>Consortium for the Barcode of Life</i>
Insect pest diagnostics & species discovery under iBOL: the case of <i>Orosius</i> leafhoppers Диагностика вредных организмов-насекомых и открытие видов по технологии iBOL: случай с цикадами <i>Orosius</i>	Gopurenko, D; Mitchell, A; Fletcher, MJ & Löcker, H <i>iBOL</i>
International Cooperation for plant health Международное сотрудничество в сфере здоровья растений	Sam Bishop <i>FERA Food and Environment Research Agency</i>
International Forest Quarantine Research Group Международная научно-исследовательская группа по карантину леса	Eric Allen <i>IFQRG Natural Resources Canada – Canadian Forest Service</i>
International Plant Protection Convention Международная конвенция по карантину и защите растений	<i>IPPC Secretariat</i>
Molecular Identification of <i>Ceratitis capitata</i> (Tephritidae) and related fruit flies: Transitioning into the DNA Barcode Era Молекулярная идентификация <i>Ceratitis capitata</i> (Tephritidae) и связанных плодовых мух: переход в	Norman B. Barr, Md. Sajedul Islam, Bruce A. McPheron, & Marc De Meyer <i>Tephritid (fruit fly) Barcoding Initiative (TBI)</i>

эру штрих-кода ДНК	
Pest risk analysis training material based on IPPC standards Обучающие материалы по анализу фитосанитарного риска на основе стандартов МККЗР	Alan MacLeod <i>UK Food and Environment Research Agency</i>
QBOL -Identification of phytoplasmas using DNA 'barcodes' QBOL – идентификация фитоплазмы с использованием «штрих-кодов» ДНК	Assunta Bertaccini <i>Quarantine Barcode of Life</i>
See PaDIL for diagnostic images for pest identifications See PaDIL для диагностических изображений для идентификации вредных организмов	<i>Australian NPPO</i>
Sowing the seed of food security Посев семян в целях продовольственной безопасности	Lucio Olivero <i>AGPMG</i>
THE INTERNATIONAL BARCODE OF LIFE PROJECT: Bringing Genomics to the Battle Against Plant Pests and Invasive Species Международный проект «Штрих-код жизни»: Привлечение геномики в битве против вредных организмов растений и инвазивных видов	John Chenery <i>iBOL</i>
Turning DNA barcodes into an alternative tool for identification: African fruit flies as a model Превращение штрих-кода ДНК в альтернативный инструмент для идентификации: африканская плодовая муха как модель	Massimiliano Virgilio, Kurt Jordaens, Floris Breman, Norman Barr, Thierry Backeljau & Marc De Meyer <i>Tephritid (fruit fly) Barcoding Initiative (TBI)</i>

ДОПОЛНЕНИЕ 16: ПЕРЕЧЕНЬ ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

MEMBER COUNTRIES (CONTRACTING PARTIES)

PAYS MEMBRES (PARTIES CONTRACTANTES)

PAÍSES MIEMBROS (PARTES CONTRATANTES)

СТРАНЫ-ЧЛЕНЫ (ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ)

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

Mme Nadia HADJERES
Directrice
Protection des végétaux et des contrôles
techniques
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
12, Boulevard Colonel Amirouche
Alger
Phone: (+213) 21 732161
Fax: (+213) 21 429345
Email: hadjeresn@hotmail.com

Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR
Secrétaire des Affaires Etrangère
Représentation Permanente auprès de la FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Bartolomeo Eustachio, 12
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44202533/2546
Fax: (+39) 06 44292744
Email: embassy@algerianemnassy.it

M Azeddine RIACHE
Conseiller
Représentation Permanente auprès de la FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Bartolomeo Eustachio, 12
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44202533/2546
Fax: (+39) 06 44292744
Email: embassy@algerianemnassy.it

M Hocine LATLI

Ministre Conseiller des Affaires Etrangères
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Bartolomeo Eustachio, 12
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44202533/2546
Fax: (+39) 06 44292744

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr Diego QUIROGA
Director Nacional de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
Agroalimentaria - SENASA
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4121 5176
Fax: (+54) 11 4121 5179
Email: dquirolga@senasa.gov.ar

Suplente(s)

Sr Luis Guillermo ROSSI
Director de Certificación Fitosanitaria
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
Agroalimentaria - SENASA
Avda. Paseo Colón, 315 - 4 Piso "B"
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4121 5097
Fax: (+54) 11 4121 517
Email: grossi@senasa.gov.ar

Sr Agustín ZIMMERMANN
Secretario
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Representación Permanente ante la FAO
Piazza dell'Esquilino, 2
00185 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 48073300
Fax: (+39) 06 48906984
Email: faoprarg1@interfree.it

Ms Julia RYMER
Executive Officer
Australian IPPC Secretariat
Biosecurity Services Group - Plants
Australian Government Department
of Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858, Canberra - ACT 2601
Phone: (+61) 2 6272 4837
Fax: (+61) 2 6272 5835
Email: julia.rymer@daff.gov.au

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative
Mr Zohrab MALEK
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Armenia to FAO
Via Camillo Sabatini, 102
C.P. 64194
00100 Rome - Italy

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative
Mr Michael KURZWEIL
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Stubenring 12
1010 Vienna
Phone: (+43) 1 71100/2819
Fax: (+43) 1 711002376
Email: michael.kurweil@lebensministerium.at

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative
Mr David PORRITT
Counsellor (Agriculture)
Embassy of Australia
2-1-14 Mita Minato-Ku
Tokyo 108-8361 - Japan
Phone: (+81) 3 52324111

Alternate(s)
Dr Colin GRANT
Executive Manager
Biosecurity Services Group - Plants
Australian Government Department
of Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Phone: (+61) 2 62777520
Fax: (+61) 2 62734120

BANGLADESH

Representative

Ms Sultana AFROZ
 Economic Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of People's
 Republic of Bangladesh to FAO
 Embassy of the People's Republic of
 Bangladesh
 Via Antonio Bertoloni, 14
 00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8082673
 Fax: (+39) 06 8084853
 Email: sultana_afroz@post.harvard.edu

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Representative

Mr Leanid PLIASHKO
 Director
 Main State Inspectorate for Seed
 Production, Quarantine and Plant
 Protection
 8 Krasnozvezdnaya st.
 220034 Minsk
 Phone: (+375) 17 2844061
 Fax: (+375) 17 2882457
 Email: labqbel@tut.by

Alternate(s)

Mr Dmitry MIRONCHIK
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Belarus to FAO
 Embassy of the Republic of Belarus
 Via delle Alpi Apuane, 16
 00141 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 81482027
 Fax: (+39) 06 82002309
 Email: belarus.commerciale@gmail.com

Ms Yuliya SHYMANSKAYA

Main Specialist

Main State Inspectorate for Seed
 Production, Quarantine and Plant
 Protection

8 Krasnozvezdnaya st.

220034 Minsk

Phone: (+375) 17 2881167

Fax: (+375) 17 2882457

Email: labqbel@tut.by

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

M Lieven VAN HERZELE

Attaché

Ministère de Santé publique, de la Sécurité
 de la Chaîne alimentaire et de
 l'Environnement

DG4: Animaux, Végétaux et Alimentation

Service de la Politique sanitaire des

Animaux et des Plantes

Eurostation II, 7^o floor

Place Victor Horta 40 bte 10

B 1060 - Bruxelles

Phone: (+32) 2 524 73 23

Fax: (+32) 2 524 73 49

Email: Lieven.VanHerzele@health.fgov.be

BELIZE – BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIERREZ

Technical Director

Belize Agricultural Health Authority

Ministry of Agriculture and Fisheries

West Block Building

Belmonpan City

Phone: (+501) 8244899

Fax: (+501) 8243773

Email: baha@btl.net; frankpest@yahoo.com

BHUTAN - BHOUTAN – BHUTÁN

Representative

Mr Karma DORJI
Executive Director
National Focal Point for the IPPC
Bhutan Agriculture and Food Regulatory
Authority (BAFRA)
Ministry of Agriculture
P.O.Box # 1071 -Thimphu
Phone: (+975) 2 327030/2327031
Fax: (+975) 2 327032
Email: karmadorji@moa.gov.bt

Alternate(s)

Dr Jit Bahadur GURUNG
Specialist
Bhutan Agriculture and Food Regulatory
Authority (BAFRA)
Ministry of Agriculture and Forests
P.O. Box 252 -Thimphu
Phone: (+975) 2 327031
Fax: (+975) 2 327032
Email: jbgurung2002@yahoo.com

Dr THINLAY
Plant Protection Specialist
DoA, Ministry of Agriculture and Forests
P.O. Box 252 –Thimphu

BOSNIA AND HERZEGOVINA**BOSNIE-HERZÉGOVINE****BOSNIA Y HERZEGOVINA**

Representative

Mr Radenko RADOVIC
Director
Administration of Bosnia and Herzegovina
for Plant Health Protection
Ministry of Foreign Trade and Economic
Relations
Radiceva 8 -Sarajevo
Phone: (+387) 33212387
Fax: (+387) 3321732
Email: radenko.radovic@uzzb.gov.ba

Alternate(s)

Ms Snezana AKULOVIC
Advisor
Administration of Bosnia and Herzegovina
for Plant Health Protection
Ministry of Foreign Trade and Economic
Relations
Radiceva 8 -Sarajevo
Phone: (+387) 33212387
Fax: (+387) 3321732
Email: snezana.akulovic@uzzb.gov.ba

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Cosam DE CARVALHO COUTINHO
Director
Health Plant Department
Ministry of Agriculture, Livestock and
Food Supply
Esplanada dos Ministerios
Bloco D, Anexo B, Scala 303
Brasilia 70-043-900
Phone: (+55) 61 33223250
Fax: (+55) 61 32243874

Alternate(s)

Mr Claudio POLES
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
00186 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 68398426
Fax: (+39) 06 68398802

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Ms Mariya Georgieva TOMALIEVA
Head of Sector
Phytosanitary Control Department
National Service for Plant Protection
17 "Hristo Botev" Blvd.
Sofia 1040
Phone: (+359) 2 9173 739
Fax: (+359) 2 9173 759
Email: fsk@nsrz.government.bg;
m.tomalieva@nsrz.government.bg

BURKINA FASO

Représentant

Mme Mariam SOME DAMOUE
 Chargée du Contrôle phytosanitaire
 Direction de la Protection des Végétaux
 Ministère de l'agriculture, de l'hydraulique
 et des ressources halieutiques
 03 B.P. 7005
 Ouagadougou 03
 Phone: (+226) 50361915
 Fax: (+226) 50375805
 Email : mariamsome@hotmail.com

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative

Mr Preap VISARTO
 Acting Director
 Department of Plant Protection and
 Phytosanitary
 General Directorate of Agriculture
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 #56B, Road 365
 Teuk Loak III, Tuolkok
 Phnom Penh
 Email: preapvisarto777@yahoo.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

M Dominique AWONO ESSAMA
 Ambassadeur
 Représentant Permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa, 4-6
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44291285
 Fax: (+39) 06 44291323
 Email: info@cameroonembassy.it

Suppléant(s)

Mme Marie Jeanine ATANGA NKODO NGONO
 Sous Directeur de la Coopération
 Point national d'information de l'OMC
 des Mesures sanitaires et phytosanitaires
 Ministère de l'agriculture et du développement rural
 P.O. Box 1639
 Yaoundé

M Charles Aparandi ETUNYI
 Ministre Conseiller
 Représentant Permanent Suppléant auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa, 4-6
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+369) 06 44291285
 Fax: (+39) 06 44291323

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Greg STUBBINGS
 Director
 Office of the Chief Plant Health Officer
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7737247
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: Greg.Stubbings@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Ms Marie-Claude FOREST
 International Standards Adviser
 Export and Technical Standards Section
 Office of the Chief Plant Health Officer
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive
 Ottawa, Ontario K1A-0Y9
 Phone: (+1) 613 7737235
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: marie-claude.forest@inspection.gc.ca

Mr Bertrand GAGNON
Deputy Director, Codex and Food Safety
Coordinator
Multilateral Relations, Office-International
Policy Directorate
Canadian Food Inspection Agency
1400 Merivale Road, Tower 1
Ottawa, Ontario
Phone: (+1) 613 7736092
Fax: (+1) 613 7736088
Email: bertrand.gagnon@inspection.gc.ca

Ms Adair HEUCHAN
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Canadian Embassy
Via Zara, 30
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 854442551
Fax: (+39) 06 854442930
Email: adair.heuchan@international.gc.ca

Mr Eric ALLEN
Adviser
(Chair of International Forestry Quarantine
Research Group)
Research Scientist, Canadian Forest Service
Pacific Forestry Centre
506 West Burnside Road
Victoria, BC - V8Z 1M5
Phone: (+1) 250 3630674
Fax: (+1) 250 3636004
Email: Eric.Allen@nrcan-rncan.gc.ca

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
REPÚBLICA CENTROAFRICANA

Représentant
M Aimé Pascal NGOUMBANGO-NZABE
Directeur de la protection des végétaux
Ministère du développement rural et de
l'agriculture
B.P. 786 - Bangui
Phone: (+236) 75502324or 72502324
Fax: (+236) 21613561
Email: ngorenze@yahoo.fr

CHAD - TCHAD

Représentant
M Samuel NDJEKADOM RIABE
Cadre en service
Direction de la Protection des Végétaux et
du Conditionnement
Ministère de l'agriculture et de l'irrigation
B.P. 441 - N'Djaména
Phone: (+235) 2526566
Fax: (+235) 2525119

CHILE - CHILI

Representante
Sra. Grisel MONJE VILDOSOLA
Jefa
División Protección Agrícola y Forestal
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Av. Buines 140, 3 piso
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 3451200
Fax: (+56) 2 3451203
Email: prisel.monje@sag.gob.cl

Alternate
Sra. Soledad CASTRO DOROCHESSI
Encargada Área Internacional Multilateral
División Protección Agrícola y Forestal
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Av. Buines 140, 3 piso
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 3451200
Fax: (+56) 2 345101
Email: cipf.puntocontacto@sag.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative
Mr ZHU Enlin
Phone: (+86) 10 59191451
Fax: (+86) 10 59193376
Email: zhuenlin@agri.gov.cn; ppq@agri.gov.cn

Alternate(s)

Mr GUO Handi
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella, 9
00179 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193124
Fax: (+39) 06 59193130
Email: chinamission@chinamission.it

Mr WANG Fuxiang
Director
Plant Quarantine Division
National Agriculture
Technical Extension and Service Center
Ministry of Agriculture
No.20 MaiziDian Street
Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59194524
Fax: (+86) 10 59194726
Email: wangfuxiang@agri.gov.cn

Mr HE Pengfei
Phone: (+86) 10 82261664
Fax: (+86) 10 82260157
Email: hepf@aqsiq.gov.cn

Mr NIE Chuang
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
People's Republic of China to FAO
Via della Caffarella, 9
00179 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193136
Fax: (+39) 06 59193130
Email: chinamission@chinamission.it

Mr PUN Wing Wah
Department Head of SZVJ
Civic and Municipal Affairs Bureau
Macau
Phone: (+853) 28870278
Fax: (+853) 28870271
Email: wingp@iacm.gov.mo

Ms WANG Xiaolin
Phone: (+86) 10 65963253
Fax: (+86) 10 65963257
Email: wang_xiaolin1@mfa.gov.cn

Mr XIANG Yu
Programmer
Plant Quarantine Division
National Agriculture Extension
and Service Center
Ministry of Agriculture
Phone: (+86) 10 59194524
Fax: (+86) 10 59194726
Email: xiangyu@agri.gov.cn

Mr XIE Baocheng
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella, 9
00179 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193121
Fax: (+39) 06 59193130
Email: chinamission@chinamission.it

Ms ZHANG Ming
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella, 9
00179 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193123
Fax: (+39) 06 59193130
Email: chinamission@chinamission.it

Ms ZHANG Xiaoyan
Email: zhangxy8668@126.com

Ms ZHAO Wenxia
Phone: (+86) 10 62889501
Fax: (+86) 10 62884972
Email: zhaowenxia@caf.ac.cn

Mr ZONG Huilai
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella, 9
00179 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193128
Fax: (+39) 06 59193130

Mr LAU Siuki Clive
Senior Agricultural Officer
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
HKSARG
Phone(+852) 21507039
Fax:(+852) 21520319
Email: clive_sk_lau@afed.gov.hk

COMOROS - COMORES - COMORAS

Représentant
M Issimaila Mohamed ASSOUMANI
Chef
Service de la Protection des végétaux
Ministère de l'agriculture, de la pêche,
de l'environnement, de l'énergie, de
l'industrie et de l'artisanat
B.P. 289, Moroni
Phone: (+269) 333 1102
Fax: (+269) 775 0003
Email: issimaila2002@yahoo.fr

CONGO

Représentant
M Mamadou DEKAMO KAMARA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République du Congo
Via Ombrone, 8/10
00198 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 8417422
Fax: (+39) 06 8417422
Email: ambacorome@libero.it

Suppléant(s)
M Marc MANKOUSSOU
Conseiller
Représentant Permanent Suppléant
auprès de la FAO
Représentation Permanente de la République du
Congo auprès de la FAO
Ambassade de la République du Congo
Via Ombrone, 8/10
00198 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 8417422
Fax: (+39) 06 8417422
Email: ambacorome@libero.it

COSTA RICA

Representante
Sra. Magda María GONZÁLEZ
Directora del Servicio Fitosanitario del
Estado
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
San José
Phone: (+50) 6 25493563
Fax: (+50) 6 25493599
Email: mgonzalez@sfe.go.cr

Suplente(s)
Sr Fernando SÁNCHEZ
Embajador ante la Santa Sede
Representante Permanente ante la FAO
Misión Permanente de Costa Rica ante la FAO
Largo Ecuador, 6
00198 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 80660390
Fax: (+39) 06 80660390
Email: misfao@tiscali.it

Sr Jorge REVOLLO
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Misión Permanente de Costa Rica ante la FAO
Largo Ecuador, 6
00198 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 80660390
Fax: (+39) 06 80660390
Email: jrevollo@rree.go.cr

Sra. Greta PREDELLA
Asistente
Misión Permanente de Costa Rica ante la FAO
Largo Ecuador, 6
00198 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 80660390
Fax: (+39) 06 80660390
Email: misfao2005@yahoo.it

Sr Gerardo GRANADOS ARAYA
Pest Surveillance ID 6-157-673
POBOX 1521-1200 San José
Phone: (+506) 25493563
Fax: (+506) 25493599
Email: ggranados@sfe.go.cr

Sr Marco ALFARO CORTÉS
Phytosanitary Import Control
ID 2-308-058
POBOX 1521-1200 San José
Phone: (+50) 6 25493459
Fax: (+50) 6 25493599
Email: malfaro@sfe.go.cr

Sra. Susana HÜTT HERRERA
Information Center SPS ID 1-977-592
POBOX 1521-1200 San José
Phone: (+50) 6 25493563
Fax: (+50) 6 25493599
Email:
shutt@sfe.go.cr;direccion@sfe.go.cr

CUBA

Representante
Sra. Ileana HERRERA CARRICARTE
Especialista Editoría del Portal
Fitosanitario Internacional de la FAO
y del Centro Nacional de Sanidad Vegetal
del Ministerio de Agricultura
Representación Permanente de la
República de Cuba ante la FAO
Via Licinia, 13a
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5781123
Fax: (+39) 06 5780614
Email: faoprcub@miscuba.191.it

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative
Mr George POULIDES
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Piazza Farnese, 44
00186 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6865758
Fax: (+39) 06 68803756
Email: faoprcyp@tin.it

Alternate(s)
Ms Christina PITTA
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Piazza Farnese, 44
00186 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6865758
Fax: (+39) 06 68803756
Email: cpitta1472@gmail.com

CZECH REPUBLIC

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

REPÚBLICA CHECA

Representative
Mr. Jiri MUCHKA
Second Secretary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Czech Republic
Via dei Gracchi, 322
00192 Rome - Italy
Email: jiri_muchka@mzv.cz

Alternate(s)

Mr. Michal HNÍZDIL
Phytosanitary Officer
Ministry of Agriculture, Plant
Commodities Department
Tesnov 17
Prague 1 - 117 05-Czech Republic
Phone: (+420) 221 812 231
Fax: (+420) 221 812 951
Email: michal.hnizdil@mze.cz

Mr Egill BOCCANERA
Agricultural and FAO Attaché
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome - Italy
Phone: (+9) 06 9774831
Fax: +(39) 06 97748399
Email: egiboc@um.dk

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

M Lucien KOUAME' KONAN
Directeur de la Protection végétaux,
du Contrôle et de la Qualité
Ministère de l'agriculture
01 BP 944 (Immeuble Caisse de
Stabilisation)
Abidjan
Phone: (+225) 20 222260
Fax: (+225) 20 212032
Email: l_kouame@yahoo.fr

DOMINICAN REPUBLIC

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

REPÚBLICA DOMINICANA

Representante

Sr José Cristino CASTILLO BETANCE
Sub-Director
Departamento de Sanidad Vegetal
Ministerio de Agricultura
Ave. Duarte, Km. 6-1/2
Los Jardines del Norte
Santo Domingo
Phone: (+1) 809 2276462 5473888
Fax: (+1) 809 5408722
Email: manegonte@codetel.net.do

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Representative

Mr Ebbe NORDBO
Senior Advisor
Danish Plant Directorate
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Phone: (+45) 45263891
Fax: (+45) 45263613
Email: eno@pdir.dk

Suplente(s)

Sra. Julia VICIOSO
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterna
ante la FAO
Representación Permanente de la
República Dominicana ante la FAO
Via Baldassarre Peruzzi, 10 int. 2
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 97613676
Fax: (+39) 06 97256408
Email: rdfao@rdfao.com

Alternate(s)

Mr Soeren SKAFTE
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 9774831
Fax: (+39) 06 97748399
Email: sorska@um.dk

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Sr José Antonio CARRANZA
Primer Secretario
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma – Italia

Suplente(s)

Sr Francisco SALGADO
Tercer Secretario
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma - Italia

EL SALVADOR

Representante

Sr Helmer Alonso ESQUIVEL
Director General
Dirección General de Sanidad Vegetal y
Animal
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Final 1a Av. Norte y Av. Manuel Gallardo
Departamento de La Libertad
San Salvador
Phone: (+503) 22101747/22020835
Fax: (+503) 25349837
Email: helmer.esquivel@mag.gob.sv

Suplente(s)

Sra. Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
Ministra Consejera
Representante Permanente Adjunta ante la
FAO
Embajada de El Salvador en Italia
Via Gualtiero Castellini, 13
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8076605
Fax: (+39) 06 8079726
Email: embasalvaroma@tiscali.it

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative

Mr Tekleab MESGHENA
Director-General
Regulatory Services Department
Ministry of Agriculture
P.O. Box 1048 - Asmara
Phone: (+291) 1 120395
Fax: (+291) 1 127508/1814515
Email: mtelkleab@eol.com.er

ESTONIA - ESTONIE

Representative

Ms Olga LAVRENTJEVA
Chief Specialist
Plant Health Department, Plant Protection
Bureau
Ministry of Agriculture
Lai tn 39/41 Lai Street
15056 Tallinn
Phone: (+372) 6256535
Fax: (+372) 6256200
Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative

Mr Markos FIKRE
Deputy Director
Animal and Plant Health Regulatory
Directorate
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Woreda 21 Kebele 25
Addis Ababa
Phone: (+251) 11 6462417 or 0913 544633
Fax: (+251) 6462311
Email: fikrem2001@yahoo.com

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION)**UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE)****UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Représentant

M Harry ARIJS
 Chef d'Unité Adjoint
 Santé des Végétaux,
 Direction générale "Santé et Consommateurs"
 Rue Belliard Office, 03/114
 BE-1049 Bruxelles – Belgium
 Email: Harry.arjis@ec.europa.eu

Suppléant(s)

M Roman VÁGNER
 Policy Officer
 Santé des Végétaux
 Direction Générale "Santé et
 consommateurs"
 European Commission.
 Rue Breydel 4
 1049 Bruxelles – Belgium
 Email: roman.vagner@ec.europa.eu

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralf LOPIAN
 Senior Advisor
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Department of Food and Health
 Mariankatu 23, Helsinki,
 PO Box 30
 00023 Government
 Phone: (+358) 9 16052449
 Fax: (+358) 9 16052443
 Email: ralf.lopian@mmm.fi

Alternate(s)

Ms Tiina-Mari MARTIMO
 Ministerial Adviser
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Department of Food and Health
 Mariankatu 23, Helsinki
 PO Box 30
 00023 Government
 Phone: (+358) 9 16052700
 Fax: (+358) 9 16052443
 Email: tiina-mari.martimo@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Mme Emmanuelle SOUBEYRAN
 Chef de service de la prévention des risques
 sanitaires en production primaire
 Chef de l'ONPV française
 Ministère de l'agriculture
 Direction générale de l'alimentation
 251, rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49554256
 Fax: (+33) 1 49554039
 Email: emmanuelle.soubeyran@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

M Nicolas CANIVET
 Chef du Bureau des semences et de la
 santé des végétaux
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, d
 la pêche, de la ruralité et de l'aménagement d
 territoire
 251 rue de Vaugirard
 75732 Paris - Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49558166
 Fax: (+33) 1 49555949
 Email: nicolas.canivet@agriculture.gouv.fr

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC
Chargée des affaires internationales en santé des
végétaux au Bureau de semences et de la santé
des végétaux
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la
pêche, de la ruralité et de l'aménagement du
territoire
251 rue de Vaugirard
75732 Paris - Cedex 15
Phone: (+33) 1 49558437
Fax: (+33) 1 49555949
Email: laurence.bouhot-delduc@agriculture.gouv.fr

Mme Clara PACHECO
Chargée d'études en charge des
dossiers phytosanitaires
MAAPRAT
Bureau de l'exportation pays tiers
Sous-direction des affaires sanitaires
européennes
Direction générale de l'alimentation
Service de la coordination des actions
sanitaires
251, rue de Vaugirard
75732 Paris - Cedex 15
Phone: (+33) 1 49555818
Fax: (+33) 1 49554462
Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

M Jean-Christophe NAUDIN
Chargé des dossiers phytosanitaires
FranceAgriMer
Service d'Appui aux exportateurs
Direction Internationale
12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 20002
93555 Montreuil-sous-Bois
Phone: (+33) 1 73303000
Fax: (+33) 1 73303030
Email: jean-christophe.naudin@franceagrimer.fr

GABON - GABÓN

Représentant

Mme Séraphine MINKO
 Chef
 Services de la Production des végétaux
 Ministère de l'agriculture de l'élevage,
 de la pêche et du développement rural
 B.P. 511 - Libreville
 Phone: (+241) 760978
 Fax: (+241) 763834
 Email: minkoseraphine@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Isidore MBINA
 Services de la Production des végétaux
 Ministère de l'agriculture de l'élevage,
 de la pêche et du développement rural
 B.P. 511 - Libreville
 Phone: (+241) 760978
 Fax: (+241) 763834
 Email: mbina_isi@hotmail.com

GEORGIA - GÉORGIE

Representative

Mr Bejan REKHVIASHVILI
 Deputy of Head
 Plant Quarentine Division
 National Food Agency
 6 Marshal Gelovami Ave.
 0159 Tbilisi
 Phone: (+995) 32397069
 Fax: (+995) 32397498
 Email: dpp@fvp.ge; berhan.r@gmail.com

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Mr Stefan HÜSCH
 Plant Health Department
 Federal Ministry for Food, Agriculture and
 Consumer Protection
 Rochusstr. 1
 D-53123 Bonn
 Phone: (+49) 228 99 529 3973
 Fax: (+49) 228 99 529 4262
 Email: 512@bmelv.bund.de

Alternate(s)

Mr Jens-Georg UNGER
 Federal Research Center
 Institute on National and International
 Plant
 Health
 Messeweg 11/12
 D-38104 Braunschweig
 Phone: (+49) 531 299 3370
 Fax: (+49) 531 299 3007
 Email: ag@jki.bund.de

GHANA

Representative

Mr Edmond Kojo Jack-Vesper SUGLO
 Director
 Plant Protection and Regulatory
 Services Directorate (PPRSD)
 P.O.Box M37
 Pokoase, Accra
 Phone: (+233) 244 388275; (+233) 302 990404
 Email: jackvesper@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Adelaide BOATENG-SIRIBOE
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Via Ostriana, 4
 00199 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 86219307
 Fax: (+39) 06 86325762
 Email: fao@ghanaembassy.it

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Ms Dimitra GKILPATHI
 Regulatory Expert
 Department of Phytosanitary Contral
 Ministry of Rural Development and Food
 Sygrou 150, PC 17671
 Athens
 Phone: (+302) 10 9287209
 Fax: (+302) 10 9212090
 Email: syg054@minagric.gr

GUATEMALA

Representante

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI I.
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Representación Permanente de Guatemala
 ante la FAO
 Via dei Colli della Farnesina, 128
 00194 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 36381143
 Fax: (+39) 06 3291639
 Email: misfao.guatemala@gmail.com

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M Abdourahamane Kindy BALDE
 Directeur
 Service national de la Protection des
 végétaux et des Denrees Stockees
 BP 1098 Conakry
 Phone: (+224) 30 411910 or 60436321
 Email: dourabalde2003@yahoo.fr

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Représentant

M Luis Antonio TAVARES
 Chef
 Division de Contrôle phytosanitaire
 Ministère de l'agriculture et
 du développement rural
 B.P. 71, Santa Luzia, Bairro Q.G.
 Bissau
 Phone: (+245) 560 70 45
 Email: gmagricultura@hotmail.com

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Représentant

M Jackson DONIS
 Ingénieur Agronome
 Direction de la Protection des végétaux
 Ministère de l'Agriculture des Ressources
 Naturelles et du Développement Rural
 Route Nationale, 1
 Damien
 Port-au-Prince

HONDURAS

Representante

Sra. Mayra REINA DE TITTA
 Ministro Consejero
 Encargado de Negocios, a.i.
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de Honduras
 Via Giambattista Vico, 40
 00196 Roma - Italia

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr Lajos SZABÓ
 Deputy of Chief Plant Health Officer
 Ministry of Rural Development
 Department of Food Chain Control
 Kossuth Lajos tér 11
 1055 Budapest
 Phone: (+36) 1 3014249; 339 3351519
 Fax: (+36) 1 3014670
 Email: lajos.szabo@vm.gov.hu

Alternate(s)

Ms Zsuzsanna DANCSEHÁZY
 Plant Health Officer
 Agricultural Office
 Directorate of Plant Protection, Soil
 Conservation and Agri-environment
 Budaörsi út 141-145
 1118 Budapest
 Phone: (+36) 1 3091006
 Email: Dancshazy.Zsuzsa@ntai.ontsz.hu

Ms Ágnes DÚS
Permanent Representation of Hungary to FAO
Via Luigi Lilio, 59 C/10
00142 Roma - Italy
Phone: (+39) 3209280256
Email: agnes.dus@vm.gov.hu

Ms Edit TÓTHNÉ LIPPAI
Deputy Director
Agricultural Office
Directorate of Plant Protection, Soil
Conservation and Agri-environment
Budaörsi út 141-145
1118 Budapest
Phone: (+36) 1 3091037
Email: tothnelippai.edit@ontsz.hu

Mr Balázs HAMAR
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Hungary
Via Luigi Lilio 59, c10
00142 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5190116
Fax: (+39) 06 97256859
Email: hufaorep@fastwebnet.it

Ms Zsófia PÁLINKÁS
Plant Health Attaché
Permanent Representation of Hungary to
the EU
Rue de Trèves 92-98
1040 Brussels - Belgium
Phone: (+32) 2 2341302
Email: Zsofia.Palinkas@kum.hu

Mr António ATAZ
Council of the European Union
General Secretariat
DG B II Agriculture Bureau 40 GM 36
Justus Lipsius Building
Rue de la Loi, 175
1048 Bruxelles - Belgium
Phone: (+32) 2 2814964
Fax: (+32) 2 2819425
Email: Antonio.Ataz@consilium.europa.eu

INDIA - INDE

Representative
Mr S.K.G. RAHATE
Jt. Secretary and Plant Protection Adviser
Directorate of Plant Protection, Quarantine
and Storage
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture
NH-IV - 121001 Faridabad
Phone: (+0129) 2413985
Fax: (+0129) 2412125
Email: ppa@nic.in

Alternate(s)
Mr Ravi PRAKASH
Joint Director (PQ)
Directorate of Plant Protection, Quarantine
and Storage
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture
CGO Complex, NH IV
Faridabad Haryana 121001
Phone: (+0129) 2418506
Fax: (+0129) 2412125
Email: jdpg@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative
Ms Banun HARPINI
Director-General
Agency for Agricultural Quarantine
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono, #3, Bld A, 3rd floor
Pasar Minggu - Jakarta 12550
Phone: (+62) 21 7816481

Alternate(s)
Mr Lucky Artha EL SA'UD
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 42009150
Fax: (+39) 06 4880280
Email: indorom@indonesianembassy.it

Mr Antarjo DIKIN
 Director
 Institute of Applied Research of
 Agricultural
 Quarantine Methods and Technology
 Indonesian Agricultural Quarantine
 Agency
 Ministry of Agriculture
 Jl. Raya Setu, Rawa Banteng
 Cibitung Bekasi
 West Java 17520
 Phone: (+62) 21 82618923
 Email: antario_dikin@yahoo.com

Mr SOESILO
 Director of Horticulture Protection
 Directorate General of Horticulture
 Ministry of Agriculture
 Jl. RM. Harsono
 Pasar Minggu
 Jakarta Seletan 12520
 Phone: (+62) 21 7819117
 Email: setditjen@hortikultura.go.id

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')

IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Representative

Mr Aghareza FOTOUHI
 Head
 Plant Protection Organization (IPPC)
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 Chamran Highway, Yaman Street
 Teheran
 Phone: (+98) 21 22402712
 Fax: (+98) 21 22403197
 Email: fotohi@ppo.ir

Alternate(s)

Mr Javad SHAKHS TAVAKOLIAN
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of
 the Islamic Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5780334
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Mohammed Reza ASGHARI
 Expert
 Plant Protection Organization (IPPC)
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 Chamran Highway, Yaman Street
 Teheran
 Phone: (+98) 21 22402712
 Fax: (+98) 21 22403197

Mr Alireza MOHAJER
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5780334
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Asghar SHAYAN
 Expert
 Plant Protection Organization (IPPC)
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 Chamran Highway, Yaman Street
 Teheran
 Phone: (+98) 21 22402712
 Fax: (+98) 21 22403197

Mr Seyed ZAREI
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00152 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5780334
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Gabriel ROE
 Chief Plant Health Officer
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Food (DAFF)
 Administrative Building
 Backweston
 Young's Cross, Celbridge
 Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5058759
 Fax: (+353) 1 6275994
 Email: Gabriel.roe@agriculture.gov.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Mr Pietro SEBASTIANI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Italy to FAO
 Piazza Margana, 19
 00186 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 6977961
 Fax: (+39) 06 6796352
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Alternate(s)

Mr Carlo Francesco CESARONI
 General Directorate for Rural
 Development, Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20 - 00187 Rome

Ms Lorenza COLLETTI
 The State Forestry Corps
 Via Giosuè Carducci, 5
 00187 Rome

Mr Maurizio DE SANTIS

Manager
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural
 Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46656096
 Email: m.desantis@politicheagricole.gov.it

Ms Immacolata LIBRANDI

The State Forestry Corps
 Via Giosuè Carducci, 5
 00187 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 4665601
 Fax: (+39) 06 42883133
 Email: tina.librandi@gmail.com

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Sheila HARVEY
 Chief
 Plant Quarantine Unit
 Ministry of Agriculture
 193 Old Hope Road, Kingston 6
 Phone: (+876) 977 0637
 Fax: (+876) 977 6401
 Email: syharvey@moa.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Motoi SAKAMURA
 Director
 Plant Quarantine Office, Plant Protection
 Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries (MAFF)
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo
 Phone: (+81) 3 3502 5978
 Fax: (+81) 3 3502 3386
 Email: motoi_sakamura@nm.maff.go.jp

Alternate(s)

Mr Takaaki KAWAKAMI
Deputy Director
International Affairs, Food Safety and
Consumer Policy Division,
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries (MAFF)
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo
Phone: (+81) 3 3502 8732
Fax: (+81) 3 3507 4232

Mr Yuji KITAHARA
Section Chief
Plant Protection Division, Food Safety and
Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries (MAFF)
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo
Phone: (+81) 3 3502 5978
Fax: (+81) 3 3502 3386

Mr Koji ONOSATO
Sector Chief
Food Safety and Consumer Policy
Division, Food Safety and Consumer
Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries (MAFF)
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo
Phone: (+81) 3 3502 8732
Fax: (+81) 3 3507 4232

Mr Hisashi SAKATA
Deputy Director
Plant Protection Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries (MAFF)
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo
Phone: (+81) 3 3502 5978
Fax: (+81) 3 3502 3386

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr Mohammad Rabah KATBEH BADER
Director
Phytosanitary and Biosecurity Department
Ministry of Agriculture, Plant Protection
Division
P.O. Box 11732-662
Amman
Phone: (+962) 6 5686151
Fax: (+962) 6 5651786
Email: katbehbader@moa.gov.jo

KENYA

Representative

Ms Esther KIMANI
Head
Phytosanitary Inspections
Kenya Plant Health Inspectorate Service
P.O. Box 49592
00100 Nairobi - Kenya
Phone: (+254) 20 3597201; 0722 516221
Fax: (+254) 20 3536175
Email: kephisinfo@kephis.org

Alternate(s)

Mr James Micah ONSANDO
Managing Director
Plant Health Inspectorate Services
Nairobi
Phone: (+254) 2 3536171
Fax: (+254) 2 3536175
Email: director@kephis.org

KUWAIT - KOWEÏT

Representative

Mr Khaled AL RASHED
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Fax: (+39) 06 5754590
Email: mc8975@mcmlink.it

Alternate(s)

Mr Faisal AL-HASAWI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Fax: (+39) 06 5754590
Email: mc8975@mclink.it

Ms Manar AL-SABAH
Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Fax: (+39) 06 5754590
Email: mc8975@mclink.it

KYRGYZSTAN – KIRGHIZISTAN-KIRGUISTÁN

Representative

Mr Janybek DERBISHALIEV
Director
Department of Chemicalization and Plant
Protection
Ministry of Agriculture, Water and
Processing Industry
96/A Kievskaya Street
Bishkek
Phone: (+996 312) 455297; (+996 777)
919740
Fax: (+996 312) 352711
Email: janko777@gmail.com

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO****REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**

Representative

Mr Phaydy PHIXAYSARAKHAM
Deputy Director-General
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry
Lane Xang Avenue, Patuxay Square
P.O.Box 811, Vientiane
Phone: (+856) 21 412350
Fax: (+856) 21 412349
Email: doag@laotel.com; phaydy8@yahoo.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ms Kristine KJAGO
Director
State Plant Protection Service
Lielvarde iela 36/38
Riga, LV-1981
Phone: (+371) 29251606 or 67027098
Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Représentant

M Charles ZARZOUR
Chef du Service d'exportation,
d'importation et de la Quarantaine agricole
Ministère de l'agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth
Phone: (+961) 1 849635; 3666676
Fax: (+961) 1 849635
Email: czarzour@agriculture.gov.lb;
chzr@vitesse racing.com

Suppléant(s)

M Imad NAHAL
 Chef du Département de la protection des
 végétaux
 Ministère de l'agriculture
 Rue des Ambassades
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
 Beyrouth
 Phone: (+961) 1 842474
 Fax: (+961) 1 823900
 Email: inahhal@agriculture.gov.lb

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Ms Vilma MIKELAITIENE
 Chief Specialist
 Phytosanitary Division
 State Plant Service of Lithuania
 under the Ministry of Agriculture
 Kalvariju g. 62
 LT - 09304 Vilnius
 Phone: (+370) 5 2753121
 Fax: (+370) 5 2752128
 Email: vilma.mikelaitiene@vatzum.lt

MALAWI

Representative

Mr Elisa D.L. MAZUMA
 National Research Coordinator
 Plant Protection Services
 Department of Agricultural Research
 Services
 Chitedze Agricultural Research Station
 P.O. Box 158
 Lilongwe
 Phone: (+265) 1 707145 or 999278255
 Email: elisamazuma@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Ms Wan Normah WAN ISMAIL
 Director
 Department of Agriculture (DOA)
 Crop Protection and Plant Quarantine
 Division
 3rd Floor, Wisma Tani
 Jalan Sultan Salahuddin
 50632 Kuala Lumpur
 Phone: (+60) 3 20301400
 Fax: (+60) 3 26913530
 Email: wanis@doa.gov.my

Alternate(s)

Mr Azman MOHD SAAD
 Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana, 297
 00162 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8415764/7026
 Fax: (+39) 06 8555110
 Email: aa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Azhar MOHD ISA
 Assistant Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana, 297
 00162 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8417026/1339
 Fax: (+39) 06 8555110
 Email: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

MALI – MALÍ

Représentant

Mme Fanta Diallo TOURE
 Ingénieur de l'agriculture et du Génie rural
 Chef
 Bureau Suivi-Evaluation
 Office de la Protection des végétaux
 Ministère de l'agriculture
 B.P. E-271
 Bamako
 Phone: (+223) 20222404 or 20228024
 Fax: (+223) 20224812
 Email: tourefantadiallo@hotmail.fr

MALTA - MALTE

Representative

Ms Marica GATT
 Head of Plant Health Directorate
 Ministry for Resources and Rural Affairs
 Barriera Wharf
 Valletta CMR 02
 Phone: (+356) 23397101
 Fax: (+356) 21433112

MAURITANIA – MAURITANIE

Représentant

M Moussa Mamadou SOW
 Point de Contact Officiel de la CIPV
 Editeur National du PPI
 Direction de l'Agriculture
 BP 180 Nouakchott
 Phone: (+222) 5257879 or 6463939
 Fax: (+222) 5241992
 Email: m_dioolo@yahoo.fr

MEXICO - MEXIQUE – MÉXICO

Representante

Sr Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Representancia Permanente de México ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 44115204
 Fax: (+39) 06 4403876

Suplente(s)

Sra. Emma M. JOSÉ RODRIGUEZ SIFUENTES
 Ministro
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representancia Permanente de México
 ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 44115204
 Fax: (+39) 06 4403876

Sra. Ana Lilia MONTEALEGRE LARA
 Jefe del Dpto de Organismos
 Internacionales de Protección Fitosanitaria
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Guillermo Perez Valenzuela n 127
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
 Phone: (+52) 55 59051000 ext 51341
 Email: ana.montealegre@senasica.gob.mx

Sr Mario PUENTE RAYA
 Director de Regulación Fitosanitaria
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Guillermo Perez Valenzuela n 127
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
 Phone: (+52) 55 59051000 ext 51329
 Email: mpuente@senasica.sagarpa.gob.mx

Sr Javier TRUJILLO ARRIAGA
 Director General de Sanidad Vegetal
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Guillermo Perez Valenzuela n 127
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
 Phone: (+52) 55 59051000
 Email: trujillo@senasica.gob.mx

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

Representative

Ms Zorka PRLJEVIC
 Director
 Phytosanitary Directorate
 Government of Montenegro
 Bratstva i jedinstava bb
 81000 Podgorica
 Phone: (+382) 20621111
 Fax: (+382) 20621008
 Email: fitosanitarnaupravacg@t-com.me

Alternate(s)

Ms Tamara POPOVIC
 Head of Plant Health Division
 Phytosanitary Directorate
 Government of Montenegro
 Bratstva i jedinstava bb
 81000 Podgorica
 Phone: (+382) 20621111
 Fax: (+382) 20621008
 Email: tamara.popovic@fu.gov.me

MOROCCO - MAROC – MARRUECOS

Représentant

M Chouibani MEKKI
 Chef
 Division de la Sécurité sanitaire des
 Produits alimentaires
 Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
 Agdal - Rabat
 Phone: (+212) 5 37676536
 Email: chouibani@gmail.com

Suppléant(s)

M Amal Mohamed RAHEL
 Chef
 Service de la Protection du Patrimoine
 végétal
 Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
 Agdal - Rabat
 Phone: (+212) 53766538
 Fax: (+212) 5 37682049
 Email: rahelamal@hotmail.fr

MOZAMBIQUE

Representative

Ms Serafina MANGANA
 Head
 Plant Protection Department
 IPPC National Focal point
 Departamento de Sanidad Vegetal
 Ministerio da agricultura
 Recinto do. IIAM
 Av. das FPLAM no. 3658
 Mavalane - Maputo
 Phone: (+258) 214 60591
 Email: serafinamangana@gmail.com

MYANMAR

Representative

Mr U Myo NYUNT
 Deputy General Manager
 Myanma Agriculture Service
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 Building No. 43
 Nay Pyi Taw
 Phone: (+95) 067 410490
 Fax: (+95) 067 410491
 Email: mnyunt73@yahoo.com

NAMIBIA - NAMIBIE

Representative

Mr Konis ELUNGI
 Agriculture Extension Officer
 Luther Street
 Government Office Park
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Phone: (+264) 61 2087496/7065
 Fax: (+264) 61 2087778
 Email: elungik@mawf.gov.na

NEPAL - NÉPAL

Representative

Mr Lila Ram PAUDEL
 Deputy Director General
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Singh Durbar
 Kathmandu
 Phone: (+977) 1 4225109
 Fax: (+977) 1 4225825

NETHERLANDS - PAYS-BAS – PAÍSES BAJOS

Representative

Mr Corné VAN ALPHEN
Senior Staff Officer
Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and
Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture
and Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 70 3785552
Fax: (+31) 70 3786156
Email: c.a.m.van.alphen@minlnv.nl

Alternate(s)

Mr Ton VAN ARNHEM
Division Chief
International Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and
Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture
and Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK The Hague
Phone: (+31) 70 385094
Fax: (+31) 70 386156
Email: a.c.van.arnhem@minlnv.nl

Mr Wim VAN ECK
Deputy Director
Plant Division
Plant Food and Consumer Product Safety
Authority
P.O. Box 9102
6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 652412530
Fax: (+31) 70 4484061
Email: wim.van.eck@vwa.nl

Mr Bert RIKKEN
Manager
International Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and
Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture
and Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 70 3785712
Fax: (+31) 70 3786156
Email: g.a.rikken@minlnv.nl

**NEW ZEALAND – NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA****Representative**

Mr John HEDLEY
Principal Adviser
International Policy, Science and
Economics Branch
Ministry of Agriculture and Forestry
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House, 25 The Terrace
PO Box 2526, Wellington
Phone: (+64) 4 8940428
Fax: (+64) 4 8940736
Email: john.hedley@maf.govt.nz

Alternate(s)

Mr Peter THOMSON
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House, 25 The Terrace
PO Box 2526, Wellington
Phone: (+64) 4 8940353
Fax: (+64) 4 8940728
Email: peter.thomson@maf.govt.nz

Mr Stephen BUTCHER
Manager
Plant Imports and Exports Standards
Branch
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House, 25, The Terrace
PO Box 2526, Wellington
Phone: (+64) 4 8940478
Fax: (+64) 4 8940662
Email: stephen.butcher@maf.govt.nz

NICARAGUA**Representante**

Sr Hugo J. ORDÓÑEZ TORRES
Director de Sanidad Vegetal y Semillas
DGPSA
Ministerio Agropecuario y Forestal
Km. 8 1/2 - Carretera a Masaya
Managua
Phone: (+505) 22760200
Fax: (+505) 22760390

NIGER - NIGER**Représentant**

M Haougui ADAMOU
Directeur Général
de la Protection des Végétaux
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
B.P. 12091 - Niamey
Phone: (+227) 20 742556
Fax: (+227) 20 741983

Suppléant(s)

M Coulibaly MOUSSA BABA
Directeur
Réglementation phytosanitaire et du suivi
environnemental
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
B.P. 12091 - Niamey

Mme Maiko RAMATOU
Secrétaire Général de la Protection des
végétaux
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
B.P. 12091 – Niamey

NIGERIA - NIGÉRIA**Representative**

Mr Yaya OLANIRAN
Minister
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federal
Republic of Nigeria to FAO
Via Cassiodoro 2C
00193 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6896093
Fax: (+39) 06 6877840
Email: nigeriapermrep@email.com

Alternate(s)

Mr Abiodun WALI
Permanent Representation of the Federal
Republic of Nigeria to FAO
Via Orazio, 14-18
00193 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 683931
Fax: (+39) 06 6832528
Email: nigeriapermrep@email.com

Ms Adenike A. FISHER
 Assistant Director
 Plant Quarantine
 Nigeria Agricultural Quarantine Service
 Enugu House, Opposite Federal Ministry of
 Finance
 81, Ralph Shodehinde Street
 Central Business District - Abuja
 Phone: (+234) 9 3142405; 08023107690
 Fax: (+234) 9 3144392; 3141185
 Email: npqsquarantine@yahoo.com;
 nikefisher2007@yahoo.com

Ms Fatima BAMIDELE
 Permanent Secretary
 Federal Ministry of Agriculture
 and Water Resources
 Area 11, Garki - P.M.B. 135
 Abuja

Ms Olutosin O. OSIFODUNRIN
 Coordinating Director and
 Nigeria IPPC Contact Point
 Nigeria Agricultural Quarantine Service
 Enugu House, Opposite Federal Ministry of
 Finance
 81, Ralph Shodehinde Street
 Central Business District - Abuja
 Phone: (+234) 9 3142405; 08023141248
 Fax: (+234) 9 3144392; 3141185
 Email: npqsquarantine@yahoo.com;
 tosajiks@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative
 Ms Eva GRENDSTAD
 Deputy Director-General
 Norwegian Ministry of Agriculture and
 Food
 Department of Food Policy
 P.O. Box 8007 Dep.
 0030 Oslo
 Phone: (+47) 22249250
 Fax: (+47) 22249417
 Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

Alternate(s)
 Ms Mona NEDBERG ØSTBY
 Adviser
 Norwegian Ministry of Agriculture and Food
 Department of Food Policy
 P.O. Box 8007 Dep.
 0030 Oslo
 Phone: (+47) 22249250 / 22249244
 Email: mona-nedberg.ostby@lmd.dep.no

Ms Hilde PAULSEN
 Senior Adviser
 Norwegian Food Safety Authority
 P.O. Box 383
 2381 Brumundadal
 Phone: (+47) 23216800 / 64944346
 Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

OMAN - OMÁN

Representante
 Mr Rasmi MAHMOUD
 Coordinator, Rome UN Agencies
 Embassy of the Sultan of Oman
 Via della Camilluccia, 625
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 3335042289
 Fax: (+39) 06 3296802

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative
 Mr Mohammad JEHAZEB KHAN
 Secretary
 Livestock and Dairy Development
 Department
 Government of Punjab - Lahore
 Ministry of Food, Agriculture and
 Livestock
 B Block, Pakistan Secretariat
 Islamabad

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Sr Luis M. BENAVIDES
 Jefe del Departamento de Elaboración y
 Revisión de Normas para la Importación de
 Alimentos
 Autoridad Panameña de Seguridad de
 Alimentos
 Centro Comercial Sun Tower,
 2do piso local #70
 Panamá
 Phone: (+507) 522-0000

Suplente(s)

Sr Gerardo VEGA BERRIO
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Misión Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Panamá
 Piazza del Viminale, 5
 00184 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 44265429
 Fax: (+39) 06 44252332

PAPUA NEW GUINEA**PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE****PAPUA NUEVA GUINEA**

Representative

Mr Andrew YAMANEA
 Managing Director
 National Agriculture and Quarantine
 Inspection Authority
 IPPC Contact Point for Papua New Guinea
 Technical and Advisory Services Division
 P. O. Box 741
 Port Moresby N.C.D.
 Phone: (+675) 3112100 or 3259977
 Fax: (+675) 3251674 or 3259310
 Email: ayamanea@datec.net.pg

Alternate(s)

Mr Pere KOKOA
 National Chief Plant Protection Officer
 National Agriculture Quarantine and
 Inspection Authority
 P.O. Box 417
 Port Moresby N.C.D.
 Phone: (+675) 3112100 or 3112755
 Fax: (+675) 321674; 3251673
 Email: pkokoa@naqia.gov.pg or;
 cqoplant@online.net.pg

PARAGUAY

Representante

Sr Miguel Horacio LOVERA
 Presidente del SENAVE
 Servicio Nacional de Calidad y Sanidad
 Vegetal y de Semillas
 Humaita n. 145 Entre, Nuestra Sra. de la
 Asunción e Independencia Nacional
 Asunción
 Phone: (+595) 21 445769 / 496071
 Fax: (+595) 21 496071
 Email: proteccionvegetal@senave.gov.py

Suplente(s)

Sr Nelson Librado FARÍÑA CESPEDES
 Director de la ONPF (SENAVE)
 Punto Focal de la CIPF-Paraguay
 Servicio Nacional de Calidad y Sanidad
 Vegetal y de Semillas (SENAVE)
 Humaita n. 145 Entre, Nuestra Sra. de la
 Asunción e Independencia Nacional
 Asunción
 Phone: (+595) 21 445769 / 496071
 Fax: (+595) 21 496071
 Email: proteccionvegetal@senave.gov.py

PERU

Representante

Sr José BETANCOUR
 Ministro
 Encargado de Negocios a.i.,
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Representación Permanente del Perú ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 80691510/534
 Fax: (+39) 06 80691777

Alternos(s)

Mr Manuel Álvarez ESPINAL
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente del Perú ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
 00197 Roma – Italia
 Phone: (+39) 06 80691510/534
 Fax: (+39) 06 80691777

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr Esteban PAGARAN
 Attaché' (Assistant Agricultural)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie D'Oro, 112
 00136 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 39746622
 Fax: (+39) 06 39740872
 Email: philrepfao@libero.it

Alternate(s)

Mr Gerald Glenn F PANGANIBAN
 Agricultural Technologist
 Plant Quarantine Service
 Bureau of Plant Industry
 692 San Andres Street, Malate
 Manila
 Phone: (+63) 2 5242812
 Fax: (+63) 2 4040409
 Email: gerald_glenn97@hotmail.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Mr Piotr WLODARCZYK
 Expert for International Cooperation
 Main Inspectorate of Plant Health And
 Seed Inspection
 Jana PawBa II 11
 00-828 Warsaw
 Phone: (+48) 22 6529290 or 6202824
 Fax: (+48) 22 6545221

REPUBLIC OF KOREA**RÉPUBLIQUE DE CORÉE****REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Mr SHIN Chang-Ho
 Director
 National Plant Quarantine Service
 Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
 Fishery
 433-1 Anyang 6-dong
 Anyang City
 Gyunggi-do, 430-016
 Phone: (+82) 31 4207630
 Fax: (+82) 31 4207607

Alternate(s)

Mr JEONG Young-Chul
 Deputy Director
 National Plant Quarantine Service
 Int'l Quarantine Cooperation Div.
 Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
 Fishery
 433-1 Anyang 6-dong
 Anyang City
 Gyunggi-do 430-016
 Phone: (+82) 31 4207664
 Fax: (+82) 31 4207605
 Email: ycjeong9@korea.kr

Ms LEE Soon Jeong
 Researcher
 Aquatic Life Disease Control Division
 National Fisheries Research and
 Development Institute Ministry of Food,
 Agriculture, Forestry and Fisheries
 Government complex Gwacheon
 Jungang-dong 1, Gwacheon, Gyeonggi-do
 Seoul
 Phone: (+82) 2 21104010
 Fax: (+82) 2 5037249
 Email: leesj73@nfrdi.go.kr

Ms YIM Kyu-Ock
 Int'l Quarantine Cooperation Division
 National Plant Quarantine Service
 Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 433-1 Anyang 6-dong
 Anyang City
 Gyeonggi-do 430-016
 Phone: (+82) 31 4207665
 Fax: (+82) 31 4207605
 Email: koyim@korea.kr

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Représentant

Ms Mirela CEAN
 Head of Entomology
 Central Phytosanitary Laboratory
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 B-dul Carol I, nr. 2, sector 3
 Bucharest
 Email: mirela.cean@lccf.ro

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ RUSSIAN FEDERATION FÉDÉRATION DE RUSSIE FEDERACIÓN DE RUSIA

Representative

Mr Mikhail MASLOV
 Advisor to Head
 Federal Service for Veterinary
 Phytosanitary Surveillance
 Orlikov per. 1/11
 Moscow
 Phone: (+7) 495 6078046
 Fax: (+7) 495 6078046
 Email: t.skupova@svfk.mcx.ru

Представитель

Г-н Михаил МАСЛОВ
 Советник Руководителя
 Федеральная служба по ветеринарному
 и фитосанитарному надзору
 Орликов пер. 1/11
 Москва
 Тел: (+7) 495 6078046
 Факс: (+7) 495 6078046
 Email: t.skupova@svfk.mcx.ru

Alternate(s)

Mr Evgeny UTKIN
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 Russian Federation to FAO
 Embassy of the Russian Federation
 Via Gaeta, 5
 00185 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 4941680
 Fax: (+39) 06 491031

Заместитель(и)

Г-н Евгений УТКИН
 Первый секретарь
 Заместитель постоянного представителя
 при ФАО
 Постоянное представительство
 Российской Федерации при ФАО
 Посольство Российской Федерации
 Via Gaeta, 5
 00185 Rome - Italy
 Тел: (+39) 06 4941680
 Факс:

Ms Renata KAMALOVA
 Head
 International Cooperation Division
 Federal State Institution
 "All-Russian Plant Quarantine Centre"
 32, Pogranichnaya street, P. Bykovo-2
 Ramensky Region
 Moscow
 Phone: (+7) 495 6078046
 Fax: (+7) 495 6078046
 Email: renete.kamalova@gmail.com

Г-жа Рената КАМАЛОВА
 Начальник
 Отдел внешних связей
 Федеральное государственное
 учреждение
 «Всероссийский центр карантина
 растений»
 Московская обл., Раменский район,
 Быково, Пограничная ул., 32
 Тел: (+7) 495 6078046
 Факс: (+7) 495 6078046
 Email: renete.kamalova@gmail.com

RWANDA

Représentant
 M Léon HAKIZAMUNGU
 Chef du Département pour la Protection
 des cultures
 Rwanda Agricultural Development Authority
 Ministère de l'agriculture et des ressources
 animales
 c/o Ministère des affaires étrangères
 et de la coopération
 B.P. 147 - Kigali
 Phone: (+250) 585053
 Fax: (+250) 585057
 Email: lhakizamungufr@yahoo.fr

SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA

Representative
 Mr Fahad Bin MOHAMMAD AL SAQAN
 Director
 Plant Protection Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 Phone: (+966) 1 4030030
 Fax: (+966) 1 4031415

Alternate(s)
 Mr AbdelHakim bin ABDELRAHMAN
 Agricultural Expert
 Animal and Plant Quarantine Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 Phone: (+966) 1 4030030
 Fax: (+966) 1 4031415

SENEGAL

Representative(s)
 Mme Marietou DIAWARA
 Ingénieur agronome, spécialisée en
 Défense des végétaux
 Directrice de la Protection des végétaux
 BP 20054 – Thiaroye
 Km 15 Rte de Rufisque
 Dakar
 Phone : (+221) 338340397; 775296337
 Fax : (+221) 338342854
 Email : dpv1@orange.sn

SEYCHELLES

Representative
 Ms Danielle DUGASSE
 Biosecurity Project Manager
 GOS-UNDP-GEF Biosecurity Project
 Programme Coordination Unit
 PO Box 310, Victoria
 Mahe Island
 Phone: (+248) 225914
 Fax: (+248) 226064
 Email: d.dugasse@pcusey.sc

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Representative

Mr Keng Ho ONG
 Programme Chief (Plant Health)
 Agri-Food and Veterinary Authority of
 Singapore
 6 Perahu Road
 Singapore 718827
 Phone: (+65) 63165168 / 63165188
 Fax: (+65) 63161090
 Email: ong_keng_ho@ava.gov.sg

Alternate(s)

Ms Ai Khim ONG
 Manager (Plant)
 Sembawang Research Station
 Lorong Chencharu
 Singapore 769193
 Phone: (+65) 6753 0658
 Fax: (+65) 67582979
 Email: ong_ai_khim@ava.gov.sg

Ms Mei Lai YAP
 Assistant Director
 Plant Pathology Section
 Agri-Food and Veterinary Authority of
 Singapore
 6 Perahu Road
 Singapore 718827
 Phone: (+65) 63165168; 63165188
 Fax: (+65) 63161090
 Email: yap_mei_lai@ava.gov.sg

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Representative

Ms Katarina BENOVSKA
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development of the Slovak Republic
 Plant Production Department
 Dobrovicova 12
 81266 Bratislava
 Phone: (+421) 2 59 266 357
 Fax: (+421) 2 59 266 358
 Email: katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Denisa MEDVED'OVA'
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Slovak
 Republic to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144 VI/A
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 36715206
 Fax: (+39) 06 36715265
 Email: denisa.medvedova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Simona MAVSAR
 Senior Advisor
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food
 Phytosanitary Administration of the
 Republic of Slovenia
 Einspielerjeva 6
 1000 Ljubljana
 Phone: (+386) 1 59152943
 Fax: (+386) 1 59152959
 Email: simona.mavsar@gov.si

SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON - ISLAS SALOMÓN

Representative

Mr Akipu PATTESON
 Director of Quarantine
 Ministry of Agriculture & Livestock
 PO Box G 13 - Honiara
 Fax: (+677) 28365
 Email: akipu2003@yahoo.com

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**Representative**

Ms Alice Patricia BAXTER
 Director
 Plant Health
 Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Private Bag X14
 0031 Pretoria
 Phone: (+27) 12 3196114
 Fax: (+27) 12 3196580
 Email: aliceb@nda.agric.za /
 dph@nda.agric.za

Alternate(s)

Mr Mike HOLTZHAUSEN
 Deputy Director
 Agricultural Product Inspection Services
 Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Private Bag x258
 0001 Pretoria
 Phone: (+27) 12 3196100
 Email: mikeh@nda.agric.za

Ms Beaula NKUNA
 Senior Plant Health Officer
 Plant Health Directorate
 International Standards Division
 Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Private Bag X14
 0031 Pretoria
 Phone: (+27) 12 319 6103
 Fax: (+27) 12 319 6101
 BeaulaN@daff.gov.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**Representative**

Sr José María COBOS SUÁREZ
 Subdirector General Adjunto
 Sanidad de la Producción Primaria
 Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino
 C/Alfonso XII, 62
 Madrid 28071
 Phone: (+34) 91 3478281
 Fax: (+34) 91 3478299
 Email: jacobossu@marm.es

Suplente(s)

Sra. María del Carmen DURÁN VIZÁN
 Jefe
 Servicio Programas Erradicación Fitosanitaria
 Subdirección General de Sanidad
 de la Producción Primaria
 Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino
 C/Alfonso XII, 62
 28071 Madrid
 Phone: (+34) 913474078
 Fax: (+34) 91 3478299
 Email: cduran@marm.es

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**Representative**

Ms Karin NORDIN
 Chief Office of Plant Health
 Swedish Board of Agriculture
 Vallgatan 8
 551 82 Jonkoping
 Phone: (+46) 36 155000

Alternate(s)

Ms Anna NIKLASSON
 Deputy Director
 Animal and Food Division
 Ministry for Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 103 33 Stockholm
 Fax: (+46) 8 4051247

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

M Hans DREYER
 Responsable
 Secteur Certification
 Protection des Végétaux et des Variétés
 Office Fédéral de l'Agriculture
 Mattenhofstrasse 5
 3003 Berne
 Phone: (+41) 31 3222692
 Fax: (+41) 31 3222634
 Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

SYRIAN ARAB REPUBLIC
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA

Representative

Mr Ammar AWAD
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation to FAO
 Embassy of the Syrian Arab Republic
 Piazza dell' Ara Coeli, 1
 00186 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 6749801
 Fax: (+39) 06 6794989
 Email: info@ambasciatadisiria.it

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Mr Udorn UNAHAWUTTI
 Senior Expert
 Plant Quarantine Research Group
 Plant Protection Research and
 Development Office
 Department of Agriculture
 50 Phaholyotin Rd. Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +(66) 2 5798516
 Fax: +(66) 2 5794129
 Email: unahawut@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG
 Senior Standards Officer
 National Bureau of Agricultural
 Commodity and Food Standards (ACFS)
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 50 Phaholyotin Rd. Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: (+66) 2 5612277
 Fax: (+662) 2 5613357
 Email: tasanee@acfs.go.th

Ms Sairak CHAILANGGAR

Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Thailand to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino M
 00189 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 30363687
 Fax: (+39) 06 30312700
 Email: sairakc@gmail.com

Ms Tritaporn KHOMAPAT

Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Thailand to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino M
 00189 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 30363687
 Fax: (+39) 06 30312700
 Email: thagri.rome@gmail.com

Mr Piyawat NAIGOWIT

Second Secretary (Agriculture)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Thailand to FAO
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 - Villino M
 00189 Rome - Italy
 Phone: (+9) 06 30363687
 Fax: (+39) 06 30312700

TOGO

Représentant

M Yawo Sèfe GOGOVOR
Ingénieur Agronome
Directeur de la Protection des végétaux
BP 1347 - Lomé
Phone: (+228) 3201658 or 909 07 13
Email: gogovor@yahoo.f

TUNIS

Représentant

M Abdelaziz CHEBIL
Directeur de la défense des cultures
Responsable du Portail International pour la Tunisie
Ministère de l'Agriculture et de l'Environnement
Rue Alain Savary, 30
1002 Tunis
Phone: (+216) 71 840452; (+216) 98354117
Email: chebilabdelaziz@yahoo.fr

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Mr Nevzat BIRISIK
Director
Plant Protection Research Institute
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
Member of the EPPO Executive
Committee
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
01321 Koprükoy
Yürepir
Phone: (+90) 3223441784
Fax: (+90) 3223441702
Email: nevzatbir@yahoo.com

UGANDA - OUGANDA

Representative

Mr Robert SABIITI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Uganda to FAO
Uganda Embassy of Rome
Viale Giulio Cesare 71
00192 Rome - Italy
Phone: (+39) 3351582795; 06 3207232
Fax: (+39) 06 3213688
Email: rsabiiti@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Bulegeya KOMAYOMBI
Commissioner, Crop Protection
Ministry of Agriculture
Animal Industry and Fisheries
P.O.Box 102
Entebbe
Phone: (+256) 414 320115
Email: ccpmaaif@gmail.com

Ms Ephrance TUMUBOINE
Senior Agricultural Inspector
Phytosanitary Services
Ministry of Agriculture, Animal Industry
and Fisheries
P.O.Box 102 - Entebbe
Phone: (+256) 392 823060
Email: ccpmaaif@gmail.com

UNITED ARAB EMIRATES
ÉMIRATS ARABES UNIS
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Representative

Mr Saeed Hassan AL BAGHAM
Director Department of Animal Health and
Plant Protection, Ministry of Environment
and Water
Ministry of Environment and Water
P.O. Box 213, Ras Al khaimah
Phone: (+971) 50 6273777
Email: shalbaghaem@moew.gov.ae

Alternate(s)

Mr Mirghani OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Via della Camilluccia, 492
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36306100
Fax: (+39) 06 36306155

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI
REINO UNIDO**

Representative

Mr Steve ASHBY
International Plant Health Policy Team
Policy Programme - Room 10 GA07
The Food and Environment Research
Agency
Sand Hutton
York, YO41 1LZ
Phone: (+44) 1 904465633
Fax: (+44) 1 904455198
Email: Steve.Ashby@fera.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Mr Sam BISHOP
Plant Health Consultant
The Food and Environment Research
Agency
Sand Hutton
York YO41 1LZ
Phone: (+44) 1 904462738
Fax: (+44) 1 904455198
Email: sam.bishop@fera.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD
Head of Branch
Plant Health
Science and Advice for Scottish
Agriculture (SASA)
Roddinglaw Road
Edinburgh, EH12 9FJ
Phone: (+44) 131 2448863
Email: Jane.Chard@sasa.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Ms Rose NDOMBA
Head, Plant Quarantine and Phytosanitary
Service Sub-Section
Plant Pathologist and Plant Quarantine
Inspector
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Kilimo road along Nelson Mandela Road
P.O. Box 9192
Dar-es-Salaam
Phone: (+255) 22 2862480-1
Fax: (+255) 22 2862077

Alternate(s)

Mr Ngirwa WILFRED
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the United
Republic of Tanzania to FAO
Embassy of the United Republic of Tanzania
Villa Tanzania
Via Cortina D'amezzo, 185
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 33485820
Fax: (+39) 06 33485828
Email: wilfredngirwa@yahoo.co.uk

Mr Ayoub J. MNDEME
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
United Republic of Tanzania to FAO
Embassy of the United Republic of Tanzania
Villa Tanzania
Via Cortina D'amezzo, 185
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 33485820
Fax: (+39) 06 33485820
Email: amndeme@yahoo.com

Ms Rebecca MAWISHE
Service Section
Plant Health Services
Ministry of Agriculture Food Security and
Cooperative
Kilimo road along Nelson Mandela Road
P.O. Box 9192
Dar-es-Salaam
Phone: (+255) 2 22845642

Fax: (+255) 2 22865642

**UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Ms Rebecca BECH
Deputy Administrator
APHIS' Plant Protection and Quarantine
US Department of Agriculture
Washington, D.C.

Alternate(s)

Ms Julie E. ALIAGA
Director
International Phytosanitary Standards
Program
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection
Service
4700 River Rd unit 140
Riverdale MD 20737
Department of Agriculture
Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Mr Russel DUNCAN
APHIS Attaché
United States Department of Agriculture
Animal and Plant Health Inspection
Service
International Services
US Mission to the European Union
Zinnerstraat - 13 - Rue Zinner
B-1000 Brussels - Belgium
Phone: (+32) 2 811 5182
Fax: (+32) 2 811 5154
Email: Russell.A.Duncan@aphis.usda.gov

Mr Craig FEDCHOCK
Director
International Capacity Development
Plant Protection and Quarantine, Animal
and Plant Health Inspection Service
United States Department of Agriculture
4700 River Road, 6th floor
Riverdale, MD, 20737
Phone: (+240) 529-0241
Fax: (+301) 734-3396
Email: Craig.Fedchock@aphis.usda.gov

Mr John GREIFER
Associate Deputy Administrator
International Services
Animal and Plant Health Inspection
Service
United States Department of Agriculture
1400 Independence Ave., South Building
Washington DC 20250
Phone: (+1) 202 7207677
Fax: (+1) 202 6902861
Email: John.K.Greifer@aphis.usda.gov

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Representante

Sra. Gladys URBANEJA DURAN
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la
República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8081407
Fax: (+39) 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr Abdalla H. AL-SAYANI
Director General of Plant Protection
IPPC Contact Point
Ministry of Agriculture and Irrigation
General Directorate of Plant Protection
P.O. Box 26, Zaid Street
Sana
Phone: (+967) 1 250956
Fax: (+967) 1 228064
Email: p-quarantine@yemen.net.ye

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr Arundel SAKALA
Principal Agricultural Research Officer
Zambia Agriculture Research Institute
Mount Makulu Research Station
Private Bag 07
Chilanga
Phone: (+260) 1 278141 or 130
Fax: (+260) 1 278141 or 130
Email: director@zari.gov.zm

OBSERVER COUNTRIES (NON-CONTRACTING PARTIES)

PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON CONTRACTANTES)

PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES)

СТРАНЫ-НАБЛЮДАТЕЛИ (НЕДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ)

ANGOLA

Représentant

M Sidónio MATEUS
 Ingenieur Agronome
 Ministère l'agriculture, du développement
 rural et de pêches
 Rue Comandante Gika, C.P. 527
 Luanda

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

Representant

Mr Mamba Mamba DAMAS
 Point de contact CIPV en RDCONGO
 Chef de division en charge de la protection
 des végétaux
 Ministère de l'agriculture
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722
 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 812959330; 899523531
 Email: damasmmb5@gmail.com

LESOTHO

Representative

Ms Rorisang MANTUTLE
 Principal Crop Production Officer
 Ministry of Agriculture and Food Security
 Department of Crops Services
 Constitution Road No. 80
 P.O. Box 7260 - Maseru
 Phone: (+266) 22 324827
 Fax: (+266) 22 310517
 Email: rorisangmotanyane@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Ms Senate Barbara MASUPHA
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Kingdom of
 Lesotho
 Via Serchio, 8
 00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8542419
 Fax: (+39) 06 8542527
 Email: secretary@lesothoembassyrome.com

REGIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATIONS

ORGANISATIONS RÉGIONALES DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX

ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ

**ASIA AND PACIFIC PLANT PROTECTION
COMMISSION****COMMISSION PHYTOSANITAIRE POUR
L'ASIE ET LE PACIFIQUE****COMISIÓN DE PROTECCIÓN VEGETAL PARA
ASIA Y EL PACÍFICO****АЗИТСКАЯ И ТИХООКЕАНСКАЯ
КОМИССИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ
РАСТЕНИЙ**

Mr Piao YONGFAN
Senior Plant Protection Officer
Executive Secretary of APPPC
FAO Regional Office
Asia and Pacific
39 Phra Atit Road
Bangkok, 10200 -Thailand
Phone: (+66) 2 6974268
Fax: (+66) 2 6974445
Email: yongfan.piao@fao.org

**PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE
SOUTHERN CONE****COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES DU
CÔNE SUD****COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD VEGETAL
DEL CONO SUR****КОМИТЕТ ПО ЗДОРОВЬЮ РАСТЕНИЙ
ЮЖНОГО КОНУСА**

Sr Ezequiel FERRO
Secretaría de Coordinación del COSAVE
Paseo Colón 315 Piso 4º Oficina 12
Ciudad de Buenos Aires (1063) - Argentina
Phone: (+541) 1 41215350
Fax: (+541) 1 41215350
Email: cosave@cosave.org

Sr Hernán FUNES
Asistente Técnico
Secretaría de Coordinación del COSAVE
Paseo Colón 315 Piso 4º Oficina 12
Ciudad de Buenos Aires (1063) - Argentina
Phone: (+541) 1 41215350
Fax: (+541) 1 41215350
Email: hfunes@cosave.org

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION**ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES****ORGANIZACIÓN EUROPEA Y MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS****ЕВРОПЕЙСКАЯ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

M Ringolds ARNITIS
 Directeur Général
 OEPP
 21 Boulevard Richard Lenoir
 75011 Paris - France
 Phone: (+33) 1 45207794
 Fax: (+33) 1 70766547
 Email: hq@epo.fr

INTER AFRICAN PHYTOSANITARY COUNCIL**CONSEIL PHYTOSANITAIRE INTERAFRICAIN****CONSEJO FITOSANITARIO INTERAFRICANO****МЕЖАФРИКАНСКИЙ ФИТОСАНИТАРНЫЙ СОВЕТ**

M Jean-Gerard MEZUI M'ELLA
 Directeur
 Union Africaine et Conseil phytosanitaire
 interafricain
 P.O. Box. 4170-Nlongkak
 Yaoundé - Cameroun
 Phone: (+237) 22 211969
 Fax: (+237) 22 211967
 Email: au-cpi@au-appo.org

M Abdel Fattah AMER MABROUK
 Fonctionnaire Scientifique Principal,
 Entomologiste
 InterAfrican Phytosanitary Council of AU
 P.O.Box. 4170 - Nlongkak
 Yaoundé - Cameroun
 Phone: (+237) 22211969
 Fax: (+237) 22211967
 Email: mabroukdn@hotmail.com

M Jean Baptiste BAHAMA
 Fonctionnaire Scientifique Principal,
 Phytopathologie
 InterAfrican Phytosanitary Council of AU
 P.O.Box. 4170 - Nlongkak
 Yaoundé - Cameroun
 Phone: (+237) 22211969
 Fax: (+237) 22211967
 Email: jbbaham2002@yahoo.fr

NEAR EAST PLANT PROTECTION ORGANIZATION (NEPPO)**БЛИЖНЕВОСТОЧНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ (БВОКЗР)**

M Chouibani MEKKI
 Executive Director
 NEPPO
 Avenue Hady Ahmed Cherkaoui
 Agdal - Rabat
 Phone: (+212) 5 37676536
 Email: hq.neppo@gmail.com

NORTH AMERICAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION**ORGANISATION NORD AMÉRICAINE POUR LA PROTECTION DES PLANTES****ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS****СЕВЕРОАМЕРИКАНСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

Mr Ian MCDONELL
 Executive Director
 North American Plant Protection
 Organisation
 1431 Merivale Road, 3rd Floor, Room 140
 Ottawa, ON K1A 0Y9 - Canada
 Phone: (+613) 2215144
 Fax: (+613) 2282540
 Email: ian.mcdonell@nappo.org

**REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION
FOR PLANT PROTECTION AND ANIMAL HEALTH****ORGANISME INTERNATIONAL RÉGIONAL
CONTRE LES MALADIES DES PLANTES ET DES
ANIMAUX****ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE
SANIDAD AGROPECUARIA****РЕГИОНАЛЬНАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ
РАСТЕНИЙ И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ
ЖИВОТНЫХ**

Sr Guillermo Alvarado DOWNING
Director Ejecutivo
Organismo Internacional Regional de
Sanidad
Agropecuaria - OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje.Isolde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 22631123 or 22631127
Fax: (+503) 22631128
Email: galvarado@oirsa.org

Sr Plutarco Elías ECHEGOYÉN RAMOS
Especialista en Sanidad Vegetal
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria- OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje.Isolde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2263 123 or 22099222
Fax: (+503) 2263 1128
Email: pechegoyen@oirsa.org

PACIFIC PLANT PROTECTION ORGANISATION**ORGANISATION DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX
POUR LE PACIFIQUE****ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA
DEL PACIFICO****ТИХООКЕАНСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО
КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

Mr Russell CAMPBELL
Chairman
Pacific Plant Protection Organisation
(PPPO)
17-3306 Neptune Avenue
Guam 96913 - USA
Phone: (+671) 4777822; 4751427
Fax: (+671) 4779487
Email: guament@teleguam.net

Mr Viliami FAKAVA
PPPO Executive Secretary
Biosecurity & Trade Support Adviser
Land Resources Division
Secretariat of the Pacific Community
Private Mail Bag
Suva - Fiji
Phone: (+679) 337 0231
Fax: (+679) 338 6326
Email: ViliamiF@spc.int

UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES

NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES

NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ
УЧРЕЖДЕНИЯ**FAO REGIONAL OFFICES****BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO****OFICINA REGIONALES DE LA FAO****РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОФИСЫ ФАО**

Ms Hannah CLARENDON
Crop Protection Officer
RAFT-AG
FAO Regional Office for Africa
Gamel Abdul Nasser Road
P.O. Box 1628
Accra - Ghana
Phone: (+233) 3 02 675000 ext 3137
Fax: (+233) 3 02 7010943
Email: hannah.clarendon@fao.org

Mr Gábel GÉZA
Jr Technical Officer
Plant Production and Protection
FAO Sub-regional Office for Central and
Eastern Europe
Benczur utca 34
1068 Budapest - Hungary
Email: geza.gabriel@fao.org

Mr Hafiz MUMINJANOV
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for Central Asia
Ivedik Cad. No. 55
06170 Ankara - Turkey
Phone: (+90) 312 3079526
Fax: (+90) 312 3271705
Email: hafiz.muminjanov@fao.org

Ms Joyce MULILA MITTI
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-Regional Office for Southern and East
Africa (SFS)
P.O. Box 3730
Harare - Zimbabwe
Email: joyce.mulilamitti@fao.org
Phone: (+263) 4 253655
Fax: (+263) 4 700724

Mr Avetik NERSISYAN
Crop Production and Plant Protection
Officer
FAO Sub-regional Office for Central
and Eastern Europe (SEU)
Benczur utca 34
H-1068 Budapest - Hungary
Phone: (+36) 1 4612000
Fax: (+36) 1 3517029
Email: avetik.nersisyan@fao.org

Ms Tania SANTIVANEZ
Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Latin America
and Caribbean (RLC)
Av. Dag Hammarskjold 3241
Vitacura
Santiago - Chile
Phone: (+56) 2 9232146
Fax: (+56) 2 9232101
Email: tania.santivanez@fao.org

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

CAB INTERNATIONAL**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН ОЦЕНКИ
СООТВЕТСТВИЯ**

Mr Trevor NICHOLLS
Chief Executive Officer
CAB International
Wallingford
Oxon OX10 8DE - United Kingdom
Phone: (+44) 1491 829215
Fax: (+44) 1491 833508
Email: t.nicholls@cabi.org

**ECONOMIC COMMUNITY OF CENTRAL
AFRICAN STATES****COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE DES ÉTATS
D'AFRIQUE CENTRALE****COMUNIDAD ECONÓMICA DEL ÁFRICA
CENTRAL****ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СООБЩЕСТВО
ГОСУДАРСТВ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АФРИКИ**

M Joel BEASSEM
Chef
Service agriculture et Développement rural
Coordonnateur du Programme régional de
Sécurité alimentaire
BP 2112 Libreville - Gabon
Phone: (+241) 07298743
Email: jbeassem@ceeac-eccas.org;
beassej07@hotmail.fr

GLOBAL INVASIVE SPECIES PROGRAMME**PROGRAMME MONDIAL SUR LES ESPÈCES
ENVAHISSANTES****PROGRAMA MUNDIAL DE ESPECIES INVASIVAS****ГЛОБАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ИНВАЗИВНЫМ
ВИДАМ**

Ms Sarah SIMONS
Executive Director
Global Invasive Special Programme
GISP Secretariat
United Nations Avenue
P.O. Box 633-00621
Nairobi - Kenya
Phone: (+254) 20 7224461 / 035
Email: s.simons@gisp.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON
AGRICULTURE**

**INSTITUT INTERAMÉRICAIN DE COOPÉRATION POUR
L'AGRICULTURE**

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA
LA AGRICULTURA**

**МЕЖАМЕРИКАНСКИЙ ИНСТИТУТ ПО СОДЕЙСТВИЮ В
СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ**

Sr Ricardo MOLINS
Director
Programa para la Sanidad Agrícola y la
Seguridad Alimentaria
Apdo.-552200 Coronado
Costa Rica
Phone: (+506) 2160222
Fax: (+506) 2160223
Email: Ricardo.Molins@iica.int

SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT COMMUNITY

**COMMUNAUTÉ DU DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
AUSTRALE**

**COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO DEL ÁFRICA
AUSTRAL**

**СООБЩЕСТВО ПО РАЗВИТИЮ ЮЖНОЙ
АФРИКИ**

Mr Simon MWALE
Programme Officer
Cereal Production
P Bag 0095, Gaborone - Botswana
Phone: (+267) 3951863
Fax: (+267) 3972848
Email: smwale@sadc.int

WORLD TRADE ORGANIZATION

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

ВСЕМИРНАЯ ТОРГОВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Sr Pablo JENKINS
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
154 Rue de Lausanne
CH 1211 Genève 21 - Switzerland
Phone: (+41) 22 7396341
Fax: (+41) 22 7395760
Email: pablo.jenkins@wto.org

Mr Melvin SPREIJ
Counsellor
Secretary of the Standards and
Trade Development Facility (STDF)
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
CH 1211 Genève 21 - Switzerland
Phone: (+41) 22 739 6630
Fax: (+41) 22 739 5760

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ASIA AND PACIFIC SEED ASSOCIATION**АССОЦИАЦИЯ ПО ТОРГОВЛЕ СЕМЕНАМИ
АЗИИ И ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА**

Mr Di Fang CHEN
Chair of Standing Committee on
International Trade and Quarantine
The Asia and Pacific Seed Association
P.O. Box 1030, Kasetsart Post Office
Kasetsart University, Chatuchak
Bangkok 10903, Thailand
Phone: (+66) 2 9405464
Fax: (+66) 2 9405467
Email: difang_chen@alfseed.com

Ms Radha RANGANATHAN

Technical Director
International Seed Federation
7 Chemin du Reposoir
1260 Nyon - Switzerland
Phone: (+41) 22 3654420
Fax: (+41) 22 3652221
Email: isf@worldseed.org

Ms Jennifer RASHET

Seed Regulatory Affairs Lead
Monsanto Company
800 N Lindeberg Bld.
St. Louis MO 6316
Phone: (+1) 3146934107
Email: jennifer.t.rashet@monsanto.com

INTERNATIONAL SEED FEDERATION**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
SEMENCES****МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ПО
ТОРГОВЛЕ СЕМЕНАМИ**

Mr Ric DUNKLE
Senior Director
Seed Health and Trade Association
225 Reineckers Lane, Suite 650
Alexandria
Virginia 22314-2875 - USA
Phone: (+1) 703 8378140
Fax: (+1) 703 8379365
Email: RDunkle@amseed.org

Ms Gretchen RECTOR

Syngenta Seeds B.V.
Global Seeds Trade Compliance Manager
P.O. Box 2
1600 AA Enkhuizen
Netherlands
Phone: (+31) 228 366402
Fax: (+31) 228 319744
Email: gretchen.rector@syngenta.com

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS

**АССОЦИАЦИЯ ПО ТОРГОВЛЕ СЕМЕНАМИ
АМЕРИК**

Sr Diego RISSO
Secretario General
Seed Association of the Americas
Rondeau 1908 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Phone: (+598) 2 9291565
Fax: (+598) 2 9242832
Email: drisso@saaseed.org

EXHIBITORS AND RESOURCE SPECIALISTS

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВЫСТАВКАМ И РЕСУРСАМ

Ms Assunta BERTACCINI

Department of Agroenvironmental
Sciences and Technologies (DISTA)
Plant Pathology
Alma Mater Studiorum
University of Bologna
Via Fanin, 44
40127 Bologna - Italy
Email: bertaccini_a@cib.unibo.it

Mr John CHENERY

Director of Media and Communications
International Barcode of Life Project
Biodiversity Institute of Ontario
University of Guelph
Guelph, Ontario N1G 2W1
Canada
Phone: (+1) 519 780 5483
Email: jchenery@iBOL.org

Mr Gary C. MARTIN

President and CEO
The North American Export Grain
Association
1250 Eye Street NW, Suite 1003
Washington DC – USA
Phone: (+1) 202 6824030
Email: gcmartin@naega.org

Ms Mary Megan QUINLAN

Research Fellow
Centre for Environmental Policy
Imperial College London
Silwood Park Campus
Ascot, Berkshire SL5 7PY - UK
Phone: (+44) 207 5942287
Fax: (+44) 207 5942308
Email: m.quinlan@imperial.ac.uk

Mr David SCHINDEL
Consortium for the Barcode of Life
c/o National Museum of Natural History
P.O. Box 37012 MRC 105
Washington, DC
20013-7012 USA
Phone: (+1) 202 6330808
Fax: (+1) 202 6332938
Email: schindel@si.edu

Mr Phil TAYLOR
Global Plant Clinic Coordinator
CABI
Bakeham Lane
Egham, Surrey- TW209TY
United Kingdom
Phone: (+44) 1491 829069
Email: p.taylor@cabi.org

ДОПОЛНЕНИЕ 17: СТАНДАРТЫ, ПРИНЯТЫЕ НА КФМ-6 (2011 Г.)

Следующие стандарты были приняты на КФМ-6 (2011 г.) и приложены к настоящему дополнению к докладу КФМ-6:

Стандарты, принятые по регулярному процессу:

- Пересмотр МСФМ 7. Система фитосанитарной сертификации
- Пересмотр МСФМ 12. Фитосанитарные сертификаты
- Дополнение 1 к МСФМ 26. 2006 Установление зон, свободных от плодовых мух (*Tephritidae*): Отлов в ловушки плодовых мух.

Стандарты, принятые по специальному процессу:

- Приложение 12 к МСФМ 28: Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*
- Приложение 13 к МСФМ 28: Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*
- Приложение 14 к МСФМ 28: Обработка облучением против *Ceratitis capitata*



МСФМ 7

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 7

СИСТЕМА ФИТОСАНИТАРНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ

(2011 год)

Разработан Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений



Использованные обозначения и представление материала в настоящей публикации не предполагают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в отношении юридического статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или региона или их властей, а также относительно демаркации их границ. Упоминание конкретных компаний или продуктов производителей, запатентованы они или нет, не означает, что они одобрены или рекомендованы ФАО с предпочтением перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые не упомянуты в тексте.

Мнения, выраженные в этой публикации, являются авторскими и необязательно отражают точку зрения ФАО.

Все права защищены. ФАО призывает к воспроизведению и распространению материалов настоящей публикации. Некоммерческое использование будет разрешено бесплатно по запросу. Воспроизведение для перепродажи или других коммерческих целей, включая образовательные цели, может потребовать оплаты. Заявления на получение разрешения воспроизводить и распространять материалы, авторское право на которые принадлежит ФАО, а также все вопросы касательно прав и лицензий, должны быть направлены по электронной почте на адрес copyright@fao.org или по обычной почте на адрес: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

© ФАО 2011 год

История публикации

Это не является официальной частью стандарта.

Проект МСФМ рассмотрен на второй встрече Комиссии экспертов по фитосанитарным мерам (КЭФМ), май 1995 г.

Текст с поправками рекомендован к принятию на КЭФМ-3, май 1996 г.

Принятие на двадцать девятой сессии Конференции ФАО, ноябрь 1997 г.

МСФМ 7:1997. Система сертификации на экспорт. Рим, МККЗР, ФАО.

Запрос на пересмотр первой сессией Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) в 2006 г. Номер темы 2010-013.

Спецификация № 38 утверждена Комитетом по стандартам, ноябрь 2006 г.

Встреча Экспертной рабочей группы и составление проекта пересмотра МСФМ 7, февраль 2008 г.

Проект пересмотра рассмотрен КС в мае 2009 г. и одобрен для направления на консультацию странам согласно регулярному процессу в июне 2009 г.

Технический редактор пересмотрел проект МСФМ с учетом комментариев членов, февраль 2010 г.

Проект МСФМ представлен на встрече Рабочей группы Комитета по стандартам (КС-7) в мае 2010 г., в ходе которой внесены дополнительные изменения.

Проект МСФМ пересмотрен КС в ноябре 2010 г. и рекомендован для направления на КФМ-6.

Принятие на шестой сессии КФМ, март 2011 г.

МСФМ 7:2011. Фитосанитарная сертификация. Рим, МККЗР, ФАО.

СОДЕРЖАНИЕ

Принятие	7-5
ВВЕДЕНИЕ.....	7-5
Сфера применения	7-5
Справочные материалы	7-5
Определения	7-5
Резюме требований	7-5
ТРЕБОВАНИЯ.....	7-7
1. Юридические полномочия.....	7-7
2. Ответственность НОКЗР.....	7-7
2.1 Административные ответственность	7-7
2.2 Оперативная ответственность.....	7-7
3. Ресурсы и инфраструктура	7-8
3.1 Персонал	7-8
3.2 Информация о фитосанитарных импортных требованиях	7-9
3.3 Техническая информация по регулируемым вредным организмам.....	7-9
3.4 Материально-техническая база.....	7-9
4. Документация	7-9
4.1 Фитосанитарные сертификаты	7-9
4.2 Документирование процедур	7-9
4.3 Хранение данных	7-10
5. Коммуникация	7-10
5.1 Коммуникация внутри экспортирующей страны.....	7-10
5.2 Коммуникация между НОКЗР	7-10
6. Пересмотр системы фитосанитарной сертификации	7-11
ДОПОЛНЕНИЕ 1: Руководство для государственных должностных лиц, выдающих фитосанитарные сертификаты	7-12

Принятие

Настоящий стандарт был принят на двадцать девятой сессии Конференции ФАО в ноябре 1997 года под названием Система сертификации на экспорт. Первый пересмотр стандарта был принят шестой Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года в виде настоящего стандарта, МСФМ 7:2011.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

В настоящем стандарте изложены требования, предъявляемые к системе фитосанитарной сертификации, внедряемой национальными организациями по карантину и защите растений (НОКЗР), и перечислены ее компоненты.

Требования и руководства по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов¹ (экспортных фитосанитарных сертификатов и реэкспортных фитосанитарных сертификатов) изложены в МСФМ 12:2011.

Справочные материалы

МККЗР. *Международная конвенция по карантину и защите растений.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №5. *Глоссарий фитосанитарных терминов.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №12. 2011 г. *Фитосанитарные сертификаты.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №13. 2001 г. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №20. 2004 г. *Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта.* Рим, МККЗР, ФАО.

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в настоящем стандарте, приведены в МСФМ №5.

Резюме требований

Фитосанитарные сертификаты выдаются для экспортируемых или реэкспортируемых грузов и служат НОКЗР подтверждением соответствия этих грузов фитосанитарным импортным требованиям.

НОКЗР экспортирующей страны обладает исключительными полномочиями по выдаче фитосанитарных сертификатов и создает систему управления, обеспечивающую выполнение законодательных и административных требований. НОКЗР несет оперативные обязательства, включая отбор образцов и досмотр растений, выявление и идентификацию вредных организмов, надзор за сельскохозяйственными культурами, проведение фитосанитарных обработок, а также внедрение системы учета.

¹ В МККЗР оговариваются две модели сертификатов: "фитосанитарный сертификат" для целей экспорта и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для целей реэкспорта. В настоящем стандарте используются термины "экспортный фитосанитарный сертификат" и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для обеспечения простоты и ясности их употребления. Термин "фитосанитарные сертификаты" (во мн. числе) используется для обозначения сертификатов обоих типов.

НОКЗР экспортирующей страны должна располагать персоналом, обладающим необходимыми навыками и технической квалификацией для выполнения таких функций. При выдаче сертификатов выполнение определенных функций может возлагаться на уполномоченный неофициальный персонал, обладающий соответствующей квалификацией и навыками; такой персонал ответственен перед НОКЗР. Персоналу НОКЗР экспортирующей страны предоставляется официальная информация о фитосанитарных импортных требованиях импортирующей страны. Кроме того, персоналу, вовлеченному в фитосанитарную сертификацию, предоставляется техническая информация по регулируемым в импортирующей стране вредным организмам, а также оборудование для отбора образцов, осуществления досмотра, лабораторного анализа и обработки.

НОКЗР экспортирующей страны должна располагать системой документирования соответствующих процедур сертификации. В наличии должны быть руководства и инструкции по всем процедурам. Регистрируются все действия, предшествующие выдаче фитосанитарных сертификатов.

НОКЗР экспортирующих и импортирующих стран поддерживают официальные связи через своих координаторов. Обеспечивается доведение информации по фитосанитарным импортным требованиям или случаям несоответствия.

ТРЕБОВАНИЯ

Пункт 1 Статьи V МККЗР гласит:

Каждая Договаривающаяся Сторона должна принять меры по проведению фитосанитарной сертификации с целью обеспечить, чтобы экспортируемые растения, растительные продукты и другие подкарантинные материалы и грузы с ними соответствовали записи в сертификате...

В связи с этим договаривающиеся стороны должны обеспечить создание и функционирование системы фитосанитарной сертификации в целях подтверждения соответствия растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов фитосанитарным импортным требованиям импортирующих договаривающихся сторон, а также их свободу от регулируемых вредных организмов. Система выдачи фитосанитарных сертификатов включает такие компоненты, как полномочия, ответственность, ресурсы, документирование, связь и механизм пересмотра.

1. Юридические полномочия

НОКЗР должна обладать исключительными юридическими или административными полномочиями по проведению, развитию и обеспечению функционирования системы фитосанитарной сертификации для целей экспорта и реэкспорта и несет юридическую ответственность за свои действия по использованию этих полномочий в соответствии с пунктом 2 а) Статьи IV МККЗР.

НОКЗР может наделяться полномочиями налагать запрет на экспорт грузов, которые не соответствуют фитосанитарным импортным требованиям.

2. Ответственность НОКЗР

В целях обеспечения функционирования системы фитосанитарной сертификации, на НОКЗР возлагаются следующие административные и оперативные обязательства.

2.1 Административные ответственность

НОКЗР должна располагать системой управления, которая обеспечивает выполнение всех законодательных и административных требований, связанных с фитосанитарной сертификацией, и которая позволяет:

- определять лицо или подразделение в рамках НОКЗР, отвечающее за систему фитосанитарной сертификации;
- определять служебные обязанности и каналы получения информации всего персонала, вовлеченного в фитосанитарную сертификацию;
- нанимать или наделять полномочиями персонал, обладающий соответствующей квалификацией и навыками;
- обеспечивать организацию надлежащей и систематической профессиональной подготовки;
- обеспечивать наличие надлежащего штата и ресурсов.

2.2 Оперативная ответственность

НОКЗР должна располагать возможностями для выполнения следующих функций:

- документирование и ведение информации по фитосанитарным импортным требованиям, необходимой для фитосанитарной сертификации, и доведение соответствующей информации до персонала в виде инструкций;

- выполнение досмотра, отбора образцов и лабораторного анализа растений, растительных продуктов и иных подкарантинных материалов для целей, связанных с фитосанитарной сертификацией;
- выявление и идентификация вредных организмов;
- идентификация растений, растительных продуктов и иных подкарантинных материалов;
- проведение, надзор или аудит проведения требуемых фитосанитарных обработок;
- осуществление обследования, мониторинга и контроля, связанных с подтверждением фитосанитарного статуса, заявленного в фитосанитарных сертификатах;
- заполнение и выдача фитосанитарных сертификатов;
- проверка наличия и правильности применения соответствующих фитосанитарных процедур;
- проверка любых нотификаций о несоответствии и применение (в случае необходимости) корректирующих мер;
- издание служебных инструкций по обеспечению соблюдения фитосанитарных импортных требований;
- хранение копий выданных фитосанитарных сертификатов и иных соответствующих документов;
- анализ эффективности систем фитосанитарной сертификации;
- внедрение, по мере возможности, системы предотвращения возможных проблем, таких как конфликты интересов и выдача и использование сертификатов в мошеннических целях;
- проведение обучения для персонала;
- проверка компетентности уполномоченного персонала;
- обеспечение фитосанитарной безопасности сертифицированных грузов с использованием соответствующих процедур после фитосанитарной сертификации до экспорта.

3. Ресурсы и инфраструктура

3.1 Персонал

НОКЗР экспортирующей страны должна располагать или иметь возможность привлечь персонал, обладающий технической квалификацией и навыками, соответствующими задачам и обязанностям, требуемым при проведении фитосанитарной сертификации. Такой персонал должен пройти обучение и иметь опыт, необходимый для выполнения функций, изложенных в разделе 2.2.

Помимо наличия технической квалификации, навыков, обучения и опыта, необходимых для выполнения этих функций, такой персонал не должен быть заинтересован в результатах фитосанитарной сертификации. Руководство для государственных должностных лиц, выдающих фитосанитарные сертификаты, приведено в приложении 1 *[на стадии разработки, внести соответствующие изменения]*.

За исключением выдачи фитосанитарных сертификатов выполнение определенных функций в рамках процедуры сертификации может возлагаться на уполномоченный НОКЗР неофициальный персонал. Такой персонал наделяется полномочиями при наличии соответствующей квалификации и навыков и ответственен перед НОКЗР. В целях обеспечения независимости такого персонала при выполнении им официальных функций, на него распространяются такие же ограничения и обязательства, что и на государственных должностных лиц, и при этом он не должен иметь конфликта интересов (например, финансовых или иных), что могло бы повлиять на результат.

3.2 Информация о фитосанитарных импортных требованиях

Фитосанитарная сертификация должна быть проводиться на основе официальной информации, полученной от импортирующей страны. НОКЗР экспортирующей страны должна, по мере возможности, располагать официальной обновляемой информацией по фитосанитарным импортным требованиям соответствующих импортирующих стран. Такая информация предоставляется в соответствии с подпунктами б), г) и з) пункта 2 Статьи VII Конвенции и разделом 5.1.9.2 МСФМ 20:2004.

3.3 Техническая информация по регулируемым вредным организмам

Персонал, вовлеченный в фитосанитарную сертификацию, должен обеспечиваться соответствующей технической информацией о регулируемых вредных организмах импортирующих стран, в том числе об:

- их присутствии и распространении в экспортирующей стране;
- биологии, надзоре, выявлении и идентификации вредных организмов;
- мерах борьбы с такими вредными организмами, включая, если требуется, обработку.

3.4 Материально-техническая база

НОКЗР должна обеспечить наличие соответствующего оборудования, материалов и установок для проведения отбора образцов, досмотра, лабораторного анализа, обработки, проверки груза и других процедур фитосанитарной сертификации.

4. Документация

НОКЗР должна располагать системой документирования соответствующих применяемых процедур и учета документов (включая хранение и поиск документации). Такая система должна позволять отслеживать фитосанитарные сертификаты, а также соответствующие грузы и их части. Такая система также должна позволять проводить проверку на соответствие фитосанитарным импортным требованиям.

4.1 Фитосанитарные сертификаты

Фитосанитарные сертификаты представляют собой документальное подтверждение прохождения процедуры фитосанитарной сертификации согласно требованиям МККЗР. Должны использоваться модели фитосанитарных сертификатов, приведенные в приложении к МККЗР. Конкретные указания приведены в МСФСМ 12:2011.

4.2 Документирование процедур

НОКЗР должна располагать документированными руководствами и рабочими инструкциями, охватывающими все процедуры системы фитосанитарной сертификации, включая:

- конкретные действия, связанные с выдачей фитосанитарных сертификатов и изложенные в МФСМ 12:2011, включая отбор образцов, досмотр, лабораторный анализ, обработку и подтверждение идентичности и целостности грузов;
- подтверждение безопасности путем официальных пломб и маркировок;
- обеспечение отслеживаемости грузов, включая их идентификацию и фитосанитарную безопасность (в установленном порядке) на всех предшествующих экспорту стадиях производства, обращения и транспортировки;
- проведение расследования по нотификациям о несоответствии, полученным от НОКЗР импортирующей страны, включая представление отчета о результатах такого расследования по запросу НОКЗР импортирующей страны (данная процедура осуществляется в соответствии с МСФСМ 13:2001);

- расследование случаев представления недействительных или поддельных фитосанитарных сертификатов в случае, если информация о них была доведена до сведения НОКЗР отличным от нотификации о несоответствии способом.

Кроме того, НОКЗР может располагать документально оформленными процедурами, связанными с фитосанитарной сертификацией, регламентирующими сотрудничество с заинтересованными сторонами (например, производителями, посредниками, торговцами).

4.3 Хранение данных

В целом, должно обеспечиваться хранение данных, касающихся всех процедур, связанных с фитосанитарной сертификацией. Копии всех фитосанитарных сертификатов должны быть сохранены с целью подтверждения их действительности и отслеживания в течение соответствующего периода времени (как минимум – один год).

По каждому грузу, на который выдается фитосанитарный сертификат, должны быть сохранены следующие данные:

- досмотр, лабораторный анализ, обработка или другая проведенная проверка;
- отобранные образцы;
- Ф.И.О сотрудников, выполнявших эти операции;
- дата выполнения этих операций;
- полученные результаты.

Данные должны храниться в течение соответствующего периода времени (не менее одного года), и НОКЗР должна иметь доступ к этим данным. В целях обеспечения единообразной системы документирования рекомендуется использование защищенных электронных систем хранения и поиска данных.

Также целесообразно хранить подобные данные в отношении грузов, на которые фитосанитарный сертификат не был выдан из-за их несоответствия требованиям.

5. Коммуникация

5.1 Коммуникация внутри экспортирующей страны

НОКЗР должна внедрить процедуры для обеспечения своевременного информирования соответствующих государственных структур и учреждений, уполномоченного персонала и представителей таких субъектов экономической деятельности, как производители, посредники, экспортеры и другие заинтересованные лица, касательно:

- фитосанитарных импортных требований других стран;
- статуса и географического распространения вредных организмов;
- служебных процедур.

5.2 Коммуникация между НОКЗР

В соответствии с МККЗР, пункт 2 Статьи VIII:

Каждая договаривающаяся сторона должна определить контактный адрес для обмена информацией в рамках осуществления настоящей Конвенции.

Официальные сообщения должны направляться на данный контактный адрес и с него. Кроме того, НОКЗР может определить альтернативные контактные адреса по конкретной тематике или мероприятиям (например, по нотификациям о несоответствии).

В целях предоставления НОКЗР экспортирующей страны фитосанитарных импортных требований импортирующая страна должна предоставлять соответствующую информацию в

четкой и ясной форме, предпочтительно через контактный адрес МККЗР в соответствии с пунктом 2.6 Статьи VII МККЗР, а также на основании запроса НОКЗР экспортирующей страны. Она также может распространяться через региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР) или публиковаться на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int>). НОКЗР рекомендуется предоставлять свои официальные фитосанитарные импортные требования РОКЗР или публиковать их на МФП на одном из официальных языков ФАО, предпочтительно на английском языке. НОКЗР экспортирующей страны также может обязать своих экспортеров предоставлять такую информацию и рекомендовать им уведомлять ее о любых изменениях в требованиях.

НОКЗР экспортирующей страны по мере необходимости должна поддерживать связи с контактным лицом по вопросам МККЗР импортирующей страны в целях прояснения и подтверждения фитосанитарных импортных требований.

Если после фитосанитарной сертификации НОКЗР экспортирующей страны устанавливает, что экспортируемый груз может не соответствовать фитосанитарным импортным требованиям, она в кратчайшие сроки должна уведомить об этом контактное лицо по вопросам МККЗР или соответствующее альтернативное контактное лицо в импортирующей стране. В случае выявления несоответствия при импорте применяется МФСМ 13:2001.

6. Пересмотр системы фитосанитарной сертификации

НОКЗР должна периодически пересматривать эффективность всех аспектов своей системы фитосанитарной сертификации на экспорт и при необходимости вносить изменения в эту систему.

Данное дополнение приводится исключительно для целей информации и не является предписывающей частью настоящего стандарта.

**ДОПОЛНЕНИЕ 1: Руководство для государственных должностных лиц,
выдающих фитосанитарные сертификаты**

[на стадии разработки, внести соответствующие изменения]



МСФМ 12

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 12

ФИТОСАНИТАРНЫЕ СЕРТИФИКАТЫ

(2011 год)

Разработан Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений



Использованные обозначения и представление материала в настоящей публикации не предполагают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в отношении юридического статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или региона или их властей, а также относительно демаркации их границ. Упоминание конкретных компаний или продуктов производителей, запатентованы они или нет, не означает, что они одобрены или рекомендованы ФАО с предпочтением перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые не упомянуты в тексте.

Мнения, выраженные в этой публикации, являются авторскими и необязательно отражают точку зрения ФАО.

Все права защищены. ФАО призывает к воспроизведению и распространению материалов настоящей публикации. Некоммерческое использование будет разрешено бесплатно по запросу. Воспроизведение для перепродажи или других коммерческих целей, включая образовательные цели, может потребовать оплаты. Заявления на получение разрешения воспроизводить и распространять материалы, авторское право на которые принадлежит ФАО, а также все вопросы касательно прав и лицензий, должны быть направлены по электронной почте на адрес copyright@fao.org или по обычной почте на адрес: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

© ФАО 2011 год

История публикации

Это не является официальной частью стандарта.

Проект МСФМ рассмотрен на пятой встрече Комиссии экспертов по фитосанитарным мерам (КЭФМ), май 1998 г.

Проект МСФМ одобрен для консультации между членами на КЭФМ-6, май 1999 г.

Консультация членов, 1999–2000 гг.

Текст с поправками рекомендован к представлению для принятия на второй встрече Временного комитета по стандартам (ВКС), ноябрь–декабрь 2000 г.

Принятие третьей Временной комиссией по фитосанитарным мерам (ВКФМ), апрель 2001 г.

МСФМ 12:2001. *Руководство по фитосанитарным сертификатам.* Рим, МККЗР, ФАО.

Запрос на пересмотр первой сессией Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) в 2006 г. Номер темы 2006-003.

Спецификация № 38 *утверждена Комитетом по стандартам, ноябрь 2006 г.*

Встреча Экспертной рабочей группы и составление проекта пересмотра МСФМ 12, февраль 2008 г.

Проект пересмотра рассмотрен КС в мае 2009 г. и одобрен для направления на консультацию странам согласно регулярному процессу в июне 2009 г.

Технический редактор пересмотрел проект МСФМ с учетом комментариев членов, февраль 2010 г.

Проект МСФМ представлен на встрече Рабочей группы Комитета по стандартам (КС-7) в мае 2010 г., в ходе которой внесены дополнительные изменения.

Проект МСФМ пересмотрен КС в ноябре 2010 г. и рекомендован для направления на КФМ-6.

Принятие на шестой сессии КФМ, март 2011 г.

МСФМ 12:2011 *Фитосанитарные сертификаты.* МККЗР, Рим, ФАО.

СОДЕРЖНИЕ

Принятие	12-5
ВВЕДЕНИЕ.....	12-5
Сфера применения.....	12-5
Справочные материалы	12-5
Определения	12-5
Резюме требований	12-5
ИСТОРИЯ ВОПРОСА	12-7
ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНЫМ СЕРТИФИКАТАМ.....	12-7
1. Фитосанитарные сертификаты	12-7
1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов.....	12-7
1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов	12-8
1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам	12-9
1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты	12-9
1.5 Форма передачи.....	12-9
1.6 Период действия.....	12-10
2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами	12-10
2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов	12-10
2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах.....	12-11
3. Вопросы для рассмотрения импортирующими странами и НОКЗР, выдающими фитосанитарными сертификатами	12-11
3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты	12-11
3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты	12-11
3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты	12-12
3.2 Импортные требования для подготовки и выдачи фитосанитарных сертификатов	12-12
4. Специфические вопросы для рассмотрения при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов.....	12-13
5. Руководства и требования по заполнению экспортного фитосанитарного сертификата	12-14
6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта и транзита	12-19
6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата	12-20
6.2 Транзит.....	12-21
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Модель экспортного фитосанитарного сертификата	12-22
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Модель реэкспортного фитосанитарного сертификата	12-23
ДОПОЛНЕНИЕ 1: Электронная сертификация, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена.....	12-24
ДОПОЛНЕНИЕ 2: Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций	12-25

Принятие

Настоящий стандарт был первично принят на третьей Временной комиссией по фитосанитарным мерам в апреле 2001 года под названием Руководство по фитосанитарным сертификатам. Первый пересмотр стандарта был принят шестой Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года в виде настоящего стандарта, МСФМ 12:2011.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

В настоящем стандарте изложены требования и руководства для подготовки и выдачи фитосанитарных сертификатов¹ (экспортные фитосанитарные сертификаты и реэкспортные фитосанитарные сертификаты).

Конкретное руководство по требованиям и компонентам системы фитосанитарной сертификации, которую внедряет национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР), изложено в МСФМ 7:2011.

Справочные материалы

МККЗР. *Международная конвенция по карантину и защите растений.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №1. 2006 год. *Фитосанитарные принципы карантина и защиты растений и применение фитосанитарных мер в международной торговле.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №5. *Глоссарий фитосанитарных терминов.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №7. 2011 год. *Система фитосанитарной сертификации.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №13. 2001 год. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №18. 2003 год. *Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №25. 2006 год. *Транзитные грузы.* Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ № 32. 2009 год. *Категоризация товаров в соответствии с их фитосанитарным риском.* Рим, МККЗР, ФАО.

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в настоящем стандарте, приведены в МСФМ №5.

Резюме требований

Фитосанитарная сертификация используется для засвидетельствования факта соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям и проводится НОКЗР. Фитосанитарный сертификат на экспорт или реэкспорт может быть выдан только государственным

¹ В тексте МККЗР оговариваются две модели сертификатов: "фитосанитарный сертификат" для целей экспорта и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для целей реэкспорта. В настоящем стандарте используются термины "экспортный фитосанитарный сертификат" и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для обеспечения простоты и ясности их употребления. Термин "фитосанитарные сертификаты" (во мн. числе) используется для обозначения сертификатов обоих типов.

должностным лицом, имеющим соответствующую техническую квалификацию и должным образом уполномоченным НОКЗР.

Экспортный фитосанитарный сертификат обычно выдается НОКЗР той страны, где были выращены данные растения или произведены растительные продукты или подкарантинные материалы. Резэкспортный фитосанитарный сертификат выдается НОКЗР страны резэкспорта (страны, в которой данный сырьевой товар не произрастал или не перерабатывался), если груз не был подвержен риску заражения и соответствует фитосанитарным импортным требованиям импортирующей страны и если имеется исходный фитосанитарный сертификат или его заверенная копия.

НОКЗР должны использовать модели фитосанитарных сертификатов МККЗР.

Если требуемая фитосанитарная информация не помещается на бланке фитосанитарных сертификатов в отведенном для этого месте, то может быть добавлено приложение с этой информацией.

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать груз или могут быть отправлены почтой или с помощью других средств доставки или по взаимной договоренности стран НОКЗР могут использовать электронные фитосанитарные сертификаты с использованием стандартных формулировок, структуры посылаемого сообщения и протоколов обмена.

Действие фитосанитарных сертификатов может ограничиваться определенным периодом, поскольку фитосанитарный статус груза может измениться после выдачи фитосанитарных сертификатов. Соответствующие оговорки могут быть сделаны НОКЗР экспортирующей стороны или импортирующей стороны.

В случаях замены фитосанитарных сертификатов, использования заверенных копий фитосанитарных сертификатов и внесения исправлений в фитосанитарные сертификаты необходимо следовать специальным процедурам. Неправильно оформленные или поддельные фитосанитарные сертификаты не должны приниматься.

Отдельно рассмотрены ситуации резэкспорта, в особенности те случаи, когда выдача экспортного фитосанитарного сертификата не требуется страной резэкспорта и когда необходимо проведение специфических фитосанитарных мер в стране происхождения.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Фитосанитарная сертификация используется для засвидетельствования факта соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям; она применяется в отношении большинства растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, являющихся объектом международной торговли. Фитосанитарная сертификация способствует защите растений, в том числе культивируемых и дикорастущих/нерегулируемых растений и представителей дикой флоры (включая водные растения), сред обитания и экосистем в импортирующих странах. Фитосанитарная сертификация содействует также международной торговле растениями, растительными продуктами и другими подкарантинными материалами, поскольку она предусматривает применение согласованного на международном уровне документа и связанных с ним процедур.

Пункт 2 а) статьи V МККЗР оговаривает условия выдачи фитосанитарных сертификатов:

Досмотр и другие мероприятия, связанные с выдачей фитосанитарных сертификатов, должны проводиться только официальной национальной организацией по карантину и защите растений или под ее руководством. Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться государственными должностными лицами, технически квалифицированными и должным образом уполномоченными официальной национальной организацией по карантину и защите растений действовать от ее имени и под ее контролем, при условии, что эти лица обладают такими знаниями и информацией, которые позволяют административным органам импортирующих договаривающихся сторон принимать такие фитосанитарные сертификаты в качестве заслуживающих доверия документов.

[См. также МСФМ 7:2011]

Как разъяснено на Конференции ФАО в 1997 году при принятии пересмотренного текста МККЗР 1997 года: «следует понимать, что “государственные должностные лица, технически квалифицированные и должным образом уполномоченные официальной национальной организацией по карантину и защите растений” включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений». Термин «государственный» в данном контексте подразумевает нанятые на службу правительством, а не частной компанией. Фраза «включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений» означает, что такой сотрудник может, но не обязательно должен быть непосредственно нанятым НОКЗР.

МККЗР содержит также требования относительно использования моделей фитосанитарных сертификатов (в пункте 3 статьи V):

Каждая договаривающаяся сторона обязуется не требовать, чтобы грузы растений или растительных продуктов, или других подкарантинных материалов, импортируемые на их территорию, сопровождались фитосанитарными сертификатами, не соответствующими образцам, данным в приложении к настоящей Конвенции. Любые требования дополнительных деклараций должны быть технически обоснованы.

ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНЫМ СЕРТИФИКАТАМ

1. Фитосанитарные сертификаты

1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются с целью подтверждения, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы удовлетворяют фитосанитарные импортные требования импортирующих стран и соответствуют положениям удостоверяющего заявления. Фитосанитарные сертификаты могут также быть выданы для поддержки реэкспортной сертификации в других странах. Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться только для этих целей.

1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов

В приложении к МККЗР представлены две модели сертификатов: «экспортный фитосанитарный сертификат» (см. приложение 1 к настоящему стандарту) для целей экспорта и «реэкспортный фитосанитарный сертификат» (см. приложение 2 к настоящему стандарту) для реэкспортных целей².

Экспортный фитосанитарный сертификат обычно выдает НОКЗР страны происхождения. Экспортный фитосанитарный сертификат содержит описание груза и на основании удостоверяющего заявления, дополнительных деклараций и отметок о проведенной обработке констатирует, что фитосанитарный статус груза соответствует фитосанитарным импортным требованиям. Экспортный фитосанитарный сертификат может выдаваться также в некоторых случаях реэкспорта растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, происходящих из других стран, отличных от страны реэкспорта, если фитосанитарный статус груза может быть определен в стране реэкспорта (например, при досмотре).

Реэкспортный фитосанитарный сертификат может быть выдан НОКЗР реэкспортирующей страны в том случае, если находящийся в составе груза товар не был выращен или переработан до изменения его природы в этой стране, и только при наличии исходного экспортного фитосанитарного сертификата или его заверенной копии. Реэкспортный фитосанитарный сертификат дает отсылку на фитосанитарный сертификат, выданный в стране экспорта, и в нем учитываются любые изменения фитосанитарного статуса груза, которые могли произойти в стране реэкспорта.

Процедуры, регулирующие выдачу двух типов фитосанитарных сертификатов и функционирование систем, обеспечивающих их легитимность, одни и те же.

В соответствии с пунктом 2 б) статьи V МККЗР, модели фитосанитарных сертификатов МККЗР содержат стандартные формулировки, которые используются для подготовки фитосанитарных сертификатов. Стандартизация фитосанитарных сертификатов необходима для обеспечения согласованности, с тем чтобы они были легко узнаваемы и чтобы в них сообщалась существенная информация. НОКЗР рекомендуется использовать единый формат экспортных фитосанитарных сертификатов и единый формат реэкспортных фитосанитарных сертификатов, а также размещать образцы формата фитосанитарных сертификатов на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int>) таким способом, который предупредит фальсификацию.

Фитосанитарные сертификаты могут выдаваться в бумажной форме или, если это приемлемо для НОКЗР импортирующей страны, в электронной форме.

Электронные фитосанитарные сертификаты являются электронными эквивалентами формулировок и данных, включая удостоверяющие заявления, бумажных фитосанитарных сертификатов, и их передача из НОКЗР экспортирующей страны в НОКЗР импортирующей страны осуществляется аутентичными и защищенными электронными средствами. Электронная фитосанитарная сертификация не является обработкой текста или другим электронным способом создания документов в бумажной форме, распространяемых затем неэлектронным путем. Такой сертификат не является также и электронной версией бумажного сертификата (направляемого, например, по электронной почте).

НОКЗР должна применять средства защиты против фальсификации бумажных фитосанитарных сертификатов с помощью, например, использования специальной бумаги, водяных знаков или специального метода печати. В случае электронной сертификации также должны применяться соответствующие средства защиты.

² В отношении терминологии см. сноску 1 в разделе «Сфера применения».

Фитосанитарные сертификаты являются недействительными до тех пор, пока не будут выполнены все требования и пока сертификат не будет иметь даты, подписи и печати, штампа или маркировки или не будет заполнен в электронном виде НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны.

1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам

Если объем информации, требуемый для заполнения фитосанитарных сертификатов, выходит за рамки имеющегося на бланке места, то к нему может быть добавлено приложение. Информация в таком приложении должна включать исключительно те сведения, которые требуются для фитосанитарных сертификатов. На всех страницах приложений должен быть указан номер фитосанитарных сертификатов, стоять дата, подпись и печать в соответствии с тем, как это требуется в отношении фитосанитарных сертификатов. В соответствующем разделе фитосанитарного сертификата должна быть сделана отметка с указанием любых приложений. Если объем такого приложения превышает одну печатную страницу, то все его страницы должны быть пронумерованы и число страниц должно быть указано на сертификате. Другие документы, такие как сертификаты Конвенции о международной торговле видами фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), могут сопровождать груз наряду с фитосанитарными сертификатами, однако подобные документы не должны считаться приложениями к фитосанитарным сертификатам, а также в фитосанитарных сертификатах не должны приводиться ссылки на подобные документы.

1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты

Электронные фитосанитарные сертификаты могут выдаваться в том случае, если они принимаются НОКЗР импортирующей страны.

При использовании электронных фитосанитарных сертификатов НОКЗР должны создавать системы выдачи сертификатов с использованием стандартизированных формулировок, структуры сообщения и протоколов обмена данными. Дополнение 1 [*находится в стадии разработки; изменить статус дополнения в надлежащих случаях*] содержит руководство по стандартизированным формулировкам, структурам сообщений и протоколам обмена данными.

Электронные фитосанитарные сертификаты могут использоваться при условии соблюдения следующих требований:

- форма их выдачи, способ передачи и уровень защиты приемлемы для НОКЗР импортирующей страны и, если это актуально, для НОКЗР других участвующих стран;
- предоставленная информация соответствует моделям фитосанитарных сертификатов МККЗР;
- реализована цель фитосанитарной сертификации согласно МККЗР;
- идентичность выдающей сертификаты НОКЗР могут быть должным образом установлена и проверена.

1.5 Форма передачи

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать груз, на который они были выданы. Фитосанитарные сертификаты могут передаваться также отдельно от груза по почте или с помощью других средств, если таковые приемлемы для НОКЗР импортирующей страны. Электронные фитосанитарные сертификаты, если они используются, должны быть предоставлены непосредственно соответствующим должностным лицам НОКЗР. Во всех случаях фитосанитарные сертификаты должны быть предоставлены НОКЗР импортирующей страны по прибытии груза.

1.6 Период действия

Фитосанитарный статус грузов может измениться после выдачи фитосанитарных сертификатов, и поэтому НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны может принять решение об ограничении периода действия фитосанитарных сертификатов после их выдачи и до момента экспорта.

НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны может оценивать ситуацию и определять соответствующий период действия до момента экспорта с учетом вероятности заражения или засорения груза до его экспорта или реэкспорта. Подобная вероятность может зависеть от упаковки (опломбированный картон или неплотная упаковка) и условий хранения (на открытом воздухе или в помещении), типа товара и способов его транспортировки, времени года и вида вредных организмов. Экспортный фитосанитарный сертификат может использоваться и после этого срока для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата при условии, что груз не был подвержен риску заражения и товар все еще соответствует фитосанитарным импортным требованиям импортирующей страны.

НОКЗР импортирующих стран могут также оговаривать в рамках фитосанитарных импортных требований период действия фитосанитарных сертификатов.

2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами

2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов

Заверенная копия представляет собой копию оригинала фитосанитарного сертификата, которая легализована (проштампована, датирована и заверена) НОКЗР как свидетельство того, что это – верная документарная копия оригинала фитосанитарного сертификата. Она может быть выдана по запросу экспортера. Копия не заменяет оригинал. Подобные копии используются в основном для целей реэкспорта.

2.2 Замена фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты могут быть заменены по запросу экспортера на груз, фитосанитарный сертификат на который уже был выдан. Такая замена возможна только в исключительных случаях (например, в случае повреждения выданных фитосанитарных сертификатов; изменения адресов, страны назначения или пунктов ввоза; отсутствия информации или некорректных данных) и должна проводиться только в НОКЗР страны, выдавшей заменяемый фитосанитарный сертификат.

Во всех случаях выдающие сертификаты НОКЗР должны требовать, чтобы экспортеры возвращали уже выданные оригиналы фитосанитарных сертификатов на груз и любые заверенные копии таковых.

Во всех случаях выдающие сертификаты НОКЗР должны требовать, чтобы экспортеры возвращали уже выданные оригиналы фитосанитарных сертификатов на груз и любые заверенные копии таковых.

Другие требования касательно замены фитосанитарных сертификатов включают:

- Фитосанитарные сертификаты, возвращаемые для замены, должны быть изъяты НОКЗР выдающей страны и аннулированы. Новые фитосанитарные сертификаты не должны иметь тот же самый номер, что и заменяемые сертификаты. Номер исходного сертификата не должен быть повторно использован.
- Если ранее выданные фитосанитарные сертификаты не могут быть возвращены и больше не защищаются и не контролируются НОКЗР (например, потому что они утрачены или находятся в другой стране), НОКЗР может принять решение о целесообразности выдачи замещающего сертификата. Новый фитосанитарный сертификат не должен иметь номер

заменяемого фитосанитарного сертификата, но в нем должна быть сделана отметка путем включения дополнительной декларации, заверяющей, что: «Настоящий сертификат выдан вместо фитосанитарного сертификата № [вставить номер], выданный [вставить дату], который аннулируется».

2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах

Исправлений следует избегать, поскольку они могут вызвать сомнение в отношении достоверности фитосанитарных сертификатов. Вместе с тем, если исправления необходимы, то вносить их должна выдавшая сертификат НОКЗР и только на оригинале фитосанитарного сертификата. Исправления должны быть минимальны, и выдавшей данный сертификат НОКЗР следует их проштамповать, датировать и заверить.

3. Вопросы для рассмотрения импортирующими странами и НОКЗР, выдающими фитосанитарными сертификатами

НОКЗР импортирующих стран могут требовать фитосанитарные сертификаты только на подкарантинные материалы. Как правило, это растения и растительные продукты, но в эту категорию также могут быть включены такие материалы, как пустые контейнеры, транспортные средства и организмы, помимо растений, в отношении которых применение фитосанитарных мер технически обосновано.

НОКЗР импортирующих стран не должны требовать фитосанитарные сертификаты на растительные продукты, которые подверглись такой степени переработки, что они лишились способности интродуцировать регулируемые вредные организмы, или, если речь идет о других материалах, они не требуют применения фитосанитарных мер (см. пункт 2 статьи VI МККЗР и МСФМ 32:2009).

НОКЗР должны проводить двусторонние консультации, если между ними существует расхождения во взглядах в отношении технического обоснования требования фитосанитарных сертификатов. Предъявляемые к фитосанитарным сертификатам требования должны основываться на уважении принципов прозрачности, недискриминации, необходимости и технической обоснованности (см. МСФМ 1:2006).

3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты

НОКЗР импортирующих стран не должны принимать такие фитосанитарные сертификаты, которые, по их мнению, являются недействительными или поддельными. О неприемлемых или подозрительных фитосанитарных сертификатах следует как можно скорее уведомить НОКЗР заявленной страны выдачи, как это предусматривается в МСФМ 13:2001. Если у НОКЗР импортирующей страны возникает подозрение, что фитосанитарные сертификаты могут оказаться неприемлемыми, она вправе незамедлительно обратиться за помощью к НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны с целью определения действительности или недействительности фитосанитарных сертификатов. НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны должна предпринять корректирующее действие, если это необходимо, и провести проверку систем выдачи фитосанитарных сертификатов, с тем чтобы обеспечить высокий уровень доверия, связанного с ее фитосанитарными сертификатами.

3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты

Фитосанитарные сертификаты считаются недействительными, если они, например, содержат или отражают:

- неполные или некорректные сведения;
- недостоверные или путанные сведения;
- спорные или непоследовательные сведения;

- формулировки или сведения, не совместимые с моделью фитосанитарных сертификатов;
- сведения, добавленные неуполномоченными лицами;
- несанкционированные (не проштампованные, не датированные или не подтвержденные подписью) исправления или удаления;
- истекший срок действия, за исключением случаев использования в качестве заверенной копии для целей реэкспорта;
- нечитабельные (например, неразборчиво написанные, поврежденные);
- незаверенные копии;
- переданы несанкционированным НОКЗР способом передачи (в отношении электронных фитосанитарных сертификатов);
- являются фитосанитарными сертификатами на растения, растительные продукты и другие подкарантинные материалы, запрещенные к ввозу.

Существуют также причины для отказа в принятии фитосанитарных сертификатов или для запроса дополнительной информации.

3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты

К поддельным фитосанитарным сертификатам, как правило, относятся документы, выданные:

- на бланках неустановленной формы;
- без даты, печати, штампа или маркировки и подписи выдавшей их НОКЗР;
- лицами, которые не являются уполномоченными государственными должностными лицами.

Поддельные фитосанитарные сертификаты не действительны. НОКЗР, выдающие фитосанитарные сертификаты, должны принимать меры по недопущению случаев фальсификации. В случае электронных фитосанитарных сертификатов меры по предупреждению фальсификации являются элементом электронной системы сертификации. При получении нотификации о несоответствии требованиям НОКЗР экспортирующей страны должны предпринимать корректирующее действие.

3.2 Импортные требования для подготовки и выдачи фитосанитарных сертификатов

Импортирующие страны часто указывают импортные требования, которые должны соблюдаться при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов. В качестве требований импортирующей страны можно привести следующие примеры:

- фитосанитарные сертификаты должны заполняться на конкретном языке или на одном из перечисленных языков (вместе с тем странам рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО, желательно английский язык);
- период времени, отводимый на выдачу сертификата после досмотра или обработки, и период времени, устанавливаемый с момента выдачи фитосанитарных сертификатов и до момента отправки груза из экспортирующей страны;
- фитосанитарные сертификаты должны заполняться машинописью или, если это делается от руки, разборчивыми заглавными буквами (если это позволяет используемый язык);
- единицы измерения, которые должны использоваться при описании груза и в отношении других заявленных объемов.

4. Специфические вопросы для рассмотрения при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются только государственными должностными лицами, имеющими техническую квалификацию и должным образом уполномоченными НОКЗР.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться только в том случае, если подтверждается, что все импортные фитосанитарные требования соблюдены.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать необходимую информацию, позволяющую четко идентифицировать груз, на который выдан данный сертификат.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать только ту информацию, которая связана с фитосанитарными вопросами. Они не должны содержать заявлений, относящихся к нефитосанитарным требованиям, таким как здоровье животных или человека, остаточное количество пестицидов или радиоактивности, коммерческие сведения (например, в отношении аккредитивов) или качество.

Для облегчения использования перекрестных ссылок между фитосанитарными сертификатами и документами, не относящимися к фитосанитарной сертификации (например, аккредитивами, накладными, сертификатами СИТЕС), к фитосанитарным сертификатам могут быть прикреплены письменные уведомления, ассоциирующие их с идентификационным кодом, символом или номерами соответствующих документов, требующих перекрестных ссылок. Такие письменные уведомления следует использовать только в случае необходимости и не должны рассматриваться в качестве части фитосанитарных сертификатов.

Все разделы фитосанитарных сертификатов должны быть заполнены. Если какая-либо графа не заполняется, то во избежание неуполномоченных добавлений в нее следует вписать слово «отсутствует», или же данная строка должна быть вымарана, или поставлен прочерк на всю строку.

Для реэкспорта грузов может понадобиться специфическая информация из страны происхождения; однако она может отсутствовать в экспортном фитосанитарном сертификате (например, в экспортном фитосанитарном сертификате может не быть специфической информации для дополнительной декларации, или непосредственно экспортный фитосанитарный сертификат не требуется в стране реэкспорта). В таких случаях, если специфические фитосанитарные импортные требования не могут быть выполнены в стране реэкспорта, реэкспортный фитосанитарный сертификат не может быть выдан. Вместе с тем, могут быть предприняты следующие шаги:

- В случаях если страна реэкспорта требует предъявления экспортного фитосанитарного сертификата, НОКЗР страны происхождения может по запросу экспортера предоставить дополнительную фитосанитарную информацию (например, результаты досмотра в вегетационный сезон) к той, которую требует страна реэкспорта. Такая информация может быть необходима при выдаче реэкспортных фитосанитарных сертификатов. Эту информацию следует поместить в разделе «Дополнительная декларация» в подразделе «Дополнительная официальная фитосанитарная информация» (см. раздел 5).
- В случаях если страна реэкспорта не требует экспортного фитосанитарного сертификата, НОКЗР страны происхождения все же может по просьбе экспортера выдать экспортный фитосанитарный сертификат. Это может быть сделано в том случае, если груз предназначен для реэкспорта в другие страны, с целью предоставить информацию, необходимую для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата.

В обоих вышеупомянутых случаях страна реэкспорта должна обеспечивать сохранность идентичности груза, а также то, чтобы он не был подвержен риску заражения.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться до отгрузки, однако, они могут выдаваться также после отправления груза с условием, что:

- фитосанитарная безопасность груза была гарантирована, и
- НОКЗР экспортирующей страны провела отбор образцов, досмотр и обработку с целью выполнения импортных фитосанитарных требований до отправки груза.

Если эти критерии не были соблюдены, то фитосанитарные сертификаты не должны выдаваться.

В случае если фитосанитарные сертификаты выданы после отправления груза, дата досмотра должна быть включена в графу дополнительной декларации, если это требуется импортирующей страной.

5. Руководства и требования по заполнению экспортного фитосанитарного сертификата

Ниже представлена информация о заполнении разделов экспортного фитосанитарного сертификата:

[Заголовки жирным шрифтом соответствуют разделам модели сертификата.]

№ _____

Каждый экспортный фитосанитарный сертификат должен иметь уникальный идентификационный номер, который позволяет отслеживать грузы, облегчает проведение аудита и служит объектом для регистрационного учета.

Организация по карантину и защите растений _____

Здесь должно быть указано название страны, в которой выдается экспортный фитосанитарный сертификат, а также название НОКЗР.

КОМУ: Организации (ям) по карантину и защите растений: _____

Здесь должно быть указано название импортирующей страны. Если страна транзита и импортирующая страна имеют специфические фитосанитарные требования, включая необходимость экспортного фитосанитарного сертификата, то должны быть указаны названия обеих стран и должна быть указана страна транзита. Следует внимательно отнестись к тому, чтобы импортные и транзитные фитосанитарные требования каждой из стран были соблюдены и надлежащим образом перечислены. В тех случаях, когда груз импортируется и затем реэкспортируется в другую страну, могут быть включены названия обеих стран при условии, что фитосанитарные импортные требования обеих стран были соблюдены.

I. Описание груза

Экспортер и его адрес: _____

Эта информация устанавливает происхождение груза для облегчения его отслеживания и проведения аудита НОКЗР экспортирующей страны. Адрес экспортера должен находиться в экспортирующей стране. В том случае, если экспортером является международная компания с иностранным адресом, используются название и адрес местного агента экспортера или грузоотправителя.

Заявленный получатель и его адрес: _____

Название и адрес указывается здесь достаточно подробно для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла подтвердить личность грузополучателя и, если это необходимо, отследить происхождение импорта, не соответствующего требованиям. Если грузополучатель неизвестен, можно вписать «На заказ», если НОКЗР импортирующей страны допускает

использование такого термина и принимает любые связанные с этим риски. Импортирующая страна может требовать, чтобы адрес получателя находился в импортирующей стране.

Количество мест и описание упаковки: _____

Следует указать количество мест и описать упаковку. В этом разделе должна быть представлена довольно подробная информация, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла связать экспортный фитосанитарный сертификат с соответствующим грузом. В некоторых случаях (например, когда перевозятся зерно и лесоматериалы) упаковкой считаются грузовые контейнеры и/или железнодорожные вагоны, и может быть указано их число (например, 10 контейнеров). В случае насыпных грузов может быть использован термин «навалом».

Отличительные знаки: _____

Отличительные знаки на упаковках (например, номера партий, серийные номера или названия брендов), а также идентификационные номера или названия транспортных средств (например, идентификационные номера контейнеров и вагонов или название судна в случае отгрузки навалом) должны указываться, если они необходимы для идентификации груза.

Место происхождения: _____

Под местом происхождения понимаются те места, где товар произрастал или был произведен и где существовала вероятность его заражения или засорения регулируемые вредными организмами. Во всех случаях должно быть указано название страны или стран происхождения. Груз обычно приобретает свой фитосанитарный статус в месте происхождения. Страны могут требовать, чтобы указывались названия или коды свободных от вредных организмов зон, мест или участков производства. Дальнейшие сведения о свободных от вредных организмов зон, мест или участков производства могут быть предоставлены в разделе «Дополнительная декларация».

Если товар переупаковывается, находится на хранении или перевозится, его фитосанитарный статус может измениться за определенный срок времени как результат его нового места пребывания вследствие возможного заражения или засорения регулируемые вредными организмами. Фитосанитарный статус груза может измениться также вследствие переработки, дезинфекции или обработки товара, что приведет к удалению возможного заражения или засорения. Таким образом, груз может приобретать фитосанитарный статус более чем в одном месте. В таких случаях каждая страна и каждое место, если это необходимо, должны быть заявлены в графе первоначального места происхождения в скобках, например, задекларировано как «страна экспорта X (страна происхождения Y)».

Если различные партии груза происходят из различных мест или стран, указываться должны все страны и места, если это необходимо. Для облегчения отслеживания в таких случаях может быть обозначено самое подходящее место для проведения отслеживания, например, экспортная компания, в которой хранятся документы учета.

Если растения были импортированы или перевозились с места на место внутри страны и затем выращивались в течение определенного периода времени (в зависимости от данного товара, но, как правило, один вегетационный сезон и более), то можно считать, что такие растения поменяли страну или место своего происхождения, но при условии, что их фитосанитарный статус определяется только этой страной или местом дальнейшего выращивания.

Заявленный способ транспортировки: _____

В этом разделе указывается, каким видом транспорта будет перевозиться груз при вывозе его из страны, выдавшей сертификат. При этом могут использоваться такие термины, как «океанское судно», «корабль», «воздушное судно», «автомобиль», «грузовой транспорт», «железнодорожный транспорт», «почта» и «перевозка вручную». Здесь можно указать название судна и номер рейса или номер авиарейса, если они известны. Способ транспортировки, как правило, декларирует экспортер. Часто это может быть только первый способ транспортировки, используемый непосредственно после выдачи экспортного фитосанитарного

сертификата. Грузы часто перемещаются таким образом, что способ транспортировки может меняться, например, контейнер, перевозимый морским судном, может быть перегружен на грузовик. Если отличительные знаки идентифицируют груз, то достаточно заявить только первый способ транспортировки. Необязательно, что данный способ транспортировки будет использоваться на момент прибытия груза в страну импорта.

Заявленный пункт ввоза: _____

Должен быть указан первый пункт прибытия груза в страну назначения или, если он не известен, должно быть указано название страны. Если груз транзитом перевозится в другую страну, то, возможно, потребуется указать этот факт, если в стране транзита действуют фитосанитарные требования, предъявляемые к транзитным грузам. Пункт ввоза страны транзита, или если он не известен, название страны, следует указывать в скобках.

Пункт ввоза декларируется экспортером в момент выдачи экспортного фитосанитарного сертификата. Такой пункт ввоза может измениться в силу различных обстоятельств, и ввоз груза в страну в ином месте, отличном от заявленного пункта ввоза, обычно не считается несоответствием. Однако если НОКЗР импортирующей страны предписывает определенные пункты ввоза в своих фитосанитарных импортных требованиях, то заявлять следует один из указанных пунктов ввоза, и груз должен быть ввезен именно в этом пункте.

Наименование продукции и заявленное количество: _____

В этом разделе следует достаточно подробно описать товар и включить в описание название растения, растительного продукта или другого подкарантинного материала, единицы измерения, а также как можно точнее указать количество для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла проверить содержание груза. Международные коды могут быть добавлены для облегчения идентификации (например, таможенные коды), а также должны использоваться официально признанные международные единицы измерения и термины (например, метрическая система). Поскольку различные фитосанитарные импортные требования могут выставляться в зависимости от типа предполагаемого использования (например, потребление в отличие от выращивания) или степени переработки (например, свежий в отличие от высушенного), следует указать предполагаемое использование или степень переработки. Описания не должны включать торговые наименования, размеры или другие коммерческие термины.

Ботаническое название растений: _____

Указываемая здесь информация должна идентифицировать растения и растительные продукты с использованием принятых научных названий, по меньшей мере до уровня родовой, но предпочтительно видовой принадлежности.

Для некоторых подкарантинных материалов и продуктов сложного состава, таких, как запасы кормов (фураж), может оказаться невозможным привести их ботаническое название. В таких случаях НОКЗР импортирующей и экспортирующей стран могут договориться об использовании подходящего общего описательного названия или таких формулировок, как «Не применимо» или сокращенно «Н/П».

Удостоверяющее заявление

«Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов.*»

[*Дополнительный необязательный пункт]

В большинстве случаев существуют конкретные фитосанитарные импортные требования или определены регулируемые вредные организмы, и удостоверяющее заявление в экспортном фитосанитарном сертификате используется для подтверждения соответствия данным фитосанитарным импортным требованиям.

В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования не уточняются, НОКЗР экспортирующей страны может удостоверить общий фитосанитарный статус груза в отношении любых вредных организмов, которые, по ее мнению, могут иметь фитосанитарное значение.

НОКЗР экспортирующих стран могут включать в свои экспортные фитосанитарные сертификаты дополнительный необязательный пункт. НОКЗРЗ импортирующих стран не могут требовать включения дополнительного необязательного пункта.

«...соответствующим официальным процедурам...» относится к процедурам, осуществляемым НОКЗР или лицами, уполномоченными НОКЗР, с целью фитосанитарной сертификации. Такие процедуры должны, при необходимости, проводиться в соответствии с МСФМ. Эти процедуры могут быть указаны НОКЗР импортирующей страны с учетом любых соответствующих МСФМ.

«...признаны свободными от карантинных вредных организмов...» относится к свободе от вредных организмов в такой численности или в таких количествах, которые могут быть выявлены путем применения фитосанитарных процедур. Это следует истолковывать не как абсолютную свободу во всех случаях, а скорее как то, что карантинные вредные организмы считаются отсутствующими на основании процедур, проводимых для их выявления и уничтожения. Следует признавать, что фитосанитарные процедуры имеют присущую им неопределенность и вариабельность и предполагают некоторую вероятность того, что вредные организмы не будут выявлены или уничтожены. Эту неопределенность и вероятность необходимо принимать во внимание при определении подходящих процедур.

В некоторых случаях после обработки облучением живые целевые вредные организмы еще могут присутствовать в грузе. Если такая обработка проводилась в соответствии с МСФМ 18:2003 и если соответствующая обработка была применена до достижения требуемого результата, то юридическая сила этой части удостоверяющего заявления не ставится под сомнение, поскольку обнаружение живых видов целевых вредных организмов не считается несоответствием.

«...фитосанитарные требования...», выдвигаемые импортирующей страной, являются официально предписанными условиями, которые следует выполнять с целью предотвращения интродукции и/или распространения вредных организмов. Фитосанитарные импортные требования должны быть точно определены заранее НОКЗР импортирующей страны в законодательстве, регламентациях или где-нибудь еще (например, импортных разрешениях и двусторонних соглашениях и двусторонних или других договоренностях).

«...импортирующей договаривающейся стороны...» относится к правительствам, примкнувшим к МККЗР.

II. Дополнительная декларация

Дополнительная декларация предоставляет специфическую дополнительную информацию о грузе в отношении регулируемых вредных организмов. Дополнительные декларации должны сводиться к минимуму и быть четкими. НОКЗР импортирующих стран должны постоянно следить за необходимостью дополнительных деклараций и не должны требовать дополнительных деклараций с формулировками, аналогичными тем, которые уже включены в удостоверяющее заявление экспортного фитосанитарного сертификата. Текст дополнительных деклараций может быть указан в фитосанитарных регламентациях, импортных разрешениях

или двусторонних соглашениях. Обработки должны указываться не в этом разделе, а в разделе III экспортного фитосанитарного сертификата.

Дополнительными декларациями должны являться только те, которые содержат специфическую фитосанитарную информацию, которую требует НОКЗР импортирующей страны или запрашивает экспортер для будущих целей фитосанитарной сертификации. Подобные декларации не должны повторять информацию, указанную в удостоверяющем заявлении или в разделе обработки. В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования допускают ряд альтернативных мер, НОКЗР экспортирующей страны должна указать в своей дополнительной декларации те меры, которые были применены.

В дополнении 2 приведены примеры текстов для различных типов дополнительных деклараций, которые часто требуются НОКЗР импортирующих стран. Когда НОКЗР считают необходимым требовать или предоставлять дополнительную декларацию, им рекомендуется использовать стандартную формулировку из приведенных в дополнении 2.

В случае если импортное разрешение требуется импортирующей страной, здесь может быть указан номер импортного разрешения для облегчения перекрестных ссылок.

Если экспортный фитосанитарный сертификат выдан после отправления груза и если это требуется импортирующей страной, дату досмотра следует указать в этом разделе экспортного фитосанитарного сертификата (см. также применяемые условия раздела 4).

Если дополнительная официальная фитосанитарная информация была включена в текст дополнительной декларации с целью будущей фитосанитарной сертификации, в частности для реэкспорта (см. раздел 4), такая информация должна быть представлена здесь. Эта информация должна быть четко отделена от текста дополнительной декларации, которую требует импортирующая страна, и приводиться под дополнительным подзаголовком «Дополнительная официальная фитосанитарная информация».

III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Графы должны быть заполнены следующим образом:

Дата

Дата, когда груз прошел обработку. Месяцы следует писать полностью, чтобы избежать путаницы в числе, месяце и годе.

Обработка

Тип обработки, применяемой к грузу (например, тепловая обработка, облучение).

Химикат (действующее вещество)

Действующее вещество химиката, применяемого в обработке.

Экспозиция и температура

Экспозиция обработки и температура в обработке.

Концентрация

Концентрация и доза применяемого при обработке вещества.

Дополнительная информация

Любая соответствующая дополнительная информация.

Указанные обработки должны быть только такими, которые приемлемы для импортирующей страны и которые выполняются или иницируются (в случае транзита) в экспортирующей

стране под наблюдением или при полномочиях от НОКЗР экспортирующей страны в целях соблюдения фитосанитарных импортных требований.

Для проведения обработки облучения должны быть учтены положения МСФМ 18:2003.

Печать организации

В экспортном фитосанитарном сертификате должна быть проставлена официальная печать, штамп или штемпель, удостоверяющий выдающую сертификат НОКЗР. НОКЗР экспортирующей страны обычно пользуется внутри страны единообразной печатью, штампом или штемпелем. Таковую печать проставляет государственное должностное лицо после заполнения бланка сертификата, или она может быть отпечатана на бланке экспортного фитосанитарного сертификата. Необходимо следить за тем, чтобы печать, штамп или штемпель не затеняли основную информацию.

Фамилия уполномоченного должностного лица, дата и подпись

Фамилия государственного должностного лица печатается, впечатывается, проштамповывается или пишется вручную четкими заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Дата также должна быть напечатана, впечатана, проштампована или написана от руки разборчивыми цифрами и заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Название месяцев следует писать словами, с тем чтобы избежать путаницы в интерпретации числа, месяца и года.

Хотя разделы экспортного фитосанитарного сертификата могут быть заполнены заранее, проставляемая дата должна соответствовать дате его выдачи. По запросу НОКЗР импортирующей страны НОКЗР экспортирующей страны должна иметь возможность проверить подлинность подписей уполномоченных государственных должностных лиц. Фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после его надлежащего заполнения.

При выдаче электронных фитосанитарных сертификатов выдающая их НОКЗР должна заверить данные сертификации. Этот процесс заверения равнозначен подписи уполномоченного государственного должностного лица и проставлению штампа, печати или штемпеля. Заверенные данные электронного сертификата равнозначны заполненному экспортному фитосанитарному сертификату в бумажной форме.

Заявление о финансовых обязательствах

Включение заявления о финансовых обязательствах НОКЗР в экспортный фитосанитарный сертификат не является обязательным и остается на рассмотрение НОКЗР экспортирующей страны.

6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта и транзита

Реэкспортный фитосанитарный сертификат аналогичен экспортному фитосанитарному сертификату за исключением текста удостоверяющего заявления. В удостоверяющем заявлении реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР страны реэкспорта указывает путем проставления галочек в соответствующих квадратах, сопровождается ли реэкспортный фитосанитарный сертификат оригиналом фитосанитарного сертификата или его заверенной копией, был ли груз переупакован, исходные ли контейнеры или новые, а также проводился ли дополнительный досмотр.

Если идентичность растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов в грузе не поддерживалась или он был подвержен риску заражения или засорения или если товар прошел переработку с целью изменения его природы, реэкспортный фитосанитарный сертификат не должен быть выдан. НОКЗР реэкспортирующей страны по запросу экспортера

может провести соответствующие фитосанитарные процедуры, и если НОКЗР убеждается в том, что фитосанитарные импортные требования соблюдены, она обязана выдать экспортный фитосанитарный сертификат. Место происхождения должно указываться на экспортном фитосанитарном сертификате в круглых скобках.

Если НОКЗР страны реэкспорта не требует фитосанитарного сертификата для импорта товара, а НОКЗР страны назначения требует такой сертификат, и выполнение фитосанитарных импортных требований может быть обеспечено при визуальном досмотре или лабораторном анализе образцов, страна реэкспорта может выдать экспортный фитосанитарный сертификат, указав страну происхождения в круглых скобках в графе «Место происхождения» экспортного фитосанитарного сертификата.

6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата

Если груз импортируется в какую-либо страну, а затем экспортируется в другую страну, НОКЗР страны реэкспорта по запросу экспортеров может выдать реэкспортный фитосанитарный сертификат (см. модель в приложении 2). НОКЗР должна выдавать реэкспортный фитосанитарный сертификат только в том случае, если она полностью уверена в том, что фитосанитарные импортные требования выполнены. Реэкспортная фитосанитарная сертификация может быть проведена даже в том случае, если данный груз находился на хранении, был разделен на части, объединен с другими грузами или переупакован при условии, что он не подвергался заражению или засорению вредными организмами. Если грузы объединяются, то все соответствующие части, добавленные к этим грузам, должны быть в наличии и соответствовать тем же фитосанитарным импортным требованиям.

До выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР должна вначале изучить исходный фитосанитарный сертификат или его заверенную копию, сопровождающий груз при импорте, и определить являются ли требования следующей страны назначения более строгими, такими же или менее строгими, чем те, соответствие которым было заверено в фитосанитарном сертификате или его заверенных копиях.

Если груз переупаковывается или перегружается с нарушением его идентичности или если идентифицирован риск его заражения или засорения, должен быть проведен дополнительный досмотр. Если груз не переупаковывался и фитосанитарная безопасность груза была сохранена, НОКЗР реэкспортирующей страны может выбрать один из двух вариантов, касающихся досмотра груза, предназначенного на реэкспорт:

- Если фитосанитарные импортные требования являются аналогичными или менее строгими, НОКЗР реэкспортирующей страны может не потребоваться проведение дополнительного досмотра.
- Если фитосанитарные импортные требования являются иными или более строгими, НОКЗР реэкспортирующей страны может провести дополнительный досмотр с целью обеспечить соответствие груза фитосанитарным требованиям импортирующей страны, если подобные требования можно выполнить путем досмотра.

Страна назначения может предъявлять такие фитосанитарные импортные требования (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые не могут быть выполнены страной реэкспорта. В таких случаях страна реэкспорта все же имеет возможность выдать экспортный фитосанитарный сертификат или реэкспортный фитосанитарный сертификат, если:

- *либо* конкретная информация о выполнении требований была включена или заявлена в экспортном фитосанитарном сертификате страной происхождения
- *либо* может быть применена альтернативная фитосанитарная мера (например, лабораторные анализы образцов или обработки), которая считается эквивалентной и соответствует фитосанитарным импортным требованиям страны назначения.

Дополнительные декларации реэкспортных фитосанитарных сертификатов, если таковые требуются, должны основываться на деятельности НОКЗР страны реэкспорта. Дополнительные декларации, содержащиеся в тексте исходных фитосанитарных сертификатов или заверенных копиях, не должны переноситься в реэкспортные фитосанитарные сертификаты.

Если реэкспорт осуществляется регулярно или только иницируется, НОКЗР стран происхождения и реэкспорта могут согласовать подходящие процедуры, обеспечивающие выполнение этих требований. Такие процедуры могут включать обмен письменной корреспонденцией между соответствующими НОКЗР по фитосанитарным мерам, применяемым в месте происхождения (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые обеспечивают гарантии, требуемые страной реэкспорта, для сертификации груза согласно требованиям страны назначения.

Исходный фитосанитарный сертификат или его заверенная копия должны сопровождать груз вместе с реэкспортным фитосанитарным сертификатом.

Когда выдается реэкспортный фитосанитарный сертификат, НОКЗР страны реэкспорта предоставляет гарантии, связанные с обращением с грузом (например, с его разделением на части, объединением, упаковкой, хранением) в стране реэкспорта.

Если груз разделяется на части, которые реэкспортируются отдельно, все такие части груза должны сопровождаться реэкспортными фитосанитарными сертификатами и заверенными копиями фитосанитарного сертификата страны экспорта.

Реэкспортный фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после того, как он будет должным образом заполнен.

6.2 Транзит

Если груз следует транзитом через территорию какой-либо страны, НОКЗР страны транзита не участвует в процессе транзита, если только не были обнаружены риски для страны транзита (МСФМ 25:2006).

Если фитосанитарная безопасность груза при транзите была поставлена под сомнение и НОКЗР страны транзита получает запрос принять участие в процессе транзита, то она может выдать экспортный фитосанитарный сертификат в соответствии с положениями, описанными в настоящем стандарте.

Изменение способа транспортировки в процессе транзита или транспортировка двух и более грузов в одном транспортном средстве не следует считать причиной для выдачи фитосанитарных сертификатов, если только не поставлена под сомнение фитосанитарная безопасность груза.

Импортирующие страны могут иметь специфические фитосанитарные импортные требования (например, требование пломбирования, специфической упаковки), адресованные стране экспорта для импорта грузов, которые будут перемещаться транзитом через другие страны, если были идентифицированы специфические риски.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Модель экспортного фитосанитарного сертификата

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ _____

Организация по карантину и защите растений _____

КОМУ: Организации(ям) по карантину и защите растений _____

I. Описание груза

Экспортер и его адрес _____

Заявленный получатель и его адрес _____

Количество мест и описание упаковки _____

Отличительные знаки (маркировка) _____

Место происхождения _____

Заявленный способ транспортировки _____

Заявленный пункт ввоза _____

Наименование продукции и заявленное количество _____

Ботаническое название растений _____

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов *

II. Дополнительная декларация

[Сюда поместить текст декларации]

III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Дата _____ Обработка _____ Химикат (действующее вещество) _____

Экспозиция и температура _____

Концентрация _____

Дополнительная информация _____

Место выдачи _____

(печать организации) Фамилия уполномоченного должностного лица _____

Дата _____

(подпись)

Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на _____ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее должностных лиц или представителей.*

*дополнительные необязательные пункты.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Модель реэкспортного фитосанитарного сертификата

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ _____

Организация по карантину и защите растений _____

КОМУ: Организации(ям) по карантину и защите растений _____

I. Описание груза

Экспортер и его адрес _____

Заявленный получатель и его адрес _____

Количество мест и описание упаковки _____

Отличительные знаки (маркировка) _____

Место происхождения _____

Заявленный способ транспортировки _____

Заявленный пункт ввоза _____

Наименование продукции и заявленное количество _____

Ботаническое название растений _____

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в (договаривающаяся сторона-ре-экспортер) _____ из _____ (договаривающаяся сторона происхождения) по фитосанитарному сертификату № _____, *оригинал ☐, заверенная копия подлинника ☐ которого прилагается к настоящему сертификату; что они упакованы ☐, переупакованы ☐ в оригинальные ☐, *новые ☐ контейнеры; что на основании оригинального фитосанитарного сертификата ☐ и дополнительного обследования ☐ они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны; и что во время хранения в _____ (договаривающаяся сторона-реэкспортер) груз не подвергался риску заражения или инфицирования вредными организмами.

* Отметьте соответствующие квадраты ☐

II. Дополнительная декларация

[Сюда поместить текст декларации]

III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Дата _____ Обработка _____ Химикат (действующее вещество) _____

Экспозиция и температура _____

Концентрация _____

Дополнительная информация _____

Место выдачи _____

(печать организации) Фамилия уполномоченного должностного лица _____

Дата _____

(подпись)

Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на _____ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее должностных лиц или представителей.*

*дополнительные необязательные пункты.

Настоящее дополнение прилагается только для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 1: Электронная сертификация, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена

[В стадии разработки] Предполагается, что настоящее дополнение будет содержать стандартные формулировки, структуру сообщения и протоколы обмена данными, составленные предпочтительно на основе технических наработок Центра по содействию торговле и электронным сделкам Организации Объединенных Наций (UN/CEFACT).

Настоящее дополнение прилагается только для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 2: Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций

Предпочтительно использовать следующие формулировки для фитосанитарных импортных требований в дополнительных декларациях. Вместе с тем, это всего лишь примеры, которыми не ограничивается выбор возможных положений.

1. Груз* досмотрен и признан свободным от _____ (название вредного организма или почва [необходимо уточнить]).
2. Проведен лабораторный анализ груза* (можно уточнить метод) и признан свободным от _____ (название вредного организма (организмов)).
3. Растительная среда, в которой выращены растения, была проверена до выращивания и признана свободной от _____ (название вредного организма (организмов)).
4. _____ (название вредного организма (организмов)) отсутствует/его (их) присутствие в _____ (страна/зона) не установлено.
5. Груз* был произведен
в зоне, свободной от _____ (название вредного организма (организмов))**
в зоне низкой численности _____ (название вредного организма (организмов))
в месте производства, свободном от _____ (наименование вредного организма (организмов))**
на производственном участке, свободном от _____ (наименование вредного организма (организмов))**.
6. Досмотр места производства**/производственного участка/поля** проведен в период вегетационного сезона (сезонов)*** и наличие _____ (название вредного организма (организмов)) не установлено.
7. Растения/материнские растения были досмотрены в течение последнего вегетационного сезона (сезонов)*** и признаны свободными от _____ (название вредного организма (организмов)).
8. Данные растения были получены от материнских растений, которые были проверены (можно указать метод лабораторных анализов) и признаны свободными от _____ (название вредного организма (организмов)).
9. Растения были выращены в искусственных условиях.
10. Настоящий груз* был произведен и подготовлен для экспорта в соответствии с _____ (название программы/ссылка на специфическое фитосанитарное импортное требование или двустороннее соглашение).
11. Настоящий груз был произведен из растительных видов, устойчивых к _____ (название вредного организма).
12. Растения на посадку соответствуют условиям _____ (указать уровень (уровни) толерантности), установленным на основании фитосанитарных импортных требований в отношении _____ (указать регулируемый некарантинный вредный организм (организмы)).

* Можно указывать, если это относится только к его отдельным частям.

** Если это применимо, добавить: «включая окружающую буферную зону».

*** Количество проверок в вегетационный сезон или конкретный период времени можно добавить, если это целесообразно.



МСФМ 26

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 26

УСТАНОВЛЕНИЕ ЗОН, СВОБОДНЫХ ОТ ПЛОДОВЫХ МУХ (TERRITIDAE)

(2006 год)

Разработан Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений

Использованные обозначения и представление материала в настоящей публикации не предполагают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в отношении юридического статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или региона или их властей, а также относительно демаркации их границ. Упоминание конкретных компаний или продуктов производителей, запатентованы они или нет, не означает, что они одобрены или рекомендованы ФАО с предпочтением перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые не упомянуты в тексте.

Мнения, выраженные в этой публикации, являются авторскими и необязательно отражают точку зрения ФАО.

Все права защищены. ФАО призывает к воспроизведению и распространению материалов настоящей публикации. Некоммерческое использование будет разрешено бесплатно по запросу. Воспроизведение для перепродажи или других коммерческих целей, включая образовательные цели, может потребовать оплаты. Заявления на получение разрешения воспроизводить и распространять материалы, авторское право на которые принадлежит ФАО, а также все вопросы касательно прав и лицензий, должны быть направлены по электронной почте на адрес copyright@fao.org или по обычной почте на адрес: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

© ФАО 2011 год

История публикации МСФМ 26:2006

Это не является официальной частью стандарта.

Тема рабочей программы: Зоны, свободные от плодовых мух

Добавлена в рабочую программу: МКФМ-6, 2004 г.

Спецификация № 27 – Зоны, свободные от плодовых мух, утверждена Комитетом по стандартам, ноябрь 2004 г.

Проект МСФМ рассмотрен к апрелю 2005 г.

Проект МСФМ утвержден на консультацию членам, Комитет по стандартам: апрель 2005 г.

Консультация членов: июнь 2005 г.

Измененный текст утвержден для представления на принятие, КС: ноябрь 2005 г.

Принятие: КФМ-1, апрель 2006 г.

МСФМ 26. 2006. Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae). Рим, МККЗР, ФАО.

Принятие приложения 1: Отлов в ловушки плодовых мух: КФМ-6, март 2011 г.

Последнее обновление истории публикации – апрель 2011 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Принятие	26-5
ВВЕДЕНИЕ.....	26-5
Сфера применения.....	26-5
Справочные материалы	26-5
Определения	26-5
Резюме требований	26-5
История вопроса.....	26-6
Требования.....	26-6
1. Общие требования.....	26-6
1.1 Оповещение общественности	26-7
1.2 Документация и хранение записей.....	26-7
1.3 Действия по контролю.....	26-7
2. Специфические требования.....	26-8
2.1 Характеристика зоны, свободной от плодовых мух	26-8
2.2 Установление зон, свободных от плодовых мух.....	26-8
2.2.1 Буферная зона.....	26-8
2.2.2 Действия по надзору до установления	26-9
2.2.2.1 Процедуры отлова в ловушки	26-9
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Руководство по планам корректирующих действий.....	26-15
ДОПОЛНЕНИЕ 1: Отлов в ловушки плодовых мух (2011 год)	26-17
1. Статус вредного организма и типы обследования	26-18
2. Сценарии отлова в ловушки	26-18
3. Системы/материалы отлова в ловушки	26-19
3.1 Аттрактанты.....	26-19
3.1.1 Аттрактанты для самцов.....	26-20
3.1.2 Аттрактанты для самок.....	26-20
3.2 Средства поражения и консерванты.....	26-28
3.3 Широко используемые ловушки для плодовых мух	26-28
4. Процедуры отлова в ловушки	26-38
4.1 Пространственное распределение ловушек.....	26-38
4.2 Установка (размещение) ловушек	26-39
4.3 Нанесение на карту ловушек.....	26-39
4.4 Обслуживание и проверка ловушек	26-40
4.5 Учетная документация по отлову в ловушки	26-41
4.6 Показатель дневного отлова на одну ловушку.....	26-41
5. Плотность размещения ловушек.....	26-42

6. Надзорные мероприятия	26-47
7. Справочные материалы.....	26-48
ДОПОЛНЕНИЕ 2: Руководство по отбору образцов плодов	26-51

Принятие

Настоящий стандарт был принят на первой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2006 года. Приложение 1 по отлову в ловушки плодовых мух было принято на шестой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

Настоящий стандарт дает руководства по установлению зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae), имеющих экономическую важность, и по поддержанию их статуса свободных зон.

Справочные материалы

МККЗР. 1997. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ № 4. 1995. *Требования по установлению зон, свободных от вредных организмов*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1996 г.]

МСФМ № 5. 2006. *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Рим, МККЗР, ФАО. [пересматривается ежегодно]

МСФМ № 6. 1997. *Руководство по надзору*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ № 8. 1998. *Определение статуса вредного организма в зоне*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ № 9. 1998. *Руководство по программам ликвидации вредных организмов*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ № 10. 1999. *Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ № 17. 2002. *Оповещение о вредных организмах*. Рим, МККЗР, ФАО.

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в настоящем стандарте, приведены в МСФМ №5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

Резюме требований

Общие требования к установлению зоны, свободной от плодовых мух включают:

- подготовку программы оповещения общественности,
- элементы управления системой (документацию и системы пересмотра, ведение записей), и
- действия по контролю.

Основные элементы зоны, свободной от плодовых мух:

- характеристика зоны, свободной от плодовых мух,
- установление и поддержание зоны, свободной от плодовых мух.

Эти элементы включают действия по надзору путём отлова в ловушки и отбора образцов плодов, а также по официальному контролю за перемещением подкарантинных материалов. Руководство по осуществлению надзора и отбора образцов плодов приводится в дополнениях 1 и 2.

Дополнительные элементы включают: планирование корректирующих действий, приостановление или потерю статуса свободной зоны и его восстановление (если это возможно). Планирование корректирующих действий описано в приложении 1.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Плодовые мухи являются очень важной группой вредных организмов для многих стран из-за их способности наносить вред плодам и ограничивать доступ на международный рынок растительных продуктов, которые могут их переносить. Высокая вероятность интродукции плодовых мух, а также широкий спектр их растений-хозяев, приводит к ограничениям, налагаемым многими импортирующими странами, на допуск плодов из тех зон, где эти вредные организмы уже акклиматизировались. В виду этих причин существует необходимость в МСФМ, предоставляющем специальное руководство по установлению и поддержанию зон, свободных от плодовых мух.

Свободная зона - это «зона, отсутствие в которой данного вредного организма научно доказано, и где, при необходимости, оно официально поддерживается» (МСФМ № 5). Зоны, изначально свободные от плодовых мух, могут оставаться естественно свободными от них из-за наличия барьеров или климатических условий, и/или поддерживаться свободными с помощью ограничения передвижения и сопутствующих мер (хотя плодовые мухи потенциально могут там акклиматизироваться). Зоны могут также стать свободными в результате программы ликвидации (МСФМ 9:1998). МСФМ 4:1995 описывает различные типы свободных зон и предоставляет общее руководство по установлению свободных зон. Тем не менее, была признана необходимость дополнительного руководства по установлению и поддержанию свободных зон специально для плодовых мух (зон, свободных от плодовых мух). Настоящий стандарт описывает дополнительные требования к установлению и поддержанию зон, свободных от плодовых мух. Вредные организмы-мишени, для которых был разработан настоящий стандарт, включают насекомых отряда Diptera, семейства Tephritidae, родов *Anastrepha*, *Bactrocera*, *Ceratitis*, *Dacus*, *Rhagoletis* и *Toxotrypana*.

Установление и поддержание зон, свободных от плодовых мух, предполагает, что не требуется других фитосанитарных мер для вида-мишени и товаров-хозяев на территории свободной зоны.

ТРЕБОВАНИЯ

1. Общие требования

Концепции и положения МСФМ 4:1995 относятся к установлению и поддержанию свободных зон для всех вредных организмов, включая плодовых мух, и поэтому следует ссылаться на МСФМ № 4 в связи с настоящим стандартом.

Фитосанитарные меры и специальные процедуры, как далее описано в настоящем стандарте, могут потребоваться для установления и поддержания зон, свободных от плодовых мух. Решение установить официальную зону, свободную от плодовых мух, может быть принято на основании технических факторов, указанных в настоящем стандарте. Они включают такие компоненты, как биология вредного организма, размер зоны, уровни численности популяции и пути распространения, экологические условия, географическая изоляция и доступность методов ликвидации вредного организма.

Зоны, свободные от плодовых мух, могут устанавливаться в соответствии с настоящим МСФМ во множестве различных ситуаций. Некоторые из них требуют применения целого ряда элементов, приведённых в настоящем стандарте, другие требуют применения только некоторых из этих элементов.

В зонах, где плодовые мухи считаются неспособными к акклиматизации из-за климатических, географических или других причин, следует признать их отсутствие согласно первому

параграфу раздела 3.1.2 МСФМ 8:1998. Если, тем не менее, плодовые мухи обнаруживаются и могут наносить экономический ущерб в течение сезона (статья VII.3 МККЗР), необходимо применять корректирующие действия для поддержания зоны, свободной от плодовых мух.

В зонах, где плодовые мухи способны к акклиматизации, но известно, что они отсутствуют, общий надзор в соответствии с разделом 3.1.2 МСФМ 8:1998, обычно достаточен для определения границ и установления свободной зоны. При необходимости, импортные требования и/или ограничения на внутренние передвижения для предотвращения интродукции соответствующих видов плодовых мух в зону могут потребоваться для поддержания зоны, свободной от вредного организма.

1.1 Оповещение общественности

Программа оповещения общественности особенно важна в зонах с более высоким риском интродукции. Важным фактором для установления и поддержания зон, свободных от плодовых мух, является помощь и участие людей (в особенности местных жителей), живущих рядом с такой зоной и отдельных лиц, прибывающих в эту зону или путешествующих в её пределах, включая непосредственно или косвенно заинтересованные стороны. Общественность и заинтересованные стороны необходимо проинформировать с помощью различных средств массовой информации (печати, радио, ТВ) о важности установления и поддержания статуса свободной зоны, а также о предотвращении интродукции или повторной интродукции потенциально зараженного материала. Это может способствовать выполнению фитосанитарных мер для зоны, свободной от плодовых мух. Оповещение общественности и программа фитосанитарного обучения должны осуществляться на постоянной основе и могут включать информацию относительно:

- постоянных или случайных пунктов контроля;
- дорожных знаков на пунктах ввоза и в транзитных коридорах;
- мусорных баков для материалов-носителей;
- листовок или брошюр с информацией о вредном организме и свободной зоне;
- публикаций (например, в печатных или электронных СМИ);
- систем регулирования передвижения плодов;
- некоммерческих хозяйств;
- безопасности ловушек;
- при необходимости, штрафов за несоблюдение.

1.2 Документация и хранение записей

Фитосанитарные меры, используемые для установления и поддержания зон, свободных от плодовых мух, должны быть адекватно документированы, что является составляющей частью фитосанитарных процедур. Необходимо их регулярно пересматривать и обновлять, включая, если требуется, корректирующие действия (см. также МСФМ 4:1995).

Данные обследований, выявлений, встречаемости или вспышек размножения, а также результаты других операционных процедур должны храниться в течение, по крайней мере, 24 месяцев. Такие записи должны быть доступны по запросу для НОКЗР импортирующей страны.

1.3 Действия по контролю

Программа зоны, свободной от плодовых мух, включающая регулируемую борьбу, процедуры надзора (например, отлов в ловушки, отбор образцов плодов) и планирование корректирующих действий должны соответствовать официально принятым процедурам.

Эти процедуры должны включать официальное делегирование полномочий назначенным ключевым сотрудникам, например:

- уполномоченному лицу, ответственному за обеспечение должного осуществления и поддержания систем и процедур;
- энтомологу(ам), ответственному(ым) за квалифицированную идентификацию плодовых мух до видового уровня.

Эффективность программы должна периодически проверяться НОКЗР экспортирующей страны, путём проверки документации и процедур.

2. Специфические требования

2.1 Характеристика зоны, свободной от плодовых мух

Определяющие характеристики зоны, свободной от плодовых мух, включают:

- виды-мишени плодовых мух и их распределение в пределах зоны или в смежной зоне;
- коммерческие и некоммерческие виды хозяев;
- определение границ зоны (детализированные карты или координаты GPS, показывающие границы, естественные барьеры, пункты ввоза и места расположения зон с растениями-хозяевами, а также, при необходимости, буферных зон);
- климат, например, осадки, относительную влажность воздуха, температуру, преобладающие скорость и направление ветра.

Дополнительное руководство по установлению и описанию свободной зоны содержится в МСФМ 4:1995.

2.2 Установление зон, свободных от плодовых мух

Необходимо разработать и осуществить следующее:

- действия по надзору для установления зоны, свободной от плодовых мух;
- определение границ зоны, свободной от плодовых мух;
- фитосанитарные меры, связанные с передвижением материала-носителя или подкарантинных материалов;
- подходящие методы подавления и ликвидации вредного организма.

Установление буферных зон может также быть необходимым (как описано в разделе 2.2.1), а сбор дополнительной технической информации может быть полезен при установлении зон, свободных от плодовых мух.

2.2.1 Буферная зона

В районах, где географическую изоляцию не считают достаточной для предотвращения интродукции или для повторного заражения свободной зоны, где отсутствуют другие средства для предотвращения передвижения плодовой мухи в свободную зону, должна быть установлена буферная зона. Факторы, которые следует рассматривать в отношении установления и эффективности буферной зоны, включают:

- методы подавления вредного организма, которые могут использоваться для сокращения численности популяции плодовой мухи, включая:
 - . использование избирательной инсектицидной приманки;
 - . опрыскивание;
 - . технику использования стерильных насекомых;
 - . технику аннигиляции самцов;
 - . биологическую борьбу;

- . механическую борьбу, и т.д.
- присутствие хозяев, сельскохозяйственные системы, естественную растительность;
- климатические условия;
- географию зоны;
- способность естественного распространения через идентифицированные пути;
- способность задействовать систему мониторинга эффективности установления буферной зоны (например, сети ловушек).

2.2.2 Действия по надзору до установления

Необходимо установить и выполнять программу регулярных обследований. Отлов в ловушки является наиболее предпочтительным способом определения отсутствия или присутствия в зоне плодовых мух тех видов, которые привлекаются на аттрактанты или приманки. Однако в дополнение к программе отлова в ловушки может потребоваться отбор образцов плодов в тех случаях, когда отлов менее эффективен, например, когда виды меньше привлекаются на специальные приманки.

До установления зоны, свободной от плодовых мух, необходимо осуществлять надзор в течение периода, определенного в соответствии с климатическими особенностями зоны и техническими требованиями, по крайней мере, в течение 12 последовательных месяцев во всех соответствующих станциях коммерческих и некоммерческих растений-хозяев зоны, свободной от плодовых мух, для подтверждения, что вредный организм действительно в ней не присутствует. Никаких популяций не должно быть обнаружено, в течение осуществления действий по надзору до установления зоны, свободной от плодовых мух. Обнаружение отдельной взрослой особи, в зависимости от ее статуса (в соответствии с МСФМ 8:1998), может не помешать признанию зоны в качестве зоны, свободной от плодовых мух. Чтобы квалифицировать зону как свободную зону, не должно быть обнаружено ни одной особи на преимагинальных стадиях развития насекомого, двух или более половозрелых взрослых особей, или оплодотворенной самки вида-мишени в период проведения обследований. Существуют различные режимы отлова в ловушки и отбора образцов плодов для различных видов плодовых мух. Обследования должны проводиться в соответствии с руководствами, изложенными в дополнениях 1 и 2. Данные руководства могут пересматриваться по мере усовершенствования ловушек, приманок и отбора образцов плодов.

2.2.2.1 Процедуры отлова в ловушки

Этот раздел содержит общую информацию относительно процедур отлова для видов-мишеней плодовых мух. Условия отлова в ловушки могут изменяться в зависимости, например, от вида-мишени плодовой мухи и условий окружающей среды. Более подробная информация содержится в дополнении 1. При планировании процедур отлова, необходимо рассмотреть следующее.

Тип ловушки и приманки

Несколько типов ловушек и приманок были разработаны в течение нескольких десятилетий для обследования популяций плодовых мух. Улов в ловушки зависит от типов используемой приманки. Тип ловушки, выбранной для обследования, зависит от вида-мишени плодовой мухи и природы аттрактанта. Наиболее широко используемые типы ловушек включают следующие: Jackson, McPhail, Steiner, сухие ловушки с открытым дном (OBDT), желтые ловушки-панно. В них могут использоваться специфичные аттрактанты (параферомон или феромонные приманки для самцов), или же приманки с запахами пищи или растений-хозяев (с жидким протеином или сухие синтетические). Жидкий протеин используется для отлова самцов и самок широкого спектра различных видов плодовых мух, с немного более высоким процентом отлова самок. Однако идентификация плодовых мух может быть затруднена из-за их разложения внутри жидкой приманки. В ловушках типа McPhail может добавляться этилен гликоль для замедления разложения. Приманки с сухим синтетическим протеином ориентированы, в основном, на

самок, привлекают организмы, не являющиеся мишенями, и при их использовании в сухих ловушках могут предотвратить преждевременное разложение пойманных экземпляров.

Плотность расстановки ловушек

Плотность расстановки ловушек (количество ловушек на единицу площади) - критический фактор для эффективных обследований на плодовых мух, она должна быть выбрана в зависимости от вида-мишени плодовой мухи, эффективности ловушки, методов агротехники, а также других биотических и абиотических факторов. Плотность может изменяться в зависимости от фазы программы: различная плотность может требоваться при установлении зоны, свободной от плодовых мух, и на фазе её поддержания. Плотность расстановки ловушек также зависит от уровня риска, связанного с потенциальными путями распространения, для проникновения в зону, свободную от плодовых мух.

Расположение ловушек (определение конкретных мест размещения ловушек)

В рамках программы установления зоны, свободной от плодовых мух, должна быть развернута обширная сеть ловушек, покрывающих всю зону. Распределение сети ловушек должно зависеть от особенностей зоны, распределения хозяев и биологии рассматриваемой плодовой мухи. Одна из наиболее важных задач размещения ловушек - выбор подходящего участка и конкретного места для ловушек на растении-хозяине. Применение GPS и географических информационных систем (ГИС) является полезным инструментом для управления сетью ловушек.

Места расположения ловушек должны учитывать присутствие предпочитаемых хозяев (первичных, вторичных и случайных хозяев) видов-мишеней. В виду того, что вредный организм связан с созревающим плодом, места расположения ловушек, включая их ротацию, должны соответствовать последовательности созревания плодов растений-хозяев. Необходимо обратить внимание на коммерческие методы управления в зоне, где выбраны деревья-хозяева. Например, регулярное применение инсектицидов (и/или других химических препаратов) на выбранных деревьях-хозяевах может иметь ложно негативные последствия для программы отлова.

Обслуживание ловушек

Частота обслуживания ловушек (их поддержание и обновление) в течение периода отлова должна зависеть от:

- длительности действия приманок (стойкости аттрактанта);
- вместительности;
- скорости отлова;
- сезона активности плодовой мухи;
- мест расположения ловушек;
- биологии вида;
- условий окружающей среды.

Досмотр ловушек (проверка ловушек на наличие плодовых мух)

Частота регулярных досмотров в течение периода отлова должна зависеть от:

- ожидаемой активности плодовой мухи (биологии вида);
- ответной реакции плодовой мухи-мишени в зависимости от статуса хозяина в различные времена года;
- ожидаемого соотношения числа плодовых мух видов-мишеней и видов, не являющихся мишенями, которые попадутся в ловушку;
- типа используемой ловушки;
- физического состояния мух в ловушке (и возможности их идентификации).

В некоторых ловушках образцы могут быстро разлагаться, что может сделать идентификацию трудной или невозможной в случае, если ловушки досматриваются редко.

Возможность идентификации

НОКЗР должны располагать или иметь надёжный доступ к соответствующей инфраструктуре и адекватно обученному персоналу для проведения идентификации обнаруженных особей вида-мишени в короткие сроки, предпочтительно в течение не более 48 часов. Может потребоваться постоянный доступ к компетентным экспертам в течение фазы установления зоны, свободной от плодовых мух или при выполнении корректирующих действий.

2.2.2.2 Процедуры отбора образцов плодов

Отбор образцов плодов может использоваться в качестве метода надзора в сочетании с отловом в ловушки, в тех случаях, когда отлов менее эффективен. Необходимо отметить, что отбор образцов плодов в особенности эффективен при проведении мелкомасштабных контрольных обследований в зоне очага. Тем не менее, это трудоемкий, долгий и дорогостоящий (из-за уничтожения плодов) процесс. Важно содержать образцы плодов в подходящих условиях для поддержания жизни преимагинальных стадий развития плодовых мух в зараженных плодах в целях их последующей идентификации.

Предпочитаемые хозяева

При отборе образцов плодов необходимо принимать во внимание присутствие первичных, вторичных и случайных хозяев вида-мишени. При отборе образцов плодов следует также учитывать их зрелость, видимые симптомы заражения, а также коммерческие практики (например, применение инсектицидов) в данной зоне.

Сосредоточение внимания на зонах высокого риска

Отбор образцов плодов должен быть нацелен на зоны с вероятным присутствием зараженных плодов, такие, как:

- городские зоны,
- заброшенные плодовые сады,
- плоды, отбракованные в упаковочных отделах,
- плодовые рынки,
- участки с высокой концентрацией первичных хозяев,
- при необходимости, пункты входа в зону, свободную от плодовых мух.

Скопления растений-хозяев, которые возможно могут быть заражены видом-мишенью плодовой мухи в зоне, должны использоваться в качестве зон для отбора образцов плодов.

Количество образцов и отбор

Факторы, которые необходимо учитывать, включают:

- требуемый уровень достоверности,
- доступность материала первичных хозяев в полевых условиях,
- наличие плодов с симптомами на деревьях, падалицы и отбракованных плодов (например, в упаковочных отделах), если это необходимо.

Процедуры работы с отобранными образцами для досмотра

Образцы плодов, отобранные в поле, необходимо перенести в помещение для временного хранения, вскрытия плодов, выделения вредных организмов и их идентификации. Плоды необходимо маркировать, перевозить и хранить, соблюдая меры предосторожности во избежание смешения с другими образцами плодов.

Способность идентификации

НОКЗР должны располагать или иметь доступ к соответствующей инфраструктуре и обученному персоналу для проведения идентификации обнаруженных плодовых мух на преимагинальных стадиях развития, а также отродившихся взрослых особей вида-мишени в короткие сроки.

2.2.3 Контроль над перемещением подкарантинных материалов

Контроль над перемещением подкарантинных материалов должен осуществляться для предотвращения проникновения вредных организмов-мишеней в зону, свободную от плодовых мух. Такой контроль зависит от оцененного риска (после идентификации вероятных путей распространения и подкарантинных материалов) и может включать:

- внесение вида-мишени плодовой мухи в перечень карантинных вредных организмов,
- регуляцию путей распространения и материалов, которые требуют осуществления контроля для поддержания зоны свободной от плодовых мух,
- внутренние ограничения с целью контроля над перемещением подкарантинных материалов в зону, свободную от плодовых мух,
- досмотр подкарантинных материалов, проверку соответствующей документации, и, при необходимости, в случаях несоответствия, применение подходящих фитосанитарных мер (например, обработки, отказа от ввоза или уничтожения).

2.2.4 Дополнительная техническая информация для установления зоны, свободной от плодовых мух

Дополнительная информация может пригодиться в течение фазы установления зоны, свободной от плодовых мух. Она включает:

- архивные данные по обнаружениям, биологии и динамике численности популяций вредных организмов-мишеней в зоне, свободной от плодовых мух;
- результаты фитосанитарных мер, принимаемых в рамках действий, применяемых после обнаружения плодовых мух в зоне, свободной от плодовых мух;
- данные относительно коммерческого производства культур-хозяев в данной зоне, оценку некоммерческого производства и присутствия материала диких растений-хозяев;
- перечни других видов плодовых мух, имеющих экономическое значение, которые могут присутствовать в зоне, свободной от плодовых мух.

2.2.5 Внутренняя декларация свободы от вредного организма

НОКЗР должна проверять статус зоны, свободной от плодовых мух (в соответствии с МСФМ 8:1998), в частности, путем подтверждения соответствия процедурам, установленным в настоящем стандарте (процедурам по надзору и контролю). НОКЗР должна соответствующим образом объявить и нотифицировать об установлении зоны, свободной от плодовых мух.

Для обеспечения возможности проверки статуса зоны, свободной от плодовой мухи, и для целей внутреннего управления, её статус должен регулярно проверяться после её установления, а также должны применяться фитосанитарные меры по поддержанию зоны свободной от плодовых мух.

2.3 Поддержание зоны свободной от плодовых мух

В целях поддержания статуса зоны, свободной от плодовых мух, НОКЗР должна продолжать мониторинг операций по надзору и контролю, постоянно проверяя статус свободной зоны.

2.3.1 Надзор за поддержанием зоны, свободной от плодовых мух

После проверки и объявления о зоне, свободной от плодовых мух, необходимо продолжать осуществлять официальную программу по надзору на уровне, принятом в качестве необходимого для поддержания зоны, свободной от плодовых мух. Требуется регулярно составлять технические отчеты о мероприятиях по надзору (например, ежемесячно). Требования в отношении осуществления этих действий в целом такие же, как и для установления зоны, свободной от плодовых мух (см. раздел 2.2), различие проявляется только в плотности установки ловушек и их расположении в зависимости от величины оцененного риска интродукции вида-мишени.

2.3.2 Контроль за перемещением подкарантинных материалов

Этот контроль аналогичен тому, который проводится при установлении зон, свободных от плодовых мух (приводится в разделе 2.2.3).

2.3.3 Корректирующие действия (включая реакцию на обнаружение очага)

НОКЗР должна располагать готовым планом корректирующих действий, которые необходимо приводить в исполнение при обнаружении вредных организмов-мишеней в зоне, свободной от плодовых мух, или в материале хозяев из этой зоны (более подробное руководство приведено в приложении 1), или при обнаружении несоответствия процедур. Этот план должен включать компоненты или системы, распространяющиеся на:

- объявление об очаге согласно критериям МСФМ 8:1998 и нотификацию;
- контрольный надзор (отлов в ловушки и отбор образцов плодов) для определения границ зараженной зоны, в которой должны проводиться корректирующие действия;
- применение мер борьбы;
- дальнейший надзор;
- критерии для восстановления статуса свободной зоны, после появления в ней очага;
- ответные действия при выявлении вредного организма.

План корректирующих действий должен быть введен в действие как можно быстрее и в любом случае не позднее, чем через 72 часа после выявления (взрослых особей или преимагинальных стадий развития вредного организма-мишени).

2.4 Временное приостановление, восстановление или потеря статуса зоны, свободной от плодовых мух

2.4.1 Временное приостановление

Статус зоны, свободной от плодовых мух, или части этой зоны должен быть временно приостановлен при возникновении очага вида-мишени плодовой мухи или на основании одной из следующих причин: обнаружения одной особи плодовой мухи-мишени на преимагинальной стадии развития, двух или более фертильных взрослых особей, что подтверждается путём научных исследований, или одной оплодотворенной самки в рамках обозначенного периода времени и дистанции. Временное приостановление также может применяться при обнаружении несоответствия процедур (например, неправильного отлова в ловушки, контроля за перемещением хозяев или обработок).

Если критерии существования очага подтверждены, необходимо приведение в исполнение плана корректирующих действий в соответствии с настоящим стандартом и безотлагательное отправление нотификации НОКЗР заинтересованных импортирующих стран (см. МСФМ 17:2002). Статус всей зоны, свободной от плодовых мух, или её части может быть временно приостановлен или аннулирован. В большинстве случаев радиус приостановления статуса должен отделять зараженную часть зоны, свободной от плодовых мух. Данный радиус

устанавливается в зависимости от биологии и экологии вида-мишени плодовой мухи. Одинаковый радиус используется для всех зон, свободных от плодовых мух при обнаружении данного вида-мишени, если только научные данные не докажут необходимости каких-либо изменений. В тех случаях, когда применено временное приостановление статуса, необходимо четко определить критерии для отмены приостановления. Необходимо информировать НОКЗР заинтересованных импортирующих стран о любых изменениях статуса зоны, свободной от плодовых мух.

2.4.2 Восстановление

Восстановление должно быть основано на требованиях для установления со следующими условиями:

- отсутствие последующего обнаружения вида-мишени вредного организма в течение периода, установленного на основании его биологии и преобладающих условий окружающей среды¹, согласно данным надзора, или,
- в случае несоответствия процедур, только после исправления этого несоответствия.

2.4.3 Потеря статуса зоны, свободной от плодовых мух

Если меры борьбы неэффективны и вредный организм начинает акклиматизироваться по всей зоне (зоне, которая ранее была признана свободной), статус зоны, свободной от плодовых мух, должен быть аннулирован. Для того чтобы снова добиться статуса зоны, свободной от плодовых мух, необходимо следовать процедурам по её установлению и поддержанию, описанным в настоящем стандарте.

¹ Этот период начинается с последнего выявления. Для некоторых видов последующие обнаружения должны отсутствовать, по крайней мере, в течение двух полных циклов развития, однако реальная продолжительность требуемого периода должна быть основана на научной информации, включая данные действующих систем надзора.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Руководство по планам корректирующих действий

Обнаружение одной плодовой мухи (взрослой или на преимагинальной стадии) вида-мишени в зоне, свободной от плодовых мух, должно инициировать вступление в действие плана корректирующих действий.

В случае обнаружения очага, целью плана корректирующих действий является обеспечение ликвидации вредного организма для восстановления в зараженной зоне статуса зоны, свободной от плодовых мух.

План корректирующих действий должен составляться с учетом биологии вида-мишени плодовой мухи, географии зоны, свободной от плодовых мух, климатических условий и распространения хозяев на территории данной зоны.

Элементы, требуемые для применения плана корректирующих действий, включают:

- законодательство, в рамках которого может применяться план корректирующих действий;
- критерии для объявления об очаге;
- временные рамки для начала реагирования;
- технические критерии для контрольного отлова в ловушки, отбора образцов плодов, осуществления действий по ликвидации очагов и введению регламентирующих мер;
- наличие достаточных операционных ресурсов;
- возможности идентификации;
- эффективную коммуникацию внутри НОКЗР и с НОКЗР импортирующих стран, включая предоставление контактных данных всех вовлеченных сторон.

Меры по применению плана корректирующих действий

(1) Определение фитосанитарного статуса выявления (требующего или не требующего фитосанитарного действия)

1.1. Если выявление имеет промежуточный статус, не дающий повода для фитосанитарного действия (МСФМ 8:1998), то никаких последующих действий не требуется.

1.2. Если выявление вредного организма-мишени может давать повод для фитосанитарного действия, контрольное обследование, которое включает установку дополнительных ловушек, и, обычно, отбор образцов плодов, а также увеличение частоты проверки ловушек, должно применяться незамедлительно после выявления для оценки, представляет ли выявление очаг, что позволит определиться с необходимыми ответными действиями. Если популяция присутствует, то данное действие также необходимо использовать для определения площади зараженной зоны.

(2) Временное приостановление статуса зоны, свободной от плодовых мух

Если после выявления определено, что присутствует очаг или выполняется любой из критериев, указанных в разделе 2.4, то статус зоны, свободной от плодовых мух, в зараженной зоне должен быть временно приостановлен. Зараженной может быть часть зоны, свободной от плодовых мух или вся эта зона.

(3) Применение мер борьбы в зараженной зоне

Согласно МСФМ 9:1998, в зараженной зоне(ах) необходимо сразу применить специальные корректирующие или ликвидационные действия, и сообщить об этом надлежащим образом общественности. Действия по ликвидации могут включать:

- обработку избирательными инсектицидными приманками;
- выпуск стерилизованных мух;
- сбор всего урожая плодов с деревьев;
- технику аннигиляции самцов;
- уничтожение зараженных плодов;
- обработку почвы (химическую или физическую);
- применение инсектицидов.

Фитосанитарные меры должны незамедлительно вводиться для установления контроля за перемещением подкарантинных материалов, которые могут являться носителями плодовых мух. Эти меры могут включать прекращение поставок товаров с плодами из зараженной зоны и, по необходимости, дезинфекцию плодов, а также блокирование дорог для предотвращения перемещения зараженных плодов из зараженной зоны в остальную часть свободной зоны. По согласованию с импортирующей страной могут применяться другие меры, например, обработка, увеличение числа обследований, установка дополнительных ловушек.

(4) Критерии для восстановления статуса зоны, свободной от плодовых мух, после обнаружения очага и действия, которые необходимо предпринять

Критерии для определения эффективности проведенной ликвидации указаны в разделе 2.4.2 и должны быть включены в план корректирующих действий для вида-мишени плодовой мухи. Период времени будет зависеть от биологии вида и преобладающих условий окружающей среды. Как только будет достигнуто соответствие данным критериям, должны быть предприняты следующие действия:

- оповещение НОКЗР импортирующих стран,
- восстановление нормального уровня осуществления надзора,
- восстановление статуса зоны, свободной от плодовых мух.

(5) Оповещение соответствующих ведомств

Соответствующие НОКЗР и другие ведомства должны быть постоянно надлежащим образом информированы о любом изменении в статусе зоны, свободной от плодовых мух. Обязанности в рамках МККЗР по оповещению о вредных организмах (МСФМ 17:2002) должны выполняться.

Настоящее дополнение было принято шестой Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Настоящее дополнение прилагается только для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 1: Отлов в ловушки плодовых мух (2011 год)

В настоящем дополнении приводится подробная информация о процедурах отлова в ловушки экономически значимых видов плодовой мухи (Tephritidae) с различным фитосанитарным статусом. Специфические ловушки в сочетании с аттрактантами, а также средствами поражения и консервантами должны применяться в зависимости от технической целесообразности, вида плодовой мухи и статуса этого вредного организма в соответствующих зонах – зараженной зоне, зоне низкой численности вредного организма (ПМ-ЗНЧВ) или свободной зоне (ПМ-СЗ). В нем описаны наиболее широко используемые системы ловушек, включая такие материалы, как ловушки и аттрактанты, и показатели плотности размещения ловушек, а также такие процедуры, как проведение оценки, регистрация и анализ данных.

История публикации

Это не является официальной частью стандарта.

В 2003 г. МАГАТЭ опубликовала Руководство по отлову в ловушки для обширных программ по зонам с плодовыми мухами

Номер темы 2005-009, ноябрь 2005 г., подтверждено КФМ-1, 2006 г.

Спецификация 35 утверждена КС, май 2006 г.

Техническая рабочая группа по плодовым мухам разработала проект МСФМ на основе публикации МАГАТЭ от 2003 г. в декабре 2007 г., которая была передана в КС в мае 2008 г. и утверждена.

Проект МСФМ на консультацию членам, июнь 2008 г.

Рабочая группа Комитета по стандартам (КС-7) в мае 2009 г. Рекомендовала разделить проект приложения по отлову в ловушки плодовых мух на два документа – один как приложение к МСФМ 26, другой – дополнение к МСФМ 26

КС на встрече в ноябре 2009 г. рекомендовал скомбинировать документы как единое дополнение

КФМ-5 в 2010 г. Разработала комментарии и вернула проект дополнения КС, который в свою очередь направил проект техническому редактору и ТРГПМ для дальнейшего пересмотра

Одобен КС для направления на КФМ-6, ноябрь 2010 г.

Принятие: КФМ-6, март 2011 г.

МСФМ 26:2006, дополнение 1: Отлов в ловушки плодовых мух (2011 год)

1. Статус вредного организма и типы обследования

Различаются пять статусов вредного организма, при которых могут проводиться обследования:

- A. Присутствие неконтролируемого вредного организма. Вредный организм присутствует, но никаких мер борьбы с ним не ведется.
- B. Присутствующий вредный организм подавляется. Вредный организм присутствует и является объектом принятия мер борьбы. К этому статусу относится ПМ-ЗНЧВ.
- C. Присутствующий вредный организм ликвидируется. Вредный организм присутствует и является объектом принятия мер борьбы. К этому статусу относится ПМ – ЗНЧВ.
- D. Вредный организм отсутствует, поддерживается ПМ-СЗ. Вредный организм отсутствует (например, он ликвидирован, нет сообщений о его наличии, уже не присутствует), применяются меры по поддержанию его отсутствия.
- E. Вредный организм находится в промежуточном состоянии. Вредный организм находится под надзором и требует принятия мер, находится в стадии ликвидации.

Три типа обследования и их соответствующие цели являются следующими:

- **Популяционный мониторинг** – применяется для проверки признаков популяции вредных организмов
- **Контрольное обследование** – применяется для выявления границ зоны, которая считается зараженной вредными организмами или свободной от них
- **Обследование на выявление** – для решения вопроса о том, присутствует ли вредный организм в той или иной зоне.

Популяционный мониторинг необходим для проверки признаков популяции вредных организмов перед применением или в ходе применения мер по подавлению и ликвидации, чтобы выявить уровни популяции и оценить эффективность мер борьбы. Он требуется в ситуациях А, В и С. Контрольное обследование применяется для определения границ зоны, которая считается зараженной вредными организмами или свободной от них, таких, как границы установленной ПМ-ЗНЧВ (ситуация В) (МСФМ 30:2008), и в рамках плана корректирующих действий, когда численность вредного организма превышает предусмотренные уровни низкой численности, или в ПМ-СЗ (ситуация Е) (МСФМ 26:2006) – в рамках плана корректирующих действий при обнаружении вредных организмов. Обследование на выявление призвано установить, присутствует ли вредный организм в той или иной зоне, то есть подтвердить его отсутствие (ситуация D) и определить возможность проникновения вредного организма в ПМ-СЗ (вредный организм находится в промежуточном состоянии и требует принятия мер) (МСФМ 8:1998).

Дополнительную информацию о том, как и когда следует применять отдельные типы обследований, можно найти в других стандартах, посвященных таким специфическим темам, как статус вредного организма, ликвидация, свободные зоны или зоны низкой численности вредного организма.

2. Сценарии отлова в ловушки

Поскольку со временем статус вредного организма может изменяться, возможно и изменение типа необходимого обследования:

- Вредный организм присутствует. Начиная с акклиматизировавшейся популяции без принятия мер борьбы (ситуация А), могут приниматься фитосанитарные меры, которые потенциально способны обеспечить ПМ-ЗНЧВ (ситуация В и С) и/или ПМ-СЗ (ситуация D).

- Вредный организм отсутствует. Начиная с ПМ-СЗ (ситуация D), либо поддерживается данный статус вредного организма, либо происходит его выявление (ситуация E), и в этом случае принимаются меры по восстановлению ПМ-СЗ.

3. Системы/материалы отлова в ловушки

Эффективность использования ловушек зависит от обеспечения надлежащего сочетания ловушки, аттрактанта и средства поражения, с тем чтобы привлечь и загнать в ловушку целевые виды плодовой мухи с их последующим уничтожением и сохранением для эффективной идентификации, сбора и анализа расчетных данных. При проведении обследований по плодовой мухе в ловушках применяются в соответствующих случаях следующие материалы:

- приспособление для отлова в ловушки;
- аттрактанты (феромоны, параферомоны и пищевые приманки);
- средства поражения во влажных и сухих ловушках (с физическим или химическим действием);
- консерванты (жидкие или сухие).

3.1 Аттрактанты

В таблице 1 указаны некоторые экономически значимые виды плодовой мухи и широко применяемые аттрактанты для их отлова. Наличие или отсутствие в этой таблице каких-либо видов не означает, что по ним был проведен анализ фитосанитарного риска, и никоим образом не указывает на наличие режима регулирования того или иного вида плодовой мухи.

Таблица 1. Ряд экономически значимых видов плодовой мухи и широко применяемых аттрактантов

Научное название	Аттрактант
<i>Anastrepha fraterculus</i> (Wiedemann) ⁴	Протеиновый аттрактант (ПА)
<i>Anastrepha grandis</i> (Macquart)	ПА
<i>Anastrepha ludens</i> (Loew)	ПА, 2К-1 ¹
<i>Anastrepha obliqua</i> (Macquart)	ПА, 2К-1 ¹
<i>Anastrepha serpentina</i> (Wiedemann)	ПА
<i>Anastrepha striata</i> (Schiner)	ПА
<i>Anastrepha suspensa</i> (Loew)	ПА, 2К-1 ¹
<i>Bactrocera carambolae</i> (Drew & Hancock)	метилэвгенол (МЭ)
<i>Bactrocera caryeae</i> (Kapoor)	МЭ
<i>Bactrocera correcta</i> (Bezzi)	МЭ
<i>Bactrocera dorsalis</i> (Hendel) ⁴	МЭ
<i>Bactrocera invadens</i> (Drew, Tsuruta, & White)	МЭ, 3К ²
<i>Bactrocera kandiensis</i> (Drew & Hancock)	МЭ
<i>Bactrocera musae</i> (Tryon)	МЭ
<i>Bactrocera occipitalis</i> (Bezzi)	МЭ
<i>Bactrocera papayae</i> (Drew & Hancock)	МЭ
<i>Bactrocera philippinensis</i> (Drew & Hancock)	МЭ
<i>Bactrocera umbrosa</i> (Fabricius)	МЭ
<i>Bactrocera zonata</i> (Saunders)	МЭ, 3К ² , ацетат аммония (АА)
<i>Bactrocera cucurbitae</i> (Coquillett)	Куэлур (КУЛ), 3К ² , АА
<i>Bactrocera neohumeralis</i> (Hardy)	КУЛ

Научное название	Аттрактант
<i>Bactrocera tau</i> (Walker)	КУЛ
<i>Bactrocera tryoni</i> (Froggatt)	КУЛ
<i>Bactrocera citri</i> (Chen) (<i>B. minax</i> , Enderlein)	БА
<i>Bactrocera cucumis</i> (French)	БА
<i>Bactrocera jarvisi</i> (Tryon)	БА
<i>Bactrocera latifrons</i> (Hendel)	БА
<i>Bactrocera oleae</i> (Gmelin)	БА, бикарбонат аммония (БА), спирокетал (СК)
<i>Bactrocera tsuneonis</i> (Miyake)	БА
<i>Ceratitis capitata</i> (Wiedemann)	Тримедлур (ТМЛ), капикур (КЛ), ПА, 3К ² , 2К-2 ³
<i>Ceratitis cosyra</i> (Walker)	ПА, 3К ² , 2К-2 ³
<i>Ceratitis rosa</i> (Karsch)	ТМЛ, БА, 3К ² , 2К-2 ³
<i>Dacus ciliatus</i> (Loew)	БА, 3К ² , АА
<i>Myiopardalis pardalina</i> (Bigot)	БА
<i>Rhagoletis cerasi</i> (Linnaeus)	Соли аммония (СА), АА, БА
<i>Rhagoletis cingulata</i> (Loew)	СА, АА, БА
<i>Rhagoletis indifferens</i> (Curran)	АА, БА
<i>Rhagoletis pomonella</i> (Walsh)	бутилгексаноат (Буг), СА
<i>Toxotrypana curvicauda</i> (Gerstaecker)	2-метилвинилпиразин (МВП)

- 1 Двухкомпонентный (2К-1) синтетический пищевой аттрактант, состоящий из ацетата аммония и путресцина, применяемый главным образом для отлова самок.
- 2 Трехкомпонентный (3К) синтетический пищевой аттрактант, применяемый главным образом для отлова самок (ацетат аммония, путресцин, триметиламин).
- 3 Двухкомпонентный (2К-2) синтетический пищевой аттрактант, состоящий из ацетата аммония и триметиламина, применяемый главным образом для отлова самок.
- 4 Таксономический статус ряда включенных в список видов комплекса *Bactrocera dorsalis* и *Anastrepha fraterculus* точно не определен.

3.1.1 Аттрактанты для самцов

Наиболее широко применяемыми аттрактантами являются феромоны и параферомоны, привлекающие самцов. Параферомон тримедлур (ТМЛ) воздействует на виды рода *Ceratitis* (включая *C. capitata* и *C. rosa*). Параферомон метилэвгенол (МЭ) воздействует на широкий ряд видов рода *Bactrocera* (включая *B. carambolae*, *B. dorsalis*, *B. invadens*, *B. musae*, *B. philippinensis* и *B. zonata*). Феромон спирокетал воздействует на *B. oleae*, а параферомон куэлур (КУЛ) – на широкий спектр других видов *Bactrocera*, включая *B. cucurbitae* и *B. tryoni*. Как правило, параферомоны в основном высоко волотильны и могут применяться в различных ловушках (примеры перечислены в таблице 2а). На основе ТМЛ, КУЛ и МЭ существуют препараты с контролируемым высвобождением, обеспечивающие длительный эффект аттрактанта для полевого применения. Важно учесть, что некоторые характерные условия окружающей среды способны влиять на длительность действия феромоновых и параферомоновых аттрактантов.

3.1.2 Аттрактанты для самок

Привлекающие самок феромоны/параферомоны, как правило, не распространяются через торговую сеть (исключение составляет, например, 2-метилвинилпиразин). Следовательно, широко используемые аттрактанты для привлечения самок (натуральные, синтетические, жидкие или сухие) основаны на запахах пищи или хозяина (таблица 2б). Исторически сложилось так, что жидкие протеиновые аттрактанты (ПА) применялись для отлова широкого

спектра различных видов плодовой мухи. Жидкие протеиновые аттрактанты позволяют отлавливать как самок, так и самцов. Эти жидкие аттрактанты обычно менее чувствительны, чем параферомоны. Наряду с этим жидкие аттрактанты привлекают множество нецелевых насекомых и требуют более частого обслуживания.

Ряд синтетических аттрактантов на пищевой основе был разработан с использованием аммиака и его производных, что дает возможность сократить число отлавливаемых насекомых, не являющихся целевыми. Например, для отлова особей *C. capitata* применяется синтетический пищевой аттрактант, состоящий из трех компонентов (ацетата аммония, путресцина и триметиламина). Для отлова видов *Anastrepha* триметиламиновый компонент можно исключить. Синтетический аттрактант действует приблизительно в течение 4-10 недель в зависимости от климатических условий, отлавливает незначительное количество нецелевых насекомых и привлекает намного меньше самцов плодовой мухи, благодаря чему он подходит для применения в рамках программ выпуска стерильных плодовых мух. Готовы к внедрению и технологии применения новых синтетических пищевых аттрактантов, включая смеси длительного действия из трех и двух компонентов, содержащихся в одном препарате, а также из трех компонентов, помещенных в единый конусообразный вкладыш (таблицы 1 и 3).

Кроме того, поскольку самки и самцы плодовой мухи в процессе кормодобывания реагируют на синтетические пищевые аттрактанты в стадии неполовозрелых взрослых особей, эти типы аттрактантов способны выявлять самок плодовой мухи на более ранних стадиях и при более низких уровнях численности популяции, чем жидкие протеиновые аттрактанты.

Таблица 2а. Аттрактанты и ловушки для проведения обследований самцов плодовой мухи

Виды плодовой мухи	Аттрактант и ловушка (сокращения см. ниже)																												
	ТМЛ/КА												МЭ								КУЛ								
	КК	ЛЧ	ЛЕ	ЛД	ЛЛ	ММ	ЛШ	СЕ	ЛТ	ЖП	VARs	ЛЧ	ЛЕ	ЛД	ЛЛ	ММ	ЛШ	ЛТ	ЖП	ЛЧ	ЛЕ	ЛД	ЛЛ	ММ	ЛШ	ЛТ	ЖП		
Anastrepha fraterculus																													
Anastrepha ludens																													
Anastrepha obliqua																													
Anastrepha striata																													
Anastrepha suspensa																													
Bactrocera carambolae													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera caryeae													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera citri (B. minax)																													
Bactrocera correcta													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera cucumis																													
Bactrocera cucurbitae																					x	x	x	x	x	x	x		
Bactrocera dorsalis													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera invadens													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera kandiensis													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera latifrons																													
Bactrocera occipitalis													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera oleae																													
Bactrocera papayae													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera philippinensis													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera tau																					x	x	x	x	x	x	x		
Bactrocera tryoni																					x	x	x	x	x	x	x		
Bactrocera tsuneonis																													
Bactrocera umbrosa													x	x	x	x	x	x	x	x									
Bactrocera zonata													x	x	x	x	x	x	x	x									
Ceratitis capitata	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x																			
Ceratitis cosyra																													
Ceratitis rosa	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x																			
Dacus ciliatus																													

<i>Myiopardalis pardalina</i>			
<i>Rhagoletis cerasi</i>			
<i>Rhagoletis cingulata</i>			
<i>Rhagoletis indifferens</i>			
<i>Rhagoletis pomonella</i>			
<i>Toxotrypana curvicauda</i>			

Сокращения названий аттрактантов		Сокращения названий ловушек					
ТМЛ	тримедлур	КК	ловушка Кука и Каннингема (К и К)	ТМЛ	тримедлур	КК	ловушка Кука и Каннингема (К и К)
КЛ	капилур	ЛЧ	ловушка «Чемп»	КЛ	капилур	ЛЧ	ловушка «Чемп»
МЭ	метилэвгенол	ЛЕ	ловушка «Easy»	МЭ	метилэвгенол	ЛЕ	ловушка «Easy»
КУЛ	куэлур	ЛД	ловушка Джексона	КУЛ	куэлур	ЛД	ловушка Джексона

Таблица 2b. Аттрактанты и ловушки для проведения обследований самок плодовой мухи

Виды плодовой мухи	Аттрактант и ловушка (сокращения см. ниже)																									
	ЗК							2К-2					2К-1	ПА			СК+БА		СА (АА, БА)				Буг			МВП
	ЛЕ	СЕ	МПЛ	БДСЛ	ЛЛ	ММ	ЛТ	ЛЕ	МПЛ	ЛЛ	ММ	ЛТ	МПЛ	ЛЕ	МкФ	МПЛ	ЛЧ	ЖП	РБ	КС	ЖП	PALz	КС	ЖП	PALz	ЗС
<i>Anastrepha fraterculus</i>															X	X										
<i>Anastrepha grandis</i>															X	X										
<i>Anastrepha ludens</i>												X		X	X											
<i>Anastrepha obliqua</i>												X		X	X											
<i>Anastrepha striata</i>														X	X											
<i>Anastrepha suspensa</i>												X		X	X											
<i>Bactrocera carambolae</i>														X	X											
<i>Bactrocera caryeae</i>														X	X											
<i>Bactrocera citri</i> (B. minax)														X	X											
<i>Bactrocera correcta</i>														X	X											
<i>Bactrocera</i>														X	X											

[illegible]

Сокращения названий аттрактантов

ЗК	(АА+Пг+ТМА)	СА	соли аммония
2К-2	(АА+ТМА)	АА	ацетат аммония
2К-1	(АА+Пг)	БуГ	бутилгексаноат
ПА	протеиновый аттрактант	МВП	феромон дрозофилы папайи (2-метилвинилпиразин)
СК	спирокетал	Пг	путресцин
БА	(би)карбонат аммония	ТМА	триметиламин

Сокращения названий ловушек

ЛЧ	ловушка «Чемп»	МкФ	ловушка Макфайла	КС	красная сферическая ловушка
ЛЕ	ловушка «Easy»	МПЛ	многоприманочная ловушка	СЕ	ловушка «Сенсус»
ЗС	зеленая сферическая ловушка	БДСЛ	безднищевая сухая ловушка	ЛТ	ловушка Тефри
ЛЛ	ловушка Линфилда	РАLz	желтая флуоресцентная "ловушка-накидка"	ЖП	желтая пластинчатая ловушка
ММ	ловушка "Магриб-Мед", или марокканская	РБ	ловушка "Ребелл"		

Таблица 3. Список аттрактантов и срок их действия в полевых условиях

Общее наименование	Аббревиатура аттрактанта	Форма выпуска	Срок действия ¹ в полевых условиях (недели)
Параферомоны			
Тримедлур	ТМЛ	Полимерный вкладыш	4–10
		Тонкая пластина	3–6
		Жидкость	1–4
		Полипропиленовый мешок	4–5
Метилэвгенол	МЭ	Полимерный вкладыш	4–10
		Жидкость	4–8
Куэлур	КУЛ	Полимерный вкладыш	4–10
		Жидкость	4–8
Капилур (ТМЛ и разбавители)	КА	Жидкость	12–36
Феромоны			
Дрозифила папайи (<i>T. curvicauda</i>) (2-метил-6-винилпиразин)	МВП	Пластины	4–6
		Полимер	4–6
Маслиная муха (спирокетал)	СК	Полимер	4–6
Пищевые аттрактанты			
Грибок торула/боракс	ПА	Гранулы	1–2
Производные протеина	ПА	Жидкость	1–2
Ацетат аммония	АА	Пластины	4–6
		Жидкость	1
		Полимер	2–4
		Пластины	4–6
(Би)карбонат аммония	БА	Жидкость	1
		Полимер	1–4
		Соль	1
		Пластины	6–10
Путресцин	Пт	Пластины	6–10
Триметиламин	ТМА	Пластины	6–10
Бутилгексаноат	Буг	Флакон	2
Ацетат аммония+	3К (АА+Пт+ТМА)	Конический сосуд/пластины	6–10
Путресцин+			
Триметиламин	3К (АА+Пт+ТМА)	Пластины длительного действия	18–26
Ацетат аммония+			
Путресцин+	2К-2 (АА+ТМА)	Пластины	6–10
Триметиламин			
Ацетат аммония+	2К-1 (АА+Пт)	Пластины	6–10
Путресцин			
Ацетат аммония/ Карбонат аммония	АА/АС	Полипропиленовый мешок, закрытый фольгой	3–4

¹ Рассчитано на основе периода полураспада. Срок действия аттрактанта указан приблизительно. Фактический срок должен подтверждаться полевыми испытаниями и сертификацией.

3.2 Средства поражения и консерванты

Плодовые мухи удерживаются в ловушках с помощью используемых в них средств поражения и консервантов. В некоторых сухих ловушках средствами поражения являются клейкий материал или токсикант. Отдельные органофосфаты в повышенных дозах могут действовать как репеллент. Применение инсектицидов в ловушках подлежит регистрации и утверждению данного продукта соответствующим национальным законодательством.

В других ловушках средством поражения является жидкость. При применении жидких протеиновых аттрактантов используется 3-процентный раствор пироборноокислого натрия для консервирования отловленных плодовых мух. Протеиновые аттрактанты изготавливаются в смеси с пироборноокислым натрием, и добавлять его дополнительно нет необходимости. Если в условиях жаркого климата используется вода, в нее добавляется 10% пропиленгликоля для предотвращения испарения аттрактанта и консервирования отловленных плодовых мух.

3.3 Широко используемые ловушки для плодовых мух

В этом разделе описаны обычно применяемые типы ловушек для плодовых мух. Перечень ловушек не является исчерпывающим; аналогичные результаты могут достигаться и с помощью других типов ловушек, которые можно также использовать для отлова в ловушки плодовых мух.

В зависимости от средства поражения различаются три типа широко используемых ловушек:

- **Сухие ловушки.** Муха ловится на поверхность из клейкого материала или поражается химическим агентом. Некоторыми из наиболее широко используемых сухих ловушек являются следующие: ловушка Кука и Каннингема (К и К), ловушка «Чемп», ловушка Джексона/«Дельта», ловушка Линфилда, безднищевая сухая ловушка (БДСЛ), или «этап IV», красная сферическая ловушка, ловушка Штайнера и желтая пластинчатая ловушка/«Ребелл»
- **Влажные ловушки.** Муха попадает в раствор аттрактанта или в воду с поверхностно-активным веществом и тонет. Одной из наиболее широко используемых влажных ловушек является ловушка Макфайла. Менее используемой является влажная ловушка Харриса.
- **Сухо-влажные ловушки.** Эти ловушки могут применяться как в сухом, так и во влажном виде. Некоторыми из наиболее широко используемых являются ловушка «Easy», многоприманочная ловушка и ловушка Теффри.

Ловушка Кука и Каннингема («К и К»)

Общее описание

Ловушка «К и К» состоит из трех съемных кремово-белых панелей, расположенных на расстоянии примерно 2,5 см. Две наружные панели изготовлены из картона и имеют прямоугольную форму размером 22,8 см × 14,0 см. Одна или обе эти панели покрыты клейким материалом (рисунок 1). Клейкая панель снабжена одним или несколькими отверстиями для проветривания. Ловушка применяется с полимерной панелью, содержащей обонятельный аттрактант (обычно тримедлур), который помещается между двумя наружными панелями. Полимерные панели бывают двух размеров – стандартная панель и полупанель.

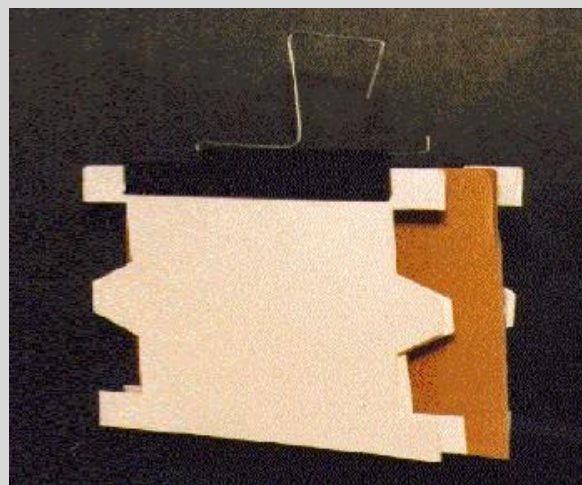


Рисунок 1. Ловушка Кука и Каннингема («К и К»).

Стандартная панель (15,2 см × 15,2 см) содержит 20 г ТМЛ, а полупанель (7,6 см × 15,2 см) – 10 г. Вся конструкция скрепляется зажимами и подвешивается на проволоке под кроной дерева.

Использование

С учетом потребности в экономически высокоточном контрольном отлове особей *C. capitata* были сконструированы полимерные панели, обеспечивающие контролируемое высвобождение более значительных объемов ТМЛ. Это позволяет поддерживать постоянную норму высвобождения в течение более длительного времени, сокращая ручной труд и повышая чувствительность. Благодаря своей многопанельной конструкции ловушка «К и К» имеет значительную клейкую поверхность для отлова мух.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

Ловушка «Чемп» (ЛЧ)

Общее описание

Ловушка "Чемп" – это полая желтопанельная ловушка, снабженная двумя клейкими перфорированными поверхностями. При сложенных обеих панелях ловушка имеет прямоугольную форму (18 см × 15 см), а в ее центральной части находится емкость для аттрактанта (рисунок 2). Проволочная подвеска сверху ловушки служит для ее размещения на ветвях деревьев.

Использование

В ловушке «Чемп» можно размещать клейкие ленты, полимерные панели и вкладыши. По чувствительности она равнозначна желтой пластинчатой ловушке/«Ребелл».



Рисунок 2. Ловушка «Чемп»

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4с.

Ловушка «Easy» (ЛЕ)

Общее описание

Ловушка «Easy» представляет собой двухсекционный прямоугольный пластиковый контейнер со встроенной подвеской. Она имеет высоту 14,5 см, ширину 9,5 см, глубину 5 см и вмещает 400 мл жидкости (рисунок 3). Ее передняя часть прозрачна, а задняя – желтого цвета. Прозрачная передняя стенка контрастирует с желтой задней стенкой и тем самым повышает возможность отлова плодовых мух с помощью данной ловушки. Визуальный



Рисунок 3. Ловушка "Easy"

эффект сочетается в ней с воздействием параферомона и пищевых аттрактантов.

Использование

Эта ловушка является многоцелевой. Она может использоваться в сухом виде с параферомонами (например, ТМЛ, КУЛ, МЭ) или синтетическими пищевыми аттрактантами (например, 3К и оба сочетания аттрактантов 2К) и системой удержания, такой, как дихлофос. Ее также можно применять во влажном виде, заполнив смесью протеиновых аттрактантов объемом до 400 мл. При применении синтетических пищевых аттрактантов один из диспенсеров (тот, в котором содержится путресцин) прикрепляется внутри к желтой части ловушки, а остальные диспенсеры остаются незакрепленными.

Ловушка «Easy» – одна из самых экономичных ловушек, распространяемых через торговую сеть. Она легка в транспортировке, обращении и обслуживании, что дает возможность обслужить большее число ловушек за 1 человеко-час по сравнению с некоторыми другими ловушками.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

Желтая флуоресцентная «ловушка-накидка» (PALz)

Общее описание

Ловушка PALz изготовлена из желтых флуоресцентных пластиковых листов (36 см × 23 см). Одна сторона покрыта клейким материалом. При сборке клейкий лист размещается вокруг вертикальной ветви или тонкого ствола подобно "накидке" (рисунок 4) клейкой стороной наружу, а его внутренние углы скрепляются зажимами.

Использование

В этой ловушке используется оптимальное сочетание визуального (флуоресцентный желтый цвет) и химического (синтетическая приманка для плодовой мухи, имеющая аромат вишни) привлекающих сигналов. Ловушка подвешивается на проволоке к ветви или тонкому стволу. Диспенсер приманки прикрепляется к переднему верхнему краю ловушки, причем приманка подвешивается перед клейкой поверхностью. Возможности отлова этой клейкой поверхности составляют порядка 500-600 плодовых мух. Насекомые, привлекаемые совокупным воздействием этих двух сигналов, улавливаются клейкой поверхностью.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4е.



Рисунок 4. Желтая флуоресцентная «ловушка-накидка».

Ловушка Джексона (ЛД), или «Дельта»

Общее описание

Ловушка Джексона является полой, имеет форму буквы «дельта» и изготовлена из белого вощеного картона. Ее высота 8 см, длина – 12,5 см и ширина – 9 см (рисунок 5). К ее

дополнительным элементом относятся белая или желтая прямоугольная вставка из вошеного картона, покрытая тонким слоем клейкого вещества, применяемого для отлова плодовых мух, сающихся на внутреннюю поверхность корпуса ловушки; полимерная втулка или ватный тампон в пластиковой корзинке или проволочной оболочке; и проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки.

Использование

Этот вид ловушки используется в основном с параферомоновыми аттрактантами для отлова самцов плодовой мухи. В ловушках типа ЛД/«Дельта» используются такие аттрактанты, как ТМЛ, МЭ и КУЛ. При использовании МЭ и КУЛ следует добавлять токсикант.

Многие годы эта ловушка использовалась в рамках программ по исключению, подавлению или ликвидации для достижения различных целей, включая проведение исследований популяционной экологии (сезонное изменение численности, распределение, последовательность хозяев и т.п.); отлов для выявления и контроля; и обследование стерильных популяций плодовой мухи в зонах массового выпуска ее стерильных особей. ЛД/«Дельта» может не подходить при воздействии некоторых условий окружающей среды (например, дождя или пыли).

Ловушки типа ЛД/«Дельта» относятся к числу наиболее экономичных из тех, которые имеются в торговой сети. Они легки в транспортировке, обращении и обслуживании, что дает возможность обслужить большее число ловушек за 1 человеко-час по сравнению с некоторыми другими ловушками.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушки и аттрактант см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4d.

Ловушка Линфилда (ЛЛ)

Общее описание

Обычная ловушка Линфилда состоит из одноразового светлого пластикового цилиндрического контейнера высотой 11,5 см, диаметром у основания 10 см и диаметром верхней винтовой крышки 9 см. По длине стенки ловушки расположены равноудаленные входные отверстия (рисунок 6). Разновидностью ловушки Линфилда является ловушка «Магриб-Мед», известная также как марокканская (рисунок 7).



Рисунок 5. Ловушка Джексона, или «Дельта».



Рисунок 6. Ловушка Линфилда



Рисунок 7. Ловушка «Магриб-Мед», или марокканская.

Использование

В этих ловушках применяется система аттрактанта и инсектицида, которая предназначена для привлечения и умерщвления целевых особей плодовой мухи. Как правило, цвет винтовой крышки соответствует типу применяемого аттрактанта (красный - КЛ/ТМЛ; белый – МЭ; желтый – КУЛ). Для размещения аттрактанта используется винтовой крючок размером 2,5 см (отверстие закрывается сжатием), который ввертывается снаружи через крышку. В ловушке применяются параферомоновые аттрактанты для самцов: КУЛ, капикур (КЛ), ТМЛ и МЭ.

Аттрактанты КУЛ и МЭ, поглощаемые самцами плодовой мухи, смешиваются с малатионом. Однако поскольку КЛ и ТМЛ не поглощаются особями *C. capitata* или *C. rosa*, внутрь ловушки помещается пропитанный дихлофосом вкладыш, чтобы уничтожить проникающих в нее плодовых мух.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушки и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4d.

Ловушки Макфайла (МкФ)

Общее описание

Стандартная ловушка Макфайла (МкФ) представляет собой контейнер из прозрачного стекла или пластика, имеющий грушевидную форму и снабженный внутренним вкладышем. Ловушка составляет 17,2 см в высоту и 16,5 см в ширину у основания и вмещает до 500 мл раствора (рисунок 8). К элементам ловушки относятся резиновая пробка или пластиковая крышка, закрывающая верхнюю часть корпуса, и проволочный крючок для развешивания ловушек на ветвях деревьев. Пластиковый вариант ловушки Макфайла составляет 18 см в высоту и 16 см в ширину у основания и вмещает до 500 мл раствора (рисунок 9). Верхняя часть корпуса прозрачна, а основание имеет желтую окраску.



Рисунок 8. Ловушка Макфайла

Использование

Основным условием надлежащего функционирования этой ловушки является поддержание чистоты в ее корпусе. В некоторых конструкциях предусмотрено разделение корпуса на две части – верхнюю и нижнюю, что облегчает обслуживание ловушки (обновление приманки) и досмотр отловленных особей плодовой мухи.

В этой ловушке используется жидкий пищевой аттрактант на основе гидролизованного протеина или таблетированный грибок торулы/боракс. Грибок торулы с течением времени действует эффективнее, чем гидролизированный протеин, поскольку в нем уровень кислотности постоянно равен 9,2. Уровень кислотности смеси играет важную роль в привлечении плодовой мухи. С повышением показателя кислотности число привлекаемых смесью особей плодовой мухи уменьшается.

Для подготовки грибковой приманки следует поместить 3-5 таблеток торулы в 500 мл воды или следовать рекомендации



Рисунок 9. Пластиковая ловушка

изготовителя. Размешать для их полного растворения. Для приготовления протеинового аттрактанта смешать гидролизированный белок с бораксом (если он еще не добавлен к белку) в воде до достижения в растворе 5–9 % концентрации гидролизованного белка и 3 % боракса.

По характеру своего аттрактанта данная ловушка более эффективна для отлова самок. Пищевые аттрактанты генерируются природой, в силу чего ловушки МкФ отлавливают не только исследуемые целевые виды, но и широкий ряд других, нецелевых особей плодовой мухи, будь то тегфритиды или нетегфритиды.

Ловушки типа МкФ используются при проведении программ борьбы с плодовой мухой в сочетании с другими ловушками. В зонах проведения мероприятий по подавлению и ликвидации ловушки этого типа используются в основном для мониторинга популяций самок. Отлов самок имеет ключевое значение при оценке количества стерильных особей, выпущенных в дикую популяцию в рамках программы «Техника использования стерильных насекомых» (ТСН). В ходе программ, предусматривающих выпуск только стерильных самцов или технику уничтожения самцов (ТУС), ловушки МкФ применяются как инструмент выявления популяции через исследование одичавших самок, в то время как другие ловушки (например, ловушки Джексона), в которых используются аттрактанты для самцов, обеспечивают отлов стерильных самцов, и их использование должно ограничиваться проведением программ с ТСН-компонентом. Кроме того, в зонах, свободных от плодовой мухи, ловушки МкФ являются важным элементом системы отлова неместных плодовых мух благодаря их способности отлавливать плодовые мухи, имеющие карантинное значение, для которых нет специфических аттрактантов.

Ловушки МкФ с жидким протеиновым аттрактантом являются трудозатратными. Их обслуживание и обновление приманки требует времени, а количество ловушек, которые удастся обслужить в течение нормального рабочего дня, составляет половину от количества некоторых других типов ловушек, представленных в настоящем дополнении.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4a, 4b, 4d и 4e.

Модифицированная воронкообразная ловушка (VARs+)

Общее описание

Модифицированная воронкообразная ловушка состоит из пластиковой воронки и нижнего ловчего контейнера (рисунок 10). На верхушке воронки имеется большое отверстие (диаметром 5 см), над которым помещается верхний ловчий контейнер (из прозрачного пластика).

Использование

Поскольку ловушка этой конструкции не предусматривает использование клейкого материала, она имеет практически неограниченные возможности по отлову и очень долгий срок полевой эксплуатации. Приманка прикрепляется к крышке таким образом, чтобы диспенсер находился в середине большого отверстия в крышке. Внутри верхнего и нижнего ловчих контейнеров располагается небольшой фрагмент матрикса, пропитанный средством поражения, чтобы уничтожать проникающих внутрь плодовых мух.



Рисунок 10. Модифициро-ванная воронкообразная ловушка

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

Многоприманочная ловушка (МПЛ)

Общее описание

Многоприманочная ловушка (МПЛ) является разновидностью ловушки Макфайла, которая была рассмотрена выше. Высота этой ловушки – 18 см, ширина у основания – 15 см, вместимость – до 750 мл жидкости (рисунок 11). Она состоит из двухэлементного пластикового вставного контейнера цилиндрической формы, верхняя часть которого прозрачна, а нижняя имеет желтый цвет. Для обслуживания и обновления приманки верхняя часть и основание могут разделяться. Прозрачный верх ловушки контрастирует с желтым основанием, что повышает возможности отлова в нее плодовых мух. Проволочная подвеска, прикрепляемая к верхней части корпуса, используется для подвешивания ловушки к ветвям деревьев.

Использование

Эта ловушка действует по тем же принципам, что и ловушка МкФ. При этом МПЛ с сухим синтетическим аттрактантом является более эффективной и избирательной, чем МПЛ или МкФ, в которых используется жидкий протеиновый аттрактант.

Еще одно важное отличие состоит в том, что обслуживание МПЛ с сухим синтетическим аттрактантом является более результативным и менее трудоемким, чем обслуживание ловушки МкФ. При применении синтетических пищевых аттрактантов диспенсеры прикрепляются к внутренним стенкам верхней цилиндрической части ловушки или подвешиваются к верхней части с помощью зажима. Для надлежащего функционирования этой ловушки крайне важно, чтобы ее верхняя часть оставалась прозрачной.

Когда МПЛ используется в качестве влажной ловушки, в воду следует добавлять поверхностно-активное вещество. В условиях жаркого климата для воспрепятствования испарению воды и разложению отловленных плодовых мух может использоваться 10%-ный раствор пропиленгликоля.

В случае использования МПЛ как сухой ловушки внутри корпуса для уничтожения плодовых мух помещается лента, пропитанная соответствующим инсектицидом (не обладающим в используемой концентрации репеллентными свойствами), таким, как дихлофос или дельтаметрин (ДМ). ДМ наносится на полиэтиленовую ленту, которая помещается на верхнюю пластиковую платформу внутри ловушки. В альтернативном варианте ДМ может помещаться в круглую пропитанную москитную сетку и будет сохранять свои поражающие свойства в полевых условиях в течение как минимум шести месяцев. Сетка должна прикрепляться к потолку внутри ловушки с помощью клейкого материала.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4а, 4b, 4с и 4d.



Рисунок 11. Многоприманочная ловушка

Безднищевая сухая ловушка (БДСЛ), или ловушка «Этап IV»*Общее описание*

Эта ловушка представляет собой сухую цилиндрическую ловушку без дна, которую можно изготовить из непрозрачного зеленого пластика или из зеленого вощеного картона. Высота цилиндра – 15,2 см, верхний диаметр – 9 см, нижний диаметр – 10 см (рисунок 12). Верхняя часть ловушки прозрачна, ее стенка снабжена тремя равноудаленными отверстиями (диаметр каждого – 2,5 см) на уровне середины между верхом и низом; ловушка не имеет дна и применяется с клейким вкладышем. Проволочная подвеска, прикрепляемая в верху ловушки, служит для ее подвешивания к ветвям деревьев.

Использование

Для отлова особей *C. capitata* может применяться пищевой синтетический химический аттрактант, привлекающий в основном самок, хотя он применяется и для отлова самцов.

Синтетические аттрактанты прикрепляются к внутренним стенкам цилиндра. Обслуживание не является трудоемким, поскольку клейкий вкладыш легко извлекать и заменять, как и в случае ЛД. Эта ловушка дешевле пластиковых или стеклянных ловушек типа МкФ.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

Красная сферическая ловушка (КС)*Общее описание*

Эта ловушка представляет собой красную сферу диаметром 8 см (рисунок 13). Своим размером и формой она имитирует зрелое яблоко. Применяется также и зеленый вариант этой ловушки. Ловушка покрывается клейким материалом, в качестве приманки используется бутилгексаноат с синтетическим фруктовым запахом, имитирующим аромат спелого фрукта. Верхняя часть сферы снабжена проволочным крючком для подвешивания ловушки к ветвям деревьев.

Использование

Красные или зеленые ловушки этого типа могут использоваться без приманки, однако с приманкой они намного эффективнее в отлове плодовых мух. Такая ловушка привлекает половозрелых особей, готовых откладывать яйца.

Эти ловушки способны обеспечивать отлов разных видов насекомых. Потребуется проводить позитивную идентификацию для отделения целевых особей фруктовой мухи от нецелевых насекомых, которые смогут оказаться в ловушках этого типа.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.



- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4е.

Ловушка «Сенсус» (СЕ)

Общее описание

Ловушка «Сенсус» состоит из вертикального пластикового ведерка высотой 12,5 см и диаметром 11,5 см (рисунок 14). Она имеет прозрачный корпус и голубую крышку с отверстием, расположенным сразу же под ней. Проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки служит для ее подвешивания на ветви деревьев.

Использование

В этой ловушке сухого типа используются параферомоны, привлекающие самцов; для целевого отлова самок применяются сухие синтетические пищевые аттрактанты. Для поражения мух в продолговатую верхнюю часть крышки помещается дихлофосный брикет.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.



Рисунок 14. Ловушка «Сенсус»

Ловушка Штайнера (ЛШ)

Общее описание

Ловушка Штайнера представляет собой горизонтальный цилиндр из светлого пластика с отверстиями на каждом конце. Стандартная ловушка Штайнера имеет длину 14,5 см и диаметр 11 см (рисунок 15). Существует целый ряд модификаций ловушек Штайнера; к ним относятся модели длиной 12 см и диаметром 10 см (рисунок 16) и длиной 14 см и диаметром 8,5 см (рисунок 17). Проволочная подвеска в верхней части ловушки используется для ее подвешивания к ветвям деревьев.

Использование

В этой ловушке применяются привлекающие самцов параферомоновые аттрактанты: ТМЛ, МЭ и КУЛ. Аттрактант подвешивается по центру внутри ловушки. Он может представлять собой ватный тампон, пропитанный 2-3 мл смеси параферомона, или диспенсер с аттрактантом и инсектицидом (обычно это малатион, дибром или дельтаметрин) в качестве средства поражения.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.

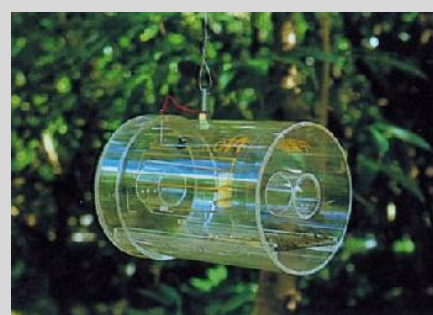


Рисунок 15. Стандартная ловушка Штайнера.



Рисунок 16. Вариант ловушки Штайнера.



Рисунок 17. Вариант ловушки Штайнера.

- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4d.

Ловушка Теффри (ЛТ)

Общее описание

Ловушка Теффри аналогична ловушке МкФ. Она представляет собой вертикальный цилиндр высотой 15 см и диаметром у основания 12 см и может вмещать до 450 мл жидкости (рисунок 18). Она имеет желтое основание и светлую верхнюю часть, которая может отделяться для удобства обслуживания ловушки. У верхнего края вокруг желтой основной части имеются входные отверстия; одно встроенное отверстие расположено внизу. Внутри верхней части находится платформа для размещения аттрактантов. Проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки служит для ее подвешивания к ветвям деревьев.

Использование

В качестве приманки в этой ловушке применяется гидролизированный протеин в концентрации 9%; однако в ней могут применяться и другие жидкие протеиновые аттрактанты, как это описано в случае стандартной стеклянной ловушки МкФ, с привлекающим самок сухим синтетическим пищевым аттрактантом и с ТМЛ в виде вкладыша или жидкости, как это описано для ловушек ЛД/«Дельта» и желтых пластинчатых ловушек. Если ловушка используется с жидкими протеиновыми аттрактантами или с сухими синтетическими аттрактантами в сочетании с системой удержания жидкости и без боковых отверстий, то инсектицид не потребуется. Если же ловушка используется в сухом виде и с боковыми отверстиями, то для воспрепятствования бегства отловленных насекомых необходимо добавить раствор инсектицида (например, малатиона), пропитав им ватный тампон, или иное средство поражения. Для уничтожения плодовых мух внутри ловушки можно также размещать полоски с другими эффективными инсектицидами – дихлофосом или дельтаметрином (ДМ). ДМ наносится на полиэтиленовую полоску, которая размещается на пластиковой подставке внутри верхней части ловушки. В ином случае ДМ можно применять для пропитки круговой москитной сетки, которая будет сохранять свои инсектицидные свойства в полевых условиях по крайней мере шесть месяцев. Сетка должна прикрепляться в верхней части внутри корпуса ловушки при помощи адгезивного материала.

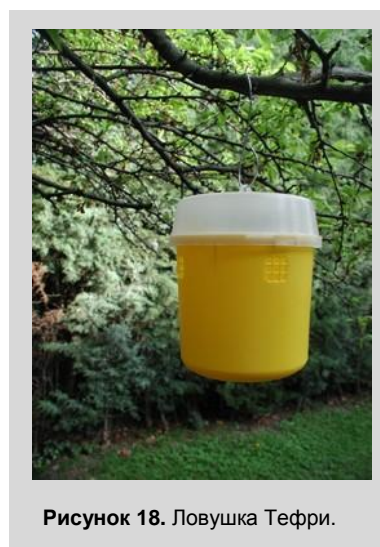


Рисунок 18. Ловушка Теффри.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (a и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4d.

Желтая пластинчатая ловушка (ЖП)/ловушка «Ребелл» (РБ)

Общее описание

Желтая пластинчатая (ЖП) ловушка представляет собой желтую прямоугольную картонную пластину (23 см x 14 см) с пластиковым покрытием (рисунок 19). Эта прямоугольная пластина с обеих сторон покрыта тонким слоем клейкого вещества. Ловушка «Ребелл» – это



Рисунок 19. Желтая пластинчатая ловушка.

трехмерная ловушка типа ЖП в виде двух скрещенных прямоугольных пластин желтого цвета (15 см × 20 см), изготовленных из полимера (полипропилен), что делает их крайне прочными (рисунок 20). Обе стороны обеих пластин этой ловушки также покрываются тонким слоем клейкого вещества. Проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки служит для ее подвешивания к ветвям деревьев.

Использование

Эти ловушки можно использовать как в качестве исключительно визуальных ловушек, так и с приманкой из ТМЛ, спирокетала или солей аммония (ацетат аммония). Аттрактанты могут находиться в дозирующих диспенсерах, таких, как полимерный вкладыш. Аттрактанты прикрепляются к лицевой поверхности ловушки. Они также могут подмешиваться в покрытие, которое наносится на картон. Благодаря двухмерной конструкции и большей контактной поверхности эти ловушки более эффективны в отлове мух, чем ловушки типов ЛД и Макфайла. Важно учесть, что для этих ловушек предусмотрены особые процедуры перевозки, передачи на анализ и исследования плодовых мух: их клейкость настолько высока, что при манипуляциях образцы могут пострадать. Хотя эти ловушки можно использовать в ходе большинства мероприятий в рамках программ борьбы, их рекомендуется использовать на постликвидационном этапе и в зонах, свободных от мух, где требуются высокочувствительные ловушки. Эти типы ловушек не следует применять в зонах массового выпуска стерильных особей плодовой мухи, поскольку многие из них будут отловлены. Важно отметить, что благодаря желтому цвету и открытой конструкции эти ловушки способны отлавливать нецелевые виды насекомых, включая естественных врагов плодовой мухи и опылителей.



Рисунок 20. Ловушка "Ребелл".

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (a и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b, 4c, 4d и 4e.

4. Процедуры отлова в ловушки

4.1 Пространственное распределение ловушек

Распределение ловушек в пространстве зависит от цели обследования, отличительных характеристик зоны, биологических характеристик плодовой мухи и ее взаимодействий с ее хозяевами, а также от эффективности аттрактанта и ловушки. В зонах компактного расположения комплексов коммерческих фруктовых садов, а также в городских и пригородных зонах, где имеются хозяева, ловушки обычно расставляются по сетчатой системе, которая может предусматривать единообразное распределение.

В зонах с расположением коммерческих садов вразброс, в сельских районах с наличием хозяев и в маргинальных районах, где имеются хозяева, сети ловушек, как правило, размещаются вдоль дорог, обеспечивающих доступ к материалу-хозяину.

При реализации программ подавления и ликвидации обширные системы ловушек следует размещать по всей зоне, в которой проводятся мероприятия по надзору и контролю.

Сети ловушек также устанавливаются в рамках программ раннего выявления целевых видов плодовой мухи. В этом случае ловушки при необходимости устанавливаются в зонах

повышенного риска, таких, как пункты въезда, фруктовые рынки, городские свалки. Затем эти системы могут дополняться размещением ловушек вдоль дорог для образования пересечений и в производственных районах, которые находятся вблизи сухопутных границ, портов ввоза и национальных дорог или прилегают к ним.

4.2 Установка (размещение) ловушек

Установка ловушек подразумевает их фактическое размещение на поле. Одним из наиболее важных факторов установки ловушек является выбор подходящего места отлова. Важно иметь список первичных, вторичных и случайных хозяев плодовой мухи, знать их фенологию, распределение и численность. При наличии этой базовой информации можно правильно разместить и распределить ловушки по объекту, а также эффективно осуществлять планирование той или иной программы перемещения ловушек.

Когда это возможно, феромоновые ловушки следует размещать в местах спаривания. Спаривание плодовых мух обычно происходит в кроне растений-хозяев или поблизости от них, в полузатененных участках и, как правило, с наветренной стороны кроны. Другими подходящими зонами расстановки ловушек являются восточная сторона дерева, освещаемая солнцем в ранние часы, а также места отдыха и питания с растениями, где плодовые мухи укрываются от сильного ветра и хищников. В особых случаях может возникнуть необходимость нанесения соответствующего инсектицида на подвески ловушек, чтобы оградить отловленных мух от пожирания муравьями.

Ловушки с протеиновой приманкой следует размещать в тенистых участках растений-хозяев. В этом случае ловушки устанавливаются в первичных растениях-хозяевах в период созревания их плодов. При отсутствии первичных растений-хозяев нужно использовать вторичные растения-хозяева. В зонах, где растения-хозяева не выявлены, ловушки размещаются в тех растениях, которые могут использоваться взрослыми особями плодовой мухи в качестве места для укрытия, защиты и питания.

Ловушки следует размещать от середины до верхней части кромки растения-хозяина, в зависимости от высоты этого растения-хозяина, и обращать их против ветра. Ловушки не должны подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, сильного ветра или пыли. Крайне важно, чтобы вход в ловушку не загораживали ветви, листья и другие препятствия – такие, как паутина, – для надлежащего проветривания и легкого доступа в нее особей плодовой мухи.

Нужно избегать размещения на одном дереве ловушек с разными аттрактантами, поскольку это может привести к смешению аттрактантов и снижению эффективности ловушек. Например, при размещении на одном и том же дереве ловушки с приманкой из ТМЛ для самцов вида *C. capitata* и ловушки с протеиновым аттрактантом будет наблюдаться снижение отлова самок протеиновой ловушкой, ибо ТМЛ действует на самок как репеллент.

Ловушки следует перемещать в зависимости от фенологии созревания плодов хозяев в соответствующей зоне и от биологии видов плодовой мухи. Перемещение ловушек позволяет круглогодично следовать за популяцией плодовой мухи и увеличивать число мест, проверяемых на присутствие плодовой мухи.

4.3 Нанесение на карту ловушек

После размещения ловушек в тщательно выбранных местах с надлежащей плотностью и в правильной конфигурации необходимо зафиксировать их местонахождение. Рекомендуется регистрировать местонахождение ловушек в привязке к местности с применением глобальной системы определения местонахождения (GPS), когда имеется соответствующее оборудование. Следует составить карту или план расположения ловушек и местности вокруг зоны их размещения.

Использование GPS и геоинформационных систем (ГИС) в процессе управления сетью ловушек оказалось высокоэффективным. Система GPS дает возможность устанавливать местонахождение каждой ловушки с помощью географических координат, которые затем используются в качестве вводной информации в ГИС.

В дополнение к данным GPS о местонахождении ловушек или в случае отсутствия таких данных необходимо фиксировать местонахождение ловушек с привязкой к видимым ориентирам на местности. Если ловушки размещены на растениях-хозяевах, находящихся в пригородных или городских районах, фиксируемые координаты должны включать полный адрес объекта, на котором размещена ловушка. Данные о местонахождении ловушек должны быть достаточно ясными, чтобы проверочные группы и надзиратели, занимающиеся обслуживанием ловушек, смогли легко их обнаружить.

Следует вести базу данных или книгу учета всех ловушек с указанием их соответствующих координат, а также сведений об их обслуживании, дате сбора, о том, кто произвел сбор, об обновлении приманки, результатах отлова, а также, если это возможно, о месте сбора, например, экологических характеристиках. Система ГИС предоставляет карты с высоким разрешением, на которых отражено точное местонахождение каждой ловушки и другая ценная информация, такая, как точные координаты мест выявления плодовой мухи, сведения о предыдущих схемах географического распределения плодовой мухи, относительная численность ее популяций в определенных зонах и распространение популяции плодовой мухи при возникновении очага. Эта информация весьма полезна для планирования мероприятий по контролю, обеспечения точного размещения и экономически эффективного применения распыляемых приманок и выпускаемых стерильных особей плодовой мухи.

4.4 Обслуживание и проверка ловушек

Периодичность обслуживания ловушек для каждой отдельной системы неодинакова и зависит от периода полуразложения аттрактанта, причем фактические сроки должны устанавливаться с учетом результатов полевых испытаний и сертификации (см. таблицу 3). Отлов плодовой мухи будет частично зависеть от того, насколько тщательно обслуживаются ловушки. Обслуживание ловушки включает обновление приманки и поддержание ловушки в чистом и надлежащем рабочем состоянии. Ловушки должны быть в таком состоянии, при котором они происходит постоянное умерщвление и сохранение в хорошем состоянии любых отловленных целевых особей плодовой мухи.

Аттрактанты следует применять в соответствующих объемах и концентрациях и осуществлять их замену с рекомендуемой периодичностью, указанной производителем. Уровень распространения аттрактантов существенно различается в зависимости от условий окружающей среды. Уровень их распространения обычно высокий в зонах с жарким и сухим климатом и низкий – в прохладных и влажных районах. Таким образом, в холодных районах обновление приманок может проводиться реже, чем в жарком климате.

Периодичность проверок (то есть контроль отлова плодовых мух) следует устанавливать в каждом конкретном случае в соответствии с преобладающими условиями окружающей среды, наличием вредных организмов и биологией плодовой мухи. Интервалы могут составлять от одного до 30 дней, например, семь дней для зон присутствия популяций плодовой мухи и 14 дней – для зон, свободных от плодовой мухи. При контрольных обследованиях интервалы между проверками могут быть короче: наиболее приемлемым является промежуток в два-три дня.

Если на одном объекте применяется несколько типов приманок, нужно избегать одновременного манипулирования более чем одним типом приманки. Перекрестное засорение ловушек различными типами аттрактантов (например, КУЛ и МЭ) снижает эффективность отлова и создает дополнительные трудности для проведения лабораторной идентификации. При замене аттрактантов важно избегать утечки или загрязнения наружной поверхности корпуса ловушки или почвы. Утечка аттрактанта или засорение ловушки снизят вероятность

попадания плодовых мух внутрь ловушки. При использовании ловушек, в которых для отлова плодовых мух применяется клейкий вкладыш, важно избегать засорения тех отсеков ловушки, которые не предназначены для отлова плодовых мух с помощью клейкого материала. Это требование касается также листьев и веток вблизи ловушки. Аттрактанты по своей природе являются высоко волатильными; поэтому следует проявлять осторожность при их хранении, упаковывании, погрузке-разгрузке и размещении приманок во избежание ухудшения качества аттрактанта и безопасности оператора.

Количество ловушек, обслуживаемых одним человеком за один день, будет зависеть от типа ловушки, плотности размещения ловушек, экологических и топографических условий и от опыта операторов. В случае наличия крупной сети ловушек для ее обслуживания может потребоваться несколько дней. В этом случае система может обслуживаться на основе установления ряда "маршрутов" или "обходов", обеспечивающего систематическую проверку и обслуживание всех ловушек системы таким образом, чтобы ни одна из них не была пропущена.

4.5 Учетная документация по отлову в ловушки

Для надлежащего ведения учетной документации по отлову необходимо фиксировать следующие сведения, влияющие на достоверность результатов обследования: местонахождение ловушки; растение, на котором размещена ловушка; тип ловушки и аттрактанта; даты обслуживания и проверки; и данные об отлове в ловушки целевого вида плодовой мухи. В учетную документацию по отлову может добавляться любая информация, которая будет признана необходимой. Хранение итоговых данных по ряду сезонов может обеспечить полезную информацию о пространственных изменениях в популяции плодовой мухи.

4.6 Показатель дневного отлова на одну ловушку

Дневной отлов на одну ловушку (ОЛД) – это индекс популяции, который соответствует среднему количеству особей целевых видов мухи, отловленных за один день одной ловушкой в течение определенного периода, когда эта ловушка находилась в поле.

Задача этого индекса популяции – обеспечить сравнительный показатель численности популяции взрослых особей вредного организма на определенном пространстве и в определенное время.

Он используется в качестве исходной информации для сопоставления численности популяции до, во время и после проведения той или иной программы борьбы с плодовой мухой. ОЛД следует использовать во всех отчетах о результатах отлова.

Сопоставление значений ОЛД производится в рамках отдельной программы; однако для содержательного сопоставления программ его расчет следует производить на основе одних и тех же видов плодовой мухи, систем ловушек и плотности размещения ловушек.

В зонах проведения программ выпуска стерильных особей плодовой мухи ОЛД используется для расчета относительной концентрации стерильных и диких особей плодовой мухи.

Значение ОЛД рассчитывается как отношение общего количества отловленных плодовых мух (О) к произведению общего числа проверенных ловушек (Л) и среднего количества дней между проверками этих ловушек (Д). Расчет производится по следующей формуле:

$$\text{ОЛД} = \frac{\text{О}}{\text{Л} \times \text{Д}}$$

5. Плотность размещения ловушек

Выбор показателя плотности размещения ловушек, соответствующего цели обследования, имеет критическое значение и определяет степень достоверности результатов обследования. Показатели плотности размещения ловушек нужно корректировать с учетом множества факторов, включая тип обследования, эффективность отлова в ловушки, месторасположение (тип и наличие хозяина, климат и топография), статус вредного организма и тип приманки. С точки зрения типа и наличия хозяев и соответствующего риска могут иметь значение следующие типы месторасположения:

- производственные районы
- окраинные районы
- городские районы
- пункты ввоза (и другие районы повышенного риска, например фруктовые рынки).

Показатель плотности ловушек также может различаться по убывающей от производственных районов до окраинных районов, городских районов и пунктов ввоза. Например, в свободной зоне высокая плотность ловушек необходима в местах повышенного риска ввоза, пониженная плотность – в садах коммерческого назначения. При этом в зоне подавления – например, в зоне незначительного распространения вредных организмов или в зоне применения системного подхода, где присутствуют особи целевого вида, – наблюдается обратное: плотность ловушек для отлова этого вида должна быть выше на производственных площадях и снижаться в направлении пунктов ввоза. При выборе показателей плотности ловушек следует принимать во внимание и другие ситуации, такие, как городские районы повышенного риска.

В таблицах 4a–4f даны предлагаемые значения плотности ловушек для различных видов плодовой мухи, которые рассчитаны на основе общей практики. Эти значения плотности были определены с учетом результатов исследований, практической выполнимости и экономической эффективности. Показатели плотности также зависят от смежных надзорных мероприятий, таких, как тип и периодичность отбора образцов плодов для выявления неполовозрелых особей плодовой мухи. В случаях, когда надзорные программы отлова дополняются мероприятиями по отбору образцов плодов, плотность ловушек может быть ниже тех значений, которые предлагаются в таблицах 4a–4f.

Значения плотности, предлагаемые в таблицах 4a–4f, были определены также с учетом следующих технических факторов:

- различные цели обследования и статусы вредного организма
- целевые виды плодовой мухи (таблица 1)
- фитосанитарный риск для отдельных рабочих зон (производственных и других районов).

Внутри контролируемой зоны предлагаемое значение плотности должно применяться на участках с высокой вероятностью отлова плодовых мух, таких, как зоны с первичными хозяевами и возможными путями распространения (например, производственные районы в сравнении с промышленными).

Таблица 4а. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Anastrepha* spp.

Цель отлова	Тип ловушки ¹	Аттрактант	Плотность ловушек/км ² ⁽²⁾			
			Производственный район	Окраина	Город	Пункты проникновения ³
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	МПЛ/МкФ	2 К-1/БА	0.25–1	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	МПЛ/МкФ	2 К-1/БА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в ПМ-ЗНЧВ после неожиданного роста популяции	МПЛ/МкФ	2 К-1/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	МПЛ/МкФ	2 К-1/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в ПМ-СЗ в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	МПЛ/МкФ	2 К-1/БА	1–2	2–3	3–5	5–12
Контрольное обследование в ПМ-СЗ после выявления в дополнение к обследованию на выявление ⁴	МПЛ/МкФ	2 К-1/БА	20–50	20–50	20–50	20–50

¹ Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.⁽²⁾ Исходя из общего количества ловушек.³ А также другие зоны повышенного риска.⁴ Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

Тип ловушки		Аттрактант	
МкФ	ловушка Макфайла	2 К-1	АА+Пт
		АА	ацетат аммония
		Пт	путресцин
МПЛ	многоприманочная ловушка	ПА	протеиновый аттрактант

Table 4b. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Bactrocera* spp. с применением метилэвгенола (МЭ), куэлура (КУЛ) и пищевых аттрактантов (ПА - протеиновые аттрактанты)

Цель отлова	Тип ловушки ¹	Аттрактант	Плотность ловушек/км ² ⁽²⁾			
			Производственный район	Окраина	Город	Пункты проникновения ³
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	ЛД/ЛШ/ТФ/ЛЛ/ММ/МПЛ/МкФ/ЛЕ	МЭ/КУЛ/БА	0.25–1.0	0.2–0.5	0.2–0.5	0.2–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	ЛД/ЛШ/ЛТ/ЛЛ/ММ/МПЛ/МкФ/ЛЕ	МЭ/КУЛ/БА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в ПМ-ЗНЧВ после неожиданного роста популяции	ЛД/ЛШ/ЛТ/МПЛ/ЛЛ/ММ/МкФ/ЖП/ЛЕ	МЭ/КУЛ/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	ЛД/ЛШ/ЛТ/МПЛ/ЛЛ/ММ/МкФ/ЛЕ	МЭ/КУЛ/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в ПМ-СЗ в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	ЛЧ/ЛШ/ЛЛ/ММ/МПЛ/МкФ/ЛТ/ЖП/ЛЕ	МЭ/КУЛ/БА	1	1	1–5	3–12
Контрольное обследование в ПМ-СЗ после выявления в дополнение к обследованию на выявление ⁴	ЛД/ЛШ/ЛТ/МПЛ/ЛЛ/ММ/МкФ/ЖП/ЛЕ	МЭ/КУЛ/БА	20–50	20–50	20–50	20–50

¹ Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.⁽²⁾ Исходя из общего количества ловушек.³ А также другие зоны повышенного риска.⁴ Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

Тип ловушки		Аттрактант	
ЛЧ	ловушка «Чемп»	МЭ	метилэвгенол
ЛЕ	ловушка «easy»	КУЛ	куэлул
ЛД	ловушка Джексона	ПА	протеиновый аттрактант
ЛЛ	ловушка Линфилда		
МкФ	ловушка Макфайла		
МПЛ	многоприманочная ловушка		
ММ	ловушка «Магриб-Мед» или марокканская		
ЛШ	ловушка Штайнера		
ЛТ	ловушка Тефри		
ЖП	желтая пластинчатая ловушка		

Таблица 4с. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Bactrocera oleae*

Цель отлова	Тип ловушки ¹	Аттрактант	Плотность ловушек/км ² (2)			
			Производс- т-венный район	Окраина	Город	Пункты проник- новения ³
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	МПЛ/ЛЧ/ЖП/ЛЕ/МкФ	БА+СК/ПА	0.5–1.0	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	МПЛ/ЛЧ/ЖП/ЛЕ/МкФ	БА+СК/ПА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в ПМ-ЗНЧВ после неожиданного роста популяции	МПЛ/ЛЧ/ЖП/ЛЕ/МкФ	БА+СК/ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	МПЛ/ЛЧ/ЖП/ЛЕ/МкФ	БА+СК/ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в ПМ-СЗ в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	МПЛ/ЛЧ/ЖП/ЛЕ/МкФ	БА+СК/ПА	1	1	2–5	3–12
Контрольное обследование в ПМ-СЗ после выявления в дополнение к обследованию на выявление ⁴	МПЛ/ЛЧ/ЖП/ЛЕ/МкФ	БА+СК/ПА	20–50	20–50	20–50	20–50

¹ Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.⁽²⁾ Исходя из общего количества ловушек.³ А также другие зоны повышенного риска.⁴ Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

Тип ловушки		Аттрактант	
ЛЧ	ловушка «Чемп»	БА	бикарбонат аммония
ЛЕ	ловушка «easy»	ПА	протеиновый аттрактант
МкФ	ловушка Макфайла	СК	спирокетал
МПЛ	многоприманочная ловушка		
ЖП	желтая пластинчатая ловушка		

Таблица 4d. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Ceratitis* spp.

Цель отлова	Тип ловушки ¹	Аттрактант	Плотность ловушек/км ² (2)			
			Производс- т-венный район	Окраина	Город	Пункты проник- новения ³
Популяционный мониторинг без ведения борьбы ⁴	ЛД/МПП/МкФ/ БДСЛ/ЛШ/СЕ/ЛЕ/ ЛЛ/ЛТ/VARs+/ЛЧ	ТМЛ/КА/ЗК/ 2К-2/ПА	0.5–1.0	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	ЛД/МПП/МкФ/ БДСЛ/ЛШ/СЕ/ЛЕ/ ЛЛ/ММ/ЛТ/VARs+ /ЛЧ	ТМЛ/КА/ЗК/ 2К-2/ПА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в ПМ-ЗНЧВ после неожиданного роста популяции	ЛД/ЖП/МПП/МкФ/ БДСЛ/ЛШ/ЛЕ/ЛЛ/ ММ/ЛТ/VARs+/ЛЧ	ТМЛ/КА/ЗК/ ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации ⁵	ЛД/МПП/МкФ/ БДСЛ/ЛШ/ЛЕ/ЛЛ/ ММ/ЛТ/VARs+/ЛЧ	ТМЛ/КА/ЗК/ 2К-2/ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в ПМ-СЗ в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения ⁵	ЛД/МПП/МкФ/ЛШ /ЛЕ/ЛЛ/ММ/КК/ VARs+/ЛЧ	ТМЛ/КА/ЗК/ ПА	1	1–2	1–5	3–12
Контрольное обследование в ПМ-СЗ после выявления в дополнение к обследованию на выявление ⁶	ЛД/ЖП/МПП/МкФ/ БДСЛ/ЛШ/ЛЕ/ЛЛ/ ММ/ЛТ/VARs+/ЛЧ	ТМЛ/КА/ЗК/ ПА	20–50	20–50	20–50	20–50

¹ Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.⁽²⁾ Исходя из общего количества ловушек.³ А также другие зоны повышенного риска.⁴ Соотношение 1:1 (одна ловушка для самок на одну ловушку для самцов).⁵ Соотношение 3:1 (3 ловушки для самок на одну ловушку для самцов).⁶ Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова (отношение 5:1, то есть 5 ловушек для самок на одну ловушку для самцов).**Тип ловушки**

КК	ловушка Кука и Каннингема (К и К) (с ТМЛ для отлова самцов)
ЛЧ	ловушка "Чемп"
ЛЕ	ловушка Easy (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
ЛД	ловушка Джексона (с ТМЛ для отлова самцов)
ЛЛ	ловушка Линфилда (с ТМЛ для отлова самцов)
МкФ	ловушка Макфайла
МПП	многоприманочная ловушка (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
ММ	ловушка «Магриб-Мед», или марокканская
БДСЛ	безднищевая сухая ловушка (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
СЕ	ловушка «Сенсус» (с КА для отлова самцов и с 3К для отлова самок)
ЛШ	ловушка Штайнера (с ТМЛ для отлова самцов)
ЛТ	ловушка Теффри (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
VARs+	модифицированная воронкообразная ловушка
ЖП	желтая пластинчатая ловушка

Аттрактант

2К-2	(АА+ТМА)
3К	(АА+Пг+ТМА)
КА	капилур
АА	ацетат аммония
ПА	протеиновый аттрактант
Пг	путресцин
ТМА	триметиламин
ТМЛ	тримедлур

Таблица 4е. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Rhagoletis* spp.

Цель отлова	Тип ловушки ¹	Аттрактант	Плотность ловушек/км ² ⁽²⁾			
			Производс- т-венный район	Окраина	Город	Пункты проник- новения ³
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	РБ/КС/PALz/ЖП	БуГ/СА	0.5–1.0	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	РБ/КС/PALz/ЖП	БуГ/СА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в ПМ-ЗНЧВ после неожиданного роста популяции	РБ/КС/PALz/ЖП	БуГ/СА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	РБ/КС/PALz/ЖП	БуГ/СА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в ПМ-СЗ в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	РБ/КС/PALz/ЖП	БуГ/СА	1	0.4–3	3–5	4–12
Контрольное обследование в ПМ-СЗ после выявления в дополнение к обследованию на выявление ⁴	РБ/КС/PALz/ЖП	БуГ/СА	20–50	20–50	20–50	20–50

¹ Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.⁽²⁾ Исходя из общего количества ловушек.³ А также другие зоны повышенного риска.⁴ Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.**Тип ловушки**

РБ	ловушка «Ребелл»
КС	красная сферическая ловушка
PALz	желтая флуоресцентная "ловушка-накидка"
ЖП	желтая пластинчатая ловушка

Аттрактант

СА	соль аммония
БуГ	бутилгексаноат

Таблица 4ф. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Toxotrypana curvicauda*

Цель отлова	Тип ловушки ¹	Аттрактант	Плотность ловушек/км ² ⁽²⁾			
			Производс- т-венный район	Окраина	Город	Пункты проник- новения ³
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	ЗС	МВП	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	ЗС	МВП	2–4	1	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в ПМ-ЗНЧВ после неожиданного роста популяции	ЗС	МВП	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	ЗС	МВП	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в ПМ-СЗ в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	ЗС	МВП	2	2–3	3–6	5–12
Контрольное обследование в ПМ-СЗ после выявления в дополнение к обследованию на выявление ⁴	ЗС	МВП	20–50	20–50	20–50	20–50

¹ Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.⁽²⁾ Исходя из общего количества ловушек.³ А также другие зоны повышенного риска.

⁴ Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

Тип ловушки		Аттрактант	
ЗС	Зеленая сферическая ловушка	МВП	феромон дрозофилы папайи (2-метилвинилпиразин)

6. Надзорные мероприятия

Надзор за отловом в ловушки включает оценку качества используемых материалов и анализ эффективности применения этих материалов и процедур отлова.

Используемые материалы должны функционировать эффективно и надежно на приемлемом уровне в течение предписанного периода времени. Сами ловушки должны сохранять свою целостность на протяжении всего запланированного срока их использования в полевых условиях. Аттрактанты должны быть сертифицированы или биоапробированы производителем для обеспечения приемлемого уровня эффективности, который установлен исходя из их планируемого использования.

Эффективность отлова должна периодически официально анализироваться лицами, не имеющими прямого отношения к проведению мероприятий по отлову. Периодичность такого анализа будет варьироваться в зависимости от программы, но его рекомендуется проводить не реже двух раз в год по программам, реализация которых занимает полгода или более. В ходе анализа должны рассматриваться все аспекты, касающиеся возможностей отлова для выявления целевых видов плодовой мухи в сроки, требуемые для достижения целей программы, например по раннему выявлению проникновения плодовой мухи. Отдельные аспекты анализа охватывают качество материалов отлова в ловушки, ведение учетной документации, план сети отлова, нанесение на карту ловушек, расположение ловушек, состояние ловушек, обслуживание ловушек, периодичность проверки ловушек и способность к идентификации особей плодовой мухи.

Размещение ловушек следует оценивать для обеспечения наличия предписанных типов ловушек и показателей плотности их размещения. Подтверждение на местности достигается путем досмотра отдельных маршрутов.

Размещение ловушек должно оцениваться с точки зрения надлежащего отбора хозяев, графика перемещения ловушек, высоты, освещенности, доступа плодовых мух в ловушку и близости других ловушек. Отбор хозяев, перемещение ловушек и близость к другим ловушкам могут оцениваться на основе отчетных материалов по каждому маршруту размещения ловушек. Затем оценка отбора хозяев, месторасположения и близости других ловушек может вестись уже путем проверки на местности.

Ловушки оцениваются с точки зрения их общего состояния, правильности выбора аттрактанта, надлежащего обслуживания ловушек и периодичности проверок, правильности идентификационных отметок (таких, как идентификация ловушки с указанием даты), наличия сведений о загрязнении и надлежащих предупреждающих этикеток. Проверка этих позиций производится на местности по каждому объекту, где размещена та или иная ловушка.

Оценка возможностей по идентификации может проводиться с помощью целевых особей плодовой мухи, которые были тем или иным образом маркированы, чтобы их можно было отличать от попавших в ловушку диких особей. Эти маркированные плодовые мухи помещаются в ловушки для оценки тщательности оператора в обслуживании ловушек, его способности идентифицировать целевые особи плодовой мухи и владения надлежащими процедурами отчетности в случае выявления плодовой мухи. Широко используемыми методами маркировки являются нанесение меток флуоресцентной краской или обрыв крыла.

При реализации некоторых программ, предусматривающих обследование с целью ликвидации или сохранение ПМ-СЗ, маркировка плодовых мух также может выполняться с помощью стерильных облученных плодовых мух, чтобы еще сильнее снизить вероятность ошибочного принятия маркированных мух за диких особей плодовой мухи и избежать осуществления в

рамках программы таких мер, в которых нет необходимости. При реализации программы выпуска стерильных особей плодовой мухи оценка способности персонала безошибочно отличать диких плодовых мух от выпущенных стерильных особей производится по несколько иной методике. Для этого используются маркированные стерильные мухи, которые помечаются не флуоресцентной краской, а физически – путем обрыва крыла или иным способом. Эти особи помещаются в определенные ловушки после их сбора на местности, но до их проверки операторами.

Результаты анализа обобщаются в отчете с изложением сведений о том, сколько проверенных на каждом маршруте ловушек было признано соответствующими утвержденным стандартам по таким параметрам, как нанесение на карту ловушек, их размещение, состояние, обслуживание и периодичность проверки. Выявленные недостатки следует фиксировать и давать конкретные рекомендации по их устранению.

Надлежащее ведение учетной документации имеет ключевое значение для адекватного функционирования системы отлова в ловушки. Учетные документы по каждому маршруту отлова должны проверяться для обеспечения их полноты и актуализации. Затем точность учетных записей можно подтвердить проверкой на местности. Рекомендуется хранить контрольные образцы собираемых регулируемых видов плодовой мухи.

7. Справочные материалы

Настоящий список приводится исключительно для справочных целей и не является исчерпывающим.

Baker, R., Herbert, R., Howse, P.E. & Jones, O.T. 1980. Identification and synthesis of the major sex pheromone of the olive fly (*Dacus oleae*). *J. Chem. Soc., Chem. Commun.*, 1: 52–53.

Calkins, C.O., Schroeder, W.J. & Chambers, D.L. 1984. The probability of detecting the Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew) (Diptera: Tephritidae) with various densities of McPhail traps. *J. Econ. Entomol.*, 77: 198–201.

Campana Nacional Contra Moscas de la Fruta, DGSV/CONASAG/SAGAR 1999. Apéndice Técnico para el Control de Calidad del Trampeo para Moscas de la Fruta del Género *Anastrepha* spp. México D.F. febrero de 1999. 15 pp.

Conway, H.E. & Forrester, O.T. 2007. Comparison of Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) capture between McPhail traps with Torula Yeast and Multilure Traps with Biolure in South Texas. *Florida Entomologist*, 90(3).

Cowley, J.M., Page, F.D., Nimmo, P.R. & Cowley, D.R. 1990. Comparison of the effectiveness of two traps for *Bactrocera tryoni* (Froggatt) (Diptera: Tephritidae) and implications for quarantine surveillance systems. *J. Entomol. Soc.*, 29: 171–176.

Drew, R.A.I. 1982. Taxonomy. In R.A.I. Drew, G.H.S. Hooper & M.A. Bateman, eds. *Economic fruit flies of the South Pacific region*, 2nd edn, pp. 1–97. Brisbane, Queensland Department of Primary Industries.

Drew, R.A.I. & Hooper, G.H.S. 1981. The response of fruit fly species (Diptera: Tephritidae) in Australia to male attractants. *J. Austral. Entomol. Soc.*, 20: 201–205.

Epsky, N.D., Hendrichs, J., Katsoyannos, B.I., Vasquez, L.A., Ros, J.P., Zümreoglu, A., Pereira, R., Bakri, A., Seewooruthun, S.I. & Heath, R.R. 1999. Field evaluation of female-targeted trapping systems for *Ceratitidis capitata* (Diptera: Tephritidae) in seven countries. *J. Econ. Entomol.*, 92: 156–164.

Heath, R.R., Epsky, N.D., Guzman, A., Dueben, B.D., Manukian, A. & Meyer, W.L. 1995. Development of a dry plastic insect trap with food-based synthetic attractant for the Mediterranean and the Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae). *J. Econ. Entomol.*, 88: 1307–1315.

- Heath, R.H., Epsky, N., Midgarden, D. & Katsoyanos, B.I.** 2004. Efficacy of 1,4-diaminobutane (putrescine) in a food-based synthetic attractant for capture of Mediterranean and Mexican fruit flies (Diptera: Tephritidae). *J. Econ. Entomol.*, 97(3): 1126–1131.
- Hill, A.R.** 1987. Comparison between trimedlure and capilure® – attractants for male *Ceratitis capitata* (Wiedemann) (Diptera Tephritidae). *J. Austral. Entomol. Soc.*, 26: 35–36.
- Holler, T., Sivinski, J., Jenkins, C. & Fraser, S.** 2006. A comparison of yeast hydrolysate and synthetic food attractants for capture of *Anastrepha suspensa* (Diptera: Tephritidae). *Florida Entomologist*, 89(3): 419–420.
- IAEA** (International Atomic Energy Agency). 1996. *Standardization of medfly trapping for use in sterile insect technique programmes*. Final report of Coordinated Research Programme 1986–1992. IAEA-TECDOC-883.
- 1998. *Development of female medfly attractant systems for trapping and sterility assessment*. Final report of a Coordinated Research Programme 1995–1998. IAEA-TECDOC-1099. 228 pp.
- 2003. *Trapping guidelines for area-wide fruit fly programmes*. Joint FAO/IAEA Division, Vienna, Austria. 47 pp.
- 2007. *Development of improved attractants and their integration into fruit fly SIT management programmes*. Final report of a Coordinated Research Programme 2000–2005. IAEA-TECDOC-1574. 230 pp.
- Jang, E.B., Holler, T.C., Moses, A.L., Salvato, M.H. & Fraser, S.** 2007. Evaluation of a single-matrix food attractant Tephritid fruit fly bait dispenser for use in feral trap detection programs. *Proc. Hawaiian Entomol. Soc.*, 39: 1–8.
- Katsoyannos, B.I.** 1983. Captures of *Ceratitis capitata* and *Dacus oleae* flies (Diptera, Tephritidae) by McPhail and Rebell color traps suspended on citrus, fig and olive trees on Chios, Greece. In R. Cavalloro, ed. *Fruit flies of economic importance*. Proc. CEC/IOBC Intern. Symp. Athens, Nov. 1982, pp. 451–456.
- 1989. Response to shape, size and color. In A.S. Robinson & G. Hooper, eds. *World Crop Pests*, Volume 3A, *Fruit flies, their biology, natural enemies and control*, pp. 307–324. Elsevier Science Publishers B.V., Amsterdam.
- Lance, D.R. & Gates, D.B.** 1994. Sensitivity of detection trapping systems for Mediterranean fruit flies (Diptera: Tephritidae) in southern California. *J. Econ. Entomol.*, 87: 1377.
- Leonhardt, B.A., Cunningham, R.T., Chambers, D.L., Avery, J.W. & Harte, E.M.** 1994. Controlled-release panel traps for the Mediterranean fruit fly (Diptera: Tephritidae). *J. Econ. Entomol.*, 87: 1217–1223.
- Martinez, A.J., Salinas, E. J. & Rendón, P.** 2007. Capture of *Anastrepha* species (Diptera: Tephritidae) with Multilure traps and Biolure attractants in Guatemala. *Florida Entomologist*, 90(1): 258–263.
- Prokopy, R.J.** 1972. Response of apple maggot flies to rectangles of different colors and shades. *Environ. Entomol.*, 1: 720–726.
- Robacker D.C. & Czokajlo, D.** 2006. Effect of propylene glycol antifreeze on captures of Mexican fruit flies (Diptera: Tephritidae) in traps baited with BioLures and AFF lures. *Florida Entomologist*, 89(2): 286–287.
- Robacker, D.C. & Warfield, W.C.** 1993. Attraction of both sexes of Mexican fruit fly, *Anastrepha ludens*, to a mixture of ammonia, methylamine, and putrescine. *J. Chem. Ecol.*, 19: 2999–3016.
- Tan, K.H.** 1982. Effect of permethrin and cypermethrin against *Dacus dorsalis* in relation to temperature. *Malaysian Applied Biology*, 11:41–45.
- Thomas, D.B.** 2003. Nontarget insects captured in fruit fly (Diptera: Tephritidae) surveillance traps. *J. Econ. Entomol.*, 96(6): 1732–1737.
- Tóth, M., Szarukán, I., Voigt, E. & Kozár, F.** 2004. Hatékony cseresznyelég- (Rhagoletis cerasi L., Diptera, Tephritidae) csapda kifejlesztése vizuális és kémiai ingerek figyelembevételével. [Importance of visual and chemical stimuli in the development of an efficient trap for the

- European cherry fruit fly (*Rhagoletis cerasi* L.) (Diptera, Tephritidae).] *Növényvédelem*, 40: 229–236.
- Tóth, M., Tabilio, R. & Nobili, P.** 2004. Különböző csapdatípusok hatékonyságának összehasonlítása a földközi-tengeri gyümölcsleány (*Ceratitis capitata* Wiedemann) hímek fogására. [Comparison of efficiency of different trap types for capturing males of the Mediterranean fruit fly *Ceratitis capitata* Wiedemann (Diptera: Tephritidae).] *Növényvédelem*, 40 :179–183.
- 2006. Le trappole per la cattura dei maschi della Mosca mediterranea della frutta. *Frutticoltura*, 68(1): 70–73.
- Tóth, M., Tabilio, R., Nobili, P., Mandatori, R., Quaranta, M., Carbone, G. & Ujváry, I.** 2007. A földközi-tengeri gyümölcsleány (*Ceratitis capitata* Wiedemann) kémiai kommunikációja: alkalmazási lehetőségek észlelési és rajzáskövetési célokra. [Chemical communication of the Mediterranean fruit fly (*Ceratitis capitata* Wiedemann): application opportunities for detection and monitoring.] *Integr. Term. Kert. Szántóf. Kult.*, 28: 78–88.
- Tóth, M., Tabilio, R., Mandatori, R., Quaranta, M. & Carbone, G.** 2007. Comparative performance of traps for the Mediterranean fruit fly *Ceratitis capitata* Wiedemann (Diptera: Tephritidae) baited with female-targeted or male-targeted lures. *Int. J. Hortic. Sci.*, 13: 11–14.
- Tóth, M. & Voigt, E.** 2009. Relative importance of visual and chemical cues in trapping *Rhagoletis cingulata* and *R. cerasi* in Hungary. *J. Pest. Sci.* (submitted).
- Voigt, E. & Tóth, M.** 2008. Az amerikai keleti cseresznyelegyet és az európai cseresznyelegyet egyaránt fogó csapdatípusok. [Trap types catching both *Rhagoletis cingulata* and *R. cerasi* equally well.] *Agrofórum*, 19: 70–71.
- Wall, C.** 1989. Monitoring and spray timing. In A.R. Jutsum & R.F.S. Gordon, eds. *Insect pheromones in plant protection*, pp. 39–66. New York, Wiley. 369 pp.
- White, I.M. & Elson-Harris, M.M.** 1994. *Fruit flies of economic significance: their identification and bionomics*. ACIAR, 17–21.
- Wijesuriya, S.R. & De Lima, C.P.F.** 1995. Comparison of two types of traps and lure dispensers for *Ceratitis capitata* (Wiedemann) (Diptera: Tephritidae). *J. Austral. Ent. Soc.*, 34: 273–275.

Настоящее дополнение приводится только в справочных целях и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 2: Руководство по отбору образцов плодов

Информация относительно отбора образцов представлена в перечисленном ниже справочном материале. Данный список не является исчерпывающим.

- Enkerlin, W.R., Lopez, L. & Celedonio, H.** 1996. Increased accuracy in discrimination between captured wild unmarked and released dyed-marked adults in fruit fly (Diptera: Tephritidae) sterile release programs. *Journal of Economic Entomology*, 89(4): 946–949.
- Enkerlin W. & Reyes, J.** 1984. *Evaluacion de un sistema de muestreo de frutos para la deteccion de Ceratitis capitata (Wiedemann)*. 11 Congreso Nacional de Manejo Integrado de Plagas. Asociacion Guatemalteca de Manejo Integrado de Plagas (AGMIP). Ciudad Guatemala, Guatemala, Centro America.
- Programa Moscamed.** 1990. *Manual de Operaciones de Campo*. Talleres Graficos de la Nacion. Gobierno de Mexico. SAGAR/DGSV.
- Programa regional Moscamed.** 2003. *Manual del sistema de detección por muestreo de la mosca del mediterráneo*. 26 pp.
- Shukla, R.P. & Prasad, U.G.** 1985. Population fluctuations of the Oriental fruit fly, *Dacus dorsalis* (Hendel) in relation to hosts and abiotic factors. *Tropical Pest Management*, 31(4): 273–275.
- Tan, K.H. & Serit, M.** 1994. Adult population dynamics of *Bactrocera dorsalis* (Diptera: Tephritidae) in relation to host phenology and weather in two villages of Penang Island, Malaysia. *Environmental Entomology*, 23(2): 267–275.
- Wong, T.Y., Nishimoto, J.I. & Mochizuki, N.** 1983. Infestation patterns of Mediterranean fruit fly and the Oriental fruit fly (Diptera: Tephritidae) in the Kula area of Mavi, Hawaii. *Environmental Entomology*, 12(4): 1031–1039. IV Chemical control.

Настоящее приложение принято Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Приложение является предписывающей частью стандарта МСФМ 28:2007.

МСФМ 28
Приложение 12



МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 28:2007 ФИТОСАНИТАРНЫЕ ОБРАБОТКИ ПРОТИВ РЕГУЛИРУЕМЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

ФО 12: Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus* (2011 год)

Область применения обработки

Данная обработка предполагает облучение фруктов и овощей с минимальной поглощенной дозой 165 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Cylas formicarius elegantulus* первого поколения при заявленной эффективности. Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ №18 (2003) (*Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры*)¹.

Описание обработки

Название обработки Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*

Активный ингредиент Н/П

Тип обработки Облучение

¹ Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы касательно регистрации пестицидов и иных внутренних требований, предъявляемых при утверждении обработок. Описания обработок также не содержат информацию о специфическом воздействии на здоровье человека и безопасность пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до утверждения обработки. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

Целевой вредный организм:	<i>Cylas formicarius elegantulus</i> (бататовый долгоносик) (жесткокрылые: долготелы)
Целевые подкарантинные материалы:	Все фрукты и овощи, являющиеся хозяевами <i>Cylas formicarius elegantulus</i> .

Порядок обработки

Минимальная поглощенная доза 165 Гр с целью предотвращения развития взрослых особей *Cylas formicarius elegantulus*

Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED_{99,9952} при уровне достоверности 95%.

Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ №18 (2003 г.) (*Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры*)

Данная обработка облучением не применяется в отношении фруктов и овощей, находящихся на хранении в условиях регулирования состава воздуха.

Прочие сведения

Поскольку облучение может не привести к полной гибели особей, инспекторам в процессе досмотра могут встретиться живые, но нежизнеспособные *Cylas formicarius elegantulus* (яйца, личинки, куколки и/или взрослые особи). Это не является показателем неэффективности обработки.

Странам со сложившейся практикой отлова и надзора за *Cylas formicarius elegantulus* следует учитывать тот факт, что взрослые насекомые могут быть выявлены в ловушках в импортирующей стране. Несмотря на то, что эти насекомые не акклиматизируются, странам следует оценить возможность применения такой обработки в их странах, т.е. решить, помешают ли такие выявления существующим программам надзора.

Оценка данной обработки Технической группой экспертов по фитосанитарным обработкам основана на исследованиях, проведенных Фолле (Follet) в 2006 году и Холлманом (Hollman) в 2001 году, которые подтвердили эффективность облучения как метода обработки против этого вредного организма на *Ipomoea batatas*.

Предположение, что данный вид обработки будет эффективным на всех фруктах и овощах, основано на данных и опыте работы, подтверждающих, что произведенные с помощью соответствующих систем измерения замеры доз радиации, фактически поглощенных целевыми вредными организмами, не зависят от товара-хозяина, а также на результатах изучения целого ряда вредных организмов и товаров. К ним относятся исследования, посвященные следующим вредным организмам и хозяевам: *Anastrepha ludens* (*Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *A. suspensa* (*Averrhoa carambola*, *Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *Bactrocera tryoni* (*Citrus sinensis*, *Lycopersicon lycopersicum*, *Malus domestica*, *Mangifera indica*, *Persea americana* и *Prunus avium*), *Cydia pomonella* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) и *Grapholita molesta* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) (Bustos *et al.*, 2004 г.; Gould & von Windeguth, 1991 г.; Hallman, 2004 г., Hallman & Martinez, 2001 г.; Jessup *et al.*, 1992 г.; Mansour, 2003 г.; von Windeguth, 1986 г.; von Windeguth & Ismail, 1987 г.). Признается, однако, что эффективность данного метода обработки не проверялась на всех фруктах и овощах, потенциальных хозяевах целевого вредного организма. При появлении данных, свидетельствующих о некорректности экстраполяции этой обработки на всех хозяев данного вредного организма, этот способ обработки будет пересмотрен.

Справочные материалы

- Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J.** 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follett, P.A.** 2006. Irradiation as a methyl bromide alternative for postharvest control of *Omphisa anastomosalis* (Lepidoptera: Pyralidae) and *Euscepes postfasciatus* and *Cylas formicarius elegantulus* (Coleoptera: Curculionidae) in sweet potatoes. *Journal of Economic Entomology*, 99: 32–37.
- Gould, W.P. & von Windeguth, D.L.** 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G.J.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatment against sweet potato weevil (Coleoptera: Curculionidae). *Florida Entomologist*, 84: 415–417.
- Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

История публикации

Это не является официальной частью стандарта.

Секретариат МККЗР сделал запрос на фитосанитарные обработки, август 2006 г.

Техническая рабочая группа по фитосанитарным обработкам (ТРГФО) оценила поступившие обработки и рекомендовала КС утвердить их на консультацию членов (КЧ) согласно ускоренной процедуре, декабрь 2006 г.

КФМ-2 (2007 г.) добавила обработки в Рабочую программу.

Комитет по стандартам пересмотрел обработки по электронной почте и направил их на консультацию членам согласно ускоренной процедуре, октябрь 2007 г.

Во время КЧ было получено более десяти формальных возражений, октябрь 2007 г.

Попытки разрешить эти формальные возражения до КФМ-3 (2008 г.) не привели к результатам до встречи Комиссии.

Проект обработки пересмотрен КС при консультировании с ТРГФО в августе 2008 г. и рекомендован для направления на КФМ-4 (2009 г.).

По проекту обработки вновь получены формальные возражения и КФМ вернула обработку в КС.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении формальных возражений и представлении вариантов решения технических вопросов, май 2009 г.

ТРГФО пересмотрела проект обработки и вернула его в КС по электронной почте, ноябрь 2009 г.

КС рекомендовал по электронной почте проект обработки для направления на КФМ-5 (2010 г.), декабрь 2009 г.

Формальные возражения получены Секретариатом за 14 дней до КФМ-5 (2010 г.).

КФМ-5 (2010 г.) запросил КС рассмотреть обработку с точки зрения полученных формальных возражений.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении обработки и предложении дополнительной разъясняющей формулировки касательно проблем, которые могут возникнуть при обнаружениях в импортирующих странах живых вредных организмов в обработанном товаре, май 2010 г.

ТРГФО пересмотрела и обновила обработку, июль 2010 г.

КС пересмотрел измененный проект, предложенный ТРГФО, в электронной форме и рекомендовал его для направления на КФМ-6 (2011 г.), август 2010 г.

Принят на КФМ-6 (2011 г.). Приложение 12 к МСФМ 28:2007. ФО 12:2011 Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*.

Использованные обозначения и представление материала в настоящей публикации не предполагают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в отношении юридического статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или региона или их властей, а также относительно демаркации их границ. Упоминание конкретных компаний или продуктов производителей, запатентованы они или нет, не означает, что они одобрены или рекомендованы ФАО с предпочтением перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые не упомянуты в тексте.

Мнения, выраженные в этой публикации, являются авторскими и необязательно отражают точку зрения ФАО.

Все права защищены. ФАО призывает к воспроизведению и распространению материалов настоящей публикации. Некоммерческое использование будет разрешено бесплатно по запросу. Воспроизведение для перепродажи или других коммерческих целей, включая образовательные цели, может потребовать оплаты. Заявления на получение разрешения воспроизводить и распространять материалы, авторское право на которые принадлежит ФАО, а также все вопросы касательно прав и лицензий, должны быть направлены по электронной почте на адрес copyright@fao.org или по обычной почте на адрес: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

© ФАО 2011 год

Настоящее приложение принято Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Приложение является предписывающей частью стандарта МСФМ 28:2007.



МСФМ 28
Приложение 13

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 28:2007 ФИТОСАНИТАРНЫЕ ОБРАБОТКИ ПРОТИВ РЕГУЛИРУЕМЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

ФО 13: Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus* (2011 год)

Область применения обработки

Данная обработка предполагает облучение фруктов и овощей с минимальной поглощенной дозой 150 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Euscepes postfasciatus* первого поколения при заявленной эффективности. Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ №18 (2003) (*Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры*)¹.

Описание обработки

Название обработки Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*

Активный ингредиент Н/П

¹Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы касательно регистрации пестицидов и иных внутренних требований, предъявляемых при утверждении обработок. Описания обработок также не содержат информацию о специфическом воздействии на здоровье человека и безопасность пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до утверждения обработки. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

Тип обработки	Облучение
Целевой вредный организм	<i>Euscepes postfasciatus</i> (вестиндский бататовый долгоносик) (жесткокрылые: долгоносики)
Целевые подкарантинные материалы	Все фрукты и овощи, являющиеся хозяевами <i>Euscepes postfasciatus</i>

Порядок обработки

Минимальная поглощенная доза 150 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Euscepes postfasciatus* первого поколения.

Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED_{99,9950} при уровне достоверности 95%.

Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ 18:2003 (*Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры*).

Данная обработка облучением не применяется в отношении фруктов и овощей, находящихся на хранении в условиях регулирования состава воздуха.

Прочие сведения

Поскольку облучение может не привести к полной гибели особей, инспекторам в процессе досмотра могут встретиться живые, но нежизнеспособные *Euscepes postfasciatus* (яйца, личинки, куколки и/или взрослые особи). Это не является показателем неэффективности обработки.

Странам со сложившейся практикой отлова и надзора за *Euscepes postfasciatus* следует учитывать тот факт, что взрослые насекомые могут быть выявлены в ловушках в импортирующей стране. Несмотря на то, что эти насекомые не акклиматизируются, странам следует оценить возможность применения такой обработки в их странах, т.е. решить, помешают ли такие выявления существующим программам надзора.

Оценка данной обработки Технической группой экспертов по фитосанитарным обработкам основана на исследованиях, проведенных Фолле (Follet) в 2006 году, которые подтвердили эффективность облучения как метода обработки против этого вредного организма на *Ipomoea batatas*.

Предположение, что данный вид обработки будет эффективным на всех фруктах и овощах, основано на данных и опыте работы, подтверждающих, что произведенные с помощью соответствующих систем измерения замеры доз радиации, фактически поглощенных целевыми вредными организмами, не зависят от товара-хозяина, а также на результатах изучения целого ряда вредных организмов и товаров. К ним относятся исследования, посвященные следующим вредным организмам и хозяевам: *Anastrepha ludens* (*Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *A. suspensa* (*Averrhoa carambola*, *Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *Bactrocera tryoni* (*Citrus sinensis*, *Lycopersicon lycopersicum*, *Malus domestica*, *Mangifera indica*, *Persea americana* и *Prunus avium*), *Cydia pomonella* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) и *Grapholita molesta* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) (Bustos *et al.*, 2004 г.; Gould & von Windeguth, 1991 г.; Hallman, 2004 г., Hallman & Martinez, 2001 г.; Jessup *et al.*, 1992 г.; Mansour, 2003 г.; von Windeguth, 1986 г.; von Windeguth & Ismail, 1987 г.). Признается, однако, что эффективность данного метода обработки не проверялась на всех фруктах и овощах, потенциальных хозяевах целевого вредного организма. При появлении данных, свидетельствующих о некорректности экстраполяции этой обработки на всех хозяев данного вредного организма, этот способ обработки будет пересмотрен.

Справочные материалы

- Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J.** 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follett, P.A.** 2006. Irradiation as a methyl bromide alternative for postharvest control of *Omphisa anastomosalis* (Lepidoptera: Pyralidae) and *Euscepes postfasciatus* and *Cylas formicarius elegantulus* (Coleoptera: Curculionidae) in sweet potatoes. *Journal of Economic Entomology*, 99: 32–37.
- Gould, W.P. & von Windeguth, D.L.** 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

История публикации

Это не является официальной частью стандарта.

Секретариат МККЗР сделал запрос на фитосанитарные обработки, август 2006 г.

Техническая рабочая группа по фитосанитарным обработкам (ТРГФО) оценила поступившие обработки и рекомендовала КС утвердить их на консультацию членов (КЧ) согласно ускоренной процедуре, декабрь 2006 г.

КФМ-2 (2007 г.) добавила обработки в Рабочую программу.

Комитет по стандартам пересмотрел обработки по электронной почте и направил их на консультацию членам согласно ускоренной процедуре, октябрь 2007 г.

Во время КЧ было получено более десяти формальных возражений, октябрь 2007 г.

Попытки разрешить эти формальные возражения до КФМ-3 (2008 г.) не привели к результатам до встречи Комиссии.

Проект обработки пересмотрен КС при консультировании с ТРГФО в августе 2008 г. и рекомендован для направления на КФМ-4 (2009 г.).

По проекту обработки вновь получены формальные возражения и КФМ вернула обработку в КС.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении формальных возражений и представлении вариантов решения технических вопросов, май 2009 г.

ТРГФО пересмотрела проект обработки и вернула его в КС по электронной почте, ноябрь 2009 г.

КС рекомендовал по электронной почте проект обработки для направления на КФМ-5 (2010 г.), декабрь 2009 г.

Формальные возражения получены Секретариатом за 14 дней до КФМ-5 (2010 г.).

КФМ-5 (2010 г.) запросил КС рассмотреть обработку с точки зрения полученных формальных возражений.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении обработки и предложении дополнительной разъясняющей формулировки касательно проблем, которые могут возникнуть при обнаружениях в импортирующих странах живых вредных организмов в обработанном товаре, май 2010 г.

ТРГФО пересмотрела и обновила обработку, июль 2010 г.

КС пересмотрел измененный проект, предложенный ТРГФО, в электронной форме и рекомендовал его для направления на КФМ-6 (2011 г.), август 2010 г.

Принят на КФМ-6 (2011 г.). Приложение 13 к МСФМ 28:2007. ФО 13:2011 Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*.

Использованные обозначения и представление материала в настоящей публикации не предполагают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в отношении юридического статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или региона или их властей, а также относительно демаркации их границ. Упоминание конкретных компаний или продуктов производителей, запатентованы они или нет, не означает, что они одобрены или рекомендованы ФАО с предпочтением перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые не упомянуты в тексте.

Мнения, выраженные в этой публикации, являются авторскими и необязательно отражают точку зрения ФАО.

Все права защищены. ФАО призывает к воспроизведению и распространению материалов настоящей публикации. Некоммерческое использование будет разрешено бесплатно по запросу. Воспроизведение для перепродажи или других коммерческих целей, включая образовательные цели, может потребовать оплаты. Заявления на получение разрешения воспроизводить и распространять материалы, авторское право на которые принадлежит ФАО, а также все вопросы касательно прав и лицензий, должны быть направлены по электронной почте на адрес copyright@fao.org или по обычной почте на адрес: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

© ФАО 2011 год

Настоящее приложение принято Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Приложение является предписывающей частью стандарта МСФМ 28:2007.

МСФМ 28
Приложение 14



МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 28:2007 ФИТОСАНИТАРНЫЕ ОБРАБОТКИ ПРОТИВ РЕГУЛИРУЕМЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

ФО 14: Обработка облучением против *Ceratitis capitata* (2011 год)

Область применения обработки

[3] Данная обработка предполагает облучение фруктов и овощей с минимальной поглощенной дозой 100 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Ceratitis capitata* при заявленной эффективности. Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в стандарте МСФМ №18 (2003 г.)¹.

Описание обработки

Название обработки	Обработка облучением против <i>Ceratitis capitata</i>
Активный ингредиент	Н/П
Тип обработки	Облучение

¹ Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы касательно регистрации пестицидов и иных внутренних требований, предъявляемых при утверждении обработок. Описания обработок также не содержат информацию о специфическом воздействии на здоровье человека и безопасность пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до утверждения обработки. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

Целевой вредный организм

Ceratitis capitata (Diptera: Tephritidae) (муха средиземноморская плодовая)

Целевые подкарантинные материалы

Все фрукты и овощи, являющиеся хозяевами *Ceratitis capitata*.

Порядок обработки

Минимальная поглощенная доза 100 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Ceratitis capitata*.

Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED_{99.9970} при уровне достоверности 95%.

Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ 18:2003.

Данная обработка облучением не применяется в отношении фруктов и овощей, находящихся на хранении в условиях регулирования состава воздуха.

Прочие сведения

Поскольку облучение может не привести к полной гибели особей, инспекторам в процессе досмотра могут встретиться живые, но нежизнеспособные особи *Ceratitis capitata* (личинки и/или куколки). Это не является показателем неэффективности обработки.

Оценка данной обработки Технической группой экспертов по фитосанитарным обработкам основана на исследованиях, проведенных Фолле (Follet) и Армстронгом (Armstrong) (2004 г.), а также Торрес-Риверой (Torres-Rivera) и Холлманом (Hollman) (2007 г.), которые подтвердили эффективность облучения как метода обработки против этого вредного организма на *Carica papaya* и *Mangifera indica*.

Предположение, что данный вид обработки будет эффективным в отношении всех фруктов и овощей, основано на данных и опыте работы, подтверждающих, что произведенные с помощью соответствующих систем измерения замеры доз радиации, фактически поглощенных целевыми вредными организмами, не зависят от товара-хозяина, а также на результатах изучения целого ряда вредных организмов и товаров. К ним относятся исследования, посвященные следующим вредным организмам (в скобках указаны хозяева): *Anastrepha ludens* (*Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *A. suspensa* (*Averrhoa carambola*, *Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *Bactrocera tryoni* (*Citrus sinensis*, *Lycopersicon lycopersicum*, *Malus domestica*, *Mangifera indica*, *Persea americana* и *Prunus avium*), *Cydia pomonella* (*Malus domestica* и artificial diet) и *Grapholita molesta* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) (Bustos et al., 2004 г.; Gould & von Windeguth, 1991 г.; Hallman, 2004 г., Hallman & Martinez, 2001 г.; Jessup et al., 1992 г.; Mansour, 2003 г.; von Windeguth, 1986 г.; von Windeguth & Ismail, 1987 г.). Признается, однако, что эффективность данного метода обработки не проверялась на всех фруктах и овощах, потенциальных хозяевах целевого вредного организма. При появлении данных, свидетельствующих о некорректности экстраполяции этой обработки на всех хозяев данного вредного организма, этот способ обработки будет пересмотрен.

Справочные материалы

Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J. 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.

Follett, P.A. & Armstrong, J.W. 2004. Revised irradiation doses to control melon fly, Mediterranean fruit fly, and Oriental fruit fly (Diptera: Tephritidae) and a generic dose for tephritid fruit flies. *Journal of Economic Entomology*, 97: 1254–1262.

Gould, W.P. & von Windeguth, D.L. 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.

- Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- ISPM 18.** 2003. Guidelines for the use of irradiation as a phytosanitary measure. Rome, IPPC, FAO.
- Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- Torres-Rivera, Z. & Hallman, G.J.** 2007. Low-dose irradiation phytosanitary treatment against Mediterranean fruit fly (Diptera: Tephritidae). *Florida Entomologist*, 90: 343–346.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

История публикации

Это не является официальной частью стандарта.

Секретариат МККЗР сделал запрос на фитосанитарные обработки, июль 2007 г.

Техническая рабочая группа по фитосанитарным обработкам (ТРГФО) оценила поступившие обработки и рекомендовала Комитету по стандартам (КС) утвердить их на консультацию членов, декабрь 2007 г.

Тема, добавленная в рабочую программу: Обработка облучением против *Ceratitis capitata*, КФМ-3 (2008 г.).

КС утвердил (по электронной почте) проект МСФМ для консультации членов, ноябрь 2008 г.

Проект направлен техническому редактору для составления ответов на консультацию членов в 2010 г.

Утвержден на консультацию членов по электронной почте КС, сентябрь 2008 г.; консультация членов 2010 г.

Секретариат изменил примечание согласно запросу КФМ-5 (2010 г.).

Консультация членов, июнь 2010 г.

Внесены изменения в ответ на девять комментариев членов, полученных во время консультации членов в 2010 г.

Принят на КФМ-6 (2011 г.). Приложение 14 к МСФМ 28:2007. ФО 14:2011 Обработка облучением против *Ceratitis capitata*.

Использованные обозначения и представление материала в настоящей публикации не предполагают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в отношении юридического статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или региона или их властей, а также относительно демаркации их границ. Упоминание конкретных компаний или продуктов производителей, запатентованы они или нет, не означает, что они одобрены или рекомендованы ФАО с предпочтением перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые не упомянуты в тексте.

Мнения, выраженные в этой публикации, являются авторскими и необязательно отражают точку зрения ФАО.

Все права защищены. ФАО призывает к воспроизведению и распространению материалов настоящей публикации. Некоммерческое использование будет разрешено бесплатно по запросу. Воспроизведение для перепродажи или других коммерческих целей, включая образовательные цели, может потребовать оплаты. Заявления на получение разрешения воспроизводить и распространять материалы, авторское право на которые принадлежит ФАО, а также все вопросы касательно прав и лицензий, должны быть направлены по электронной почте на адрес copyright@fao.org или по обычной почте на адрес: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

© ФАО 2011 год